LE CANADA-FRANCAIS

Circulation A.B.C.
Membre de la "Classe A
Membre de la "Classe A Newspapers"

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.
Directeur-prop. : L.-Omor Perrier

Fondé le 1er juin 1860
95 ans d'existence.

VOL. XCVI No. 1 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 2 JUIN 1955

UN FILM SUR LES ACTIVITES DE LA 'SOCIETE AMICALE DES AVEUGLES'

C'est dans une des salles de la Centrale Catholique, que jeudi soir le 12 mai, un bon groupe de personnes, sur l'invitation des organisatrices de cette soirée: Mme Georges Dion et Mme Marie-Ange Dion, surintendante de l'Ambulance St-Jean, avec la présence de plusieurs membres de cette Association, était venu assister à la représentation d'un film en couleurs, sur la "Société Amicale des Aveugles" de Montréal.

C'est M. l'Abbé Guillemette, aumônier de cette Société, accompagné de M. et Mme Robert Mullier, de Montréal, qui est venu présenter ce film, en partie sur le quatrième pèlerinage de l'an dernier, de la Société Amicale des Aveugles, au Cap de la Madeleine; M. l'Abbé fit d'abord les commentaires appropriés et intéressants sur les premières scènes du film, concernant cette société, qui a son centre d'affaires sur la rue St-Denis, à Montréal; nous montra sur place, les diverses activités auxquelles M. l'Aumônier, M. R. Mullier et le conseil d'administration font se réaliser, au bénéfice des aveugles, avec des machineries spéciales pour eux, telle l'Imprimerie Braille, qui a imprimé un livre de messe à leur usage, à plusieurs centaines d'exemplaires..., et tous les mois, un journal publié au même endroit, est distribué à chacun des aveugles de cette Société.

L'oeuvre est immense et féconde et procure des bienfaits innombrables à cette catégorie de l'humanité souffrante des "non-voyants"; cela, grâce au dévouement désintéressé de ces bons apôtres, en charge de la Société Amicale des Aveugles, en collaboration avec ces derniers, qui ont appris à se rendre utiles à eux- mêmes et à leurs semblables

Et le film fut très beau et très touchant, par cette organisation d'un 4ème pèlerinage aux aveugles, l'été dernier, en bateau, à N. D. du Cap, où environ 500 de ces derniers y prenaient place, outre les 400 personnes environ, qui les accompagnaient.

De Saint-Jean, nous remarquions: Mme Georges Dion, notre organisatrice de pèlerinages, et Mme Marie-Ange Dion, Surintendante de l'Ambulance Saint-Jean, quelques autres membres et personnes aveugles de la région.

Après la représentation, M. Robert Mullier adressa la parole nous disant qu'il était aveugle depuis 42 ans, et qu'il était encore émerveillé de ce que cette Société de bienfaisance, Amicale des Aveugles, a fait et fait encore aujourd'hui, pour leur donner confort, physique, moral et matériel, comme la vente à domicile des produits exclusifs "Soda", faite par nos aveugles, accompagnés d'un guide, ce qui les encourage, et leur procure ainsi un gain personnel. M. Millier profite de l'occasion pour féliciter et remercier en son nom, celui de son épouse et de tous les aveugles, M. l'Aumônier très dévoué : M. l'Abbé Guillemette, et tous les bienfaiteurs et amis, qui veulent bien s'occuper d'eux,dont ceux de notre ville:Mme Georges Dion, organisatrice de pèlerinages et soucieuse d'aider toutes les bonnes causes, aussi ses collaboratrices, les Ambulancières St-Jean, et Mme Marie-Ange Dion en charge; et pour l'organisation de ce soir. Enfin, il assura à tous, de la reconnaissance des Aveugles, bienfaiteurs et amis. Et l'on fit le tour du chapeau, parmi l'assistance, en faveur de cette Société.

Avant le départ, M. l'Abbé nous fit voir et toucher de l'écriture en relief Braille, dont l'inventeur, bien qu'aveugle depuis l'âge de 3 ans, a bien mérité de la Société, par son génie bienfaisant, envers ses frères, les Aveugles.

Nos remerciements à M. l'Abbé et Aumônier de cette "Amicale des Aveugles", pour ce très beau film à St-Jean; aux organisatrices de cette intéressante soirée, qui inspire de se dévouer à la cause de ces déshérités de la vie, qui ne voient pas...

UNE ARME TRES OPPORTUNE

La presse canadienne d'expression française n'a peut-être pas de partisan plus convaincu des syndicats que M. Fernand Dansereau, le chroniqueur ouvrier du "Devoir". Et il se demandait, dans un article en date du 30 décembre 1954, si la grève reste une arme opportune.

La réponse de M. Dansereau à cette question est fort menacée : et malgré ses réticences et précautions oratoires, on devine qu'à son avis, vraiment, des ouvriers exagèrent. Après les avoir défendus du mieux qu'il le pouvait contre l'accusation d'être légers, déraisonnables, il écrit en toutes lettres: "En fait ce serait une bonne chose pour les fédérations syndicales, si elles pouvaient frapper toujours juste au bon moment, à la bonne place, et à l'occasion d'un problème facilement défendable devant l'opinion publique". On ne saurait dire avec plus de délicatesse que les décisions des fédérations syndicales sont très souvent très impopulaires.

Au reste, dès le début de son article, M. Dansereau admettait franchement que "dans les circonstances économiques actuelles, il semble que tout arrêt de travail soit voué par avance à un échec"; et, à la fin, avant de conclure que les grèves sont malgré tout justifiables par le temps qui court, il ne pouvait s'empêcher d'écrire: "Je puis donc admettre que tel ou tel conflit soit inopportun".

A vous, lecteurs, de conclure à votre tour.

Ecoutez, Dimanche, la Revue des Hebdos

Ecoutez dimanche, de 1 heure à une heure et quinze sur les ondes de Radio-Canada, la "Revue des Hebdos."

Cette Revue fait connaître ce qui se passe dans les milieux canadiens-français du pays. La popularité de cette émission ne fait qu'augmenter. Elle met en évidence la presse hebdomadaire de notre ville et de notre région, et comme elles y sont souvent mentionnées, il y a pour tous un intérêt additionnel."

L'abbé Pierre vous parle dans "FAIM et SOIF"

LA VOIX DES HOMMES SANS VOIX

Le message de l'abbé PIERRE, plein d'amour, de justice et de charité, a bouleversé les Etats-Unis et le Canada, après l'Europe. Sa voix est celle, — et combien émouvante! —, de tous ceux qui souffrent et de tous ceux qui, volontaires ou frappés par le malheur, entendent travailler au service de la souffrance. L'abbé Pierre a fondé une revue "FAIM et SOIF", pour venir au secours des sans logis, des sans-travail, des affamés, des illettrés, des abandonnés .... cette revue n'a d'autre ambition, comme l'a dit l'abbé Pierre, que d'être **"la voix des hommes sans voix"**, de ceux que la douleur réduit au silence, la voix qui montre ce qui est, ce qui se peut, ce qu'il faut faire, ce qui doit se dire.

"FAIM et SOIF" n'est pas une revue de tristesse, mais une revue de courage, qui ose regarder les misères en face et montrer les moyens d'en sortir". On peut s'abonner à "FAIM et SOIF", en écrivant à PERIODICA, 5112, Ave Papineau, Montréal 34, téléphone: GI. 3361. (6 numéros par an: $2.00).

"FAIM et SOIF", une grande et noble revue pour tous, **riches et pauvres**, qui plaira à **tous les humains** qui ont faim de justice et d'amour".

"Vous êtes un fleuve qui fertilise la terre. Que Dieu vous donne la sagesse et l'énergie d'envoyer un rayon de la clarté de l'Evangile dans les ténèbres de ce monde." — Albert Schweitzer à l'Abbé PIERRE.

Activités Colombiennes Conseil 1145

Frères Chevaliers,

N'oubliez pas que c'est mercredi le 8 juin, à 8.30 hres p.m., qu'aura lieu, à la salle de votre Conseil, la dernière assemblée colombienne de l'année.

Le grand événement de cette réunion sera l'élection d'un nouvel exécutif pour l'année à venir.

J'espère, Frères Chevaliers, que vous vous ferez un devoir d'y assister pour le plus grand bien de votre Conseil.

Je profite de cette occasion, pour vous remercier très sincèrement pour tout le support que vous m'avez donné durant les deux années que j'ai passées parmi vous, au sein du Conseil 1145. J'ai fait tout en mon pouvoir pour faire de celui-ci l'un des plus beaux de la Province de Québec.

Donc, n'oubliez pas, mercredi, à 8.30 hres p.m., le **8 JUIN.**

Geo.-W. RAYMOND,
Grand Chevalier.

Oui "Le Canada-Français" votre journal, membre "Class A newspapers",la réelle plus forte circulation des journaux de la Région, le meilleur médium de publicité, publie toutes les nouvelles de la région, à votre service depuis 95 ans !

Le petit Vicaire en Paradis

Il y a dans nos grandes paroisses un jeune prêtre pour aider monsieur le curé. C'est le plus souvent cet auxiliaire qui s'occupe des malades et du catéchisme aux enfants. On le retrouve aussi au baptistère, au confessionnal et aux messes tardives. En plus, il s'occupe largement de l'Action catholique. Somme toute, il est une aide précieuse dans le ministère. Les âmes bénéficient de son travail et le bon Dieu bénit son apostolat. Aussi les familles estiment-elles beaucoup monsieur le vicaire. Elles aiment à lui parler; elles se rappellent qu'il a assisté leurs mourants et baptisé leurs nouveaux-nés.

N'aurait-il, le cher homme, que sa jeunesse toute consacrée à Dieu, il mériterait le respect et l'affection de tout le monde.

Quand il quitte son poste pour missionner ailleurs, on le voit partir avec regret.

x—x—x

Ces jours-ci, l'Eglise inscrit dans ses fastes le nom bienheureux qui fut un vicaire d'une vertu et d'un zèle incomparables.

Ce prêtre couronné de gloire par Notre Saint-Père le Pape Pie XII, s'appelle Marcellin Champagnat. Il est le fondateur de l'Institut des Frères Maristes, alors qu'il était simple vicaire à La Valla, du canton de Saint-Chamond, (Loire) en France

Quel honneur pour ces religieux qui forment une phalange de quatorze mille membres ! Quelle fierté pour les 300,000 écoliers qu'ils instruisent et éduquent !

x—x—x

Cette Oeuvre d'enseignement, répandue sur tous les continents, est due à la piété angélique et à l'initiative courageuse d'un vicaire qui ne s'est pas contenté de déplorer l'ignorance religieuse de la jeunesse de son époque; mais qui a pris les moyens d'y remédier.

Il faut lire la vie du bienheureux Champagnat pour constater, une fois de plus, ce qu'il en coûte de sacrifices pour sauver les âmes. Les entreprises de salut naissent et grandissent au milieu des croix. Le nouveau bienheureux connut des épreuves de toutes sortes. Un jour, il est appelé près d'un jeune homme qui se meurt. A la stupéfaction de l'abbé, le moribond ignore les grandes Vérités; il ne sait même pas qu'il y a un Dieu...

Cachant sa peine, le ministre sacré le cathéchise et réussit à la confesser. Revenant le lendemain pour continuer l'instruction

(Suite à la page 11)

VOS MEILLEURS ARTISTES
CLASSIQUES ET POPULAIRES SUR "DECCA"

HIT PARADE DECCA

1—	UNCHAINED MELODY	Al Hibbler
2—	BALLAD OF DAVY CROCKETT	Bill Hayes
3—	Cherry Pink and Apple Blosson White	Allen Dale
4—	MELODY OF LOVE	Four Aces
5—	WHATEVER LOLA WANTS	Carmen Mac Rea
6—	HOW IMPORTANT CAN IT BE	Connie Boswell
7—	TWEEDLE DEE	Teresa Brewer
8—	Play Me Hearts and Flowers	Johnny Desmond
9—	OPEN UP YOUR HEART	McGuire Sisters
10—	HEART	Four Aces

1—	LA PETITE CRUCHE	Tohama
2—	IL PEUT PLEUVOIR	Tohama
3—	MON COEUR EST UN VIOLON	Lucienne Boyer
4—	SANS VOUS CONNAITRE	Tohama
5—	TELEPHONEZ MOI CHERI	Lys Assia
6—	LE RAPIDE BLANC	Oscar Thiffault
7—	LE "ROCKET" MAURICE RICHARD	Oscar Thiffault
8—	Boom Boom	Oscar Thiffault
9—	Le Futur Pont De Trois-Rivières	Oscar Thiffault
10—	AUX PAYS DE BILL WABO	Oscar Thiffault

TEL·4275
Maurice Jacques ENRG.
149 Richelieu, St-Jean, Qué.

Une absence avec permission accordée à J.-M. Laforest pour gérer le Club de Baseball

L'opérateur aux Valises portatives obtient un congé exceptionnel à titre de service au public

Depuis le commencement de la saison 1955, nos fervents du baseball ont probablement remarqué qu'un nouveau gérant d'affaires avait assumé la responsabilité du Club St-Jean. Agé de 32 ans, Jean-Marie Laforest, un opérateur de machine à coudre, au dépt. des Valises portatives, fut gratifié d'une absence avec permission d'un an au début de janvier, afin de lui permettre de signer un contrat avec le club de baseball local pour la saison courante.

Un employé Singer avec près de huit ans de séniorité, M. Laforest bénéficiera de cette mesure spéciale parce que la Compagnie a voulu montrer par là sa bonne volonté et parce que le congé pouvait contribuer à la cause du sport dans St-Jean.

30 années à St-Jean

Résident de Saint-Jean pour aussi longtemps qu'il puisse se souvenir, Jean-Marie Laforest a épousé Mlle Marguerite Landry, de Saint-Jean, et ils sont maintenant les fiers parents d'un garçon de deux mois.

Toujours vivement intéressé dans les sports, le nouveau gérant ne s'en fait pas pour les quatre défaites consécutives infligées récemment au club local. Il a déclaré que des changements sont en cours parmi le personnel, et les spectateurs verront bientôt la différence. "Steve Mizerak est confiant de répéter son exploit de 1951, c'est-à-dire de remporter le championnat, et je suis sûr qu'il fera l'impossible pour atteindre son but."

DES SUCCES :

La nouvelle politique concernant les prix des passes de saison et l'annonce dans les programmes a déjà porté des fruits.. A date, deux fois plus de billets ont été vendus qu'en 1954, et les annonces dans le programme se chiffrent à 75 contre 43 pour l'an dernier.

Malgré les conditions atmosphériques peu favorables du début de cette saison, les assistances ont aussi été plus élevées de 25 pour cent, par rapport à 1954. Le crédit pour ces résultats encourageants va tout d'abord aux nombreux fervents du public local, mais aussi au gérant lui-même et à son assistant à temps partiel, Etienne St-Laurent, (commis en chef aux dépts des Pièces de montage, des Navettes et des Ressorts).

Lui ayant demandé quel joueur il considérait être l'as du club Saint-Jean pour cette saison, M. Laforest a ajouté: "Valmy Thomas est un très bon receveur qui possède un bras très sûr."

Au cours de cette absence avec permission, M. Laforest ne perd pas sa séniorité, suite à une entente avec l'Union.

Le Voltigeur du Saint-Jean

C'est Jack Causion du Club St-Jean qui mène le bal dans le concours pour le trophée Lord Calvert, accordé annuellement au joueur considéré le plus utile à son club dans la ligue Provinciale. Causion est au premier rang, après la première compilation des votes, à la suite d'un début de saison exceptionnel.

Le voltigeur du St-Jean, un dangereux frappeur, a accumulé dix-sept points jusqu'ici. Des représentants de la presse, de la radio et de la télévision participent au scrutin dans tous les centres du circuit.

Un vote de première place donne trois points: un vote de deuxième place, deux points, et un vote de troisième place, un point.

Le trophée Calvert, est en compétition pour la troisième année consécutive. De nouveau Jack Clifford, de la Maison Calvert, a pris une entente avec le président Albert Molini, de la ligue Provinciale, pour l'organisation de ce concours. Le gagnant du circuit, se mérite un magnifique trophée. Et le gagnant dans chaque ville de la ligue se mérite également une récompense spéciale.

En 1953, c'est Bob Diers, du Sherbrooke, qui s'est assuré la palme. Walter Stuifbergen, du Drummonville, l'a emporté l'an dernier. Le scrutin est organisé pour chacune des joutes régulières. Les marqueurs officiels, font parvenir leurs choix au statisticien de la ligue Jean Poulbot, de Québec, qui prépare la compilation.

Morris, du club Burlington est au deuxième rang, avec onze points à la suite de la première compilation. Newman, du Trois-Rivières, suit, un point en arrière. Wyre, du St-Jean, est sur un pied d'égalité avec Newman. Bill Robertson, du Québec et Vince Plumbo, du Burlington, sont sur un pied d'égalité, en quatrième place, dans le concours du joueur de distinction, avec neuf points chacun. Norm Dussault, est le leader du club Sherbrooke avec sept points. Dussault est suivi de près par Salgado du St-Jean: Fandozzi et Marinko du Québec: Pharr, du Trois-Rivières et Barker, du Thetford Mines.

La production brute nationale du Canada, en 1954, a atteint : $23,800,000,000, soit une diminution de 2 pour cent, comparativement à l'année précédente.

A
l'Hôtel Hermine
M. Clovis Cantin, propp.
Danse
chaque Vendredi Soir
avec
Ray Raymon et son Orchestre
Bienvenue à tous
Saint-Bernard de Lacolle Rte 9 (Intersection 52)

CINQ MINUTES POUR LA LIBERTE

Sous cette rubrique de "5 MINUTES POUR LA LIBERTE", la Chambre de Commerce de Saint-Jean, agissant en coopération avec la Chambre de Commerce du Canada, inaugure une série de 26 articles hebdomadaires conçus sous la forme de constatations concrètes.

Nos lecteurs seront à même de voir que la Liberté n'est pas un simple mot, mais une atmosphère dans laquelle nous vivons; mais aussi qui peut bien, un jour, nous manquer, tout simplement parce que nous ne nous serons pas préoccupés de renouveler cette atmosphère.

La Liberté n'est pas un simple mot mais une manière de vivre et de laisser vivre, qui a surtout besoin des grands courants d'air du respect d'autrui et du sens de la chose publique.

La Ch. de Commerce
de Saint-Jean,
par Jean Frédérick, sec.

"CINQ MINUTES POUR LA LIBERTE"

De nos jours, les conversations autour de la table de famille peuvent prendre une tournure assez bizarre. La jeune fille peut aussi bien parler d'aéronefs que de bombes atomiques. La télévision et la fission nucléaire font les frais de la conversation comme nos pères parlaient d'automobiles, de gramophones et de lampes à incandescence.

Le fils d'un de nos voisins ayant lu le reportage sur le vol de documents secrets, demandait l'autre jour à son père : "Père, quelle est l'arme secrète la plus importante que nous possédions"? Il faut le dire, mon ami ne savait que répondre sur le moment. En effet, quelle est notre arme secrète la plus importante, celle que nous envient les autres nations, celle qui nous place au-dessus de beaucoup d'autres pays? Voici la réponse du papa .

"Mon fils, notre arme secrète, n'est pas quelque chose que tu peux voir, palper, goûter et envelopper dans une petite boite. Non ! Notre arme secrète, mon fils, c'est la LIBERTE. Je crois que c'est la chose qui place notre continent au-dessus de bien des pays du monde. C'est un secret qui n'en est plus un, mais cependant bien important. Important, mon fils, car presque tout ce qui peut être accompli dans ce bas monde, peut l'être mieux par l'homme libre".

J'aime beaucoup cette réponse. Sur ce continent nous avons la liberté d'employer de nouvelles méthodes pour faire des travaux bien anciens. Notre capacité de production, sous le système de la libre concurrence à étonné le monde entier. Aujourd'hui, d'après les relevés, un seul homme peut, à l'aide de sa machine, faucher et lier 60 âcres de blé par jour ! C'est-à-dire, plus que 5 lieues, 15 chevaux et 10 hommes du temps jadis ! La liberté nous a conféré le pouvoir dynamique de créer. Dans les pays libres, l'homme mange mieux, vit mieux et profite en général de meilleures conditions de vie. L'accroissement de la productivité entraine des salaires plus élevés, des prix plus bas, de meilleurs dividendes et de plus, il en découle de nouveaux placements de capitaux qui offrent de nouveaux emplois.

La Liberté a donné un stimulant, et sur ce continent nous encourageons l'entreprise et le discernement, permettant à chaque individu d'avoir le plaisir de profiter des fruits de son labeur. Par-dessus tout, la Liberté est à la base même des valeurs spirituelles que nous chérissons plus que tous les biens matériels dont nous jouissons largement. La Liberté de culte, liberté d'inventer, de penser, d'explorer, de créer, de voter secrètement. Même liberté d'avoir tort, de risquer ou de perdre, de réussir ou de faillir !

Mais, cette arme secrète, cette Liberté, peut-elle disparaitre? Oui ! On peut perdre la Liberté. A moins que nous, Canadiens, acceptions les responsabilités qui accompagnent la Liberté, nous pouvons la perdre. Lentement, mais sûrement, on peut assister à son agonie, même chez nous, où la Liberté a été depuis si longtemps considérée comme acquise. La peur tue la liberté : l'homme qui hésite à exercer son choix, l'homme qui préfère la sécurité, celui qui préfère voir les choses faites pour lui que de les faire pour les autres, cet individu, qu'il le sache ou non, qu'il en soit conscient ou non, qu'il le veuille ou non, cet homme détruit, écrase, massacre la Liberté. Il faut être courageux pour être libre. Il faut avoir la volonté d'envisager ses responsabilités, de bien comprendre qu'on ne peut rien espérer que les fruits de son propre travail. Quand on aime la Liberté, on est animé par l'amour qu'on entretient pour elle. Liberté ! Si nous avons le courage de nous élever jusqu'à elle. Nous devons pouvoir la mesurer à l'échelle de ses bienfaits. Secouons notre apathie, cessons de quémander et de critiquer. Travaillons de toutes nos forces à garder intacte cette Liberté, qui est notre grand trésor, notre arme la plus puissante pour maintenir la prospérité et la paix au sein de notre Canada.

La Chambre de Commerce
de Saint-Jean
(En coopération avec la
Chambre de Commerce
du Canada)

Argent de Poche

Votre enfant gagne-t-il son argent de poche? A-t-il une allocation ou doit-il vous demander ce dont il a besoin? Il acquiert aujourd'hui, vis-à-vis de l'argent, des habitudes qui survivront durant sa vie d'adulte. "L'administration du budget des enfants", une brochure publiée par Household Finance Corporation, peut vous enseigner comment aider vos enfants à bien administrer leur argent.

Cette plaquette étudie l'importance d'enseigner aux enfants comment dépenser à bon escient. Elle indique comment déterminer le montant de l'allocation afin qu'il soit conforme aux revenus de la famille, et renferme beaucoup de renseignements utiles sur la façon de régler certains problèmes, d'éviter les dépenses excessives ou le gaspillage. Elle indique comment donner à l'enfant de bonnes habitudes en ce qui concerne l'argent.

La jeunesse est l'âge où il faut apprendre à bien employer son argent. N'attendez pas que les enfants aient dix-huit ou vingt-deux ans et qu'ils dirigent eux-mêmes leur vie. Commencez dès maintenant à les guider dans la bonne vie grâce à la brochure "L'administration du budget des enfants". Vous pouvez obtenir des exemplaires de cette brochure, à raison de 10c chacun pour frais de port et d'expédition, du Service de l'aide aux consommateurs, Household Finance Corporation of Canada, 1231 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q.

Excellents records de sécurité

Les excellents records de sécurité ont apporté à deux usines de la Dominion Textile Co. Ltd., deux trophées lors du banquet annuel de l'Association du Québec pour la prévention des accidents de travail à Montréal. La succursale de Drummondville a remporté un des premiers prix de la soirée et celle du moulin de coton de Magog a remporté le prix de la division des Cantons de l'Est. De gauche à droite, M. D.W. Johnston, gérant de l'usine de Drummondville, M. F.R. Daniels, vice-président et directeur gérant de la Dominion Textile, M. G. McD. Shaw, surintendant de l'usine de Magog et M. T.H. Miller, gérant adjoint de l'A.P.A.T., s'entretiennent des questions de la sécurité industrielle M. Johnston et M. Shaw ont accepté les trophées au nom de leur succursale.

Nouveau...
Amélioré...
IL EST FAIT
pour durer...
et durer...
et durer...
INDÉFINIMENT!

ADOPTEZ LE POLI
SUPER dur
GLO-COAT
de JOHNSON
Économisez en achetant
le bidon de 40 ou 80 onces.

RAOUL-R. LAFLEUR, D. C.
CHIROPRATICIEN
GRADUE DE PALMER — RAYONS-X
HEURES DE BUREAU:
10 à 12 a.m. et 2 à 5 p.m. tous les
Lundi, Mercredi et Vendredi soirs: 7 à 9 h.
(près de St-Jacques)
Pour rendez-vous:
Tel: 9441 Saint-Jean

Le Club V 41
260, Rue Champlain Tél. 9177
SAINT-JEAN
Spécialiste pour réceptions de tous genres :
Banquets, Mariages, Showers, Diners intimes
● SALLE PRIVEE A VOTRE DISPOSITION
● NOUS SERVONS AUSSI A DOMICILE
Paul Desrochers, prop. Willie Thériault, gérant.

VOULEZ-VOUS VOTRE PERMIS
DE CONDUCTEUR OU CHAUFFEUR?
VENEZ PRENDRE UN APPOINTEMENT
A SAINT-JEAN AUTOMOBILE LTEE
POUR VOTRE TRANSPORT A GRANBY
AFIN DE PASSER VOS EXAMENS
AU BUREAU PROVINCIAL DE GRANBY
APPELEZ 4466 POUR DETAILS

AUSSI NOTRE ECOLE DE
CONDUITE EST A
VOTRE DISPOSITION

St-Jean Automobile Ltée
9 Frontenac TEL. 4466

A VENDRE
$2,000.00
ou A ECHANGER
19 Chinchillas Producteurs
AVEC 12 CAGES NEUVES.
S'ADRESSER A
Armand Rémillard
167 CHAMPLAIN SAINT-JEAN
TEL. 2389
j.n.o.

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

LE CANADA-FRANCAIS

L.-OMER PERRIER, Directeur-Prop.

Membre de C. W. N. A.
Ass. des Hebdos C. F.
Classe "A" Newspaper
Circulation assermentée.
Auditée par A. B. C.

MEMBER AUDIT BUREAU OF CIRCULATIONS

Abonnements: St-Jean, Iberville et Etats-Unis: $2.50
Campagne: $2.00 — Autres pays $3.00
Payable d'avance.
Journal Régional Hebdomadaire publié à
84 RICHELIEU — TEL: 4588 — SAINT-JEAN
Autorisé comme envoi postal 2ième classe.
Ministère des Postes, Ottawa.

La Sainte Trinité (5 juin)

La Sainte-Trinité: quelle belle fête, qui devrait être pour chacun de nous une illumination, une véritable féerie de lumière intérieure! Si nous avions l'esprit de foi qui transporte les montagnes, nous ne voudrions penser qu'à cette glorieuse Trinité, auteur de tout don, source de toute vie. Si nous avions l'esprit de foi, nous ne désirerions, comme les saints, que glorifier en tout les trois Personnes divines. Nous ne rechercherions en tout que le Royaume de Dieu et sa justice, et le reste nous serait donné par surcroit. Le Christ nous l'a dit.

Rien n'est plus triste qu'un signe de croix machinal, fait comme une caricature de notre foi. "Au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit": que ces paroles sont pleines, quel acte de foi splendide, si nous y apportions toujours l'attention et l'amour requis. Il nous faut accomplir toutes nos actions au nom de cette glorieuse Trinité: quel placement pour le ciel! "Soit que vous mangiez, soit que vous buviez, ou quelque chose que vous fassiez, a dit l'Apôtre, faites tout pour la plus grande gloire de Dieu". "Tout pour la plus grande gloire de Dieu", a répété S. Ignace, le fougueux champion de l'amour de Dieu, l'intrépide Fondateur de la Société de Jésus. N'a-t-il pas pris son inspiration dans cette devise que le Patriarche S. Benoit avait donnée à ses fils, dans sa sainte Règle: "Qu'en toutes choses Dieu soit glorifié"?

C'est cela qu'il faut nous mettre en tête, dans le coeur, comme l'inspiration de toutes nos pensées, de tous nos actes. La glorification de Dieu, en tout: c'est là notre fin. Et combien de catholiques y pensent? Combien agissent en conformité avec ce principe qui devrait régir toute leur vie? Combien de catholiques comprennent leur devoir d'apôtres? Si donc, nous devons toujours agir pour que Dieu soit glorifié, c'est que nous avons un devoir strict d'apostolat. Aucune de nos actions n'est indifférente : chacune doit se greffer sur la sublime réalité de la Communion des Saints.

Ah! la tristesse de voir un trop grand nombre de catholiques penser d'une façon et agir de l'autre, se proclamer catholiques, et agir en païens. Etre catholique, c'est vivre pleinement avec Dieu, en Dieu, selon les exigences du saint Baptême. Etre catholique, c'est placer Dieu au centre de tout. Comment expliquer que dans les affaires, dans la vie sociale, Dieu soit toujours Celui qu'on veut ignorer? On veut bien l'aimer, mais en cachette, sans que cela illumine nos actions? Un vrai catholique donne à Dieu la première place, en tout et toujours.

Prenons d'abord la résolution de bien faire notre signe de croix. Que c'en soit fini de ces gestes machinaux, de ces paroles prononcées sans attention. Irions-nous nous présenter devant des rois mortels, en balbutiant des mots sans y apporter aucun intérêt? Et devant Dieu, le Seigneur des seigneurs, nous ne penserions point au sens de nos paroles, au symbole de notre geste? Un signe de croix fait avec amour, mais c'est toute notre vie qui change, puisque nous voudrons régler notre vie sur nos paroles, sur nos pensées. Si c'est au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit que nous entreprenons tel ou tel acte, il faudra bien que cet acte soit saintement accompli: autrement, nous serions des farceurs. O Marie, donnez-nous cette insigne dévotion à la Sainte Trinité, pour qu'en tout nous soyons de vrais catholiques, préoccupés avant tout de la gloire de Dieu.

CENTRE
MARIAL CANADIEN,
Nicolet, P.Q.

La province de la Nouvelle-Ecosse, est la seule province canadienne qui a toujours eu son drapeau particulier.

La ville de Windsor, en Ontario, est reliée à Détroit, par le plus grand pont international du monde.

POUR VOS
PERMANENTES
A DOMICILE
APPELEZ 8-1116

entre 9 hres a.m. et 1 hre p.m.

Nous allons dans un rayon de 20 milles

Permanentes de $5.00 à $12.00

FAITES VOTRE RENDEZ-VOUS
DES MAINTENANT

Mme L. CYPIHOT — Tél. 8-1116

Vraiment...

La plus grande erreur du mouvement anti-automatisme, est son estimation lugubre de la situation de l'embauchage. Tout en concédant que l'automatisme réduira les besoins d'ouvriers peu, ou pas qualifiés, il faut admettre qu'il créera une plus grande demande pour les travailleurs spécialisés. Et cette demande ira en s'amplifiant — créant de meilleurs salaires et plus d'emplois L'automatisme rendra possible la réduction des heures de travail et, conséquemment, augmentera les loisirs.

Lors d'un récent discours prononcé à Vancouver, le Président de la C.M.A., M. J. A. Calder, s'empressa de rassurer ceux qui craignaient les résultats de l'automatisme.

"... l'appétit du consommateur en général est, de fait, sans limites," dit M. Calder. "Ce que peut signifier l'augmentation de la productivité en termes de main-d'oeuvre, est une redistribution des effectifs ouvriers. Une période de rajustement est nécessaire, mais lorsqu'elle est passée, tous les travailleurs sont reinstalles, ont des occupations rémunératrices et jouissent comme citoyens d'un niveau de vie qu'on tenait pour impossible, il y a quelques années.

XXX

Notre ministre des pêcheries, M. Sinclair, ira donc en juillet à Moscou pour y assister au congrès de la commission internationale de la pêche... à la bâleine. Tout en ne voulant pas déprécier les capacités de M. Sinclair, on peut se demander s'il réussira à traiter avec les Russes avec plus de succès qu'en trouvent dans leurs négociations, nos diplomates de carrière. Il est bien possible que les pérégrinations de M. Sinclair, en terre soviétique, n'aient qu'un résultat probant : celui d'augmenter les debours de voyage, déjà coquets, de nos ministres, commissaires et autres bureaucrates fédéraux. Mais enfin... Puisqu'il faut se promener, promenons-nous, comme dirait l'autre. Mais, au moins, espérons qu'à son retour M. Sinclair ne succombera pas à la manie de louanger dans des entrevues ce que le Soviet lui aura laissé voir dans ces promenades contrôlées par Intourist. A date, trop de nos bureaucrates d'Ottawa ont fait le jeu de la propagande soviétique en faisant l'éloge de ce qu'ils avaient vu là-bas.

XXX

Le ressentiment populaire sourd de plus en plus contre les grèves brouillonnes. A Londres, on est à former la grosse cagnotte pour l'achat d'une imprimerie dont le personnel s'engage à ne jamais faire la grève et où tout journal affligé d'un walkout pourrait se faire imprimer. Le fait est que la grève qui a mis au silence pendant un temps les grands journaux de Londres a vivement mécontenté le monde anglais des affaires, pour ne pas parler d'une bonne partie des milliers de grévistes eux-même. Reste à savoir si le gouvernement britannique ne prendra pas les moyens pour prévenir toute nouvelle grève de ce genre. Et ces messieurs de la gauche auraient mauvaise grâce de crier à la persécution du droit démocratique à la grève puisque la liberté de la presse compte aussi parmi les pierres d'assises de la démocratie.

Transport de Luxe !

Un fait brutal doit être considéré. Lorsque le chemin de fer du peuple continue à accumuler des déficits annuels gigantesques, il devient un item de luxe! Toutefois, si seulement un chemin de fer était libre d'opérer, il deviendrait un monopole. Des taux de transport pour voyageurs et pour les marchandises apporteraient peut-être plus d'affaires au Canadien national, opérant ainsi sur un principe de vente qui préconise un plus gros volume et de plus petits profits.

"Sudbury Daily Star"

Cartes Professionnelles

CHIROPRATICIEN
RAOUL LAFLEUR DC.
Gradué de Palmer
Rayons X — X Rays
210 LAURIER SAINT JEAN
TEL. 9441

Dr LEBLANC DENTISTE
BEDFORD, Que.

Dr J.-Roland Meunier
OPTOMETRISTE
218 RICHELIEU TEL. 234
ST-JEAN, P.Q

JEAN-L. VILLENEUVE
L. S. C., C. A.
SABREVOIS. — TEL:713

YVES PAPINEAU, O. D.
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue
Bureau le soir seulement
de 7.30 à 9 p.m. mercredi excepté
66 ST-JACQUES TEL: 429

Dr JEAN BACHAND
CHIRURGIEN-DENTISTE
BUREAU: 63 ST-JACQUES
TEL.: 6786 ST-JEAN

GERARD CHARBONNEAU
B. A., A.D.B.A., I.R.A.C.
ARCHITECTE
Bureau à Saint-Jean :
54 St-Jacques. St-Jean
Tél: 4455
Bureau à Montréal
6260 Chemin Côte des Neiges
Tel. Atlantic 1669

Dr Gérald CLOUTIER
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue
Bureau de 9 à 6 h. exc. le mercredi. Vendredi et samedi de 9 à 9 heures.
Le soir sur rendez-vous
150 ST-JACQUES - Tél: 2884
Coin Laurier. SAINT-JEAN

J.-PAUL CARON, BA. DC.
Membre du Collège des Chiropraticiens
69 Saint-Jacques Saint-Jean
TEL. 6928

Gracieuseté de M. J. A. Dorais
JEAN-MAURICE DUBE
M.R.A.I.C. A.D.B.A.
ARCHITECTE
1001-2e AVENUE. VERDUN
TRENMORE 0598

ADELARD FORGET Jr.
AVOCAT - PROCUREUR
TEL. 8-2376 - 77 et 78
217 Jacques-Cartier St-Jean

Cartes d'Affaires

W. BERGERON
Contracteur Plâtrier
et Ciment.
45-2ième Ave. IBERVILLE
Tel: Résidence 2495

CIMENT - STUCCO - PLATRE
IMITATION PIERRE
DAUBOIS & FRERE
MONT ST-GREGOIRE
TEL. 7953 ST-JEAN

MARTHA FERLAND
CORSETIERE SPENCER
Tous genres de Corsets, Mesures complètes — Dessin Individuel — Description détaillée de la taille
Bas élastique. Néo Form
39 SAINT-PAUL — TEL: 6796

GREENDALE & FRERE
PLOMBERIE et CHAUFFAGE
Vente et installation de Brûleurs à l'huile
Coin 3e avenue et 2e rue, Iberville
TEL: 3900

GOYETTE & BISAILLON
Salomon Goyette, Prop.
Manufacturier de Monuments
LETTRAGE AU CIMETIERE
201 rue Missisquoi - IBERVILLE
TEL: 2426

HERVE LACASSE
APPAREILS ELECTRIQUES
Entrepreneur-Electricien
Licencié
Filage de maison — Industries
Réparation de moteurs
Poêles et accessoires de cuisine
220 ST-JACQUES ST-JEAN
TEL: 4598

Membre de la Société des Ingénieurs en réfrigération
Tel: 4242
LEO LETOURNEAU
Spécialiste en réfrigération
VENTE ET SERVICE
Atelier moderne de réparation
Chemin Richelieu. — ST-JEAN.

LES TRAYEUSES
CHORE-BOY
de renommée mondiale
Vente service.
GABRIEL MARIN
228 St-Hubert, Saint-Jean
Tél.: 2367
OMER POULIN
HENRYVILLE

J. M. PETRIN & FRERE
Manufacturiers de
BLOCS DE CIMENT
305 Blvd. Gouin Tél. 2308
SAINT-JEAN

ALPHONSE ROY
ENTREPRENEUR-GENERAL
Construction de maisons,
Réparations générales,
Transport de bâtisses
227 De Salaberry - Tél. 4282
SAINT-JEAN

LEO ROY
Entrepreneur général
en construction
Bureau, le jour - 197a St-Jacques
Saint-Jean - Tél. 8-2391
Résidence : le soir, 211 Mercier.
Saint-Jean - Tél. 5805

LEOPOLD TANGUAY
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
ENTREPRENEUR
Vente — Installation — Service
235 Bouthillier St-Jean
Tél. 2097

LISEZ LE CANADA-FRANÇAIS

Funérailles Blanches

Le petit Jésus a repris son cher petit Alain, après avoir été la joie de sa famille, pour le placer dans son beau paradis, avec ses anges, et chanter ses louanges. Oui, Alain, protégera son cher papa, sa chère maman, qui se sont tant dévoués. Il sera l'ange gardien de ses soeurs chéries et de son petit frère qui l'aimait bien. Ne me pleurez pas, je vais vous attendre au ciel.

Vendredi le 20 courant, est décédé, après quelques mois de maladie, Alain, enfant bien-aimé de M. et Mme Alfred Richard, (née, Gabrielle Brosseau), âgé de 2 ans, 8 mois.

Le petit laisse dans un deuil profond ses parents, trois soeurs: Micheline, Louise, Lucie, un frère: Maurice, sa grand'mère: Mme Hercule Richard; ses oncles et tantes; plusieurs cousins et cousines.

Les funérailles blanches ont été célébrées dimanche, à 3.30 hres, en l'église St-Edmond, par M. l'Abbé Carrière, prêtre-vicaire; servant: son oncle, Frère Maurice-Arthur, au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis.

Les porteurs étaient: Pierre-Richard, Jacques Côté, cousins du petit, et Georges-Aimé Guertin, Gilles Danis.

Fleurs: M. et Mme Alfred Richard, Mlles Micheline, Louise, Lucie, M. Maurice Richard. Familles: Albert Gauthier, Joseph Larocque, Léo Brosseau, Maurice Thifault, Maurice Roger, Réal Brosseau, Réal Guertin, Alphonse Godin, Gabriel Bourdeau; M. et Mme Philippe Baillargeon.

Sympathies : Frère Maurice-Arthur, Soeurs: Ste-Marguerite-Marie, Marie Ste-Anysia; M. Joseph Larocque, Mlles Léona, Lucienne et M. Alphonse Richard, MM. Albert Gauthier, Romain Lemieux, Omer Richard, Hercule Richard, Mlle O. Hébert, M. Maurice Thifault, MM. Léo, Réal et Roger Brosseau, Roland Richard, Maurice Brosseau, Réal Guertin, Fernand Côté, Gérard Bolduc, Albert Cédras, Henri Beaudin, Emile Dulude, Antoine Landry, Moïse Clouâtre, Joseph Duchesne, Arthur Fontaine, Roger Dérôme, Alfred Lanciault, Roger Lalande, Lionel Le Blanc, Albert Dubuc, Léonard Desnoyers, Maurice Bourgeois, Harus Ouimet, Philippe Baillargeon, Gaston Fortin, Marcel Guertin, A. Courtemanche, Fernand Beausoleil, Dominà Mayrand, Maurice Lareau, John Beaume, Germain Dextraze, J.-A. Desranleau, Bernard Lareau, Jos-Marcil, Alfred Racine, Roméo Charbonneau, Lucien Courtemanche, Léopold Michaud, Roland Mercier, René Godin, Maurice Charbonneau, Denis O'Gleman, Marcel Maurice, Jean-Paul Beaudin, B. Brien, Marcel Hébert, Alphonse Godin, Gérald Rémillard, Pierre, Raymond et Jacqueline, Suzanne et Lise Richard, Marie, Paul et Huguette Cédras, Rollande et Lise Lafaille, Bernard Lafortune, Ginette, Raymond, Louise Tétreault, Manon Tassé, Marion Beaume, Hélène Clouâtre, Gloria Boucher, Claudette Brosseau, Nicole Thifault, et plusieurs autres.

M. et Mme Alfred Richard remercient tous ceux qui leur ont été sympathiques dans leur cruelle épreuve.

Feu Patricia C. Wood

M. et Mme James Wood (née Cécile Lamoureux) ont eu la douleur de perdre mardi, le 24 mai, leur petite fille, Patricia, âgée de 7 ans et 8 mois; la fillette a succombé à une maladie de trois semaines seulement.

Elle laisse dans un deuil profond, outre ses parents, mentionnés plus haut, deux frères: Donald et Michael; son grand-père: M. Pierre Lamoureux, de St-Alexandre; sa grand-mère: Mme James Wood, d'Angleterre; plusieurs oncles et tantes, entr'autres: MM. et Mmes Marcel Hébert, Alfred Crawford, Maurice, Gérard et Albert Lamoureux, Mme Raoul Cholette, MM. Emile et Joseph Lamoureux, de Montréal.

Ses funérailles ont eu lieu, vendredi, à 9.30 heures en l'église de St-Edmond, au milieu d'une assistance nombreuse et sympathique. La levée du corps fut faite par M. le vicaire Donat Marcoux qui a aussi chanté le service.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies et adresse ses sincères remerciements à tous.

Nos condoléances à la famille.

Décès de Madame H. D'Eon

Une jeune maman de 38 ans, Mme Hubert D'Eon, décédait récemment à l'Hôpital de St-Jean, ainsi que son enfant nouveau-né. Née Isabelle Doucette, la defunte était l'épouse de M. Hubert D'Eon, directeur des études au Collège Militaire Royal de St-Jean. Outre son époux, elle laisse trois enfants en bas âge, ainsi que deux frères et deux soeurs, de la Nouvelle-Ecosse.

Ses funérailles ont eu lieu le 24 mai, à la Cathédrale de Saint-Jean. Une délégation de cadets du Collège Militaire Royal de St-Jean précédait le cortège, qui se composait des officiers des trois armes, du colonel Marcellin Lahaie, D.S.O. Commandant du Collège et des professeurs du Collège ainsi que des parents et amis.

La levée du corps fut faite par M. le chanoine Eugène Martineau, curé. Le service fut chanté par M. l'Abbé Clifford Girard, aumônier du Collège Militaire, assisté de MM. les Abbés Pierre Lanctot et Roger Cyr, comme diacre et sous-diacre. Assistaient dans le sanctuaire, le R. P. Lafrenière, O.M.I., aumônier militaire à Winnipeg, Manitoba, et le Padre Wilfrid Dunphy, de Trenton, Ont., aumônier militaire régional.

La chorale, dirigée par M. Bernard Ostiguy, a rendu la messe de Yon, M. l'Abbé Pepin était à l'orgue.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

A M. D'Eon et aux membres de la famille, nous présentons nos plus sincères condoléances.

Oui "Le Canada-Français" votre journal, membre "Class A newspapers", la réelle plus forte circulation des journaux de la Région, le meilleur médium de publicité, publie toutes les nouvelles de la région, à votre service depuis 95 ans !

Pour vous DÉLECTER!
LE THÉ KING COLE

SPECIALITE : LOCATION DE VAISSELLE
pour Banquets - Mariages - Fête anniversaire, etc.
Frigidaire aux plus bas prix,
défiant tout concurrence.
J. P. Rouleau
42 Saint-Paul Tél. 3873 Saint-Jean

ROGER ELECTRIC REG'D.
ROGER HACHEZ, Prop.
Entrepreneur-Electricien
Installations · Réparations de toutes sortes
Vente et Service · Estimés gratuits
323 Notre-Dame ST-JEAN Tél. 9315
39 St-Paul ST-JEAN Tél 6796

Venez vous amuser à
L'HOTEL SAINT-PAUL INN
DANSE TOUS LES VENDREDIS SOIRS
Nous nous spécialisons dans les réceptions de tous genres.
POUR RESERVATION TEL. 9051
Props. J. O. Lenoir - J. R. Lenoir
BIENVENUE A TOUS

Une Police
Responsabilité Personnelle
évite
Un désastre financier
Prix $7.50 (3 ans)
Protection $10,000.

PHILIPPE BRAULT & FILS
93 St-Charles, Tél.: 2503 - 7639

C'EST UN JOUR MEMORABLE?
C'EST LA FETE DES MERES?
C'EST UNE GRADUATION?
UNE 1ère COMMUNION?
UN MARIAGE?

Autant de circonstances dont vous aimerez à fixer le souvenir, par une photographie.
Confiez votre travail à des experts.
— Venez au —
STUDIO LORD
195 CHAMPLAIN, ST-JEAN TEL. 7569

PRELARTS A LA VERGE
Etes-vous en quête de couvre-planchers, rien n'est plus simple.
Venez nous voir, quel que soit votre budget, vous trouverez toujours ce qui vous conviendra
— CHEZ —
Donat Courtemanche
116A Saint-Jacques Saint-Jean TEL. 9486
PRELARTS EN COUPONS
PRELARTS

L'OEUVRE PONTIFICALE DE LA PROPAGATION DE LA FOI

par Mgr Lucien Messier

LA MISSION CATHOLIQUE EN ALASKA

La mission d'Alaska est confiée à Son Exc. Mgr Francis Gleeson, S.J. L'immense pays équivaut à un sixième de l'extension des Etats-Unis. En 1951, la côte sud du territoire, de Juneau à Anchorage, fut séparée de la mission pour former le nouveau diocèse de Juneau avec 70,000 habitants environ. Depuis lors, le Vicaire Apostolique de l'Alaska réside à Fairbanks. Dans l'immense mission, il n'y a que 57,000 habitants, sans compter toutefois la population mobile de quelque 30,000 militaires. Indiens et esquimaux, se trouvent disséminés le long du Yukon et sur la côte de la Mer de Behring. Fairbanks, centre le plus important, ne compte que 25,000 habitants; la ville de Nome,, deuxième en importance, n'en a que 3,000. Sur les 57,000 habitants de la mission, dont 4,500 étrangers, sont catholiques; 25,000 sont protestants; il reste encore 4,500 orthodoxes, souvenir du temps où l'Alaska appartenait à la Russie; les Juifs sont au nombre de 500; 17,000 indiens et esquimaux sont encore païens. L'apostolat catholique est assuré par 26 prêtres jésuites et un prêtre séculier, aidés de 8 Frères coadjuteurs et de 36 religieuses appartenant à quatre congrégations. Les grands obstacles à l'apostolat sont: le climat, l'éparpillement de la population, et leurs déplacements, exigés par les saisons de la chasse et de la pêche, mais surtout les distances.

LE NOMBRE des CATHOLIQUES EN PROGRES AU JAPON

Les dernières statistiques de l'Eglise Catholique, au Japon, donnent pour l'exercice 1953-1954, une augmentation de 11,854 Catholiques, tandis que pour l'exercice 1952-1953, cette augmentation était de 13,512. Voici, pour l'ensemble des 15 territoires ecclésiastiques, le détail des statistiques en date du 30 juin 1954 avec entre parenthèses les chiffres correspondants de juin 1953; Catholiques: 197,151, (185,297), catéchumènes 19,157, (24,731), prêtres 1,119, (1,060), Frères : 418, (332), Soeurs 3,477, (2,994), étudiants des grands séminaires 187, (187), baptêmes, d'adultes, juillet 53, juin 54, 10,984, (11,004). Le Japon compte 85 millions d'habitants.

La dévotion au Sacré-Cœur

Le mois de juin est consacré au Sacré-Coeur, à l'amour que Notre Seigneur témoigne aux hommes, qui l'a fait descendre sur la terre, revêtir notre humanité, vivre et mourir pour nous, s'immobiliser dans le tabernacle sous les humbles espèces du pain, se donner comme nourriture à nos âmes, s'exposer à l'indifférence, au mépris, aux injures. En retour que nous demande-t-il? Notre amour, amour de reconnaissance, amour de fidélité, amour réparateur. Telle est la dévotion au Sacré-Coeur. Notre-Seigneur en a exposé la nature et les avantages dans ses révélations à sainte Marguerite-Marie. Il a demandé la communion du premier vendredi du mois, l'Heure sainte réparatrice, la consécration à son Divin Coeur, le culte de son image dans les foyers. Ne laissons pas passer ce mois sans renouveler notre dévotion au Coeur sacré de Jésus en ce temps où nous avons si grand besoin de sa protection. Les familles sont particulièrement invitées à se consacrer à lui. On trouvera le sens et les détails de cette pratique dans une brochure "Les familles au Sacré-Coeur" (40e mille) du R P. J.-P. Archambault, S.J., 10 sous l'exemplaire, aux Editions Bellarmin, Montréal.

Vitesse et puissance des Autos

D'année en année, le nombre des automobiles augmente, la vitesse et la puissance des automobiles va en accroissant, et les chances de survie sur la grand'route vont en diminuant. Il y a un moyen d'enrayer cette diminution et c'est la Courtoisie au volant prêchée à l'année longue par la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Le chauffeur courtois au volant ne se montre pas plus empressé que les autres. Tout le monde veut arriver à destination et assez rapidement encore. Pour cette promenade que l'on projette en fin de semaine, qu'on se dise qu'il faudra partir plus tôt si l'on veut arriver à temps; qu'on ne se dise pas, comme le font certains automobilistes, qu'on peut toujours partir plus tard et rattraper le temps perdu en cours de chemin. C'est une habitude mauvaise qui cause de nombreux accidents. Au volant, soyez courtois. Et sur ce, bon voyage!

Cause de chômage !

Le lien entre le prix du dollar américain et le chômage n'est sans doute pas visible à l'oeil nu, mais il n'en est pas moins très réel et important.

Lorsque le dollar canadien est cher, les prix des produits importés baissent. Si cette baisse de prix pouvait se limiter aux produits tropicaux, comme le café, les bananes et les oranges, nous en serions tous très heureux. Mais cette baisse de prix à l'importation affecte ausi les prix de marchandises produites au Canada, comme les produits textiles et chimiques. Les producteurs nationaux ressentent, dans ce cas, une concurrence plus vive de la part de l'étranger sur le marché national. En fait, la prime du dollar canadien équivaut à une réduction de la protection douanière.

Un MAL de DOS peut être un Avertissement

Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. 51F

Pour SALADES et MARINADES
LION VINEGARS
Guaranteed ABSOLUTELY PURE
THE LION VINEGAR CO., LIMITED
MONTREAL & QUEBEC CANADA
MEILLEUR ET PLUS ECONOMIQUE

AUX FUTURS MARIES
VOUS AUREZ BESOIN DE MEUBLES. OU LES ACHETEREZ-VOUS?
LA MAISON A. DUQUETTE
est l'endroit tout indiqué, car je n'achète pas d'aucun manufacturier de meubles, de fabrication douteuse dont les défauts sont bien dissimulés parfois, mais apparaissent tôt ou tard invariablement, et qui fait votre mécontentement. Déduisant mes profits selon l'économie fait sur mes dépenses, il ne vous en coûtera pas plus cher, et vous ne serez pas désappointés après quelques mois d'usage.
Votre crédit est bon: 24 mois pour payer.
A. DUQUETTE
Marchands de meubles de toutes sortes
Rang Richelieu, près des Casernes Saint-Jean.
TEL. 7691
j.n.o.

SAVARD & HART
MEMBRES: MONTREAL STOCK EXCHANGE
CANADIAN STOCK EXCHANGE
TORONTO STOCK EXCHANGE
230 ouest, rue Notre-Dame, MONTRÉAL
Succursales:
1203 Carré Phillips, Montréal
NEW-YORK - PROVIDENCE, R.I. - QUÉBEC - TROIS-RIVIÈRES - ST-JEAN - SHERBROOKE - CHICOUTIMI

Les Equipements de Bureau "RICHELIEU"
J. L. CHARETTE — 222 CHAMPLAIN, ST-JEAN
CLAVIGRAPHES NEUFS ET USAGES A LOUER
Prix spéciaux pour étudiants
machines de bureau coffre-forts, caisses enregistreuses etc., papier et rubans pour caisses, machine à additionner, claviguides.
Underwood portatif Leader $74.50
Représentant UNDERWOOD

76 - 8ième Avenue, Iberville. Tél: 7425

Nos Clients ont TOUJOURS RAISON!

UNE bière incomparable! UNE lager sans rivale!

Studio de Tailleur
Claude A. Roy, Prop.
224 Mayrand Tél. 8-2533 Saint-Jean
VETEMENTS SUR MESURE POUR DAMES ET MESSIEURS
Grande variété de marchandises importées et domestiques.
Tout vêtement confectionné à la main dans notre studio par des tailleurs experts.
50-4

ATTENTION! — ATTENTION
Venez entendre à chaque fin de semaine
— au —
Maurice Inn Hotel
H. Camiré, prop.
"Paul Longpré et son Orchestre de 6 Musiciens"
VOUS NE SEREZ PAS DESAPPOINTES
GRANDE SALLE DE RECEPTION POUR NOCES — BANQUETS — FETES DE TOUS GENRES
Rte 7 Tél. 9195 Iberville
J.N.O.

NOUVELLES D'IBERVILLE

3ème Conventum des Anciens Elèves des Frères Maristes

ECOLE SUPERIEURE
ST-GEORGES

Tel que nous l'avons annoncé la semaine dernière, c'est dimanche le 5 juin, à l'Ecole Supérieure Saint-Georges, (Académie) d'Iberville, qu'aura lieu le troisième Conventum des Anciens élèves des Frères Maristes. Voici le programme de la journée : 9.00 hres: ralliement des Anciens à l'E.S.S.C., (Académie); 9.15 hres: départ, en parade, pour l'église; fanfare; 9.45 hres: grand'messe, chantée par M. l'Abbé Normand Guillet; diacre: M. l'Abbé Marcel Lecavalier; sous-diacre: M. l'Abbé André Guillet; sermon Mgr Lucien Messier; chant: chorale, Maison Provinciale; 11 hres: photographie devant l'E.S.S.G.; 12.30 hres, banquet dans la salle de l'E.S.S.G.; 3.30 hres: 1—Entrée des figurants; 2—Gymnastique du juvénat Notre-Dame; 3-danse des épées; 4 gymnastique de l'Ecole Supérieure St-Georges; 5—Cheval allemand, jeux sur le Chabanel; 7—Ensemble: juvé-matelas; 6—Gymnastique, écon-at Notre-Dame, l'E.S.S.G., école Chabanel. Tous les Anciens se feront un bonheur de se rallier et de revivre leur devise : "S'unir pour Maintenir".

Au Cercle d'E. Domestique de Saint-Athanase

L'assemblée de mai fut présidée par Mlle Alice Thuot, 1ère vice-présidente du Cercle, en l'absence de la présidente, Mme Léonard Goyette, causée par l'hospitalisation de sa mère Mme Raymond Perreault.

Mlle Thuot au nom du Cercle, offre ses voeux et une prière est dite à l'instant, pour le rétablissement de Mme Perreault, une de nos membres les plus dévouées a son cercle depuis sa fondation. Que la Vierge de mai, fasse exaucer nos prières, à son intention, ainsi qu'à toutes éprouvées par la maladie ou quelque revers.

Après les différents rapports, celui de la secrétaire et de la nouvelle trésorière Mlle V. Déry, l'on procéda à la partie technique, pratique, morale, à laquelle Mgr Lajoie, notre aumônier, préside toujours à cette dernière, en répondant avec clarté à nos questions, et nous fait apprendre combien de choses usuelles sur la religion, la famille; aussi toutes appréciaient ce moment de l'assemblée, où chacune prend part au forum d'idées.

Et Mlle Thuot après l'adoption de différents projets hâtifs, souhaite [illegible] de juin, et de cette dernière assemblée avant les vacances; ainsi le concours du mois demande la confection d'une "robe de coton," à être portée par chacune, cela formant une petite parade de modes pour juin; et pour terminer cette charmante exposition, un goûter est toujours de mise sans doute, pour clore la saison de nos activités; toutes présentes sont d'accord là-dessus.

Après quelques paragraphes lus de la Constitution, et plusieurs conseils pratiques à la ménagère, Mme Ferdinand Goyette veut bien donner sa démonstration de tapis sur corde; c'est très intéressant d'apprendre ainsi à se confectionner des carpettes si belles et si utiles à la fois. Nos remerciements à Mme Ferdinand Goyette pour son obligeance à rendre service à nos membres.

Et l'on cause du congrès de Beloeil, le 11 juin prochain, nos déléguées, et toutes les membres sont invitées à s'y rendre.

Alors Mlle Thuot qui préside, remercie Monseigneur de sa bonté habituelle, Mme Ferdinand Goyette, de sa participation ce soir, et invite avant de clore l'assemblée, Mme Dollard Guérin, à nous donner sa recette de "gâteau à la soupe aux tomates."

Donc sans difficulté, nous prenons goût à terminer notre réunion par un café et un dessert, celui de la recette au programme mais expérimenté et confectionné, que chacune a bien l'amabilité d'apporter en appréciation. C'est très aimable de leur part, surtout ces derniers mois, encore ce soir, le gâteau de Mme Guérin est bien invitant; et le café par Mademoiselle Yvonne Bernier servi par Mademoiselle Déry aidée de Mlle Aline Goyette, est toujours réconfortant; le tout dégusté en cercle intime, plait à tout le monde. Nos félicitations Mme Guérin, et merci, ainsi qu'aux Demoiselles, "du café."

Au revoir, au congrès de Beloeil, ou à l'assemblée du 3e mercredi de juin. N'oubliez pas la confection de votre robe de coton.

Celles qui désirent prendre part au banquet du 11 juin à Beloeil, devront le dire avant le 4 juin à la présidente, Mme Léonard Goyette, ou appelez 8-1922.

la secrétaire,
Mme R. P. de B.

La consommation per capita de charbon au Canada, a décliné à 2,580 tonnes en 1953 — le chiffre le plus bas depuis 1938.

Calgary fut fondé en 1875, comme poste de la Gendarmerie royale et se nommait alors Fort Brisebois.

UBALD BEAUCHEMIN
Distributeur
GAZ — HUILE A MOTEUR

Graisse
A vendre
Barils de
45 gallons
et plus.

80 Missisquoi Iberville
Tél. 3781

TEL. 2197 TEL. 2197
Louis Thuot
Successeur d'Arcade Thuot
Bois et Matériaux de Construction
Sylvaply — Slyvacraft — Sylvacord
Weldtex — Abitibi — Woodgrain — Panelyte —
Gyproc - Insul-Board - Papier à couvertures B.P.
PORTES ET CHASSIS
92 - 1ère Avenue Tél. 2197 Iberville
j.n.o.

ATTENTION - ATTENTION
Nous achetons tout rebut de métal ferreux et non ferreux :
Rebut de fonte & acier
Cuivre - Aluminium - Plomb, Etc.
Réservoir à eau chaude pour scrap.
BATTERIES D'AUTOMOBILE COMPLETES
Avons deux camions à votre service
payons les meilleurs prix.
Blaise Allard Enr'g
30-4ème Rue, Iberville, Qué.
Tél. Bureau 7511-2-3 — Rés. 8-1610

MANUFACTURIER
DE
MONUMENTS

Machine spéciale pour lettrage - Prix raisonnable
Satisfaction garantie.
Thuot et Denicourt
87 - 4ième Rue Tél. 2249 Iberville

C'EST LE MOIS DE MAI, LE MOIS LE PLUS BEAU !
Le magasin Aldéric Arès
77 - 1ère Rue Tél. 9454 Iberville

AVEZ-VOUS VU?
NOS ROBES DE TOLETTE,
en tissu "Miracle"
grand spécial $9.98
Pour vos chapeaux de Toilette
voyez notre assortiment et comparez nos prix.
$2.98 et plus
ROBES DE FILLETTES
Grandeurs assorties — 98c et plus
GANTS — SACOCHES DE TOUTES COULEURS —
GILETS — BLOUSES
CHEMISES POUR HOMMES ET GARÇONS
. 79c et plus
GRANDS SPECIAUX SUR TOUS LES MANTEAUX EN MAGASIN
AMASSEZ LES COUPONS "ETOILE D'OR"
Les gagnantes du $5.00 en marchandises
Mme Lucie Choquette - 3ème Rue Mme G. Bessette - 8ième Avenue
Mme Eugène Robert - 3ième Rue

La Fertilisation des Pâturages

Les avantages de la fertilisation des pâturages, écrit M. Roland Lespérance, agronome, rédacteur au Service provincial de l'Information et des Recherches, sont de mieux en mieux connus. Le cultivateur de progrès, qui retire de l'industrie laitière une large part de ses revenus, considère de plus en plus le pâturage comme une récolte de grande importance et qui ne s'accommode pas d'un sol appauvri. Il sait que la fertilisation chimique favorise la végétation des légumineuses et des bonnes graminées, au détriment des mauvaises herbes, et accroit économiquement le rendement ainsi que la qualité de l'herbe. Mentionnons trois catégories de pâturages dont chacune invite à un traitement particulier.

1) **Les pâturages dans la rotation régulière de la ferme** ne durent, par définition, qu'une année ou deux, en fin d'assolement. Ils bénéficient de l'effet résiduel des engrais chimiques et des fumiers qui ont été appliqués aux récoltes précédentes de la rotation. Ces pâturages, que le cultivateur se propose de labourer à brève échéance, reçoivent rarement de fortes doses d'engrais complets. Quand ils sont très pauvres en légumineuses, ce qui est fréquent, on peut y remédier partiellement par l'application de nitrate d'ammoniaque, à raison de 75 à 150 lbs à l'acre. Cette fertilisation azotée accroit non seulement le rendement des graminées, mais aussi leur teneur en protéine.

2) **Les vieux pâturages, qu'ils aient été ensemencés ou non,** ont une composition botanique très variable selon leur âge, leur régie, la nature et le degré de fertilité et d'humidité du sol. C'est pourquoi le choix des engrais chimiques à leur appliquer peut se porter sur différentes formules. Sur pâturages assez riches en trèfle blanc sauvage, on peut épandre, selon les sols, du superphosphate 20%, du 0-16-8, du 2-16-6 ou du 2-12-10; sur ceux qui sont presque entièrement composés de graminées, on peut appliquer avec avantage des formules plus riches en azote comme le 4-12-6, le 5-10-10, voire le 10-10-10. On consultera avec avantage à ce sujet les publications du Conseil des Engrais chimiques du Québec. Les vieux pâturages répondent bien à une application annuelle de 200 lbs d'engrais chimiques, mais mieux encore, généralement, à une application de 600 lbs d'engrais à l'acre faite tous les trois ans. Quand le pâturage n'a jamais été fertilisé, il vaut toujours mieux commencer par la dose de 500 à 600 lbs d'engrais à l'acre.

3) **Les pâturages à court terme, à base de Ladino ou de luzerne, ensemencés dans une ration spéciale de pâturages,** sont les plus productifs et les plus exigeants quant à la fertilisation. On recommande, l'année du semis, une application à l'acre de 10 tonnes de fumier plus 500 lb de 0-16-8 ou de 2-16-6 ou de 2-12-10. Par la suite, la fertilisation d'entretien pourra consister en une application annuelle à l'acre de 200 à 300 lbs de 0-20-20 à l'automne ou de 2-12-10 au printemps. L'observation confirme de plus en plus que ces pâturages de Ladino et de luzerne sont particulièrement exigeants en phosphore et en potasse.

Pour plus de précision à la fertilisation des pâturages, les cultivateurs trouveront profit à consulter les officiers de la Station expérimentale agricole de leur région ou le régisseur de la Station de démonstration la plus proche. Les renseignements qu'ils pourront obtenir n'auront pas seulement trait au choix des engrais chimiques, mais aussi à l'aspect économique de la fertilisation des pâturages.

Privilèges inexcusables !

Le gouvernement fédéral devrait payer le plein coût des services municipaux rendus à ses propriétés, plutôt que d'exiger que les contribuables fournissent ces services gratuitement dans bien des cas. De plus, le gouvernement d'Ottawa devrait exiger des compagnies de la Couronne qu'elles paient leur pleine part de taxes municipales, plutôt que de leur donner le pouvoir discrétionnaire de payer ou de refuser de payer ces taxes comme bon elles l'entendent.

"Winnipeg Tribune"
Winnipeg, Manitoba.

Au mois de décembre 1954, la population du Canada avait atteint le chiffre de 15,410,000.

LISEZ LE CANADA-FRANÇAIS

L'ACHETEUR DESIRE ACQUERIR
DES COMMERCES DANS LE VETEMENT,
AU DETAIL, dans les régions suivantes :
VERDUN, SAINT-JEAN et GRANBY
S.V.P. veuillez répondre le plus tôt possible
à Casier No. 128
SAINT-JEAN, QUE.
51-6

Juin est le mois des produits laitiers

Composez des menus d'été rafraîchissants

Quel enchantement pour le palais! Et ce n'est là qu'un exemple entre mille des menus d'été succulents, variés et rafraichissants que vous pouvez composer avec les produits laitiers. Ces menus contiennent tous les éléments nutritifs dont vous avez besoin pour vous maintenir en parfaite santé.
Pour recevoir gratuitement des brochures de recettes à base de produits laitiers, écrivez à:

SERVICE DES PRODUITS DU LAIT
Division de la publicité
Fédération canadienne des producteurs de lait
1523, RUE DRUMMOND
MONTRÉAL, P.Q.

On boit avec joie
LE CAFÉ KING COLE
44F-3

Pour être élégante, madame

La Corette Longline contribuera à votre élégance. Conçue pour vous donner pleine liberté d'action et renforcée de Permatex pour votre confort. Nylon, broadcloth ou satin, coton brodé... à partir de $2.98

Brassières dans toutes les grandeurs de 30A à 52D
gaines et corsets pour toutes les tailles, petits à extra grands

EN VENTE CHEZ
Mme L. BERGERON
Lingerie pour dames
152 St-Jacques - St-Jean
Tél. 3886

Tout ce qu'il a appris...

L'expérience et le jugement de cet homme importent à un grand nombre de ses concitoyens.

C'est le gérant d'une succursale de l'une des banques à charte. Il a fait des années d'apprentissage dans diverses succursales où il a été caissier, comptable, puis gérant adjoint. Il a le bénéfice de la compétence et de la vaste expérience des dirigeants de la banque qu'il représente.

Il met chaque jour à la disposition de ses clients tout ce qu'il a appris au sujet des hommes, des affaires et d'une saine pratique bancaire. Il dirige un centre bancaire où une grande variété de services, répondant à des besoins précis, sont accessibles à tous les membres de la société.

D'une capacité éprouvée par des années d'expérience pratique, c'est l'un des pivots du système bancaire du Canada.

Seule une banque à charte comporte tous les services, y compris les suivants:

PRÊTS PERSONNELS
Pour vos propres besoins. Remboursables par versements périodiques, prélevés sur votre revenu.

PRÊTS COMMERCIAUX
Pour les entreprises commerciales ou industrielles, grandes ou petites: producteurs, manufacturiers et détaillants, dans toutes les branches.

PRÊTS POUR L'AMÉLIORATION DES MAISONS
Pour réparer, transformer ou agrandir votre foyer.

TRANSFERTS DE FONDS
Par la poste, par le télégraphe ou par câble, dans toutes les parties du monde.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

HENRYVILLE

Mardi, le 7 juin, à 8 hres p.m., aura lieu, au Centre paroissial, l'assemblée régulière du Cercle des Fermières, qui promet d'être des plus intéressante. En plus du programme régulier, nous parlerons de l'Exposition annuelle de Québec et du futur voyage des fermières; c'est donc dire que toutes les dames-fermières ont intérêt à assister à leur réunion.

Dimanche dernier, avait lieu, l'ouverture de la saison de balle molle; le club de cette localité, champion de la saison 1954, recevait les Aigles de Sabrevois; à cette occasion, M. Bernard Lamoureux lança la première balle; nos joueurs, fiers de leurs nouveaux uniformes, remportèrent une brillante victoire au compte de 12 à 4.

Le vingt dollars mis en râfle, au profit de l'installation de nouvelles lumières pour le jeu de croquets, fut gagné par M. Gérald Grégeau, de cette localité.

Decoupez ceci pour références futures

CULTIVATEURS!

Vaches et Chevaux Morts ou Accidentés
PLUS HAUTS PRIX
(vivants)
Camion à votre service
24 heures par jour

St. Johns Meat Service
Saint-Jean — Tél. 3541
j.n.o.

Si...

vous aimez que vos réparations soient faites rapidement, dans un atelier bénéficiant des derniers perfectionnements de la technique horlogère et à des prix modérés, venez nous voir...

?...

Votre montre ne règle pas correctement? venez nous voir, nous vous la règlerons gratuitement à l'aide de l'appareil électronique "Vibrograph", chez

BRODEUR

186 Richelieu - Saint-Jean
TEL. 3609

SHERRINGTON

Ces jours derniers, eurent lieu, en l'église paroissiale, les imposantes funérailles de Mme Charles-Edouard Rivest, (née Agnès Demers), décédée après quelques mois de maladie, à l'âge de 72 ans et 6 mois. Le convoi funèbre était précédé d'un landau de fleurs, la levée du corps fut faite par M. l'Abbé Antonio Rousseau, qui chanta aussi le service, assisté des Abbés Bouthillier et Dumouchel. Les porteurs d'honneur étaient: les dames de Sainte Anne: Mmes Wilfrid Martin, Frank Oligny, Thomas Poissant, Dieudonné Chalifoux, Harnold Murray, Ovila Simard. Portaient la bannière des dames de Sainte Anne: MM. Rosario Sicotte et Henri Gibeau; tenaient les rubans: Mmes Rosario Sicotte, Henri Gibeau, Francis Tremblay et Ludger Turcotte. La quête fut faite par Mmes Rosario Sicotte et Francis Tremblay Les membres du Tiers-Ordre assistaient aux funérailles.

La défunte laisse dans le deuil: son époux, M. Charles-Edouard Rivest, deux fils: Laurent, de St-Rémi et Jean-Paul, de Montréal; quatre filles: Mme Ovila Chouinard, (Desneiges), de Montréal; Mme Joseph Boisvert, (Paula), de St-Jean, Mlles Madeleine et Marcelle, de cette localité; ses gendres: MM. Ovila Chouinard, de Montréal et Joseph Boisvert, de St-Jean; une bru: Mme Laurent Rivest, de St-Rémi; ses petits enfants: Marcel, Claire et Maurice Chouinard, de Montréal; Bruno Boisvert, de St-Jean; Mario Rivets, de St-Rémi; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mlle A Rivets, de Sorel; Mme Emile Demers, de Montréal; Mme Eugène Demers, de St-Jean; Mme Josaphat Demers de Montréal; M. Jean-Marie Lussier, de St-Edouard; M. Oscar Murray, de cette localité; plusieurs neveux et nièces.

A la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères sympathies.

M. Charles-Edouard Rivest et sa famille remercient de tout coeur,ceux qui leur ont été sympathiques à l'occasion de la mort de Mme C.-E. Rivest, soit par offrande de fleurs, messes, bouquets spirituels, visite ou assistance aux funérailles.

Récemment, eurent lieu, en l'église paroissiale, les imposantes funérailles de Mme Vve Arthur Bourdon, (née Césarine Perras), décédée, après quelques semaines de maladie, à l'âge de 78 ans. Ses funérailles eurent lieu au milieu d'une assistance considérable de parents et d'amis venus rendre un dernier hommage à la regrettée disparue. Nos sympathies à la famille en deuil.

M. et Mme Albert Payant et leurs enfants: Claire, André, Denis et Nicole, de Montréal, en visite, dimanche dernier, chez M. Ludger Turcotte et la famille de Mme A. Payant, de cette localité.

M. Nérée Payant, de Montréal, en visite dimanche dernier, chez ses parents de cette localité.

LACOLLE

Un congrès régional groupant les Jeunes Commerce de St-Lambert, Pierreville, Nicolet, Tracy, Jean et Lacolle avait lieu récemment à Lacolle. Une messe spéciale inaugura ces importantes assises. M. l'échevin Paul Mercier reçut ensuite les délégués à l'Hôtel de Ville, leurs remit la clef de la ville et les invita à poser leur signature au livre d'or de la municipalité. Maitre Yves Deland, président de la région du Richelieu remercia en termes appropriés les autorités municipales.

Les élections pour le terme 1955 - 1956 étaient l'item principal à l'agenda des délibérations M. J. M. Bonneau, ex-président de Lacolle, remporta la victoire en dépit des technicalités qui surgirent au cours de la procédure. M. Marion Thibault de Pierreville et M. Germain Prince de Nicolet remportèrent l'acclamation à la vice-présidence.

Au banquet de clôture, servi au Lacolle Inn, le Rév. Père G.Vanden Broeck, Prieur des Prémontrés de St-Bernard de Lacolle, entretint les convives d'une façon fort charmante sur son pays d'origine la Belgique. M. Louis Reid, président provincial du Jeune Commerce, Me Jean Boucher, Député fédéral et M. Maurice Lavallée, secrétaire provincial du Jeune Commerce rehaussait de leur présence le climat de ce banquet.

Le Jeune Commerce de Lacolle est reconnaissant aux autorités de la Commission Scolaire de Lacolle pour la permission accordée de planter un arbre sur le terrain du Couvent, ainsi qu'aux autorités du Port de Blackpool, qui se sont empressées de montrer leurs locaux aux dames des délégués à ce congrès.

Le Jeune Commerce de Lacolle a profité du congrès pour lancer un défi aux Jeunes Commerce de la région du Richelieu à la balle-molle et au tennis.

Francis-H. GALIPEAU,
Publiciste,
LE JEUNE COMMERCE
DE LACOLLE.

VENDEUR DEMANDE

S'adresser à

ARMAND REMILLARD LTEE

167 Champlain Tél. 2389 St-Jean

j.n.o.

FERMIERS

Personal donne un service de prêts rapide et amical aux cultivateurs

RÉPARATIONS—Maison, auto, tracteur, grange, machinerie, etc.
PEINTURAGE — Maison, bâtiments de ferme, instruments aratoires, etc.
SEMAILLES DU PRINTEMPS—Arrosoirs, engrais, semences.
BESTIAUX—Volailles, bestiaux, chevaux, moutons, etc.

● *Personal* aime prêter aux cultivateurs. Argent obtenu rapidement sans sécurité bancaire. *Ecrivez pour obtenir un prêt entièrement par la poste!* Ou téléphonez d'abord pour obtenir un prêt en une visite . . . ou venez *aujourd'hui!*

Prêts $50 à $750 ou plus sur Signature, Meubles ou Auto

"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI"
Personal FINANCE CO.

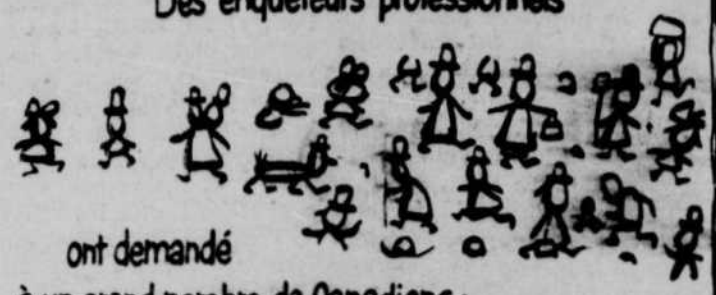
192 RUE RICHELIEU, au dessus de Woolworth's, ST. JEAN
ST. Jean 8-2338 • Demandez le gérant qui dit oui
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir
Prêts faits aux résidents des villes environnantes • Personal Finance Company de Canada

Oui, votre journal "Le Canada-Français", membre "A.B.C." et "Class A Newspaper", possède la réelle plus forte circulation payée des journaux de la région, n'est pas seulement un journal diocésain; pouvons établir la vérité!

KEM-GLO
LE MERVEILLEUX EMAIL LUSTRE

QUESTION DE PROFITS...

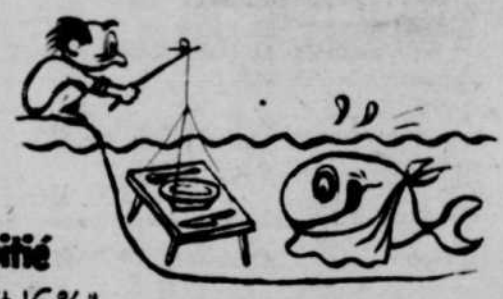
Des enquêteurs professionnels



ont demandé à un grand nombre de Canadiens:

"**Quel profit**, selon vous, les compagnies canadiennes font-elles?" La plupart répondirent: "Environ 28% de chaque dollar de revenu."

On leur demanda alors quel profit, à leur avis, une compagnie **devrait** faire. La plupart répondirent:



"**Environ moitié moins**, soit 16%."

Eh bien, en réalité, le profit de l'Imperial Oil, l'an dernier, a été moins que

le tiers de ce que les gens croyaient que nous faisions, c'est-à-dire un peu plus de 8%.

Et les actionnaires de l'Imperial Oil n'en ont reçu environ que la moitié, soit un peu plus de 4%...

le reste a été réinvesti dans l'entreprise pour aider à remplacer l'outillage usé et pour pourvoir aux besoins futurs.

ESSO

IMPERIAL OIL LIMITED

NOUVEL ENTREPOT ET BUREAUX DE THRIFT STORES LIMITED

Un contrat vient d'être accordé à la Compagnie E.G.M. Cape, l'un des plus importants contracteurs en construction au Canada, pour l'érection du vaste et nouvel entrepôt de Thrift Stores Ltd., en plus d'un grand immeuble à bureaux, lesquels seront situés à Montréal, sur le Chemin Bedford, "Place Thrift".

Une cérémonie spéciale, présidée par M. Pierre Desmarais, président du Comité Exécutif de la Cité de Montréal, au cours de laquelle, la première pelletée de terre fut officiellement enlevée, a marqué le début des travaux de ce gigantesque projet.

La bénédiction religieuse fut faite par le R. P. Rodolphe Paquin, représentant le R. P. Gustave Parizeau, curé de la paroisse St-Pascal de Baylon de Côte-des-Neiges, alors que les invités d'honneur étaient: MM. J.-Ernest Savard, président de Thrift Stores Limited, et MM. E.-R. Cameron, Lucien L'Allier, P.-E. Morissette, Jack Lawlor, Morley Luke, A.-G. Moore, W.-D. Kirk, Jim Davidson, J.-A. Lacroix, Rodrigue Délisle, Henri Petit, J.-N. Petit, A. Vacchino, A. Crête, J.-H. Parsons, Jacques Berthiaume, Charles-H. Bray, C.A., Pierre Lanctôt, Alf. Horne, Hervé Michaud. Son Honneur le Maire Edward Wilson, S.-F. Raymond, Jean-Louis Amyot, Roger Messier et Lawrence-M. Hart.

Le remarquable succès de la Compagnie Thrift, au cours des six dernières années, alors que le chiffre des ventes annuelles a évolué d'approximativement $11,000,000. à plus de $35,000,000. avec l'ouverture de 63 nouveaux et modernes super-marchés dans toutes les villes-clé de la Province de Québec, ainsi qu'à Ottawa, Cornwall et Arnprior, Ontario, a créé la nécessité urgente d'un tel immense centre de distribution de produits alimentaires.

A la suite d'intensives recherches dirigées par M. F.-A. Juno, Vice-président et Gérant-Général de Thrift Stores Limited, les services de: M. Morley Luke, architecte montréalais, M. A.-G. Moore, Ingénieur-Conseil de Montréal, et M. Georges Ramlose, expert américain en entrepôsage d'aliments, furent requis, dans le but de préparer les plans originaux desquels émergera l'un des plus modernes et vastes entrepot d'aliments au Canada.

Cette construction couvrira un espace de 234,000 pieds carrés, représentant quatre acres et demi et sera érigée en plein centré d'un immense terrain d'une superficie globale de 13 acres et demi, permettant d'agrandir ce centre de distribution à volonté, à mesure que les besoins se feront sentir.

Un système de rails pour chemin de fer permettra le stationnement de 12 wagons à la fois, alors qu'il sera possible de charger 16 camions simultanément et d'en décharger la cargaison de 15 autres en même temps.

Le coût de ce nouvel entrepôt ainsi que l'immeuble à bureaux sera d'approximativement $2,000,000.

Du fait que cet édifice ne comprendra qu'un étage, sera équipé d'un système entièrement mécanisé pour la manutention de la marchandise et bénéficiera d'un excellent site central avec débouchés par le Chemin Côte-des-Neiges, l'Avenue Van Horne, le Chemin Bates et l'avenue Rockland, le coût général d'opération sera drastiquement réduit, et cette économie sera retransmise aux consommateurs.

La complétion de ce nouvel entrepôt permettra également à Thrift Stores, de poursuivre sa marche du progrès, tout en préparant le terrain pour une plus grande expansion future.

MM. E.R. Cameron, Lucien l'Allier, P.E. Morrisete, Jack Lawlor, Morley Luke, A.G. Moore, W.D. Kirk, Jim Davidson, J.A. Lacroix, Rodrigue Delisle, Henri Petit, J.N. Petit, A. Vacchino, A. Crête, J.H. Parsons, Jacques Berthiaume, Charles H. Bray, C.A., Pierre Lanctot, Alf. Horne, Hervé Michaud, Son Honneur le maire Edward Wilson, Archie Wilcox, S. E. Raymond, Jean Louis Amyot, Roger Messier, Lawrence M. Hart.

Le Père Noël est bien occupé...

A Val David, mes chers petits, la grande famille du Père Noël fait son grand ménage afin que tout reluise quand vous viendrez le visiter.

Même les rennes, les bambis, le lama, les chèvres, les lapins et les beaux petits canards font toilette.

Maman Ours est présentement à l'hôpital et nous attendons de beaux petits oursons.

Venez dès aujourd'hui pique-niquer dans ce merveilleux Village de vos rêves.

Jeannot Lapin.

L'Ile-du-Prince-Edouard a la plus petite population de toute province canadienne, mais à cause du peu d'étendue de son territoire, elle a également la population la plus dense.

Environ 93 pour cent de la production canadienne de papier-journal est vendue à l'étranger.

IL VOUS FAUT DE L'ARGENT SANS DÉLAI POUR PAYER DE VIEUX COMPTES?

$50 à $1000

Procurez-vous, contre votre seule signature, l'argent dont vous avez besoin. Service rapide d'un jour. Jusqu'à 24 mois pour rembourser, à votre choix. Aussi emprunts pour régler notes de médecin, réparations, achats ou pour toute bonne raison.

Téléphonez ou venez nous voir aujourd'hui!

HFC HOUSEHOLD FINANCE

A.-J. Bergeron, gérant
39, rue St-Jacques, deuxième étage, Tél. 7538
ST-JEAN, P.Q.

Gossard's

very different pantie —that legs can't feel!

pantie fan or not, you'll be completely won over by this completely different new Gossard. It combines 3 kinds of elastic to ensure absolute leg freedom *plus* fine figure control. Of elastic tissuenet with satin elastic panel and lacy elastic finish at the legs.
S-M-L-XL White $5.00

LE SALON DU CORSET ENR'G.
181 Richelieu Saint-Jean Tél. 3679

VENTE DE MI SAISON CHEZ BERGS LTD

TEL. 6696
151 RUE RICHELIEU
SAINT-JEAN

HABILLEZ-VOUS POUR L'ETE A PRIX REDUIT.

Toute notre marchandise est en Vente. Achetez maintenant et Epargnez.

JOLIS MANTEAUX
Jolis manteaux des plus nouveaux modèles et de nouvelles coupes.
SPECIAL
$19.95 — $24.50
$29.50 et $35.00

MANTEAUX COURTS
Couleurs et grandeurs assorties
SPECIAL $19.95

IMPERMEABLES
SPECIAL $19.95

BLOUSES
Nylon ou coton
2.98 — 3.95 — 4.95

ROBES
de nylon imprimé
16.95 et 17.95

LOTS DE MANTEAUX
légèrement défraîchis
SACRIFIE A $9.95

DERNIERE CREATION
de coupe ample ou de parfait Tailleur se vendant jusqu'à $50.
pour $24.50
et 29.50

SHORTS
Couleurs assorties — et Pedal Pushers
SPECIAL 2.95 et 3.95

JUPES
de coton — jolis dessins imprimés
5.95 et 3.95

BAS
nylon - 51 gauge
69c la paire

GILETS
"Bolero"
SPECIAL 3.95 et 4.95

Voici mesdames votre chance exceptionnelle
Jolies ROBES en coton ou rayonne imprimés
5.95 et 6.95
grandeur 9 à 20 — 16½ à 24½ ans

$2.00 COMPTANT
$2.00 PAR SEMAINE

BERGS LTD
AUTREFOIS LE MAGASIN DES MODES
151A Richelieu Tél. 6696 Saint-Jean

VOTRE CREDIT EST TOUJOURS BON ICI
ACHETE BIEN QUI ACHETE CHEZ BERGS LTD.

AVEZ-VOUS UNE QUESTION A POSER CONCERNANT L'ASSURANCE-CHOMAGE OU LE PLACEMENT ?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage, 281 Richelieu, St-Jean. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser:

Q—Je suis une travailleuse d'usine. Deux fois par année, des mises à pied me font perdre cinq semaines de travail. Le soir, je travaille régulièrement dans un restaurant et gagne $1.80 pour trois heures de travail. Puis-je continuer à travailler dans ce restaurant durant les mises à pied, sans que mes prestations en souffrent?

R—Oui. Vu que vous gagnez moins de $2.00 par soir à ce restaurant, et que vous êtes toujours disponible pour travailler durant le jour, le poste que vous occupez au restaurant est tenu pour un emploi subsidiaire.

Q—Que doit faire un employé qui perd son livret d'assurance-chômage, s'il désire toucher des prestations?

R—Il devrait se rendre immédiatement à son bureau local, s'inscrire en vue d'un emploi, et déposer une demande de prestations. Les fonctionnaires du bureau lui donneront alors une formule qu'il devra faire remplir par ses employeurs et qui indiquera le nombre de contributions qu'ils ont versées à son égard durant l'année en cours. Bien qu'il incombe à l'employé d'obtenir de telles données de ses anciens employeurs, le bureau local lui aidera, s'il éprouve quelque difficulté.

(30)—

Le petit Vicaire....

(Suite de la 1ère page)

religieuse du malheureux, le prêtre le trouve mort. Jugez de son chagrin.

Devant cette dépouille mortelle l'abbé Marcellin Champagnat décide, coûte que coûte, de fonder une société de Frères, laquelle se dévouerait à l'éducation chrétienne des garçons. Il met sa fondation sous la protection de la Bienheureuse Vierge Marie. Et l'entreprise commence...

Qu'on ne s'étonne pas qu'il existe en France des infortunés comme celui de LaValla. Un archevêque de Paris a déjà déclaré qu'il y avait dans son archidiocèse des gens aussi ignorants en fait de religion que les païens du fond de l'Afrique. La cause? Les écoles sans-Dieu.

x—x—x

L'abbé Champagnat, confiant en la Providence, recrute un premier sujet; puis, un deuxième; d'autres, attirés par la sublimité de cette vocation, se joignent bientôt aux ouvriers de la première heure. Au printemps de 1817, ils étaient six. C'est de ce noyau de jeunes gens que se forme l'Institut.

Pour loger son monde, le bienheureux achète, voisine du presbytère, une humble maison de villageois. Pour l'acquérir, il doit emprunter la somme de 1600 francs. Il compte sur des bienfaiteurs pour remettre cet argent.

En toute vérité, lui-même n'a pas le sou pour commencer sa fondation; il ne possède que sa foi inébranlable dans les secours divins.

Bientôt d'insignes protecteurs, dont monseigneur Devins, administrateur de l'archidiocèse de Lyon, louent l'oeuvre naissante et l'encouragent. Malheureusement, d'autres personnes l'attaquent.

x—x—x

Les critiqueurs et les calomniateurs se mettent de la partie. On juge que cette entreprise d'un petit vicaire est téméraire. Pour le bien, elle s'impose sans doute; mais... la prudence?... la nouveauté?...

Pourtant la très Sainte Vierge agrée cet apostolat d'une Congrégation dont les sujets ont pris le nom prédestiné de Frères Maristes. En son honneur, chaque jour, ces religieux récitent le petit Office de Marie; de plus, leur journée est parfumée d'Ave. Leur Maison-Mère ne s'appelle-t-elle pas Notre-Dame de l'Hermitage ! Il faut écrire aussi que le Rosaire occupe une place d'honneur dans toutes les écoles où enseignent ces instituteurs dont la caractéristique est la dévotion à Marie.

x—x—x

Allez de l'avant, cher petit vicaire de LaValla et vos bons Frères. Votre Oeuvre ne saurait que grandir. Qui aime Marie, qui la fait aimer, triomphera de tous les obstacles.

x—x—x

Le bienheureux Marcellin Champagnat met tous ses espoirs dans la protection de la Mère de Dieu. Agenouillé à ses pieds, il dépose ses inquiétudes; il mûrit ses projets; il prend ses décisions. Son aide ne lui a jamais fait défaut. Aussi le saint homme triomphe-t-il de toutes les difficultés.

Comment sa protectrice céleste aurait-elle pu abandonner son petit vicaire de La Valla, un homme du bon Dieu !

C'est un priant de toutes les heures; un mortifié jusqu'à l'épuisement; un apôtre inlassable de la jeunesse; un vrai père pour les phalanges d'éducateurs recrutés et formés par ses soins; enfin un prêtre dans toute la signification du mot.

x—x—x

Le saint Curé d'Ars est vraiment le modèle du clergé séculier. Saint Jean Vianney a été, toute sa vie, à la tête d'une paroisse. Le bienheureux Champagnat a été, lui, le vicaire idéal. Les malades, le catéchisme, les oeuvres, tout, tout réclamait son zèle. Il s'est usé au service des âmes. Quel patron pour les jeunes du sacerdoce ! C'est à cause de ses vertus éminentes que la Providence l'a choisi pour être l'artisan de l'Institut des Frères Maristes. Il a répondu avec fidélité à l'appel divin. Une Oeuvre de salut; une oeuvre du bon Dieu.

Le 29 mai, dimanche de la Pentecôte, dans la basilique de Saint-Pierre de Rome, Sa Sainteté le Pape Pie XII, a proclamé bienheureux, le vénérable Marcellin Champagnat, fondateur des Frères Maristes. Toute l'Eglise est en liesse. Une douce allégresse fait tressaillir le coeur des 14,000 membres de l'Institut et de leurs 300,000 élèves : la famille spirituelle du petit vicaire en Paradis.

Le ciel et la terre applaudissent.
Le jour de gloire est arrivé.

Esdras du Terroir,
de la Société des Ecrivains canadiens.

APPORT DE LA PUBLICITE DANS LA VIE MODERNE

Au point de vue purement technique, la publicité c'est de la vente massive. Mais à cause de l'immense influence qu'elle exerce sur notre mode de vie, elle est bien plus que cela. C'est une force créatrice qui a fait naître de nouveaux emplois, des idées neuves et un niveau de vie plus élevé, peut-on lire dans un article du numéro de juin de Sélection du Reader's Digest.

La publicité n'a pas inventé les produits et les services qui, dans notre monde moderne, ont donné lieu à la création de tant de millions d'emplois, ajoute l'auteur de l'article. Elle n'a pas davantage inspiré le courage et l'esprit d'initiative qui ont présidé à la constructions des usines et de l'outillage nécessaire. Son rôle a été de stimuler l'ambition et le désir — cette soif de posséder qui est le plus puissant ressort de la production. La fabrication en série a suivi et a permis de réaliser des économies massives qui se sont traduites par une baisse des prix, jusqu'au jour où des produits considérés à l'origine comme un luxe réservé aux riches sont devenus accessibles à toute famille disposée à travailler.

Cet heureux résultat, en l'admettant qu'on eût pu y parvenir sans recourir à la publicité, se serait fait encore attendre un grand nombre d'années. La machine à coudre, par exemple, fut brevetée en 1846. Personne ne l'acheta parce que la publicité n'épour propager la bonne nouvelle de sa naissance. Toute une génétait pas encore assez développée ration de ménagères, dont le travail aurait pu s'en trouver allégé, et agrémenté, mourut sans avoir jamais su qu'un aussi merveilleux auxiliaire avait vu le jour.

C'est un des phénomènes spectaculaires de notre époque, lit-on encore dans l'article de Sélection, que la femme s'est en grande partie libérée des tâches ingrates de la cuisine et de la buanderie. Cette libération, la publicité n'en a pas marqué l'origine, mais elle en a hâté l'accomplissement.

Un, deux et trois l'enfant grimpe et tombe en bas

Il est bien rare qu'un enfant de deux ou trois ans ait des soucis au point de vouloir se suicider en se jetant en bas d'un balcon. On entend parler souvent des accidents de ce genre, cependant, et les personnes responsables ne sont pas les enfants qui aiment à grimper partout sans aucune considération pour un danger qu'ils ne connaissent pas, mais les mères de famille qui laissent leurs enfants en bas âge seuls sur des balcons dont les garde-fous ne sont pas garnis d'un grillage de protection. La Ligue de Sécurité de la Province de Québec avertit en même temps les mamans de surveiller les fenêtres ouvertes quand il y a de jeunes enfants dans la maison. Ces jeunes sont bien rapides quand il s'agit de grimper là où ils n'ont pas d'affaire.

Le Canada a des commissaires du commerce dans 42 pays étrangers.

AUBAINES
— AU —
Magasin de Meubles
"Iberville"
Refrigérateur 11 pi. cubes
$329.00
Autres aubaines dans des meubles usagés de toutes sortes.
52 - 1ère Ave. Iberville
j.n.o.

GERARD BRUNELLE
Machiniste - Serrurier
Spécialité de la saison
Aiguisage de tondeuse à gazon
33-2ème Avenue Tél. 2927 Iberville
46-8

NOUVELLE FLEURISTE
Mme Albert Clouâtre
31A - 4ème Ave. - Iberville
Livraison prompte — Tél. 6394
Invite le public en général, à lui confier ses commandes de fleurs de toutes sortes, et pour toutes occasions.
Variétés de fleurs, sur tige, en gerbe, en pot; plantes variées.
j.n.o.

A VENDRE
Lots de 60 x 100 et plus
PRIX $400. ET PLUS
TERMES FACILES SI DESIRE
S'adresser à
M. LIONEL MENARD
45-2ème Rue Tél. 2334 IBERVILLE
j.n.o.

A VENDRE
Pour règlement de Succession — Famille Laflamme
Maison 1½ étage, située au bout de la 6ième Ave.
Bord de l'Eau, Iberville.
Maison de 7 pièces,
Grand solarium; cave cimentée.
Chauffage à eau chaude, système "Timken"
Informations :
LAFLAMME & FRERES
83-1ère rue Iberville
j.n.o.

SERVICE
EN UN CLIN D'OEIL
POUR VOS FILMS

Dans un attrayant petit album de Fantaisie
PHARMACIE GAREAU ET LEMIEUX
Coin du Pont
100 - 1ère RUE. TEL. 3660 IBERVILLE
PHARMACIE DESRANLEAU
240 SAINT-JACQUES TEL. 6890 SAINT-JEAN
La pharmacie de votre quartier

LA SOCIETE HISTORIQUE de la VALLEE DU RICHELIEU

Case Postale: 216 St-Jean—Tél. 2003 ou 2847

Conférencière:
MLLE JEANNE GREGOIRE

La Société Historique tenait sa réunion, le 21 avril 1955 à la Centrale Catholique de St-Jean. Elle fut présidée par son dévoué président, Me Rodolphe FOURNIER, n.p. Parmi l'assistance, nous avons remarqué que 37 religieuses assistaient à l'assemblée, mentionnons les Soeurs de Ste-Famille: Soeur St-Héliodore, supérieure du Séminaire, Soeur Marie du Bon Conseil, supérieure à l'évêché, Soeur St-Edmond, Soeur Ste-Léontine, de la maison-mère de Sherbrooke, Soeur St-Cyrénie, Soeur Ste-Claire d'Assise; les Soeurs de la Congrégation Notre-Dame: Soeur André-Marie, supérieure, Ecole Normale, Soeur Ste-Philomène, supérieure, Ecole Notre-Dame-Auxiliatrice. Soeur Ste-Marie-Cléophée, Soeur Marie de France, Soeur Ste-Fécilité de Rome, Soeur Ste-Thérèse de l'Eucharistie, parente de Soeur Marie Léonie.

Mme Marcelle REEVES-MORACHE, secrétaire de la Société Historique de Montréal, et M. Roland-J. AUGER, secrétaire de la Société Généalogique Canadienne-française, et l'auteur de la Grande recrue de 1653, et Mme Horace GATUDAL, présidente de la S.S.J.B., section Marguerite-Bourgeoys, nous honoraient de leur présence.

M. J.-Roland ROBERT, président de la Société St-Jean-Baptiste souhaita la bienvenue.

CONFERENCE
LES ANCETRES (PARADIS)
de Soeur MARIE-LEONIE
par
Mlle Jeanne GREGOIRE

A cette assemblée qui réunissait des historiens et des généalogistes venus de Montréal et de différentes paroisses des environs de Saint-Jean, la conférencière invitée était Mlle Jeanne GREGOIRE, vice-présidente de la Société Généalogique Canadienne-française, membre de la Société Historique de Montréal et de l'Institut Historique de Montréal et de l'Institut d'histoire de l'Amérique Française.

Devant ce nombreux auditoire, la distinguée conférencière présenta une étude fort documentée sur la famille PARADIS dont l'ancêtre, l'unique ancêtre de tous les Paradis Canadiens vint de France vers 1653 s'établir dans la seigneurie de Grand Pré, à Beauport, près de Québec, où l'avait précédé de près de vingt ans, son beau-père, Jean GUYON. Après avoir tracé une courte esquisse de l'existence au pays de l'ancêtre Paradis, Mlle Grégoire nous amena à suivre les descendants de cette famille de marque à l'Ile d'Orléans d'abord, puis au cours de leur migration vers le haut du fleuve jusqu'à l'Acadie, appelée longtemps la Nouvelle Cadie en raison des Acadiens déportés d'Acadie et émigrés de Boston vers cette terre promise que fut pour eux cette riante vallée dont le village est sillonné par la Petite Rivière Montréal, en bordure de laquelle les nouveaux venus d'il y a près de deux cents ans établirent leurs foyers.

La conférencière consacra une bonne partie de son travail à une étude détaillée de la famille immédiate de la fondatrice des Petites Soeurs de la Sainte Famille. Mère Léonie, qui dès l'âge de treize ans et demi fit son entrée au noviciat des Soeurs de Ste-Croix à Saint-Laurent de Montréal, pour ensuite aller fonder sa communauté des Petites Soeurs, à Memramcook, au Nouveau Brunswick. Le R. Père Camille Lefebvre, fondateur du Collège Saint-Joseph à Memramcook, ami intime de la famille Paradis, a joué un grand rôle dans la vocation de Mère Léonie et particulièrement dans la fondation de la communauté des Petites Soeurs, nous dit la conférencière. C'est grâce à son intervention auprès des autorités de sa communauté, que cette dernière accorda la permission de réunir des jeunes acadiennes pieuses qui prirent le nom d'Auxiliatrices, et qui vouèrent leur vie au service temporel des maisons d'éducation. C'est ce 1er noyau qui donna naissance à la communauté des Petites Soeurs de la Sainte-Famille qui fut approuvée canoniquement en janvier 1896, tel que leur annonçait l'évêque de Sherbrooke, Mgr Paul LeRoque, qui avait pris le Nouvel Institut sous sa houlette. Le Nouvel Institut progressa rapidement, il comptait en 1950, 1114 membres, dans 61 maisons disséminées un peu partout, 43 au Canada, 15 aux Etats-Unis et 3 à Rome. Mère Léonie est restée Supérieure Générale de sa communauté jusqu'à sa mort, arrivée soudainement, le soir du 3 mai 1912, à l'âge de 71 ans, onze mois, 22 jours, dont 55 ans de vie religieuses, près de 40 ans de supériorat.

Pour mener à bien une oeuvre pareille, il fallait de solides qualités, et une vie éprouvée. Elle était douce et bonne, mais en même temps ferme et résolue, nous disent ses filles spirituelles qui l'aiment avec tendresse et vénération. Elle était vraiment une mère pour elle.

Les journaux de Montreal et de Sherbrooke annonçaient, en 1935, que les autorités ecclésiastiques du diocèse de Sherbrooke étaient à écrire l'une des pages les plus remarquables dans les annales religieuses des Cantons de l'Est, et la communauté des Petites Soeurs de la Sainte Famille enregistraient l'événement le plus émouvant dans l'histoire de son institution depuis qu'avait été exhumé du cimetière Saint-Michel, après 23 ans d'inhumation. Cette exhumation a eu lieu lors du transfert du cimetière des Petites Soeurs de la Sainte-Famille, au cimetière de la communauté à Collinsville, banlieue de Sherbrooke. Mère Léonie, dont le corps fut trouvé absolument intact fut alors embaumé à la façon égyptienne et repose dans la salle funéraire de la communauté.

Le 21 novembre 1951, fête de la Présentation de Marie, Son Excellence Mgr Philippe Desranleau, évêque de Sherbrooke émettait une ordonnance prescrivant la recherche des écrits de Soeur M.-Léonie, en vue de sa béatification. L'archevêque de Sherbrooke annonçait par la voix des journaux, le 11 février 1952, la composition d'un tribunal diocésain de dix membres dans la cause de Mere Léonie, et le 24 octobre de la même année se clôturait le premier procès informatif. En février dernier, eut lieu un procès de miracles attribués à Mere Léonie; la guerison d'une

(Suite à la page 15)

Au cours des cinq dernières années, le parlement canadien a voté un total de $127,000,000 pour la part de notre pays dans le plan Colombo.

JEAN HEBERT, L.S.C., C.A.
COMPTABLE AGREE
Bureau et Résidence:
TEL: 4612
227 Champlain, ST-JEAN,
j-n-o.

LES PLUS GRANDS SPECIALISTES EN LINOLEUM
WILFRID SIRARD
LINOLEUM

TUILE CAOUTCHOUC
WALLFLEX POUR MUR
CONGO WALL
STORE VENITIEN
PRELART DE TOUTES SORTES.
VENTE - POSAGE
906 St-Jacques
(Paroisse)
(N.-D. De Lourdes)
ST-JEAN, QUE
Tél: 8-1340

Louvet Fourrures Tél. 7953
ENTREPOSAGE; en voûte spécialement réfrigérée avec assurance contre feu, vol, mites, taux 2% de la valeur
avec LUSTRAGE GRATUIT de chaque vêtement.
Réparations et Transformations :
Nous transformons complètement votre ancien manteau de fourrure en une jaquette élégante, à vos mesures, pour le prix de :
$30. comprenant (essayage) la transformation la réparation le lustrage un travail soigné
ATTENTION : Nous acceptons les réparations jusqu'au 15 juin, après cette date, nous ne garantissons plus la livraison à l'automne.
N'ATTENDEZ PAS, TELEPHONEZ 7953

Lorsque l'épreuve vous frappe, frappez à notre porte.

LeSieur & Frère Ltée
Directeurs de Funérailles
Salon mortuaire moderne,
Air climatisé.
114 St-Jacques, St-Jean
Appel Salon: 4262
Appel Résidence 2262
165 Longueuil, St-Jean

SOYEZ ELEGANTES A PRIX RAISONNABLES
— VENEZ CHOISIR VOTRE TOILETTE ICI. —
Un grand nombre de belles robes - Toutes tailles,
A des prix raisonnables et convenant à toutes les bourses.
— CHEZ —
Mme E. BONNEVILLE
176a Cousin Tél. 8-1729 Saint-Jean
j.n.o.

SERVICE A DOMICILE

68 Notre-Dame Tél. 6648 Saint-Jean Qué.

Aux Amateurs de Belle Musique de Danse

NOUVEL ORCHESTRE
— à —
L'HOTEL CHALET
(Saint-Luc)
"SARTO" et son Ensemble
composé de 4 Musiciens de talent exceptionnel
Tous les soirs, de 8 heures à la fermeture.
Spectacles choisis pour fins de semaine
Grande Salle pour tous genres de réception.
UN ENDROIT IDEAL, OU VOUS ETES TOUJOURS ASSURES DE PASSER UNE AGREABLE SOIREE
F. Boudreau prop. Réservations : Tél. 3152
BIERE ET VIN —CABINES MODERNES

LE FRANÇAIS EN LOUISIANE

Nous avons vu que le français parlé en Louisiane disparait, et que le français écrit n'y existe pratiquement plus.

Examinons brievement les causes de cet état de choses.

Il n'y aura que les gens peu réalistes pour s'étonner de la situation actuelle. Ou pour s'en scandaliser. En vérité, c'est étonnant qu'on parle encore le français là-bas. C'est certainement la preuve qu'il est possible sans doute d'arracher une langue à un peuple, mais que c'est un processus long. Pour qu'il réussisse, il faut la conjugaison de plusieurs circonstances : rupture avec la source linguistique, difficulté des communications, ramollissement graduel de la volonté de survivre, perte de l'école.

Les écoles

On dit que c'est Théodore Roosevelt qui a interdit les écoles françaises aux Etats-Unis. Il a été le premier à appliquer la théorie américaine : "One people, one language, one nation."

Voilà cinquante ans que les Louisianais n'ont plus d'écoles françaises. Il en existe peut-être encore quelques-unes, dans les endroits les plus hermétiques, mais c'est l'exception. Leur influence sur la masse des Acadiens est trop minime pour qu'on puisse en tenir compte. La vérité c'est que l'école française n'existe plus.

C'est la base qui manque. Le français qu'on entend encore à la maison, on ne peut plus l'écrire.

Le milieu

Les Acadiens de la Louisiane veulent-ils conserver le français? On pourrait difficilement répondre oui. J'ajoute qu'une réponse affirmative serait surprenante.

Ces gens-là, — malgré eux, je l'admets, — ont opté pour la civilisation américaine. Ils gardent un souvenir plus ou moins vivace de la lointaine Nouvelle-Ecosse. Pour plusieurs, seule la tradition orale leur rappelle encore qu'il y a 200 ans, leurs ancêtres ont été chassés des côtes de l'Atlantique et sont venus, plusieurs années plus tard, s'installer en Louisiane. Pour un grand nombre, cet épisode historique ne rend plus aucun son.

Même ceux qui se souviennent, sont avant tout Américains. Ils nous l'ont dit clairement.

J'entends encore ce Curé déclarer: "Il y a 200 ans, la déportation a pu sembler une grande tragédie. Mais aujourd'hui, nous constatons qu'en fait, ce fut une bénédiction de la Providence. Nous habitons une terre merveilleusement fertile, au climat agréable, et nous faisons partie de la nation la plus puissante du monde".

Et, — on m'excusera d'y insister, — il n'y a rien de surprenant ou de répréhensible dans cette attitude. Quand Napoléon a vendu la Louisiane aux Etats-Unis, en 1813, les Acadiens sont devenus sujets américains. Leurs enfants ont été élevés dans des écoles américaines, avec la mentalité américaine. Et nous sommes aujourd'hui en présence d'excellents sujets américains, dont plusieurs ont atteint de hauts postes dans la nation.

Cela explique aussi que le français soit devenu pour la plupart d'entre eux un véhicule inutile. Tous ont dû apprendre l'anglais, langue officielle des Etats-Unis, et langue universellement employée dans ce pays pour toutes les relations entre humains.

L'éloignement

La Louisiane française a souffert dans sa langue encore plus que les Etats français de la Nouvelle-Angleterre. Car, c'est tellement loin la Louisiane, alors qu'en un rien de temps, on est rendu à Manchester ou à Fall River ou à Biddeford. Les Canadiens français de la Nouvelle-Angleterre ont continué de visiter leurs parents, ils ont entretenu des relations d'affaires avec des gens du Québec. Tandis qu'en Louisiane, les ponts ont été définitivement rompus. On imagine, en effet, que les relations entre Acadiens déportés en Louisiane en 1760 et leurs parents retournés en Nouvelle-Ecosse ont dû être inexistantes !

Les Franco-Américains de la Nouvelle-Angleterre, ont continué, pour un bon nombre, à lire les revues, les journaux français de la province de Québec. Les événements du "pays" leur disaient quelque chose. Pour les Louisianais, cela ne représentait absolument rien.

Il n'est donc pas étonnant que l'absence d'écoles françaises, depuis cinquante ans, que la "cuisson" depuis 150 ans dans le "melting pot" américain, et que l'éloignement du seul noyau important de Français en Amérique aient créé la situation actuelle.

Pour Vos Gâteaux

Confiez votre commande à des experts.

Gâteaux de noces, d'anniversaire, faits sur le tulle et pour toutes autres pâtisseries, demandez

R. & R. Bissonnette
251 Champlain, St-Jean
Tél: 2416

Votre Budget d'Ameublement

Qu'il s'agisse de meubler une maison neuve, de décorer un appartement d'une seule pièce ou de rafraîchir votre logement actuel, vous trouverez très pratique la brochure "L'administration du budget d'ameublement", publiée par Household Finance Corporation. Elle vous apprend comment harmoniser vos couleurs, et comprend un plan pour vous aider dans la disposition de vos meubles. Des renseignements sur la façon de choisir un ameublement, vous aideront à obtenir des meubles de qualité, à moins de frais.

Que votre budget d'ameublement soit modeste ou vous permette de satisfaire à tous vos désirs, que vos projets de décoration soient immédiats ou lointains, cette plaquette vous aidera à tracer vos plans en toute confiance. Elle comprend un guide commode pour l'établissement du budget, afin que vous puissiez pourvoir aux besoins actuels, tout en faisant des économies pour réaliser vos rêves d'avenir.

"L'administration du budget d'ameublement" vous est offert, au prix de 10c l'exemplaire, par le Service de l'aide aux consommateurs, Household Finance Corporation of Canada, 1231 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q.

QUESTIONNAIRE CANADIEN

1—En moyenne, combien d'acres de blé ensemence-t-on chaque année dans l'Ouest canadien?

2—Par ordre d'origine raciale, les quatre principaux groupes Canadiens sont les Français, les Anglais, les Ecossais et les Irlandais. Quel est le cinquième groupe?

3—Il y a 50 ans, 14.5 p.c. de notre population était âgée de 50 ans ou plus. Cette proportion a-t-elle augmenté?

4—En 1949, le gouvernement fédéral dépensait $2,157 millions, les provinces et les municipalités $1,655 millions. Quels sont les chiffres pour 1953?

5—Parmi toutes les nations du monde, le Canada se classe-t-il 15e, 19e ou 7e comme producteur d'acier?

REPONSES :

5—Il vient d'atteindre la 7e place. 4—Le fédéral, $4,530 millions; les provinces et municipalités, $2,361 millions. 3—Oui, jusqu'à 21.2 p.c. 2—D'origine allemande. 1—Environ 26 millions d'acres.

Dix navires canadiens ont été perdus en mer en 1953.

Pour un service prompt et courtois

SIGNALEZ
Taxi ROYAL Taxi
N. Lafaille, Prop.
3588 TELEPHONE 3588
Coin Chenier et St-Jacques — 24 hres de service
j.n.o.

ACHAT — REPARATIONS
— de —
Stores Vénitiens
CONSULTEZ DES EXPERTS
Installation gratuite — Lavage —
Echange de galons et cordes; Estimée gratuit.
SIGNALEZ SAINT-JEAN 5518
BEDFORD 2491
Mme A. Pepin
145 Frontenac SAINT-JEAN
j.n.o.

ELECTRIC SERVICE
ENRG
J.P. Lazure
TEL: 4754
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
359, Laurier, Saint-Jean

RENDEMENT MAXIMUM!

Chauffe-eau
électrique
RUUD
pour VOTRE logis!

PEU COÛTEUX!
Un épais isolant enfermé dans de l'acier garde la chaleur à l'intérieur. Les éléments chauffants donnent plein rendement du fait qu'ils sont entièrement immergés. Ne coûte que 10¢ par jour environ pour une famille de quatre personnes.

AUTOMATIQUE!
Fournit de l'eau chaude en tout temps . . . car la chaleur est régiée par thermostats qui s'allument et s'éteignent d'eux-mêmes.

SÛR!
Pas de flamme, pas de fumée . . . et l'extérieur ne devient jamais brûlant.

PROPRE!
Ne produit pas de suie, aucune fumée, aucune odeur.

DURABLE!
Fonctionnera des années durant sans aucune réparation.

GARANTI!
Réservoir garanti pour cinq ans; éléments et thermostats pour un an.

DE DIMENSIONS GRANDES ET PETITES!

De l'eau chaude à volonté, 24 heures par jour, *automatiquement!* Plusieurs modèles, plusieurs dimensions. Le modèle de 28 gallons ne coûte que **$99.50** COMPTANT (plus les frais d'installation)

. . . ou paiements échelonnés selon votre budget

L'ADOPTION

Chronique du Service diocésain, Centrale Catholique

LES PREGUGES CONTRE L'ADOPTION

4o—"Que le gouvernement nous paie, nous autres, et on va en adopter."

Ici, l'on pourrait peut-être crier à l'encouragement du vice, parce qu'une partie de la population aurait tout intérêt à ce qu'il y ait le plus d'enfants abandonnés possible, pour retirer plus d'argent.

Et puis, voit-on les conséquences sociales d'un tel raisonnement? Les parents — du moins certains — se penseraient bien bêtes d'avoir des enfants légitimes et de payer pour tout, alors que le gouvernement les paierait pour prendre soin des enfants illégitimes.

Sans compter les fâcheuses répercussions sur l'éducation de ces petits. Sous un tel régime, il est probable que les parents adoptifs se soucieraient bien plus des piastres apportées par la présence de l'enfant, que de l'éducation de cet enfant. Et, alors, le mal serait loin d'être guéri; au contraire, il serait, et de beaucoup, aggravé.

5o—"Les enfants de la Crèche sont tous tarés physiquement et mentalement."

C'est peut-être l'un des préjugés les plus répandus. On nous permettra de citer ici une autorité en la matière, le docteur Daniel Longpré, Chef du Service de la Crèche d'Youville, et dont le témoignage est incontestable:

"Il ne faut pas s'effrayer outre mesure, dit le docteur Longpre, des tares physiques. Les tarés n'ont pas une forte chance de survie. La première maladie qui les frappe, ou la seconde, une simple grippe ou une entérite banale, les emporte dans quelques jours.

"Roseneau, un des plus grands hygiénistes modernes, continue le docteur Longpré, nous dit que 80 p.c. héredos, comme on appelle certains cas les plus fréquents de tarés, meurent à la naissance ou durant les quelques jours qui suivent, soit de leur mal congénital, soit d'une autre maladie contre laquelle ils n'ont pas la force de lutter."

Est-ce assez clair?

Pour ceux qui doutent encore et se demandent si un enfant en santé ne pourrait pas quand même être taré sans le paraître, le docteur Longpré se charge encore de répondre:

A la suite de recherches et d'expériences sans nombre, on est aujourd'hui fixé, grâce à l'examen du sang, ou réaction Wassermann."

Pour ce qui concerne les malformations congénitales du coeur, les enfants qui en souffrent, ne sont pas présentés pour adoption.

Enfin, quant à savoir si un enfant d'une couple de mois sera intelligent à deux ans ou dix ans, ce problème est maintenant resolu, affirme le docteur Longpré. En effet, grâce à certains tests imaginés par deux savants français, MM. Binet et Simon, on peut apprécier d'une façon précise et indiscutable, l'intelligence d'un enfant d'un mois, comme d'un enfant d'un an ou de dix ans.

Donc, nulle crainte. Ceux qui veulent adopter un enfant sain de corps et d'esprit, peuvent venir, en tout temps au Service Social de Saint-Jean, ou à celui de la Rive-Sud.

6o—"Les enfants de la Crèche ont le mal dans le sang; ils font des caractères impossibles."

Ne nous laissons pas tromper : le sens moral n'a rien d'héréditaire. C'est tellement le cas que, dans chaque famille normale, il n'y a pas deux enfants qui ont même caractère. Si le caractère était héréditaire, tous les enfants d'une même famille en auraient un semblable, et ce caractère serait celui de leurs parents.

"Si la moralité ou l'immoralité était héréditaire, nous dit encore, avec raison le docteur Longpré, l'éducation ne voudrait rien dire, l'apostolat non plus; il suffirait d'être né de parents vertueux pour être soi-même vertueux. Et, quoiqu'on fasse, né de parents criminels, voleur, meurtriers, on serait inévitablement criminel, voleur ou meurtrier. Né païen, idolâtre, on resterait sourd à toute prédication..." Mais, pourquoi recourir à l'absurde?

La vérité est que tout homme, quel qu'il soit, naît avec des inclinations au mal, plus ou moins prononcées, lesquelles dispositions peuvent toujours s'améliorer et se corriger par une bonne et chrétienne éducation.

Qu'on ne se laisse donc pas arrêter par tous ces préjugés. Si l'on se sent le désir et les moyens, même modestes, d'adopter un orphelin, qu'on aille sans crainte en choisir un. On peut être assuré à l'avance qu'il sera, en tous points, recommandable pour l'adoption.

N.B.—Si vous désirez adopter un enfant, veuillez vous adresser au :
SERVICE SOCIAL, de St-Jean,
La Centrale Catholique,
190 rue Laurier,
Saint-Jean, P.Q.
Téléphone : 7533.
ou:
Service Social Rive-Sud,
1590 boul. Tremblay, coin
Côteau Rouge,
Ville Jacques-Cartier,
Tél.: OR. 4-1553.

— Communiqué.

Richesses forestières !

Heureusement, les temps ont changé ! L'exploiteur des forêts ne considère plus sa tâche comme une opération où l'on tâche d'obtenir le plus de travail, le plus rapidement possible pour le plus petit coût possible, comme une autori[illegible] l'a exprimé. L'industrie reconnait généralement la nécessité de considérer la forêt comme une récolte perpétuelle. Ceci signifie qu'il faut semer aussi bien que moissonner. L'industrie de la pulpe et du papier réalise qu'elle doit prendre des mesures décisives pour conserver les forêts afin de faire face à la demande croissante pour le papier à travers le monde. Cependant, ces projets ne seront de nulle valeur si l'on permet que les incendies en foret continuent de détruire l'une des plus belles richesses du Canada au taux actuel.

"Ottawa Citizen"
Ottawa, Ontario.

POURQUOI SOUFFRIR...

... de vos cors, callosités ou ongles incarnés quand vous pouvez avoir un grand soulagement tout de suite et sans aucune douleur.

EXPERIENCE DE 20 ANS
UN SIMPLE ESSAI VOUS CONVAINCRA
Signalez **2094**
Les visites à domicile sont sans charge.
J. D. HOULE
180 Labrèche, SAINT-JEAN, P. Q.
j-n-o.

Seagram's Crown Royal ★ Seagram's V.O. ★ Seagram's Ancient Bottle Gin
Servez Seagram en toute confiance
★ Seagram's "83" ★

DEMANDEE
Sténographe Bilingue
avec expérience.
Sabourin et Sabourin
avocats
S'adresser à Mlle Brien.
TEL. 8-2331
j.n.o.

BIENVENUE
Harris Milk Bar
(ROBIL)
28 essences de crême glacée
REPAS COMPLET
Vaste salle de réception
à votre disposition
pour Banquets, Mariages, etc.
APPELEZ 7130
Réservez à l'avance pour ne pas être déçus
576 Champlain Tél. 7430 Saint-Jean

"C'est toi, papa? Tu t'en viens?..."

A la fin de la journée, quelle joie d'entendre, au téléphone, papa annoncer l'heure à laquelle il arrivera à la maison.

En téléphonant, vous faites plaisir aux petits, qui vous attendent impatiemment . . . et à votre femme, qui aime être prévenue quand vous êtes retardé.

Ce n'est là qu'un exemple des innombrables services que vous rend votre téléphone. Serviteur fidèle et peu coûteux, il vous évite bien des soucis et contribue à la sécurité et au bonheur de votre famille.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA
75

LA SOCIETE ...

religieuse de la communauté et la guérison miraculeuse d'une dame de Saint-Hubert de Témiscouata. Le procès de béatification est donc introduit à Rome et les documents nécessaires sont déjà entre les mains du Tribunal constitué à cet effet.

Mère Marie-Léonie, Marie-Alodie-Virginie Paradis était la fille de Joseph Paradis, meunier de Saint-Philippe de Laprairie, et d'Emélie Grégoire, Joseph Paradis, d'abord établi à Lacadie comme cultivateur et propriétaire d'un moulin à carde, devint par la suite meunier à Saint-Philippe, comme locataire du moulin à scie et du moulin à farine de la seigneurie Lasalle, dont la veuve Selby était la seigneuresse. Joseph Paradis, comme tant d'autres compatriotes était allé chercher fortune en Californie, pays de l'or. Après un séjour de plusieurs années dans cet Etat, Joseph revint à Saint-Philippe pour apprendre que son unique fille devait faire profession chez les Soeurs de Ste-Croix. Il fit une tentative pour la ramener au foyer, mais sans succès, elle était bien chez elle dans cette communauté.

Joseph Paradis revenu à Saint-Philippe redevint meunier jusqu'à sa mort arrivée accidentellement à La Tortue, aujourd'hui Saint-Mathieu de Laprairie, le 28 septembre 1871, dans sa 56e année d'âge, et fut inhumé dans le cimetière de l'Acadie, laissant dans le deuil sa fille, Soeur Léonie, alors en mission dans l'Indiana, son épouse, Emélie Grégoire qui est allée finir ses jours chez les Petites Soeurs de la Ste-Famille à Memramcook, et trois fils, Joseph-Edouard, instituteur de marque qui a laissé un souvenir impérissable dans la mémoire de tous ceux qui l'ont connu, Emilien-Zéphirin, qui a exercé sa profession dans la ville de Saint-Jean et qui est devenu juge de la Cour Supérieure pour le district d'Iberville, en remplacement de l'Honorable A. N. Charland; Vital, le dernier de la famille, exerça divers métiers, à Lacadie, Lake Linden et à Coaticook où il est décédé.

La distinguée conférencière termina cette étude en faisant un rapprochement des événements qui se déroulent présentement au sujet de Mère Léonie née à Lacadie, et les fêtes du bicentenaire acadien, actuellement en cours, car Mère Léonie comptait des Acadiens dans son ascendance, en raison de l'alliance de la famille Bro, acadienne, avec la famille Paradis.

La conférencière a été présentée par M. Georges-Ernest Lecomte, propagandiste de la Société Généalogique Canadienne-française et remerciée par M. l'Abbé R. Corriveau, curé de Lacadie.

NOUVEAUX MEMBRES

R. P. Conrad Morin, O.F.M.,
3113, Ave Guyard, Montréal.
M. Jean Marsan,
525 Boul. du Séminaire, St-Jean.
Mme Marcelle Reeves-Morache,
1700 rue Sherbrooke, Mtl.
M. Alain Trahan,
6870, rue Iberville, Montréal.

RESOLUTIONS

Il fut proposé: (1) que la Société Historique de la Vallée du Richelieu exprime le voeu que Radio-Canada par son service de télévision s'intéresse à l'histoire;

(2) qu'une demande soit faite à la Commission des Monuments Historiques de la Province, pour avoir une plaque commémorative pour indiquer l'endroit de la naissance de la fondatrice des Soeurs Ste-Famille Soeur Marie-Léonie, née à l'Acadie, P.Q.

RALLIEMENT DES ACADIENS DE LA VALLEE A LACADIE,
le 26 juin 1955

M. Paul Brosseau, président de la S.S.J.B., de Lacadie, nous donna la formation du Comité chargé de l'exécution d'intéressant programme pour la journée du 26 juin 1955, en hommage aux Acadiens, sous les auspices de notre société et les SSJB.

LA PROCHAINE ASSEMBLEE

La réunion du mois de mai aura lieu à St-Mathieu, et les conférenciers invités: Mgr L.-Philippe Phaneuf, curé de St-Mathias, et M. Léon Trépanier, journaliste, de Montréal. Tous deux traiteront de l'Histoire de St-Mathias. Il y aura visite de l'église paroissiale de 8 hres à 8.30, dimanche, le 29 juin prochain; la population est invitée à se joindre aux membres.

L'INSTITUT D'HISTOIRE

Notre association a été admise membre de l'Institut d'Histoire de l'Amérique Française, lors de la dernière réunion. Le président a représenté notre société

Etienne DUHAMEL,
Secrétaire
Contrecoeur, P.Q.

SOULAGEMENT DE LA DOULEUR DES HÉMORROÏDES

au moyen d'un onguent spécial, propre et facile à employer

Pourquoi continuer à souffrir inutilement? Vous pouvez si facilement et si rapidement soulager la douleur et réduire l'enflure de vos hémorroïdes... grâce à la *Préparation H** — un médicament fiable qui a déjà soulagé de nombreuses personnes dans tout le pays, sans recours à la chirurgie. Vous aussi, vous pouvez obtenir d'excellents résultats avec la *Préparation H**, chez vous, d'une façon tout à fait discrète.

Cet onguent contient un ingrédient spécial nouveau, le Bio-Dyne*, découvert par des savants après de multiples expériences et de longues années de recherches. Après avoir essayé la *Préparation H**, des milliers de personnes dans tout le pays ont déclaré: "C'est vraiment un remède épatant! Je regrette de ne pas l'avoir essayé plus tôt!"

Achetez-en un tube aujourd'hui même! La *Préparation H** est en vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance. Seulement $1.19 le gros tube, y compris la canule spéciale. Suppositoires: $1.49. Garantie de remboursement en cas de non-satisfaction. *Marque déposée

TOUS CES LIVRES

Garder tous les livres dont on tourna les pages? C'est vouer sa maison à l'encombrement. Soyons sages, faisons un tri. Mais comment établir ce choix? Lesquels condamner à l'exil, à la mort? Auxquels assurer la continuité de leur petite vie silencieuse?

Il y a des livres qu'on aima beaucoup, qu'on lut et relut, et qui, si l'on essaie de les relire encore, déçoivent. Peut-être le goût est-il devenu plus fin, l'esprit plus cultivé. On a mûri, enfin. Eux, sont restés les mêmes.

D'autres, qui exercèrent une réelle influence sur la formation de la personnalité, sur l'orientation de la vie—traitant de morale, de philosophie, de poésie—semblent insignifiants; en effet, on leur a tout pris. Ne soyons pas ingrats envers ces compagnons, ces maîtres de notre jeunesse. Il ne faudrait pas les mettre au rebut sans discernement: des esprits jeunes peuvent, à leur tour, être vivifiés par de telles lectures.

Il y a aussi les livres qu'on n'a jamais lus et qu'on ne lira jamais: leur contenu est trop ennuyeux. Ce ces "livres de prix" dorés sur tranche, de ces vieux livres venus par héritage avec une belle reliure et un texte sans valeur ou incompréhensible pour nous. Qu'en faire? Les garder à cause de leur valeur décorative, c'est légitime, mais gare à l'encombrement! Tel ou tel ferait peut-être plaisir à un érudit, à un spécialiste de quelque science. Mieux vaudrait lui assurer ce regain de vie que le laisser s'empoussiérer, jaunir, se miter. C'est mélancolique, la mort d'un beau livre!

Et voici les livres dangereux, capables de faire du mal. Pensons, non seulement à nos enfants, mais aux personnes qui travaillent chez nous, femmes d'ouvrage, couturières, petites servantes, pour qui certains textes, certaines images, peuvent être une révélation désastreuse. Peut-être que ces pages nous semblent normales, justifiables, écrites avec un souci d'art, un réalisme, une finesse psychologique, leur donnant de la valeur: les lire ne nous trouble pas le moins du monde, mais une seule de leurs pages suffirait à jeter le trouble dans une âme incomplètement formée. Devons-nous donc nous en séparer? Non, mais les mettre en sûreté. L'illusion que "n'importe qui peut lire n'importe quoi" fait bien des ravages en notre temps. Il ne s'agit pas de tout censurer, de multiplier les interdictions, mais de ne laisser à la portée de chacun, que ce qui est sans danger pour sa foi ou sa pureté.

Et si chez nous, il y a de "mauvais livres, vrais mauvais, sans pitié, détruisons-les.

La ville de Montréal est la plus importante ville de langue française du monde hors de la France.

Tous les appétits sont AIGUISÉS par le BEURRE d'ARACHIDES "STABILISÉ" Barbour

52F-53

6897

MASONITE — TEN-TEST — GYPROC

INSUL-BOARD — BARDEAU D'ASPHALTE

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

MAURICE TRAHAN LTEE

(Successeur de Pierre Trahan)

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

GROS ET DETAIL

Nous tenons en magasin la fameuse planche décorative "PANELYTE" fabriquée à St-Jean même.

143 MERCIER St-Jean, Qué.

TEL: 6897

Le nouveau WHITE SWAN est meilleur pour 3 raisons:

1º *il est plus blanc!* le nouveau White Swan est d'une blancheur éclatante . . . immaculée;

2º *il est plus doux!* le nouveau White Swan est d'une texture nouvelle, douce et résistante;

3º *il est plus hygiénique!* le nouveau White Swan est fabriqué dans les établissements les plus hygiéniques au monde.

Maintenant en vente en paquet pratique de 4 rouleaux.

Demandez aussi les autres produits présentés dans un nouvel emballage rouge et bleu.

FABRICATION DE HAUTE QUALITÉ, PAR LA E. B. EDDY COMPANY

ETHIER & FRERES

GRATIS 50 lbs DE VIANDE de 1ère Qualité

QUE NOUS PLACERONS DANS LE CONGELATEUR DE VOTRE NOUVEAU REFRIGERATEUR "ROY" 11 PIEDS CUBES rég.

COMPRENANT

5 lbs	Steak Boeuf
8 lbs	Boeuf haché
2 lbs	Chops Lard
10 lbs	Roti Boeuf
5 lbs	Saucisse
5 lbs	Roti Veau
5 lbs	Jambon
4 lbs	Baloné
4 lbs	Saucisse fumée
2 lbs	Boudin

50 lbs Valeur $29.00

Le congélateur de ce refrigérateur 11 pds cubes peut contenir près de 100 lbs de viande congelée.

Tout Nouveau peu encombrant
Hauteur 60 pces
Largeur 30 pces

PRIX DE LA VENTE

$249.

Livré et installé

Un bouton de dégivrage semi-automatique permet de faire cette opération durant la nuit, sans que la nourriture s'avarie. Espace supplémentaire dans la porte à étagère. Compartiment pour le beurre,

5 ans de garantie **Vous épargnez $149.00**

ENR'G A BESOIN CETTE SEMAINE DE 25 MOBILIERS DE CHAMBRE USAGES

C'EST URGENT NE TARDEZ PAS ECHANGEZ LE VOTRE IMMEDIATEMENT

Pour ce magnifique mobilier de chambre tel qu'illustré. Aux lignes modernes, dans les couleurs suivantes — écume de mer — Acajou — Noyer

Pour votre Commodité ouvert tous les soirs jusqu'à 11 heures

Il fera votre orgueil

C'est une valeur exceptionnelle à ne pas manquer

GRATIS
aux 10 premiers clients
1 set lampes de Luxe
avec l'achat de cet ameublement

PRIX

5 morceaux incluant 1 sommier à lames, 1 robuste matelas ressorts **$249.**

Allocation d'échange pour votre vieux mobilier **80.**

Balance à payer seulement **$169.**

POUR RENDEZ-VOUS SIGNALEZ 3122
UNE AUTO IRA VOUS CHERCHER ET RECONDUIRE SANS OBLIGATION

GRATIS
LIVRAISON PARTOUT ET ENTREPOSAGE

VOTRE CREDIT EST BON
VOUS POUVEZ PAYER AUSSI PEU QUE $2.37 PAR SEMAINE AU BUREAU
54, rue ST-JACQUES, SAINT-JEAN.

Profitez de cette vente pour visiter nos vastes salles d'échantillons, le seul rayon de meubles aussi complet du comté de Saint-Jean, et où les prix sont toujours les plus bas.

ST-BLAISE **à quelque 7 minutes de Saint-Jean** **ROUTE DES CASERNES**

LE CANADA-FRANCAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Circulation A.B.C.
Membre de la "Classe A Newspapers"

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860
95 ans d'existence.

VOL. XCVI No. 1 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 2 JUIN 1955

Considérations sur la vie canadienne

La suppression des taudis

En ce moment où la productivité de l'économie, grâce au développement de la science et de la technique, dépasse tout ce que le monde a vu dans le passé, les taudis doivent disparaître.

Il est intolérable que les humains se logent à la manière des animaux sans âme et sans intelligence, même si, par malheur, le manque de développement culturel fait accepter à un certain nombre d'entre eux, la vie dans un habitat convenant aux seuls êtres inférieurs.

x—x—x

Le gouvernement fédéral, en élaborant sa législation nationale de l'habitation, a consacré un chapitre important à la suppression des taudis.

Dans sa conférence à St-Pascal - de - Maizerets, M. Maurice Bourget, député fédéral de Lévis et adjoint parlementaire du ministre des Travaux publics, dont relève l'application de la loi nationale de l'habitation, a parfaitement décrit l'aide apportée par le Fédéral, moyennant la collaboration des gouvernements provinciaux, à toutes les municipalités désireuses de remplacer leurs taudis par des habitations convenant aux êtres humains.

x—x—x

"En vertu de l'article 23 de la loi nationale de l'Habitation, dit M. Bourget, et avec le consentement des gouvernements provinciaux, une cité peut entreprendre de se porter acquéreur d'un district de taudis délabrés, puis de le déblayer.

"Lorsque le déblaiement est terminé, le district peut être utilisé pour de nouveaux développements de construction de maisons ou pour des fins publiques — soit municipales, provinciales ou fédérales.

"Le montant de l'octroi qui peut être accordé par le gouvernement fédéral à une municipalité est la moitié de la somme qu'il en coûte à la municipalité pour déblayer le terrain, moins le montant que la Société retire de la vente pour la construction de maisons ou pour des fins publiques.

"On trouve un exemple de grande envergure de l'application de cet article, à Toronto, où la Cité s'est portée acquéreur du district connu sous le nom de Regent Park et qui comprend environ 11 acres. Ce district a été acheté des différents propriétaires, par la cité de Toronto, et on a fait disparaître les bâtiments désuets et délabrés. Le gouvernement fédéral a accordé un octroi de $1,500,000 à la Cité, et la Province a contribué un octroi semblable pour aider à la construction de logements.

"Maintenant, à la place du district délabré qui existait autrefois, on trouve un nouveau développement comprenant 1,275 logements modernes. La cité a financé le projet pour son propre compte, à l'exception des octrois qui furent faits par le gouvernement fédéral et par le gouvernement provincial.

"La Cité de Toronto est convaincue que cela constitue un bon placement. En premier lieu, le revenu en taxes est beaucoup plus élevé que ce qu'elle percevait pour les bâtiments désuets, et la diminution du coût pour le bien-être social et du coût de la protection contre l'incendie et de la protection de la gendarmerie constitue un item très important.

"La Cité de Montréal songe à entreprendre un projet semblable, et des pourparlers ont été entamés entre les autorités de la Cité de Montréal et les dirigeants de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement..."

x—x—x

Ainsi que moi, vous souhaitez sans doute que le gouvernement de Québec collabore avec celui d'Ottawa pour éliminer les taudis, comme pour faire jouir les familles québecoises des mêmes avantages que celles des autres provinces, en matière d'habitation.

Le Féréral met plusieurs formules à la disposition des provin-

(Suite à la page 30)

Dominion Stores Ltd offre d'acheter les actions du Thrift

A la suite d'une réunion spéciale du conseil d'administration de Thrift Stores Limited, le président M. J. Ernest Savard a confirmé aujourd'hui les rapports antérieurs à l'effet que Dominion Stores Limited a offert d'acheter toutes les actions de Thrift, émises et payées, au prix de $40. l'action.

M. Savard a déclaré: "Le conseil d'administration de Thrift estime que l'offre de la Dominion sert les intérêts du grand public, ainsi que ceux des actionnaires. Nous conseillons à tous nos actionnaires d'accepter la proposition dont les termes sont en cours de publication pour distribution immédiate. Le dividende régulier de juillet sera payé aux actionnaires inscrits le 31 mai".

M. J. William Horsey, président de Dominion Stores Limited, a signalé que sa compagnie offre de payer $40. par action en argent comptant, et que cette opération n'implique aucun échange d'actions. M. Horsey a souligné que tous les actionnaires de Thrift feraient bien de profiter immédiatement de cette offre "qui permettrait la fusion complète et rapide des deux compagnies".

La fusion de ces deux entreprises aboutirait à la création d'une compagnie entièrement canadienne, exploitant près de 300 succursales dont le volume annuel de transactions dépasserait 200 millions. Elle serait la plus importante du Canada, quant, au nombre de ses succursales et au chiffre de sa clientèle.

RETRAITES FERMEES, Maison Ste-Bernadette

Du 3 au 5 juin :
Cercles d'Economie Domestique, R. P. Hotte, s.m.m., prédicateur.

Du 16 au 19 juin :
Dames St-Hubert et autres. R. Père A. Gauvreau, p.m.é., prédicateur.

Du 28 juin au 1er juillet :
Dames. R. P. A. Gauvreau, p.m.é., prédicateur.

Du 1 au 3 juillet :
Jeunes Filles "La Corticelli" et autres. R.P. A. Gauvreau, p.m.é., prédicateur.

La retraite commence le soir de la première date, vers 7½ h. Prière de s'inscrire d'avance chez les SS. Missionnaires de l'I.-C., 430 Champlain, tél.: 5509.

Assemblez dans votre propre foyer

LES ÉTOILES DE L'OPÉRA les plus réputées au monde par l'entremise des DISQUES Red Seal VICTOR

HIT PARADE

1—Cherry Pink Apple Blossom White
2—Unchained Melody
3—Dance with Me Henry
4—Ballad of Davy Crockett
5—Crazy Otto
6—Darling je vous aime beaucoup
7—Whatever Lola Wants
8—Don't Be Angry
9—Chop Chop Boom
10—Breeze and I
11—Two Hearts Two Kisses
12—Blossom Fell

SUCCES FRANÇAIS

C'EST MAGNIFIQUE ..... Luis Mariano
I LOVE PARIS ..... Luis Mariano
N'OUBLIE JAMAIS ..... Three Bars
MON PANTALON LONG ..... Roger Miron
A MINUIT SOUS LA PLUIE ..... Paul Brunelle

Venez voir notre nouveau BAR DU DISQUE sur la mezzarine.

BIENVENUE A TOUS

Le Lieur & Fils Ltée

169-171 Richelieu, St-Jean, Tél. 4433

Des étudiants visitent le Plan Singer Mfg Co.

L'ECOLE D'ARTS et METIERS, DE SAINT-JEAN, a une cédule de deux ans comprenant des visites industrielles dans la région, et ses étudiants, aussi bien que les professeurs trouvent le programme de l'Usine Singer de St-Jean, des plus intéressants à cause de la variété des opérations ainsi que de l'aménagement de notre Atelier d'outillage. Originaires de nos deux cités soeurs (pour 67 p.c.), et de plusieurs des villes et paroisses environnantes, (33 p.c.), quelque 90 étudiants de cette Ecole — inscrits en 1ère Métier et en 1ère et 2ème Technique — furent reçus récemment par Clyde Reynolds, surintendant général adjoint, et Georges Mercier, surintendant du Génie de production. On aperçoit, au premier rang, les professeurs Jean Leroux, physique et chimie; Alphonse Racine, magasinier; Clyde Reynolds; Roland Nantel menuiserie et préfet de discipline; Georges Mercier; Pierre Hasty, ajustage mécanique; 2ème rang: Vincent Trottier, électricité; Roger Chavanne, ajustage mécanique; Gaëtan Loiselle, menuiserie; et Maurice Oligny, mathématiques. A l'arrière-plan, debout, les employés Singer: Ernest Roy, Inspection; Fernand Riendeau, Génie de production; Cosmo Wells, Dessin; Jean Lange, Etude des Temps; René Daneau, Personnel, et les gérants de dépt Adrien Marcoux, (Electriciens et Chariots électriques) et Eugène Gervais, (Feu et Sécurité).

CLAUDE RAYMOND

Notre jeune concitoyen figure de plus belle avec l'équipe West Palm Beach, de catégorie D. Bien que ce club soit composé de joueurs très ordinaires à l'offensive, Claude a remporté 5 victoires contre 4 revers jusqu'à date. Il a aussi retiré 79 strike-outs en autant de manches, pour mener la Ligue dans ce département.

Ligue Junior de Baseball O.T.J. de Saint-Jean Inc.

Mardi dernier, le 24 mai, les As, dirigés par leur nouveau gérant, Gérard Hébert, blanchissent les Royaux d'Alfred Morin, au compte de 10 à 0. Le lanceur des As, Jean-Paul Benoit, s'est avéré des plus solides au monticule en n'allouant qu'un seul coup sûr durant la joute, soit à la troisième manche. De plus, il n'alloua qu'un seul but sur balles et retira 10 frappeurs au bâton sur trois prises. Il aida sa propre cause en frappant un triple à la septième manche. Il mérite donc la première étoile pour cette partie. Benoit connaîtra certainement une saison exceptionnelle au monticule. Il est un de ceux sur qui nous comptons pour conserver chez nous le championnat Junior de la Province à la fin de la saison.

L'Ecuyer, le capitaine des As, a dirigé l'offensive des siens en frappant 3 coups sûrs, bons pour 3 points, en 3 présences officielles au marbre, soit un double et deux simples, il a reçu une passe gratuite à la deuxième manche. Nous lui décernons donc la deuxième étoile pour cette joute. Leur joueur de champ centre Letendre, a aussi brillé à l'offensive, avec deux coups sûrs, un triple et un circuit, avec un homme à bord, à la septième manche. Nous lui décernons donc la troisième étoile de la partie.

Se sont aussi distingués à l'offensive: Luc Mercier, Fernand Lachance et Meunier, avec un coup sûr chacun. Nous voulons souligner le fait que Luc Mercier, leur champ droit, qui est allé trois fois sur les buts, a volé cinq buts durant cette joute.

Chez les perdants, Marc Lasnier, est celui qui a privé le lanceur adversaire d'une partie sans point ni coup sûr, en frappant un double à la troisième manche. Leur lanceur, Peter Drysdale avait assez bien lancé les six premières manches en n'allouant que 4 coups sûrs, mais son gérant l'a remplacé à la septième manche, après le circuit de Letendre bon pour deux points. Son remplaçant en 2/3 de manche, a alloué 4 coups sûrs pour quatre points et a fait trois mauvais lancés, (wild pitch).

A la partie suivante, les Canadiens de Gilles Laberge ont remporté la victoire, leur deuxième d'affilée, sur les Braves de Fernand St-Denis, au compte de 6 à 4. Le fait saillant de cette joute a été la mise à l'essai d'une recrue comme lanceur pour les Braves. Sans les 3 points alloués à la première manche par cette recrue, les Braves auraient peut-être remporté la victoire.

Chez les Canadiens, l'arrêt-court, Pierre Charette, s'est le plus distingué à l'offensive avec un double et un simple, bons pour deux des points des siens. Il s'est vu décerner la première étoile. Se sont aussi distinguées: André Roy et Roma Boulerice, avec deux simples chacun; Jean-Guy Degongre, avec un simple, bon pour deux points et Yvan Huard, un simple, bon pour un point.

Chez les perdants, Fernand St-Denis, gérant des Braves, s'est le plus distingué à l'offensive en frappant un simple, bon pour un point en deux présences officielles au marbre. Nous voulons souligner ici le fait que, lors d'une passe gratuite, il a volé le deuxième, le troisième et le marbre pour enrégistrer le seul point de cette manche, le lanceur adversaire Jacques Cédras n'ayant alloué aucun coup sûr dans cette même manche. De plus il s'est vu frustrer d'un double, lorsqu'il a frappé la clôture du champ gauche avec un homme à bord. Malheureusement l'officiel au marbre avait déclaré un "balk" et a rappelé le frappeur au bâton et retourné le coureur au deuxième but.

André Thibodeau qui a très bien lancé en relève a partir de la deuxième manche s'est aussi distingué en frappant un coup sûr, soit un double bon pour un point, en deux présences officielles au marbre. Ont aussi frappé en lieu sûr une fois chacun, Marcel Brault, Jean Martel et Gilles Roy qui a fait compter le dernier point des siens.

La deuxième étoile de cette partie a été décernée à Jacques Cédras qui a lancé toute la partie pour les Canadiens; il n'a alloué que 5 coups sûrs et a retiré 12 frappeurs au bâton sur trois prises. Il accorda 4 buts sur balles seulement. Après mûres réflexions la troisième étoile fut décernée à André Thibodeau qui a très bien fait en relève pour les Braves. De plus il a fait compter un point avec un double à la deuxième manche.

Au moment d'écrire ces lignes nous n'avons pas encore le résultat de la partie de lundi le 30 mai les Royaux vs les As ni celle de mardi As vs Canadiens. Les parties qui suivront seront Braves vs Royaux et Canadiens vs Royaux.

M. Leblanc, publiciste.

EDDY STANKY, que la Direction des Cardinaux de St-Louis, vient de congédier comme gérant de cette équipe. Stanky était reconnu comme un bon meneur d'hommes, et un gérant des plus agressif, mais sa décision de se départir de Slaughter et de Jablonski, l'an dernier ne l'a pas rendu trop populaire auprès des amateurs qui réclamaient sa démission depuis. Eddy était avec les Cardinaux depuis 4 ans, et touchait $40,000 par année; son contrat ne devait expirer qu'en 1956.

Une famille sur cinq à Terreneuve, compte plus de sept personnes.

A VENDRE
Voiture à Patates Frites
cause de départ;
bon marché
S'ADRESSER A
327A Baillargeon - St-Jean
le soir seulement

ATTENTION!...
Au Stade Municipal
de Saint-Jean
Lundi, 6 juin, à 8 hres p.m.
FESTIVAL des ECOLIERS
Frères Maristes
1000 "Gymnastes"
sur le terrain
La fête se terminera par un
"GRAND FEU
D'ARTIFICE
CHAMPAGNAT
Billets en vente à l'entrée
du Stade Municipal

Vous l'avez demandée

Partout dans Québec les gens montrent leur préférence pour une bière douce mais qui ait, en même temps, plus de corps. — Plus douce que la bière ordinaire mais plus de corps qu'une lager.

O'Keefe's vous l'a donnée

O'Keefe's a découvert le secret d'une bière douce — On enlève le goût amer déplaisant qui se trouve dans une bière ordinaire, en employant du houblon sans grains.
Le nombre des ventes sans cesse augmentant prouve que O'Keefe's a trouvé la bière douce que vous désiriez.

AVEZ-VOUS ESSAYÉ LA BIÈRE O'Keefe's ?

Faites l'essai de la bière O'Keefe's — comparez-la avec la bière que vous avez coutume de boire — vous remarquerez comme O'Keefe's n'a pas de goût amer déplaisant. Quand vous dégustez cette bonne bière douce vous comprenez pourquoi tellement de vos amis ont adopté O'Keefe's!

Douce

A L'HOTEL NORMANDIE

Monsieur
Jean-Claude Lasalle
nouveau Maitre
de Cérémonie
à l'hôtel Normandie,
vous invite
à venir déguster vos liqueurs préférés
et danser au son de
L'ORCHESTRE PAUL ROBI ET SES MUSICIENS
BIENVENUE A TOUS !
Ludger Nolin, Prop.

Voyez la NOUVELLE
CYCO
C·C·M·
VALEUR SUPRÊME...
PRIX JUSTE
SIX MODÈLES DISPONIBLES

J. A. BOULAIS
67 ST-JACQUES
TEL. 2332

Bernard Cycle
& MOTOS
25 St-Charles Tél. 2255

C. O. GERVAIS
148 RICHELIEU
TEL.: 6865

FORTIN BICYCLE SHOP
171 NOTRE-DAME
Tél. 4622

WOODHOUSE & Co. LTD
119 RICHELIEU
Tél. 4136

Iberville, Qué.
S. FOISY
99 - 1ère RUE
Tél. 4482

Iberville, Qué.
GAMACHE CYCLE & SPORT
99 - 5ème AVENUE
Tél. 6775

NOS INSTITUTIONS, NOTRE LANGUE, NOS DROITS

LA SOCIETE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Fondée le 24 juin 1834

Le 24 juin célébré avec éclat à Saint-Jean

Lors d'une réunion conjointe des Sociétés St-Jean-Baptiste de St-Jean, tenue récemment, sous la présidence de M. J.-R. Robert, et de Mme H. Catudal, le programme des manifestations qui marqueront la célébration de notre Fête Nationale, la St-Jean-Baptiste cette année à St-Jean, a été élaboré, en mettant l'accent sur les fêtes du Bicentenaire de la Déportation des Acadiens.

Ainsi, le 23 juin au soir, vers 9 hres p.m., une grande danse populaire sera tenue sur la Place du Quai, décorée et brillamment illuminée et l'ouverture sera faite avec le concours d'une centaine de dames et jeunes filles de Lacadie, costumées en Evangélines qui exécuteront certaines danses acadiennes. Le traditionnel Feu de la St-Jean flambera également à 10 hres p.m., précises avec une innovation prévue cette année, alors que les meilleurs tireurs du Club des Archers de St-Jean, seront invités à allumer le bucher géant sis sur la berge du canal de Chambly, face à la Place du Quai, au moyen de flèches enflammées.

Le lendemain 24 juin, il y aura messe spéciale en l'église de St-Edmond, avec distribution traditionnelle de pain bénit, avec dans l'après-midi, défilé historique de chars allégoriques à Iberville, une partie du thème du cortège se rapportant à nos frères acadiens.

Le soir au Stade municipal, grande manifestation patriotique, musicale et sportive comportant concert de fanfare, manoeuvre d'ensemble de gymnastique suédoise par un corps de Cadets probablement, exécution de chansons de folklore, par un choeur et la foule, etc., le tout clôturé par un magnifique feu d'artifice, incluant un hommage à l'Acadie.

De plus amples détails et les noms des différents responsables de Comités seront publés dans un prochain communiqué.

Au Cercle de Fermières de Saint-Jean

L'avant-dernière assemblée du Cercle avant l'Exposition et les vacances a été très intéressante, au point de vue démonstrations, recettes, concours, etc. Les minutes de l'assemblée d'avril furent lues et adoptées sur proposition de Mlle Lucille Pépin, secondée par Mme Ernest Thibert.

Nous accusons réception d'un livre, gracieusement offert par M. Emile Gauthier, directeur du Service de l'Economie et des Arts domestiques, aux Cercles des Fermières: "Trucs Maison", par Mme Suzanne Lachapelle - Lemieux Livre rempli de conseils pratiques, que chaque fermière devrait posséder, afin d'y recourir en toutes occasions.

Nous remercions M. Gauthier pour cette délicatesse.

Une lettre adressée également aux Cercles du Dr Vaillancourt, offrant un livre sur la vie de Mlle A.-M. Vaillancourt, ainsi que plusieurs communications dont la secrétaire, Mlle G. Clark, nous fait lecture.

Mme André Trahan donne sa recette de petits biscuits à la cuillère, elle a l'amabilité d'en apporter une boîte bien remplie, qu'elle fait goûter aux dames, qui les trouvent très bons! Merci, Mme Trahan, pour votre générosité!

Mme Lucien Quintin, nous donne une recette de gâteau de fête. Elle aussi a la générosité d'apporter un magnifique gâteau décoré, comme seule elle sait le faire; il est coupé par morceaux, et les Fermières s'en régalent!

Mme Alfred Martin donne la recette d'un pain à la viande qui met l'eau à la bouche!

Mme Expédit Lemaire nous enseigne la manière de faire des bords de pantalons.

Nous avons notre concours de coussins. Nous en avons plusieurs, et le choix est difficile, mais Mme André Trahan remporte le 1er prix, et Mme Marie Gosselin, le 2ème. Félicitations à ces Dames et à toutes les autres qui ont beaucoup travaillé pour faire de ce concours, un tel succès.

Mme Lucien Quintin, nous enseigne la manière de faire des épingles, boucles d'oreilles, etc., avec des perles et paillettes de toutes nuances. L'effet est très joli et donne l'impression de bijoux dispendieux. Toutes les dames veulent en avoir; alors Mme Quintin fera une commande pour satisfaire les Fermières qui n'ont pu acheter de ces perles, sa marchandise est vite épuisée.

Maintenant, il s'agit de parler Exposition! — Celles qui ont des morceaux sur les métiers doivent se hâter pour les terminer, car tous les "Exhibits" doivent être rendus à l'Ecole des Arts et Métiers, le mercredi après-midi, 15 juin. Des dames seront à la salle pour recevoir les articles. Tout doit être rendu pour le 15 juin. Qu'on se prépare!

Le jeudi 16, dans l'avant-midi, une technicienne du gouvernement viendra juger les articles, alors il sera trop tard pour participer aux concours. L'Exposition sera ouverte au public, les 17-18-19, vendredi, samedi et dimanche. Si nous voulons faire un succès de notre Exposition, il faut arriver à temps!

Mme Expédit Lemaire donne un prix de présence qui est gagné par Mme Ferdinand Hébert.

Mme André Trahan donne une jolie boîte remplie de biscuits, c'est Mme Yvonne Rondeau qui en est l'heureuse gagnante.

L'assemblée se termine comme elle a commencé: par la prière, nous remercions Dieu de cette intéressante soirée, passée à nous recréer tout en travaillant à améliorer notre vie. "Conservez-nous bonnes, ô mon Dieu, et aidez-nous à devenir meilleures."

T.M.P.

Tendances de la production

Pour l'ensemble de l'année, le rendement industriel paraît dépasser de 6 p. 100 celui de 1953, mais il y a eu ralentissement du rythme de l'augmentation par rapport à l'année précédente, de 7 p. 100, qu'il était durant le premier trimestre à 4 p. 100 au cours du quatrième trimestre. La hausse résultait surtout de l'augmentation de la production de marchandises en métal, du raffinage de pétrole, du papier, des produits chimiques et des véhicules. Les augmentations ont été moins considérables dans les secteurs des textiles du cuir, des vêtements et des aliments.

M. et Mme Jean-Louis-Therrien, de Saint-Jean, dont on vient de célébrer le 25e anniversaire de mariage (Photo Studio Notre-Dame St-Jean)

Comme Chemise Sport
"CASSINO"
est unique dans son genre

Brevet Canadien 1950

La Cassino par B.V.D.

Disponible actuellement dans un choix complet de couleur et de patrons
— CHEZ —
Dussault
CONFECTIONS ET MERCERIES POUR MESSIEURS
242 RICHELIEU
SAINT-JEAN

Téléphone: 2812
JEAN-MARIE THUOT, B.A. B.Ph., O.D.
Docteur en Optométrie
OPTOMETRISTE-OPTICIEN
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS
27 St-Jacques St-Jean, Qué.

MAURICE BOULAIS, A.P.A.
Auditeur Public Accrédité
Syndic Licencié
Comptabilité -- Vérification
Impôt sur le Revenu.
Bureau: 39 St-Jacques Tél: 4347
(Edifice Pourgeois)
Tél: 7482 526, Laurier

CONCOURS D'AMATEURS
— à —
l'Hôtel Windsor
A MARIEVILLE
tous les vendredis soir, commençant vendredi le 3 juin.
BIENVENUE A TOUS !

Nouveauté à St-Jean - Service de Couches Stérilisées
"UNE COUCHE A TEMPS" — "BEBE CONTENT"
Oui, Mesdames, finie l'astreignante besogne du lavage de couches. Pour quelques sous de plus par semaine, qu'il ne vous en coûte pour faire vous-même le travail à la maison, on vous fournira une ample
PROVISION DE COUCHES BLANCHES, DUVETEES, STERILISEES
prêtes à servir avec un contenant sanitaire, pour les couches souillées.
Tout cela fourni GRATUITEMENT avec le coût du service. Nous faisons la livraison deux fois par semaine.
Pour de plus amples renseignements.
TELEPHONEZ 7307
Service dans Saint-Jean — Iberville — Laprairie — Richelieu et Chambly.

Les députés du comté de Chambly

Le Club Richelieu-Chambly avait à son dîner-causerie, pour conférencier, M. Jean-Jacques Lefebvre, archiviste du Palais de justice de Montréal, vice-président de la Société d'Archéologie, fiduciaire du Château de Ramesay, et auteur de nombreuses études d'histoire canadienne.

M. Lefebvre avait choisi pour sujet, la biographie des députés de Chambly depuis l'origine de notre régime parlementaire, en 1792. Le conférencier avait divisé sa présentation en sept parties. Il traita d'abord des représentants au Parlement pendant le premier régime parlementaire de 1792 à 1830, alors que Chambly, connu sous le nom de Kent, députait deux représentants à la fois.

Le conférencier s'est défendu de venir découvrir des Amériques, et de rééditer des faits connus des analystes. Il s'attarda plutôt à évoquer les traits biographiques des moins connus de nos anciens représentants, de les rattacher au cadre social du temps, et d'indiquer comment des avocats de la capitale, (Québec), et des marchands de la métropole, (Montréal) vinrent solliciter les suffrages populaires dans Chambly.

Les deux premiers députés en 1792, étaient le major René Boileau, (1754-1831), de Chambly, et Pierre Legras-Pierreville, (1738-1810), un officier de Boucherville qui était marié à une demoiselle de La Bruère, tous deux ont déjà trouvé leur biographie avec M. le juge E.-Fabre Surveyer et Francis-J. Audet.

A cette lointaine époque, c'est Boucherville qui a donné le plus de représentants au parlement, nommément, Antoine Mesnard-Lafontaine, (1744-1825), l'aïeul de sir Louis-Hippolyte Lafontaine, et François Viger, (1752-1824), et Pierre Weilbrenner, (1771-1840), tous trois originaires de Boucherville.

Mais le plus illustre mandataire des électeurs de Chambly à l'époque, est le grand Louis-Joseph Papineau, qui vint y faire ses premières armes politiques avant de s'illustrer comme président perpétuel de la Chambre, de 1815 à 1847.

Son co-député pendant la guerre de 1812-1814 était un des plus riches seigneurs du temps, Pierre-Dominique Debarzch, (1782-1841), le neveu et l'héritier du Seigneur, Hyacinthe Simon-Delorme, dont le prénom est perpétué par la ville, le comté, l'évêché et le district judiciaire de St-Hyacinthe.

Auparavant, Michel Berthelot D'Artigny, (1738-1815), de Québec, l'un des plus anciens avocats canadiens, (1771), et Joseph Plante, (1768-1826), notaire, de Québec, avaient été aussi députés de Chambly, le premier en 1798, et le second en 1809.

Deux agriculteurs de Chambly, Joseph Bresse, (1770-1836), et Noël Breux, (1773-1861), furent un moment députés de Chambly, de 1814 à 1816. Ils eurent pour successeurs le beau-père du grand Papineau, Pierre Bruneau, (1761-1820), dont le neveu, François-Théophile Bruneau, a laissé son nom au mont et à la paroisse St-Bruno, et enfin, Denis-Benjamin Viger, plus tard premier ministre, sous l'Union, et Frédéric-Auguste Quesnel, avocat de Montréal, et député de Chambly pendant quinze ans, avant que de devenir conseiller législatif.

Le nom Viger est celui qui revient le plus souvent parmi les anciens députés. Outre François et Denis-Benjamin, précités, Jacques Viger, (1735-1893), père du premier Maire de Montréal, avait été élu en 1796. Son neveu, Louis-Michel, dit le Beau Viger, (1785-1855), était, co-député de Chambly pendant les troubles de 1837 Marié, (1843), à la Seigneuresse de l'Assomption, née Faribault, il était président de la Banque du Peuple, lors de son décès, en 1855.

Le conférencier a également dressé la biographie des divers députés successifs, Louis Lacoste, le docteur Pierre Beaubien, Jon Yule, Noël Darche, le docteur Charles de Boucherville, plus tard conseiller législatif, J.-B. Jodoin, le docteur Gédéon Larocque, Raymond Préfontaine, Antoine Rocheleau, l'Hon. Louis-Olivier Taillon, premier ministre du Québec en 1892, Maurice Perrault, Eugène - Merrill Désaulniers, Pierre-Basile Benoit, Christophe-Alphonse Geoffrion, un ministre dans le cabinet Laurier, Joseph-Hormisdas Rainville, Me Joseph Archambault, Me Aimé Langlois, Me Alfred Duranleau, Me Vincent Dupuis, C.R., et l'Hon. Roch Pinard, secrétaire d'Etat, dans le cabinet Saint-Laurent.

"Employés actionnaires !"

Plusieurs grandes industries américaines encouragent l'achat d'actions par leurs employés afin qu'ils deviennent sociétaires de l'industrie. Il y a plusieurs plans, la plupart, prévoyant la déduction à la source du paiement pour les actions.

On révèle qu'un adulte sur 16, aux Etats-Unis possède des actions industrielles de quelque genre alors qu'un sur 31 possède des actions de la compagnie qui l'emploie. On croit que cette dernière proportion pourrait être augmentée à l'avantage de tous.

D'autre part, on évalue à $420,-000,000,000, le montant de capital requis pour l'expansion et le maintien des industries au cours des 10 prochaines années, ce qui créera de nouveaux emplois et de nouveaux produits.

Le principe des employés actionnaires se répand rapidement au Canada, et prend de plus en plus de popularité.

"News Chronicle"
Port-Arthur, Ontario.

Plus nos matériaux bruts seront utilisés au Canada même, plus il y aura de travail pour les Canadiens, plus l'économie de notre pays sera stable, et plus notre niveau de vie sera élevé.

"Vernon News"
Vernon, C.B.

Profitez des beaux jours

A LOUER
CHALETS
"HENRY'S PLACE"
Cabines chauffées
à 4½ milles au sud de St-Jean,
sur route 9B
Sur les Bords du Richelieu
Endroit idéal pour la pêche
et la chasse.
INFORMATIONS :
TEL. 2226
j.n.o.

Thérèse Grenier

Magnifique Assortiment de
CHAPEAUX
aux teintes variées;
aussi de coquets petits chapeaux,
en paille, dentelle, milan,
de fantaisie et tout en crin.
PRIX SPECIAUX
POUR LE MOIS DE MAI
A PARTIR DE $3.00
TEL. 6376
418 Laurier Saint-Jean
j.n.o.

Oui "Le Canada-Français" votre journal, membre "Class A newspapers", la réelle plus forte circulation des journaux de la Région, le meilleur médium de publicité, publie toutes les nouvelles de la région, à votre service depuis 95 ans !

Extraordinaire ! Mais Vrai !

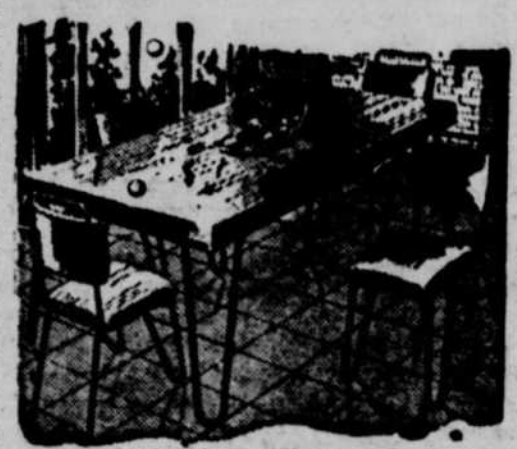
Futurs Mariés: meublez-vous d'une façon moderne
CHEZ

LeSieur & Frères Ltée

169-171 Richelieu Tél. 4433 St-Jean

Un groupe de 16 pièces des plus modernes choisies non pas parmi des balances de Manufacturiers, mais bien des modèles 1955 pour la somme de

$598.00



Mobilier de Cuisine

5 morceaux, lignes modernes choix de couleurs, fini noir, cuivre ou chrome.

CADEAU SURPRISE
Une superbe Buick décapotable vous conduira GRATUITEMENT à l'église le matin du Mariage

Une visite à notre Magasin nouvellement rénové. Vous convaincra et vous émerveillera.

Voir c'est croire

Qui dit "LeSieur"

dit Belles Valeurs

SUPERBE RCA VICTOR
8 pds cubes - 5 ans garantie

Essoreuse Automatique toute enrobée 5 ans garantie

MOBILIER DE VIVOIR

3 morceaux modernes ou Davenport
3 morceaux — tissus attrayants
4 étagères remplies des styles les plus modernes pour vous aider à vous bien meubler.

AMEUBLEMENT de CHAMBRE
Chêne cérusé ou deux tons, Lit bibliothèque, Style nouveau bureau Double, Valeur incomparable.

NOTRE MOTTO :
QUALITE — BAS PRIX — SERVICE — COURTOISIE

Funérailles de M. Solyme Toupin

Le 23 mai, eurent lieu, à l'église Notre-Dame-Auxiliatrice de St-Jean, les imposantes funérailles de M. Solyme Toupin, au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis. La levée du corps fut faite par M. le Curé J.-A. Gareau; le service fut chanté par Mgr Joseph Poissant, curé de Boucherville, assisté de MM. les Vicaires Lamarre et Mercier, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient : MM. Rodolphe et Ronald Toupin, Paul Morin, Réjean Latour, Aimé Caillé, Paul Thibodeau, tous neveux du défunt. MM. Claude Montpetit et Maurice Vigeant, également neveux du défunt ont fait la quête.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres :

Messes: son épouse; M. et Mme Albert Rabeau; Ligue de Quilles Commerciale d'Iberville; M. Paul Thibodeau; Ligue de Quilles Mixte, Canadian Breweries, d'Iberville; M. et Mme Joseph Rabeau; Mmes Georges Tremblay, Y. Desranleau; MM. et Mmes F. McCutcheon, Jean Meunier, Roméo Poissant, Lionel Turcotte, Gaspard Davignon, Mme Oliva Denault, M. et Mme Léonide Caillé et Claudette.

Fleurs : son épouse, Laurette; MM. et Mmes Frank Toupin, Gaspard Davignon, Eugène Caillé, Wilfrid Latour, Claude Montpetit, Gérard Simard, Jean-Claude Latour, Emeril Morin, Paul Morin, Jean-Paul Ouimet, Ubald Rémillard, Maurice Vigeant, Anita Juliette, Stella et Harold Vigeant; Familles Jean-Paul et Marcel Caillé, Omer Pinsonneault, Maurice Guimond; Mme Vve Hervé Bonnier, Rodolphe, Reine, Paule, Florence, Paul-Emile, Ronald Toupin; MM. et Mmes Antonio Rabeau, Mathieu Binette; Direction et Personnel de Chevrolet Motor Sales, Paul Thibodeau.

Télégrammes : Familles Roméo Sauvé, E. Lacombe, Armand Guerrier, Paul Royal, Guy Beaupré, Antonio L'Heureux; Mlle Antonia et Hormidas Marcel.

Sympathies : M. le Chanoine J. Labrosse, St-Luc; Mgr Joseph Poissant; MM. et Mmes Emile Poissant, Aldéi Poissant, Garde Poissant; M. L.-Omer Perrier; MM. et Mmes Adrien Soulière, E. Hardy; Oscar Soulière, André Soulière, Rosario Soulière, Jean-Charles Chartier, Omer Dionne, Ida Dupuis, Trefflé Dionne; Soeur Sainte-Marie Léona, C.N.D.; MM. et Mmes Albéric Lord, Stanislas Lord, Alp. Marcil, Gabriel Marcil, Normand Dextradeur, Wilfrid Dubois, Alfred Lanciault, Léonide Caillé, Joseph Toupin, Roger Toupin, Léopold Prairie, Conrad Denault, Edmond Moreau, Gérard Rivard, Roméo Latour, Aimé Deneault, Pierre Bonneau, Fernand Ostiguy, Paul Thibodeau, Pierre Poulin, Jean Couture, Fortunat Cayer; Mmes Bernard Davignon, Laurent Longtin, Antoinette Houle, Roger Latour, Adrien Perron, Gérard Dépelteau, Laurent Léger, Louis Lucas, Denis Tétreault, Paul Robert, E. Bourassa, Roch Moreau, Stanley Foisy, Philias Barrière, Arthur Larivière, Aldéo Raymond, Fernand Bélanger; MM. et Mmes Philippe Brault, Maurice Lagüe, Roméo Dubois, Jean Denault, Aldéo Boucher, Alfred Oligny, Georges Lesieur; Mmes Alphonse Guimond, Réal Deneau, Antoine Deneau, Pierre Moreau; MM. Tom. McDonald, Adrien Dépelteau, Félix Poirier, Maurice Perron, E. René, Jean-Paul Pilotte, Cyrille Poissant; Mmes Omer Deneau, Jean Guimond, Maurice Moreau, Alex. Senécal; Familles: Omer Massé, Maurice Hamel, Denis Grégoire, Raphaël Poirier, Henri Roman, Jr., Albéric Caillé, Maurice Caillé, Roger Poirier, Maurice Marcil, Donat Landry, Albéric Dépelteau, Paul Beaupré; MM. et Mmes Yolande Beaupré, Albéric Dépelteau, Jean-Louis Clermont, Alex Bélanger, Armand Tougas, Charles Ferdais, Léo Dupuis, J.-Baptiste Moreau, R. Desmarais et sa famille, Arcade Thérien, Albert Moreau, Irénée Smith, Gabriel Moreau, Omer Moreau, Henri Lemieux, Oliva Tanguay, Josaphat Rolland, Aurèle Claprood, Oliva Oligny, Omer-E. Gauthier, Roméo Coache, Joseph Dépelteau, Fernand Dépelteau, Joseph Mailloux, Emile D'Amour, Maurice Roy, Théogène Daunais, Gabriel Benoit; Employés Marché Notre-Dame; MM. Roch Many, Philippe Sénéchal, Arthur Hébert Alban Dupont, Louis Boudreau, J.-Raymond Moreau, Alfred Messier, Georges Trahan; Mmes Théo.-J. Davignon, Wilfrid Ménard, Euclide Bleau, Gaston Davignon, Gaston Many, Jacques Cloutier, Mary Caza; Familles : Aimé Moreau, Raoul Bélanger, Robert Goineau, Lorenzo Proulx, Armand Bourdeau, Roméo Bessette, Omer Marcil, Hercule Morin, Aldaige Loiselle, Maurice Chicoine, Philippe Toupin, Alain Rome, Edmond Therrien, Hormidas Perron, Odilon Vadeboncoeur, Armand Pilon, Hildège Payant, Roland Laüe, Arthur Clermont, Ulric Couture; Mlle Alma Bourdeau; André Lacasse, J.-P. Roueau; MM. Guy et Jacques Latour, Lucien Choquette; MM. et Mmes Albéric Moreau, Wilfrid Clermont, F. Quintin, Henri Pilon, Louis-Georges Marcil, Rosaire Denault, Etienne Georges, Robert Baillargeon, Normand Langlois, Eugène Ouimet; Mmes Joseph Morin, Léo Marcil, Armand Bonneau, Anthime Harbec, Laurent Fournier, Bourassa et Mailloux, Léopold Filion, Gaston Poutré, G.-A. Thibodeau, Arthur Haurdind, Paulette L'Heureux, Léon Pinsonneault; Familles : Arsène Régnier, Chas.-E. Pinsonneault, Armand Latour, Ernest Lefebvre, Wilfrid Caillé, Réal Dépelteau, Germain Dépelteau, Aurèle Demers, Godreau, S.-Y. Bessette, Jean-Claude Latour, Antonio Dépelteau, Armand Hachez, Jean-Marie Dépelteau, George A. McDonald, Omer Brault, Oscar Morin, Réal Ouimet, Yvon Roy, Irénée Marcil, Alp. Dépelteau; Mme Onéziphor Dépelteau; Compagnie Lasnier-Galipeau; MM. et Mmes Roméo Richard, Léonard Gaucher, Charles-Emile Moreau, Georges Signori, Roméo Poutré, Arthur Roman; Mme J.-F. Saint-Cyr; Mlles Dubois, G. Hardy; MM. Omer Pinsonnault, Geo. Pinsonnault, Adrien Boivin, Léopold Moreau, Eddie Fortin, Gérard Simard, Guy Lanoue, Arthur Langlois, Philodor Ouimet, Maurice Bessette, Maurice Therrien; Familles : Joseph Marcil, Maurice Alain, Pierre Bonneau; MM. et Mmes Jean Pépin, Georges Pépin, Henri-Paul Jetté, Paul Bisaillon, André Tougas, André Boivin, Normand Lacosse, Paul Lemieux, John Barry, Alex Denis; Mlle Hélène Dumas; MM. Jean Hébert, Paul Barsalou, Pierre Vadenais, Gaston Daneau, André Lacosse, Jacques Beauvolsk, Adrien Denis, Ernest Hemmings, Guy Rémillard, Joseph Dextraze, Charles et Léonard Fortin.

Mme Solyme Toupin et sa famille, très touchées de toutes ces marques de sympathies reçues, soit par offrande de messes, fleurs, télégrammes, visite ou assistance aux funérailles, remercient toutes les personnes qui les leur ont témoignées.

Funérailles de M. Joseph Oligny

Récemment, avaient lieu en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, les funérailles de M. Joseph Oligny. M. le curé I. Provencal fit la levée du corps et chanta également le service, assisté de MM. les Curés Robert et Philémon Corriveau, comme diacre et sous-diacre. M. Paradis dirigeait la chorale, tandis que Mme Guérin tenait l'orgue.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entr'autres :

Messes: MM. et Mmes Damien Poirier, Lionel Oligny, Jean-L. Villeneuve, Omer Potvin; Mme Arcade Oligny; Membres du Club des Raquetteurs.

Affiliation Triennale de trois ans à l'Oeuvre de Terre Sainte : Mme Elphège Oligny.

Affiliation à l'Oeuvre du Noviciat, d'un an : Mlle Florida Gagnon; MM. Gérard et Maurice Brault.

Fleurs : Familles Damien Poirier, Lionel Oligny, ses petits enfants; Jeannine Oligny, Yvan et Réjean Poirier.

Sympathies : M. le Curé Provencal, M. l'Abbé Deland; Familles: Isaïe Lemieux, Joseph Lamarre, Jean-Paul Boucher, Florida Boucher, Oscar Berthiaume, Arsène Sénécal, Léo Claprood, J.-Edgard Hébert, Roméo Langlois, Irénée Lanoue, Albéric Caillé, Lionel Marcil, Hormisdas Thibodeau, Arthur Roman, Henri Samoisette, Roger Marcil, Victor Prairie, Hector Richard, Joseph Oligny, Alcide Poirier, Charles Lanciault, Albert Roy, Alfred Oligny, Joseph Dépelteau, Albéric Lord, Willie Bourgeois, Dominique Samoisette, Laguë, Wilfrid

(Suite à la page 31)

Rien comme ça...
Tout-à-fait Nouveau !

RUSCO

Tout acier, automatique
Porte Moustiquaire et contre-porte combinée
Une seule porte pour protéger contre les moustiques et contre le froid. Vous n'avez qu'à lever à votre pour la ventilation, tout comme une fenêtre.
DEMANDEZ UNE DEMONSTRATION GRATUITE
Marcel Delage
138 Champlain St-Jean

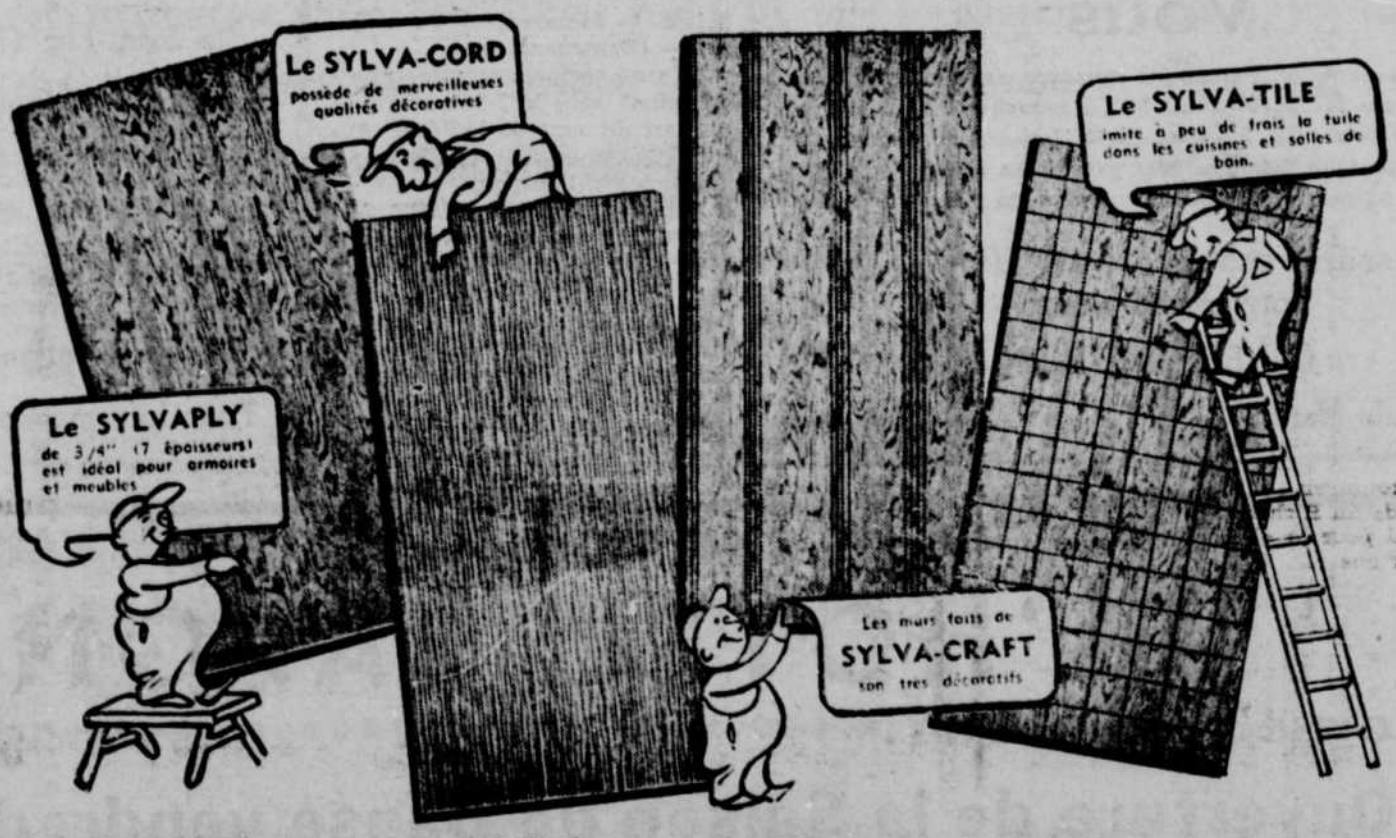
Embellissez votre propriété !
— Consultez —
Roma Leclerc
EXPERT
PARTERRE DE TOUS GENRES
FLEURS DE TOUTES SORTES
40 Champlain Tél. 6700 Saint-Jean

VENDEURS DEMANDES
Hommes ambitieux qui désirent établir son propre commerce, dans une ligne très avantageuse; bien connue, conditions faciles.
S'ADRESSER AU
Représentant "Watkins"
M. GERARD ROY
100 Grégoire Tél. 8-1947 Saint-Jean

Pour vos
Sablage de planchers
dans Saint-Jean, Iberville et places environnantes.
DEMANDEZ
JEAN PONTON
Travail garanti par expert
188 St-Denis St-Jean
Tél. 6332

POUR TRAVAUX
dans Jardins, Pelouses, Terrains quelconques
Avec un bouleverseur
DEMANDEZ
M. PHILIBERT AUDETTE
334 - R.R. I — Saint-Jean
Tél. 8-2756
j.n.o.

C'est le temps de faire votre choix



Trahan & Frère Inc.
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
215, rue SAINT-PIERRE TEL. 3689 SAINT-JEAN, QUE.

Concours de Bon Parler Français des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de Saint-Jean

Notre dernière liste d'expressions à corriger avant le Concours de Bon Parler Français qui sera organisé d'ici une dizaine de jours, soit vers la fin de mai ou au tout début de juin, portera encore une fois sur différents termes techniques utilisés en mécanique, électricité, peinture et général par les ouvriers spécialisés de ces divers métiers.

Les élèves des classes de 7ème année en montant de l'Ecole Supérieure Beaulieu, de l'Ecole Supérieure Forget, de l'Ecole Lasalle et de l'Ecole des Arts et Métiers sont à date les institutions qui ont inscrit le plus de concurrents à qui nous souhaitons "Bonne Chance."

Le concours sera organisé après la classe et ne prendra qu'à peine quinze minutes puisque des listes miméographiées seront distribuées afin de permettre au concurrent de trouver le terme français juste qui devra remplacer l'expression fautive ou anglicisme qui sera mentionné, puis ces listes seront corrigées par un comité de la Société St-Jean-Baptiste de St-Jean et les prix attribués au mérite à la distribution de prix régulière de chaque institution d'enseignement.

Liste No 8

NE DITES PAS —	MAIS DITES —
En mécanique:	
C'est un bon "toolmaker."	C'est un bon outilleur, ajusteur.
Mettre le "washer" en dessous du "taraud"	Mettre la rondelle en dessous de l'écrou.
Son métier est "diemaker."	Son métier est ouvrier en matrices
En électricité:	
Poser des "fixtures" électriques.	Faire l'installation d'accessoires électriques.
Une "corde électrique."	Un cordon électrique.
"Filer" un moteur.	Bobiner un moteur.
Changer le "transformeur."	Changer le transformateur.
Remplacer une "switch."	Remplacer un interrupteur.
Installer un nouveau "meter."	Installer un nouveau compteur.
Il faut acheter une "batterie."	Il faut acheter une pile sèche.
Serrer un raccord à l'aide d'un "pipe wrench."	Serrer un raccord à l'aide d'une clef à tube, d'une clef à tuyau.
Les "fuses" sont brûlées.	Les fusiles sont brulés, les plombs sont sautés.
Un tuyau de "ceppe."	Un tuyau de cuivre.
Enlever le courant du "panel."	Enlever le courant du coffret de branchement.
En peinture:	
Poser du "primer."	Poser la couche de fond, d'apprêt.
Employer un "reducer" ou "thinner."	Employer un diluant.
Mettre un "sealer."	Mettre un vernis à sceller.
Finir au "shellac."	Finir à la gomme-laque.
Poser un "lacquer au "spray-gun."	Poser de la laque au fusil (collulosique).
Général:	
Faire un travail à la "botch."	Faire un travail à la diable, bâcher.
Donner le "finishing."	Faire la finition, mettre la dernière main.
Passer, enfiler ses "overalls."	Enfiler sa salopette.
Il travaille au "shipping."	Il travaille à l'expédition.
Il est gérant de département.	Il est chef de section, de service.
Moi, je suis gérant d'usine.	Moi, je suis directeur d'usine.
Aller au bureau d'emploi.	Aller au bureau d'embauchage.
Faire l'étude du temps d'un travail.	Faire le chronométrage d'un travail.
Mon frère est "boss" de département.	Mon frère est contremaître de section.
Le mien travaille à l'"engineering."	Le mien travaille au service des ingénieurs.

Vous

Trouvez une vente à lc dans les coupons, commençant jeudi, le 3 juin, tous les après-midi. Net à mouches, 15; la verge; costumes de bain pour hommes, $1.69; Jeans pour enfants 84c shorts et tops pour hommes 39c; panties en soie pour dames 25c; bas en nylon, pour dames, 50c; robes de nuit pour dames $2.29;

VENDREDI, LE 3 JUIN DE 1.30 à 3.00 hres.

BOITE DE SURPRISES.

CHEZ RUBIN

3A Place du Marché Saint-Jean

Le Coin Liturgique

3 juin. — Vendredi des Quatre-Temps de la Pentecôte. (Ornements rouges). (Jour de jeûne et d'abstinence).

Les Quatre-Temps consistent en des jours spéciaux de pénitences et de prières, au début de chaque saison, et dont le but est d'implorer Dieu de prodiguer ses grâces, et l'abondance des fruits de la terre. Aujourd'hui, l'Epître fait allusion à cette abondance des fruits de la terre, pendant, qu'à l'Evangile, tiré de la version selon saint Luc, on voit Jésus guérir un paralytique et lui remettre ses péchés.

4 juin. — Samedi des Quatre-Temps. — (Ornements rouges). (Jour de jeûne et d'abstinence partielle).

Comme toutes les messes des samedis des Quatre-Temps, on y trouve plusieurs Lectures, tirées de passages de l'Ancien Testament. Elles figurent, depuis la liturgie ancienne, comme ultimes enseignements aux futurs ministres du culte, dont on procède à l'ordination, le samedi des Quatre-Temps.

Avec la messe d'aujourd'hui, se termine le temps pascal, et débute le Temps après la Pentecôte, dernière période du cycle de Pâques, et qui va se prolonger jusqu'à l'Avent.

5 juin. — 1er dimanche après la Pentecôte. — Dimanche de la Trinité. (Ornements blancs).

En ce 1er dimanche qui suit la fête de la Pentecôte, célébrant le Saint-Esprit, l'Eglise a consacré la fournée à la trinité des trois personnes divines. On y lit, à l'Evangile, ce passage tiré de saint Matthieu, où le Maître recommande à ses disciples "d'aller enseigner toutes les nations, les baptisant au nom du Père, et du Fils et du Saint-Esprit."

6 juin. — Lundi. — Saint Norbert. — (Ornements blancs).

Il fut le fondateur de l'Ordre des Prémontrés, nom qui vient de l'endroit désert, où fut bâti le premier monastère de cet Ordre, en France, au 12e siècle. Saint Norbert mourut en 1134.

7 juin. — Mardi. — De la Férie. — (Ornements verts).

Les jours de férie sont des jours libres où l'Eglise ne célèbre aucune fête particulière. En principe, et sauf exceptions, on peut y célébrer, outre les messes des morts, les messes votives ordinaires, instituées pour satisfaire aux dévotions particulières des fidèles. Aujourd'hui, mardi, la messe votive est dédiée soit aux anges, soit aux Apôtres, au choix.

8 juin. — Mercredi. — De la Férie. — (Ornements verts).

Mêmes remarques que précédemment, sous le 7 juin, pour ce qui est du sens de la Férie. Aujourd'hui, mercredi, la messe est dédiée à saint-Joseph.

9 Juin.— FETE DU SAINT SACREMENT. (Ornements Blancs.)

Cette Fête est mieux connue sous le nom de Fête-Dieu, et a pour but d'honorer avec plus d'éclat, la seconde personne divine, qui instituait l'Eucharistie. Après la messe, on se met en procession publique, afin d'honorer l'hostie..

A la messe, l'Evangile, dont on fait lecture, rapporte, selon la version de saint-Jean, comment ceux qui mangeront "ce pain", vivront éternellement.

Les Dames du Conseil de la Congrégation des Dames de Ste-Anne de N.-D.-A.

savent s'unir pour s'amuser comme pour travailler

Aussi, mardi matin, le 17 mai, elles partaient en excursion pour Ottawa. Ste-Anne sous la protection de laquelle, elles avaient placé leur journée, leur réserva une température idéale. Le voyage fut très gai, car nous avions nos bout-en-train. Arrivées à 11 hres, nous entreprenions la visite du grandiose monument national, qu'est notre Parlement fédéral. Puis nous avions le privilège de diner au restaurant du Parlement. Ensuite, nous faisions notre entrée à la Chambre des communes, pour voir débattre nos ministres et députés. Puis en route pour visiter la ville, où les tulipes nous offraient un spectacle somptueux de couleur et de fraicheur. Il nous fallut mettre le nez, un peu, dans les magasins... et avec le ralliement au Chateau-Laurier, quelques-unes purent le visiter.

Vers 6 heures, nous nous remettions en route. A Hawkesbury nous nous arrêtions au Bridge-Inn, endroit charmant et coquet pour souper. Puis c'était la dernière étape de notre voyage. Les radios personnels ouverts depuis le matin, disaient à tour de rôle, FIN. Nous faisons effort pour les continuer afin de combattre le sommeil et être sûres que nos chauffeurs restent bien réveillés

A 11.30 heures toutes avaient regagné leur foyer, enchantées de leur journée et presque chagrines de se quitter. La Secrétaire.

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de publicité, ayant la réelle plus forte circulation payée, des journaux de la Régon.

ATTENTION!

Pour vos réparations de miroirs tachés, noircis, dentelage etc.

ADRESSEZ-VOUS A

VITRERIE

SAINT-JEAN ENR'G.

365 Collin — Saint-Jean

TEL. 5200

C. ALIX. Représentant.

MOTEUR HORS BORD MUET Johnson

SEA-HORSE 5½ CV

RICHELIEU GAS BAR

328 Champlain St-Jean

TEL. 6779

NOUVEAU BUFFET

Le Buffet Roland

La Pâtisserie Yvette à le plaisir d'annoncer à son estimée clientèle et au public en général, qu'elle a inauguré un nouveau buffet, sis à

L'HOTEL CHALET

à Saint-Luc (M. Florian Boudreau, prop.)

Spécialités : Réceptions de tous genres : Mariages, Anniversaires, Fêtes Familiales, Shower etc.

Un service PARFAIT avec des Mets Exquis. à cet endroit idéal qu'est l'Hôtel du Chalet. invite le public à venir se récréer et se reposer à cet endroit, qu'est l'Hôtel du Chalet.

Pour Informations : Le Buffet Roland Tél. 2324

Pour Informations : Hôtel du Chalet Tél. 3152

UNE VISITE A NOTRE COUR VOUS CONVAINCRA DE NOS PRIX

A

L'HOTEL SAXONY

Rouse's Point N.Y. **Route 9 B**

Ouverture de la Saison de Danse vendredi, le 3 juin

et chaque vendredi et samedi soir, ensuite

Orchestre " 3 Bees and a Bop " Quatuor Renommé

Magnifique vue sur le Lac Champlain **BIENVENUE A TOUS!**

LA SOCIETE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Fondée le 24 juin 1834

Liste de Donateurs Souscription Patriotique

En marge de la souscription patriotique organisée par tout le Canada, par le Conseil de Vie Française, conjointement avec la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec, en faveur des minorités françaises de l'Amérique qui comptent plus que jamais sur nous pour leur aider à conserver le précieux héritage de leur foi catholique, de leur langue française et de leur patrimoine ancestral, nous publions ci-après la seconde liste de généreux donateurs qui recevront directement du Secrétariat central, Université Laval, Québec, un reçu officiel déductible pour fins d'impôt.

ST-JEAN :

Cie. J.-B. Martin Ltée	$25.00
Monarch Bottling Works	
Ménard et Frères, prop. :	25.00
Société SSJB de St-Jean	25.00
Me Jacques Cartier	15.00
M. L.-J. Robichaud	5.00
M. L. Lefebvre, (Biscuiterie St-Jean :	5.00
J.-R. Robert	5.00
Anonyme :	1.00

Il est bon de le répéter, le but de cette souscription à l'échelon national est de recueillir $50,-0000, dont $2,000. dans le diocèse de St-Jean. Le motif: soutenir les minorités françaises en Amérique. La devise de la campagne : la langue est la gardienne de la foi, et enfin l'objet: bien précis: subventionner l'école, le journal, la radio, les associations d'éducation des minorités françaises par tout le Canada et même dans le Québec, (comté de Pontiac, par exemple).

Le Comité tient ici à réitérer ses remerciements sincères à Son Excellence Mgr G.-M. Coderre, Evêque de St-Jean, qui a été le premier a faire tenir sa souscription au montant de $25.00 en assurant les organisateurs de la campagne de son appui à leur initiative et en souhaitant qu'ils rencontrent partout dans le diocèse de St-Jean, pleine coopération, non seulement du clergé et des diverses associations et groupements, mais de toute la population en général.

En terminant, soulignons que l'objectif de $2,000. fixé pour le diocèse de St-Jean, a été souscrit en entier par seulement 3 paroisses de la Ville de Québec, où les Conseils des Sociétés St-Jean-Bapstiste se sont chargés de la propagande avec l'appui sympathique des Curés. Ces paroisses sont: St-Pascal de Maizerets: $1,000. Saint-François d'Assise: $600. et St-Fidèle: $412.000 .

$2,000., donnés par une population de 25,000 personnes environ. Quand ferez-vous votre part. La souscription tire à sa fin. N'attendez pas d'être sollicités. Envoyez votre chèque, si minime soit-il, à toute section de la Société St-Jean-Baptiste, ou au Conseil de Vie Française, à l'Université Laval, Québec, ou encore au Secrétariat diocésain des SSJB, a/s, M. J.-R. Robert, 315 Jacques Cartier, St-Jean

Chaque souscripteur recevra un reçu pour l'Impôt. Merci d'avance.

GEOFFRION EST FETE

Cette belle réussite s'est réalisée, dimanche dernier entre les deux joutes au programme. — Boom-Boom reçoit une plaque renfermant les armoiries de la Cité, son épouse est gratifiée d'une superbe gerbe de fleurs tandis que leurs deux enfants reçoivent des joutes appropriés. — Présence de l'Honorable Beaulieu, de son honneur le Maire Ménard, du président Armand Leblanc, de Butch Bouchard, Dollard St-Laurent, Jacques Beauchamp et Jerry Trudel.

On ne pouvait choisir une plus belle opportunité pour fêter équitablement le champion compteur de la Ligue Nationale et un des nôtres qui s'avère le maximum de publicité pour notre ville. En effet, Boom-Boom Geoffrion, qui demeure avec nous depuis bientôt 18 mois, a fait plus que sa part pour populariser St-Jean et il s'en déclare très heureux, ayant admis à plusieurs reprises son attachement aux sportifs locaux et aux amis innombrables qu'il s'est entouré depuis son arrivée.

Les autorités municipales, de concert avec la direction des Canadiens ont tenu à la féliciter publiquement au stade local et en lui organisant une manifestation à l'Hôtel de Ville, après le baseball. Le tout fut couronné d'un succès qui vaut vraiment la peine d'être mentionné et les organisateurs qui suivent méritent les félicitations dignes d'une telle manifestation: MM. Armand Ménard, Armand Leblanc, Roland Viau, Edgar Gaudette, Jacques Lorrain, Mathieu Binette, Laurent Laporte et autres dévoués sportsmen.

Le président prononça les premières paroles et bienvenue et de félicitations, suivi du Maire Armand Ménard, lequel présenta les armoiries de la Cité. L'Honorable Beaulieu ne manqua pas de soulever l'assistance dans son discours en proclamant Geoffrion, comme l'un des dix meilleurs joueurs de la province.

A l'Hôtel de Ville, on a fait signer le livre d'or au héros de l'après-midi ainsi qu'à tous les invités présents dont les noms suivent: Marlene Geoffrion, M. Jean-Baptiste Geoffrion, père de Bernard, les frères Geoffrion, Suzanne et Jacques Viau, ainsi que les dignitaires de la Ville et les sportifs attachés à cette cérémonie si bien réussie.

Le tout s'est magnifiquement déroulé, surtout si l'on considère que les Canadiens remportèrent deux gains de première importance. L'assistance qui se chiffrait dans les 1800, a été témoin de deux excellentes joutes de baseball et si ce n'eut été d'une température improbable, on aurait pu y compter tout près de 3000 sportifs. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle, les autres membres du club de hockey Canadiens n'ont pas fait le voyage, croyant que la température était néfaste à telle manifestation.

Tout de même, la journée Geoffrion a connu de grands succès et encore une fois, les organisateurs méritent d'être félicités pour avoir réalisé un geste aussi louable.

A VENDRE

Ecole No. 2, propriété de la Commission Scolaire de Clarenceville,

Samedi, 11 Juin, à 2 hres p.m.

sur le terrain de l'Ecole.

MAL DE DOS?

Quand chaque mouvement brusque occasionne des élancements—prenez des Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie. Ce remède éprouvé soulage des milliers de gens du mal de dos, des articulations douloureuses et des troubles du foie. Deux traitements en un, agissant sur les reins et le foie pour soulager plus vite. 490

DR. CHASE PILULES pour les REINS et le FOIE

J. B. FULLUM, Agent.

Cordiale Invitation à tous

VENEZ VISITER LA COUR A BOIS LA PLUS MODERNE DES ENVIRONS DE SAINT-JEAN, SITUEE A L'EXTREMITE DE LA VILLE SUR LA ROUTE 9B DE SAINT-JEAN (montée Saint-Luc)

Matériaux de construction de toutes sortes, bois, ciment, planches murales, isolant, papiers de toutes sortes pour bâtisses, Nocorode, drains français, terra cotta, tuile rockwall, tôle à couverture, chaux, Plywood, Panelyte, latte, sheetrock, Moulure et bois de finition pin, merisier, Ferronnerie, Clous, etc.

ESCOMPTE ALLOUE SUR TOUS LES MATERIAUX

De plus, nous sommes les dépositaires de la peinture renommée

"International Varnish"

ESCOMPTE SPECIAL SUR ACHAT DE PEINTURE

UNE VISITE A NOTRE COUR VOUS CONVAINCRA DE NOS PRIX ET DE NOTRE SERVICE PROMPT ET COURTOIS.

DESOURDY LUMBER ENR'G

Route 9 B Montée St-Luc Tél. 5632

SAINTE-BRIGIDE

Dimanche dernier, se clôturait la semaine de la fierté rurale. A cette occasion, se tenait, au garage Rondeau, sous les auspices de la J.A.C., et sous la direction de Mlle Madeleine Massé, un débat qui fut chaudement discuté par les deux parties en cause. Le sujet traitait de l'union dans la famille; elle est possible en 1955. Prirent part à la discussion: pour la partie négative: Mlle Françoise Boulais, Mme Joseph Gamache, M. Armand Denommé, surent bien défendre leur cause d'autre part, Mme Jean-Paul Bonneau, MM. Georges Brisson, Eddy Bazinet, firent honneur à la partie positive. Le jury se composait de : M. l'Abbé Pierre Loiselle, curé; MM. Floribert Tringle, maire; Oscar Boulais; C.-Emile Déseilles. Après délibération du jury, M. le Curé tira les conclusions, en disant qu'il faut admettre que les femmes ont discuté avec beaucoup de chaleur; comme résultat, les deux parties ont été classées ex-aequo. M. Le curé a ajouté que le bon Dieu qui est infiniment sage, s'il avait cru que l'union fut impossible, n'aurait pas crée la famille. Il faut par un travail personnel développer l'intelligence, l'âme de l'enfant.Il arrive que le père manque à son rôle; il faut bercer non le physique de l'enfant, mais surtout son âme; pères et enfants devraient être amis. M. le Curé félicite et remercie les candidats qui ont pris part au débat et souhaite que, l'an prochain, la même chose se renouvelle.

Ensuite une comédie fut très bien interprétée par: Mlles Madeleine Messier, Pierrette Tringle, Monique Delorme, Gisèle Soutière, Mme Alphonse Benjamin. Mme Ival Paquette, qui toujours, se dévoue sans compter, avait exercé les interprètes. Sous sa direction, il nous fut donné de voir un magnifique tableau vivant représentant "Notre Dame des champs". Mlle Marie-Paule Jetté était tout à son avantage dans le rôle de la Vierge. MM. Luc Denommé, Jacques Denis nous firent entendre une chanson. Deux fillettes, toutes mignonnes diseuses en herbe récitèrent: "La souris c'est mon amie". Un prix de présence qui consistait en une gerbe de fleurs, offerte par la J. A.C. fut gagné par Mme Henri-Louis Mailloux. Nos félicitations lui sont aquises.

Cette soirée fut des plus intéressante à tous les points de vue. M. Jean-Paul Bonneau, agissait comme maître de cérémonie.

Nous souhaitons un complet rétablissement à Mme Oscar Boulais.

M. Germain Boulais de Nicolet écoulait quelques jours dans sa famille.

MM. et Mmes Gérard Ménard, leurs enfants, Germain Dubuc, Yvon Duquette, leur filette Francine de Longueuil; Mme Arthur Dubuc, de Ste-Angèle visitaient M. et Mme Joseph Gamache, dernièrement.

MM. et Mmes Maurice Boucher, Bernard Boucher, Mmes Willie O'Cain, Lionel Boucher, M. René O'Cain, de Mt St-Grégoire; M. et Mme Louis Lamarre, de St-Jean, Mme Hervé Monty, Mlles Denise, Brigitte Monty, de Ste-Sabine étaient les hôtes de M. et Mme Sylvio Boucher.

M. et Mme Jean-Paul Bonneau se rendaient à Drummondville assister aux éliminatoires diocésaines du concours du Bon Parler français.

Mme Armand Robert et sa famille passaient le dimanche, à Windsor Mills, visitant leurs nombreux parents.

TELEVISION

Oui Mesdames . . .
Nous sommes souvent imités, Mais jamais égalés !

En effet . . .

Vous pouvez avec la nouvelle coupe de cheveux Télévision, faire jusqu'à 12 coiffures différentes . . . et renouveler l'apparence de votre coiffure autant de fois que vous le désirez . . .

SPECIAUX
en permanente de qualité
. Permanente à froid .
Rég. $8.00 pour **$5.00**
Rég. $10.00 pour **$8.00**
Rég. $12. pour **$10.00**
Coupe et Shampooing et mise en plis tout compris.
Toutes ces permanentes peuvent être adaptées avec la nouvelle coupe TELEVISION

CLARENCE
votre Maître coiffeur
26 St-Paul St-Jean
Tél. 6604

MONT-ST-GREGOIRE

C'est, dimanche soir prochain, 5 juin, à 8.00 hres, à la salle du Buffet de la Montagne, qu'aura lieu la veillée organisée par la J.A.C., sous la présidence d'honneur de MM. le Curé et Vicaire. D'abord, il y aura sketch, par un groupe de nos jeunes talentueux, sous l'habile direction de Mme Lionel Boucher. Chaque institutrice de la paroisse, avec un groupe d'élèves, nous serviront aussi un numéro. M. Claude Gervais, agronome, notre distingué co-paroissien, saura plaire à souhait, comme animateur, dans un débat, ayant comme thème: "La Famille 1955, peut-elle être unie, comme celle de jadis! L'entrée est libre. En plus, il y aura de beaux et nombreux prix de présence, exposés durant toute la semaine, au magasin général de M. A. Tarte. Tout s'annonce très intéressant. Venez vous en convaincre; vous ne serez certainement pas déçus.

Les familles Ulric et Rodolphe Desmarais, Armand Tremblay, Laurent Charbonneau, Marcel Baraby, assistaient, samedi dernier, au mariage de Mlle Cécile Desmarais, fille de M. J.-Paul Desmarais, de Frelighsburg. Nos voeux de bonheur aux jeunes époux.

Mme F. Parent, MM. les Docteurs Jean-Paul et Jean-Claude, Mlle Françoise Guillet, Mlle Suzanne Larivière, organiste de Montréal, ainsi que Mme Auglore Benoit, de New-York, étaient les hôtes de M. et Mme Rodolphe Desmarais, à l'occasion du mariage de leur fille, Lise.

Son Exc. Mgr Arthur Douville, a visité notre paroisse, les 25 et 26 mai, 104 enfants recurent le sacrement de confirmation. Il était accompagné du R. P. Harvey, O.P., de M. l'Abbé François Ménard, cérémoniaire, ainsi que de M. l'Abbé Lavallée. Notre dévoué Pasteur, M. Adrien Dupuis, dignement secondé par M. l'Abbé J.-Claude Nadeau, firent tout pour rehausser l'éclat en cette solennelle occasion.

A la messe de Monseigneur l'Evêque, plusieurs de ses petits confirmés avaient le bonheur de communier pour la première fois. Les élèves du couvent firent le chant des cantiques appropriés; furent très bien rendus par notre jeunesse étudiante, grâce au dévouement inlassable de nos religieuses. M. Anibal Tarte, marguillier en charge, et son épouse, eurent l'honneur d'être parrain et marraine de confirmation.

Nouvelle attraction dans notre village ! ! Dimanche le 29 mai, M. le Curé Adrien Dupuis, procédait à la bénédiction des motocyclettes placées en grand nombre, à cette occasion.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Nazaire Massé, actuellement hospitalisée à St-Jean.

M. et Mme Rodolphe Desmarais, font part du mariage de leur fille, Lise, avec M. Paul Rathé, d'Henryville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 11 juin, en l'église paroissiale.

L'ANGE-GARDIEN

Dimanche, le 29 mai, eut lieu, dans notre paroisse, le pèlerinage annuel à la grotte de Notre-Dame de Lourdes, érigée sur le terrain de M. Valmoré Lacoste. Après la récitation du chapelet, une touchante allocution fut donnée par M. l'Abbé Beauregard, vicaire à St-Pie. La chorale des hommes exécuta des chants en l'honneur de la Vierge. Vint ensuite la consécration de toute la paroisse au Coeur Immaculé de Marie par M. Valmore Lacoste, premier magistrat de notre village. La cérémonie se termina par le chant du Magnificat. M. le Curé remercia les paroissiens d'avoir répondu généreusement à son invitation et remercia M. Lacoste de son accueil bienveillant sur son terrain magnifiquement décoré pour la circonstance.

L'Hon. Laurent Barré, ministre de l'Agriculture passe quelques jours à sa résidence.

Mme Philias Beaudry est partie pour Holyoke, visiter ses soeurs: Mme Luc Normandin de Cowansville, chez ses grands-parents.

M. et Mme Pierre Casgrain, Mlle F.-Ange Casgrain étaient de passage à St-Hyacinthe, ces jours derniers.

M. et Mme Albert Farand, de Plessisville, chez M. Luc Dion.

SWEETSBURG

Mlle Gabrielle Hébert, de Montréal, visitait son père, M. Louis Hébert, hospitalisé au "Perkins Memorial Hospital".

M. et Mme Euclide Bolduc, de Holyoke; M. et Mme Oliva Bolduc, de Ste-Catherine de Hatley; M. René Bolduc, de Malartic; Mme Gaudreau et son fils, de Sherbrooke, visitaient M. et Mme Ernest Bolduc, récemment.

"Soldiers of Fortune"
CE SOIR
jeudi, le 2 juin à
8 30 p.m.
CANAL 6

En vedette :
John Russel — Tim Kelly
Chick Chandler - Touho Smith
Un autre épisode d'aventures et d'actions vertigineuses.
Présenté par Seven Up

ENCAN PUBLIC ET VOLONTAIRE
CHEZ M. LIONEL VOYER
Rang du Grand Vide à 1 mille du village de Sainte-Angèle
Mardi, le 7 juin 1955, à 10 hres précises.

SERONT VENDUS :
28 vaches à lait vêlée depuis 1½ mois à 2 mois; 10 taures de 2 ans, dont 4 pour avoir veau au mois d'août; 3 taures d'un an; 1 taureau 15 mois; 6 génisses du printemps. Tous ces animaux sont de race Holstein et sur le contrôle de la brucellose; 2 jeunes chevaux de travail 1400 lbs, garanti double et simple; 1 tracteur Furguson, modèle 1952 20-85, en parfaite condition 1 paire roulettes à tracteur Cockshutt 28; 1 charrue; 2 raies hydrauliques, 1 charrue à rigole, hydraulique, 1 semeuse, 13 disques combinés Cockshutt; pain d'nuile; 1 herse à finir 12 pieds; 1 moulin à faucher 7 pieds McCormick; 1 râteau droit double et simple 10 pieds Cockshutt; 1 chargeur à foin sur corde McCormick; 1 wagon sur pneus 8-25-20 avec plate-forme, capacité 16.000 lbs; 1 lieuse Massey-Harris 5 pieds; 1 lieuse McCormick 6 pieds; 2 charrues à 2 raies, à chevaux, 1 set de chenille à tracteur; 2 petits sarcleurs; voiture fine hiver et été; Sleigh double avec rack; épendeur à fumier sur pneus Cockshutt; 1 charriot à fumier avec 90 pieds de track; 1 charriot à foin; 150 pieds de cables; 1 clipper électric Oster; charrette à lait; 25 bidons à lait; couloir; chaudière. 1 Camion Ford 1946 3 tonnes; 1 automobile Meteor 1949, en très bonne condition; Article de hangar au complet; 20 cordes de bois de poêle "bois franc"; 1 lot de bois de service
(Il y aura cantine sur les lieux).
Conditions $25.00 comptant; $25.00 ou plus. L'acheteur qui payera comptant aura 2% d'escompte. 5 mois de crédit sans intérêt 6% après échéance du billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur.
Etant donné que M. Voyer s'est porté acquéreur d'une ferme avec le roulant complet, tout ce qu'il y a sur la ferme sera vendu sans réserve aussi la maison qu'il habite sera à louer.
Vu l'importance de l'encan, soyez présent pour 10 heures

GERARD CHARBONNEAU
Encanteur licencié pour les comtés de St-Jean, Iberville, Napierville, Bagot, St-Hyacinthe, Missisquoi, Rouville et la ville de Saint-Jean.
TELEPHONE 5818 MONT SAINT-GREGOIRE

RECOMPENSES SCOLAIRES
POUR LA FIN D'ANNEE SCOLAIRE QUI AURA LIEU DANS TROIS SEMAINES

AUX MAISONS D'ENSEIGNEMENT ET COMMISSIONS SCOLAIRES
PLACEZ VOS COMMANDES DES MAINTENANT
LES VOLUMES ET ARTICLES DIVERS QUE NOUS VOUS OFFRONS SONT DES PLUS VARIES ET PLAIRONT SUREMENT AUX ECOLIERS.

AUX PARENTS ET AMIS DES ECOLIERS QUI PRESENTEZ DES PRIX SPECIAUX
VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX PARMI LE VASTE ASSORTIMENT QUE NOUS AVONS EN MAGASIN ET VOUS SEREZ SURS DE FAIRE DES HEUREUX

POUR UN SERVICE COURTOIS —
136 RUE RICHELIEU - LIBRAIRIE BERNARD - ST-JEAN, QUE
P. VILLENEUVE, PROP.

FRELIGHSBURG

Le jour de l'Ascension, avait lieu, dans notre église, la communion solennelle de 26 élèves; garçons et filles du couvent et de la paroisse. Mlle Lise Raymond lut l'acte de consécration à la Sainte Vierge, et Yvon Gingras, l'acte de consécration au Sacré-Coeur de Jésus. Au choeur de chant, cantiques appropriés, furent rendus par les Religieuses, aidées de leurs élèves; ce fut, en somme une cérémonie touchante, nous rappelant les souvenirs de notre enfance.

Samedi, 21 mai, avait lieu, dans notre église, le mariage de Mlle Georgette Fortin, fille de M. et Mme Wilfrid Fortin, à M. Georges Raymond, fils de M. Raymond et de Mme Raymond, décédée, M. le Curé Jodoin bénit leur union. La mariée, au bras de son père; portait une robe blanche en tulle et dentelle, avec voile court et diadème; son bouquet se composait de roses et d'oeillets. Il y eut chant et musique à l'orgue. La réception eut lieu à l'Hôtel Dolbec de Frelighsburg, après quoi les époux partirent pour voyage. Nos voeux de bonheur et prospérité les accompagnent. A leur retour, ils demeureront dans notre paroisse.

En visite chez M. Paul Ouellette, récemment, M. et Mme Roméo Bouchard, leur fils, Pierre, de N.-Dame de Grâce et M. et Mme A. Richer, de Dunham.

Mme Théo. Ouellette a passé quelques jours à Bedford et à St-Albans, Vt., chez des parents.

Le 21 mai, à l'église de Saint-Romuald, de Farnham, eut lieu le mariage de M. Alfred Piette, de Frelighsburg, fils de M. et Mme Ad. Piette, à Mlle Amanda Nolin, fille de M. et Mme Nap. Nolin, de Farnham; la mariée entra au bras de son père; elle portait une robe de dentelle blanche, avec voile long et diadème, avec pierres du Rhin; le bouquet se composait de roses blanches et rouges. Le marié était accompagné de son père. M. l'Abbé Beaudry, bénit leur union; le chant a été rendu par la chorale de Farnham. A l'issue du mariage, le vin fut servi chez M. Nolin, père de la mariée. Sur la fin de l'après-midi, les mariés et leurs invités se rendirent à Bedford, à l'Arèna, pour le souper, et la veillée. Il y avait 125 convives pour le souper, et 200 pour la veillée. Les mariés reçurent un grand nombre de cadeaux. Un cordial merci à Mme Giguère et à ses aides, pour le bon réveillon. Les mariés demeureront sur la ferme de M. Piette. Le lendemain, le 22, il y eut grand dîner chez M. Ad. Piette, pour dîner et souper, 52 convives y prenaient part. Nos meilleurs voeux de bonheur et de prospérité aux nouveaux époux.

NAPIERVILLE

Le 1er mai, a été baptisé : Joseph, René, Jean-Marc, né le 24 avril, à l'hôpital de St-Jean, enfant de M. Rock Trudeau, et de Lucile Boileau. Le parrain a été M. René Rémillard, et la marraine, Orelte Boileau, son épouse.

Le 1er mai, a été baptisé: Joseph, Pierre, Yves, Richard, né le 26 avril, à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Maurice Piédalue et de Rose Coupal. Le parrain a été: M. Joseph Piédalue, et la marraine: Rosa Delorme, son épouse.

Le 5 mai, a été baptisée: Marie, Josée, Odette, Christiane, née le 27 avril à l'Hôpital St-Jean, enfant de M. Charles Fortin, et de Gilberte Thébert. Le parrain a été M. Aimé Montpetit, et la marraine: Gaetane Thibert, son épouse.

Le 8 mai, a été baptisée: Marie, Lise, Darquise, née le 22 avril, à l'Hôpital St-Jean, enfant de M. Jean-Paul Bourdeau, et de Ella Rémillard. Le parrain a été : M. Ludger Rémillard, et la marraine : Blanche Beaudin, grands-parents.

Le 22 mai, a été baptisé: Joseph, Daniel, Alain, né le 17 mai, à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Romain Lussier et de Annette Deneault. Le parrain a été : M. Domina Lussier, et la marraine :

Le 24 mai, a été baptisée : Ma-Emélia Lestage, grands-parents. rie, Réjeanne, Ghislaine, née le 18 mai, à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Georges Hébert, et de Rhéna Bouchard. Le parrain a été : M. Raoul Morin, et la marraine : Gilberte Hébert, son épouse.

Le 29 mai, a été baptisée : Marie, Carole, Albina, Lisette, née le 14 mai, à l'Hôpital St-Jean, enfant de M. Réal Pépin, et de Georgette Béchard. Le parrain a été: M. Rodolphe Béchard, et la marraine : Albina Rémillard, grands-parents.

Le 29 mai, a été baptisé: Joseph, Gilbert, Roger, né le 23 mai, à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Léo Rémillard et de Rita Hébert. Le parrain a été M. René Rémillard, et la marraine: Juliette Côté, son épouse.

MARIAGES

A Napierville, le 5 mai, a été célébré le mariage de M. Maurice Lefebvre, fils de M. Magloire Lefebvre, et de Yvonne Pépin, à Mlle Rose-Anna Côté, fille de M. Samuel Côté, et de feu Emma Laurin.

A Napierville, le 14 mai, a été célébré le mariage de M. Simon Lestage, fils de M. Fortunat Lestage et de Florida Forgues, de St-Jacques le Mineur, à Mlle Réjeanne Leblanc, fille de M. Aldéric Leblanc, et de Annette Hébert.

DECES

A Napierville, le 23 mai, est décédée : Médérise Grégoire, à l'Hôpital de St-Jean, à l'âge de 85 ans. Elle laisse, un frère: Adélard Grégoire et plusieurs neveux et nièces. Nos sympathies.

THEATRE BIJOU

Jeu. Ven. Sam. - 2-3-4 juin

En grande primeur, en français, le chef d'oeuvre de Samuel Goldrwyn. Vous éprouverez une joie merveilleuse en voyant ce film de charmes, d'allégresse, de danses et d'amour.
Hans Christian Andersen et la Danseuse, (couleurs), avec Dany Kay, Jeanmaire, aussi :
SOUS LA MER ROUGE, avec Hans Hass,

Dimanche, mardi, 5-7 juin

Un nouveau film de Léonide Moguy, auteur de "Les Enfants de l'Amour", encore plus bouleversant, plus émouvant!

L'ENFANT D'UNE AUTRE

avec Amanda et le petit Augusto, aussi: Un tourbillon de comédies, danses, chansons, amour à Las Vegas, le Monte Carlo Américain. : LA MELODIE DU SOLEIL, (couleurs). (Version de Painting the Clouds with Sunshine), avec Dennis Morgan, Virginia Mayo.

Jeudi, samedi — 9-11 juin

LA REINE CHRISTINE, avec Greta Garbo, John Gilbert, aussi: FAR WEST 89, avec Randolf Scott, Robert Ryan.
$25.00 à chaque jeudi, gracieuseté de l'épicerie L. Dextraze.

Conservation des forêts !

Un autre spécialiste en génie forestier vient d'insister sur l'importance de considérer nos forêts canadiennes comme une récolte qui, avec un peu de soin, peut être renouvelée de génération en génération. M. André Lafond, de la faculté de genie forestier de l'Université Laval, a insisté sur ce point, lors d'une réunion d'une section de l'Association canadienne des producteurs de pulpe et de papier... Les compagnies dont la production est l'immense industrie de la pulpe et du papier de ce pays, ont, depuis longtemps reconnu la valeur des arguments apportés par M. Lafond et ont posé des gestes décisifs en ce sens. L'habitude de raser une forêt, puis de déménager, a été abandonnée depuis longtemps. Les compagnies de pulpe et de papier envisagent aujourd'hui une exploitation à long terme de leurs limites. La récolte de nos forêts est évaluée par décennies et dizaine de décennies.

"Free Press"
Nanaimo, C.B.

Photo TÉL. 8-1543
Fernand Roy
Anniversaires - Mariages - Commercial
195 De Salaberry, St-Jean, Que.

INCROYABLE, MAIS VRAI!

POUR AUSSI PEU QUE $15.00 PAR MOIS !

FAIRBANKS MORSE
Gibson

MERVEILLEUX, GRAND ÉCONOMIQUE

Prix $289.

Modèle FM-1045

Que pouvez-vous demander de plus? Un merveilleux intérieur coquille d'oeuf réhaussé d'or et un extérieur étincelant d'émail blanc . . . Une capacité de 10 pi. cu. avec un congélateur de pleine largeur d'une capacité de 53 lb., un hydrateur coulissant de pleine largeur en porcelaine . . . et tout cela à un prix vraiment raisonnable. Voyez ce grand et merveilleux réfrigérateur économique de Fairbanks-Morse Gibson chez

NOUVEAU AUTOMATIQUE

Poêle 30" avec fourneau géant
Fairbank Morse — Gibson
Voici le poêle que vous attendiez ! Modèle De Luxe pour un prix très bas, avec boutons contrôles et vitre dans le fourneau,
SEULEMENT $289.

CES OFFRES SONT POUR UN TEMPS LIMITE SEULEMENT. — VENEZ DES MAINTENANT !

Radio T.V. Clinique Enr'g

357 Mercier, Tél. 2506 St-Jean

Jean Coutu, Marjolaine Hébert, Murielle Millard, à la Soirée de l'O.T.J.

Un spectacle digne du mouvement. — Billets limités pour cette unique représentation. — Au Club Bellerive.

Jean Coutu, l'artiste qui a popularisé le rôle-titre du SURVENANT, à la radio et à la TV, a préféré une tournée estivale par la province de Québec, à un voyage éventuel en Europe. L'O.T.J. d'Iberville sera le premier hôte de cette tournée, samedi le 11 juin prochain, au Club Bellerive d'Iberville. L'artiste qui aspire à la perfection dans tous ses rôles, viendra clôturer l'effort le plus consciencieux de la population d'Iberville, envers son mouvement des Terrains de Jeux. Et, avant d'en douter ! Il sera bel et bien accompagné de Marjolaine Hébert, en plus de Murielle Millard.

Un mouvement endossé

C'est un mouvement populaire qui a favorisé la venue de ces artistes pour signifier la haute portée de la souscription récente à ce même effet. L'enthousiasme inspiré de cet acte charitable a soulevé simultanément les autorités civiques et religieuses vers un vrai geste d'Action Catholique. L'idée de l'Oeuvre inspirée du Clergé et guidée du public, a maintenant dévoilé la collaboration nécessaire dont toutes les associations se sont faites un devoir d'y participer.

Notre Clergé fut plus que convaincant en ce sens, tandis que notre maire, M. Yvon Thuot confirma de sa propre initiative, cet élan remarquable; ce fut en effet un triomphe de l'Exécutif de l'O.T.J., de l'Ecole des Parents, des Loisirs St-Noël, de La Chambre de Commerce, des Chevaliers de Colomb, de la Commission Scolaire, de la Société St-Jean Baptiste, et autres.

Enthousiasme bien fondé

Le comité de la soirée artistique ressent qu'il est secondé d'un excellent appui moral pour lui faciliter cette tâche finale qui clôturera la grande campagne de souscription. Les montants reçus à date, dépassent la somme rondelette de $2,000.00, et le trésorier, M. Edgar Lesieur, complètera les compilations pour donner de plus amples détails. Le président de ce comité, M. Arthur Boulanger, ainsi que ses acolytes, MM. Alexandre Gareau, Richard Dubreuil et Paul Lemieux, vont probablement participer à un grand succès, succès qu'ils ont préparé davantage dans leur contact des foyers charitables, et leur résultat sera également un hommage aux autres collaborateurs: MM. les Abbés Isidore Descoteaux et François Tanguay, et MM. Jean Pépin, L. H. Duncan, Edgar Lesieur, Dr Fernand Bélier, Maurice Gamache, Georges Rainville, Bernard Larocque, Michel Monast, Yvon Roy, et plusieurs autres.

Deux heures de divertissements

Jean Coutu n'est pas un enfant gâté de la scène ayant fait son apprentissage à Radio-Carabins, et son talent est le seul synonyme de sa popularité. M. Coutu et Mme Marjolaine Hébert feront revivre les scènes qui les ont réunis dans les pages du "Chenail du Moine", mais ils nous réservent en plus, une demi-heure de fou-rire. Ce couple comblera les "télé-jistes" plus favorisés de l'intimité de ces personnages, que notre imagination transportera loin dans les aventures du SURVENANT. Qu'est-ce que cette grande chevelure ferait sans "Bedette"? "Ah, never mind".

La pétillante Murielle Millard ajoutera ce que l'on peut imaginer pour un gala de célébration complet, dans son répertoire de chansons gaies.

La venue de ce trio fut possible grâce à la grande collaboration de M. Jean Pépin, mais surtout grâce à son profond dévouement à titre de président de l'O.T.J. d'Iberville.

Participez à cette souscription finale

Les billets de cette soirée sont maintenant en vente, mais ils seront retirés des dépositaires dès que la limite permise à la capacité de la salle sera atteinte. Ne soyez pas déçus si vous voulez passer une agréable soirée avec Jean Coutu, Marjolaine Hébert et Murielle Millard. Les souscripcriptions sont en vente chez les dépositaires suivants : à Iberville, Pharmacie Gareau & Lemieux, Mercerie Larivière, Restaurant Chez André, Restaurant Granger, Auguste Rome, André Lacasse, Marcel Tarte, Albert Gagnon, Philippe Pelletier, et Lionel Ménard; à Saint-Jean, aux pharmacies Régnier et Desranleau, chez Marc Brais Tailleur, et Pierrette Stébenne, modiste. Aussi dans la Paroisse St-Edmond, au Restaurant Chez Jacques, et dans la Paroisse Notre-Dame, au Restaurant Deneault et à la Bijouterie Thibodeau.

Funérailles de M. Aldéric Lecavalier

Vendredi le 27 mai, eurent lieu en l'église du Sacré-Coeur d'Iberville, les imposantes funérailles de M. Aldéric Lecavalier, au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis. La levée du corps fut faite par M. le curé Robert L'Heureux; Mgr Lucien Messier, c.s., chanta le service assisté de MM. les abbés Jean-Louis Bourdon et Lucien Labelle, comme diacre et sous-diacre, tous deux aumôniers d'Action catholique, attachés à la Centrale catholique de St-Jean. La chorale des Frères Maristes de St-Jean a rendu le chant.

Assistaient au choeur: Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de St-Jean; Mgr Romain Boulé, P.A., V.G., curé de St-Antoine de Longueuil; Mgr Lucien Martin, P.A., V.G., supérieur du Séminaire de St-Jean; chanoines Eugène Martineau, curé de la Cathédrale de St-Jean, Armand Racicot, curé de St-Pierre-Apôtre, Longueuil, Laurent Brault, directeur diocésain d'Action Catholique; M. le curé Jean Lequin, curé de Montréal-Sud, MM. les abbés Roland Rémillard, préfet des Etudes au séminaire, Pierre Lanctôt et Roger Cyr, de la paroisse Cathédrale, André Mercier, de Notre-Dame-Auxiliatrice, Lambert Chicoine, de Montréal-Sud, Georges-Etienne Adam et Jean Audet, de Longueuil, André Huet, Gérard Jolivet, Gustave Désourdy, du Séminaire de St-Jean, Maurice Laforest et Roger Boucher, de l'évêche.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres:

Messes: Mgr Lucien Martin, c.s., MM. les aumôniers de la Centrale catholique, M. le curé Jean Lequin, MM. les abbés Maurice Laforest, Gérard Deslauriers, André Huet, Bernard Courville, Georges-E. Adam, Albini Girouard, Jean Audette, Roger Boucher, Albini Brault, Raymond Hébert, Les religieuses de la Congrégation Notre-Dame de St-Jean, La chorale des Dames de la paroisse du Sacré-Coeur, Le personnel de la Centrale Catholique, L'Amicale Mariste, Le Grand Chevalier et les membres du Conseil 3206, La Ligue du Sacré-Coeur, Le Cercle Sportif St-Georges de Montréal-Sud, Fédération de la J.E.C.F., familles Raymond Chagnon, Gérard Larue, Edouard Moreau, Robert Viens, Jas. Hughes, Edmond Gadoua, Emile Jarry, Normand Thibert; MM. et Mmes Yvon Thuot, Stanislas Lord, Jean Parent, Edmond Gadoua, Georges Simard, Fernand Roy, Lucien Gaumand, G. Zimmerman, Victor Hébert, André Boucher, Georges Langlois, René Marchand, Henri Lapointe, Joseph Roy, Aimé Duquette, Raymond Paquette, Alphonse Lajoie, Rémi Milot, Roger Girouard, Michel Monat, Maurice Papineau, Georges Langlois, Lucien Hamier, F. M. Rousseau, Gérard Ste-Marie, H.-Paul Gauthier, René Lavoie, Fernand Paquette, Hervé Chagnon, Emile Mineau, André Tougas, Léopold Benoit, Euclide Daniel, Daniel Ferland, Gérard Cloutier, Lucien LaBadie, Denicourt et Frères, Kelly et Kelly Enrg., Mmes Rose-Anna Robert, Etienne Guilliet, Jean-Ls. Baillargeon, J. A. Deslauriers, Euclide Moreau, Dora Desrosiers, Auguste Monat, Charles Duchesnaux, Georges-B. Chouinard, Mlles Georgette Noiseux, Monique Guillet, Simon Génier, Hélène Monière, Jocelyne Bineau, Rose-Alma Lequin, Yvonne Tellier, MM. Roméo Daigle, Maurice Bourbonnière, Albert Mohette.

Fleurs: MM. et Mmes Maurice Savard, Florian Lafontaine, Florian Théoret, Jean Brizard, Fernand Lecavalier, Michel Grenon, Paul-Emile Moreau, Paul Lecavalier, E. Forget, Mme Laframboise, Mlle Bélanger, M. Tom Dimmack, Mme Ferdinand Bisson, Pierre, Denise et Jacques Lecavalier, Clément Lecavalier, Francine Grenon, Continental Can Co. of Canada.

Sympathies: Les Frères des St-Apôtres, Les Religieuses et les Orphelins de l'Orphelinat Ste-Thérèse, Les Religieuses et les Jécistes de l'Ecole Centrale de St-Paul Ile-aux-Noix, Les Religieux et les Jécistes de l'Ecole St-Jean-Baptiste de Montréal-Sud, L'Equipe diocésaine de la J.E.C., Le Cercle d'Economie Domestique, familles Stanley Foisy, Ovila Benjamin, A. C. Grénier, Gustave Noiseux, Georges Fontaine, M. Frédérick, Roméo Balthazard, Irénée Lachance, Adrien Boucher, Elphège Boucher, Oliva Lamoureux, A. J. Benoit, Léo Dubois, Lionel Dubuc, L. V. Hébert, Robert Hébert, René Bonneau, Eugène Goyette, Léopold Charlebois, Léo Ouimet, Hector Moreau, MM. et Mmes René Viens, Charles-E. Lemaire, Everald Ménard, J. L. Lemaire, Jean Moss, J. P. McGuire, J. R. Courtemanche, Jos. Daunais, René Viau, Lucien Larivière, Gustave Bédard, G. E. Larivière, R. Shannon, M. Ashby, R. Ménard, A. Nizet, M. Dussault, L. O. Perrier, Edgar Daneau, Maurice Laflamme, Germain Davignon, P.-Paul Léger, Georges Courtemanche, Léopold Gousy, Auguste Rome, J. R. Théberge, Victor Noël, E. Lagacé, Paul Hébert, Maurice Dupuis, Paul Perras, Dieudonné Maniquy, Théodore Allard, Laurier Goudreau, J. D. Drysdale, Armand Tougas, Léon Gagnon, Willie Robert, Florida Boucher, Alphonse Abel, Jean-Luc Théberge, Léo Bourque, Paul Légaré, Jean-L. Hamel, André Choquette, Laurent L'Héreault, Léopold Ménard, L. Fontaine, Willie Paquette, André Deslauriers, Aldéric Arès, Roch Tougas, R. Coursetière, L. Dupuis, Armand Racicot, Herman René, Pierre Alix, Germain Courtemanche, D. Primeau, Henri C. Gravel, B. Landry, Z. O. Thuot, Louis Thuot, Alain Brault, Hervé St-Amand, Dr et Mme Jean-Guy Lalanne, MM. Philippe Théberge, Albert Lacombe, Hervé Choquette, Joseph Tremblay, Jacques Tougas, Vincent Brunelle, Adrien Gaulin, Arthur Langlois, Mmes Arthur Boivin, F. Lusignan, Gaston Dubé, Donalda Lacombe, Napoléon Blais, Mlles Alice et Denise Adam, Jeannine et Jacqueline Lajoie, M. R. Lacombe, Gisèle Provencher, Denise Paquette, Pharmacie Gareau et Lemieux, Pharmacie Régnier, Georges St-Germain et Fils, Monarch Bottling, Wash, Marchand et Thuot Ltée.

Les membres de la famille Aldéric Lecavalier, très touchés de toutes ces marques de sympathies reçues soit par offrandes de messes, fleurs, visites, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit, remercient toutes les personnes qui ont bien voulu les leur témoigner.

Caisse Polidaire d'Iberville

La semaine du 5 au 12 juin 1955 a été déclarée "SEMAINE DE LA COOPERATION". Cette semaine a pour objectifs de stimuler l'enthousiasme et la fierté des coopérateurs, de faire mieux connaître et utiliser les multiples services que les coopératives telles que les Caisses Populaires offrent à leurs membres, de mesurer nos forces et les faire connaître au public, ainsi que la nature de l'économie coopérative.

Les taxes fédérales, provinciales et locales accaparent de 60 à 65 pour cent des revenus de l'industrie forestière canadienne.

Dr DENIS MONETTE
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue
Traitements d'ortoptiques
104 - 1ère Rue **Tél. 8-2277** **Iberville**

TERRAINS A VENDRE
60 x 100 pieds
Site accepté par les Cies prêteuses
de $500.00 à $800.00 chacun
S'adresser à
LECAVALIER & FRERE
2 McGinnis, coin 12ème ave. **Iberville**
tél. 2191 et 3017
j.n.o.

TELEVISION
VENTE - SERVICE - INSTALLATION
QUI S'Y CONNAIT
Visitez notre entrepôt de meubles
EXIGE
Visitez notre entrepôt de meubles
Laval Bessette
— Agent direct de la manufacture RCA Victor —
21, rue Riendeau **Tél. 2141** **Iberville**

TV 17" **$99.00**
CROWN -- ROTOR -- CROWN
LE PLUS FORT — LE MEILLEUR
TOUT INSTALLE AVEC GARANTIE
SEULEMENT **$59.00**
TV 21" **$149.00**

Chroniques Scolaires

Ecole St-Omer (Iberville)

MAI 1955

SUCCES SCOLAIRE

1ère année:
Mlle Marielle Reid, inst.
1. Jocelyne Sabourin
2. Pauline Fontaine
3. Denis Dextraze

2-3 année:
Mlle Yvette Brodeur, inst.

2e année: 1. Mireille Brault
2. Jocelyne Daigneault
3. Gaston Messier

3e année: 1. Lise Denicourt
2. Monique Boucher
3. Pierre Bélair
Classe de Mme Aldéo Boucher, inst.

4e année:
1. Gisèle Brisebois
2. Monique Brault
3. Nicole Balthazard

5e année:
1. Gisèle Leduc
2. Huguette Beauvais

6e année:
1. Réjeanne Audette
2. Huguette Brisebois
3. Micheline Trudeau

7e année:
1. Mireille Daigneault
2. Lise Brisebois
3. Jacqueline Beauvais.
Classe de M. Hervé Foucault, princ.

4e année:
1. Jacques Lussier
2. Jean-Noël Audette
3. Roland Rémillard

5e année:
1. Robert Messier
2. Ghislain Messier
3. André Provost

6e année:
1. André Rémillard
2. André Audette
3. André St-Laurent

Confirmation —
61 enfants de 1ère, 2ième, 3-ième année ont été confirmés par Mgr Arthur Douville. Une partie l'ont été, le 29 mai à St-Athanase et l'autre, à St-Noël-Chabanel le 30 mai.

Première Communion —
28 petits enfants de 1ère année ont fait leur première Communion le lendemain de leur confirmation soit le 30 mai à St-Athanase et le 31 mai à St-Noël-Chabanel.

Caisse Scolaire —
En date du 31 mai l'actif de l'école s'élève à $42.15 pour 640 dépots. Si l'on compare le nombre d'enfants, il y a tout lieu de se réjouire du résultat.

Hervé Foucault, princ.

Convocation au Cercle des Fermières d'Iberville

Lundi soir, 6 juin, à 8 heures, aura lieu une assemblée très importante pour les fermières; ce sera la dernière avant les vacances. Nous comptons sur votre présence et vos suggestions pour mener à bonne fin notre programme d'été. On ne devrait pas manquer ce rendez-vous.

LE DR ET MME DENIS MONETTE dont le mariage fut bénit en la cathédrale de St-Jean. Mme Monette, née Rita Deneault, est la fille de M. Hormidas Deneault, décédé, et de Mme Deneault, de St-Jean. Le marié est le fils de M. Albert Monette et de feu Eva Robillard, d'Iberville. (Photo Studio Notre-Dame, St-Jean)

Grâce à ce coupon, vous saurez
COMMENT TOUTE PIÈCE PEUT ÊTRE AGRANDIE
avec une porte Modernfold

PORTES modernfold

MODERNFOLD (QUEBEC) LTD.,
1317, avenue Greene, Montréal 6 (P.Q.)

Veuillez s.v.p. m'envoyer des renseignements sur:
☐ Les portes Modernfold "Spacemaster" (vendues en dimensions standard)
☐ Les portes Modernfold "Custom" (construites en toutes dimensions)

Nom _____

Adresse _____

RENE DENICOURT

87 - 4ième Rue Tél. 2249 - 6483 Iberville

NOUVELLE - ECLAIR

EN PERSONNE

LE SURVENANT

A IBERVILLE

MESDAMES, MESDEMOISELLES, MESSIEURS!!!
VOUS ETES CORDIALEMENT INVITES
A PARTICIPER A LA

CLOTURE DE LA SOUSCRIPTION
A L'O.T.J. D'IBERVILLE

SAMEDI SOIR, 11 JUIN,
AU CLUB BELLERIVE, A 8 HEURES P.M.

ARTISTES INVITES
JEAN COUTU (LE SURVENANT)
MARJOLAINE HEBERT (BEDETTE)
MURIELLE MILLARD ET AUTRES

SOUSCRIPTION $1.50 — VENEZ EN FOULE

Procurez-vous vos laisser-passer à un des endroits suivants:

A SAINT-JEAN
Pharmacie L. O. Régnier
Pharmacie R. Desranleau
Mlle Pierrette Stébenne
128 Saint-Jacques
DANS NOTRE-DAME
Restaurant Deneau
Bijouterie Thibodeau
DANS SAINT-EDMOND
Restaurant Chez Jacques
RUE RICHELIEU
Marc Brais (Tailleur)

A IBERVILLE
Restaurant André Boivin
Restaurant Pelletier
Restaurant Granger
Mercerie Jean Larivière
Epicerie Auguste Rome
Boucherie Albert Gagnon
Boucherie Lionel Ménard
Restaurant André Lacasse
Epicerie Marcel Tarte
Pharmacie Gareau & Lemieux

A l'honneur Ecole Supérieure Commerciale N.D.A.

PREMIERS EN MAI

11e Année:
1. Gilles Brault
2. Henri Sénécal
3. Claude Côté.

10e Année :
1. Denis Richard
2. Gaetan Dupont.
3. Maurice Barrière.

9e Année :
1. Claude Allaire
2. Normand Deschamps
3. Gilles Lestages.

8e Année A :
1. Robert Gaudette
2. Serge Perrault
3. Gilles Coulombe.

8e Année B :
1. Jean-Paul Martin
2. Gabriel Daniel.
3. Jean-Pierre Belval.

7e Année A :
1. Robert Côté
2. Jacques Boyer
3. Michel St-Germain.

7e Année B :
1. Paul Gamache
2. Jules Nadeau
3. Réal Halde.

6e Année A :
1. Gérald Doré
2. Gilles Collard
3. Gérard Lamoureux.

6e Année B :
1. Jean Sarrazin
2. André Martel
3. Jean-Claude Galipeau.

5e Année A :
1. Pierre Denault
2. Pierre Garceau
3. Jean-Luc Fortin.

5e Année B :
1. Pierre Poulin
2. Pierre Thuot
3. André Charron.

5e Année C :
1. Christian Caillé
2. Gilles Lafleur
3. Robert Choquette.

4e Année A :
1. Serge Barrière
2. Réal Cotnoir
3. Renzo Francescon.

4e Année B :
1. Pierre Tanguay
2. Yvon Savoie
3. Gérard Fortin.

4e Année C :
1. Claude Pépin
2. André Chevalier
3. Roger Clark.

3e Année A :
1. Michel Caillé
2. Michel Bienvenu
3. Jean-Maurice Latour.

3e Année B :
1. Robert Bélanger
2. Guy Allaire
3. Pascal Farella.

3e Année C :
1. Jean Garceau
2. André Dupont
3. Pierre Pépin.

2e Année :
1. François Lord
2. André Raymond
3. Marcel Sabourin.

frère Jean-Evangéliste.

Le revenu ouvrier du Canada a atteint un sommet de tous les temps en 1954, soit une somme de $11,900,000,000.

Succès en Chorégraphie des élèves de l'Ecole Anglaise

Durant mai, à la Salle Campbell, il y avait démonstration de fin d'année, par les élèves de l'Ecole Anglaise de St-Jean (High School) qui ont suivi des Cours de Chorégraphie des Professeurs, Mlles Yvette et Gisèle Pauzé de l'Ecole Dell'arte de Montréal. Les parents assistaient nombreux à cette séance artistique, présidée par le directeur de l'Ecole Anglaise.

Des plus jeunes aux plus avancés, ont évolué avec souplesse et mesure, par groupe ou ensemble, de ces premières années d' "Initiation au Ballet," sur le plateau de la salle Campbell, sous la direction des professeurs, Mlles Pauzé qui elles-mêmes costumées pour ces cours, démontraient les mouvements, surveillaient et redressaient les erreurs s'il y avait lieu, afin que l'évolution suivant le rythme de la musique, soit parfaite.

Dans les entr'actes, quelques-uns des jeunes talents de ces cours, en toilettes claires, ont donné une belle démonstration de danse à claquette: Mlles Aude Lasnier, Jane Martinek et Nicole Duchesneau. Et trois des jeunes diplômées de l'année dernière ont réussi un bel ensemble de danse de ballet: Mlles Michèle Dion, Monique Dion et Elizabeth Adams. Comme numéro artistique spécial, la première de ces diplômées de St-Jean, Mlle Michèle Dion, fille de M. et Mme George Dion, toute charmante dans son costume de ballerine, a présenté avec grâce et souplesse, le "Ballet Sylvia."

Les applaudissements de l'assistance à cette dernière, et durant le programme, dirent bien l'appréciation de tous pour cet ardu travail d'exercice et répétition accompli par ces jeunes élèves.

Alors le directeur de l'Ecole Anglaise présent, se fit l'interprète de l'assistance, et vint féliciter les élèves de son école, et invitées au programme, qui ont prouvé beaucoup d'aptitude dans cet art de la chorégraphie; et remercia et félicita les professeurs Mlles Pauzé dans leur succès d'enseignement à St-Jean, et les pria d'accepter en son nom et au nom des parents, toute la reconnaissance qu'elles méritent; et souhaita bonnes vacances à tous, d'ici le début des cours en septembre par les mêmes professeurs, à son école. Puis deux eleves vinrent offrir deux superbes bouquets de roses rouges et blanches à Mlles Yvette et Gisèle Pauzé, auxquelles nous joignons nos félicitations, ainsi qu'à Mlle Michèle Dion, à ces compagnes invitées, et à toutes ces jeunes élèves de l'Ecole Anglaise, qui ont suivi avec beaucoup de succès, ces cours de 1ère et de 2e année en chorégraphie.

Mme R. P. de B.

Visite du Père Eric Volant

Dimanche le 15 mai, le Rév. Père Eric Volant de l'Ordre des Prémontrés, directeur de l'Archiconfrérie de la Messe Réparatrice de St-Bernard-de-Lacolle, venait à St-Jacques de Montcalm, rencontrer les 106 membres qui font partie de cette Archiconfrérie.

Sur l'invitation de Mgr O. Bonin, curé, le Rév. Père prêcha à toutes les messes, et dans l'après-midi il réunissait les membres de la messe réparatrice. Son sujet intitulé "la Messe est un repas," a vivement intéressé les auditeurs. Il encouragea fortement les associés à être fidèle à leur engagement. Nous sommes tous solidaires fit-il les uns des autres, nous n'avons pas le droit de laisser perdre l'âme de notre frère par négligence ou par paresse, répondons à l'appel de Dieu qui veut que le dimanche soit sanctifié. Donc réparons pour ceux qui malheureusement manquent la messe dominicale, et soyons fidèles apôtres de la Messe Réparatrice.

Hélène Lanoue,
Saint-Jacques l'Achigan,
Cté de Montcalm, Qué.

"On y est bien"

Nous nous demandons parfois ce qui arriverait si, pour une semaine, chaque année, chacun pouvait changer d'emploi. Le monde serait certes rempli de confusion au cours de cette semaine, mais nous avons l'idée que la semaine suivante, au moins 95 pour cent de la population ouvrière retournerait à leur propre emploi avec reconnaissance et un respect accru de l'importance du rôle joué par son voisin dans le monde.

"Ingersoll Tribune"
Ingersoll, Ontario.

La production d'or du Canada, en 1954 a été évaluée à 4,409,808 onces.

"Les gens les plus chic roulent dans une PLYMOUTH !"

Plymouth s'accorde parfaitement au goût contemporain... racée et somptueuse pour les occasions les plus élégantes, elle est quand même spacieuse et robuste pour les familles actives d'aujourd'hui!

Vous êtes dans le ton quand vous prenez le volant d'une nouvelle Plymouth 1955, car sa popularité ne cesse pas de croître parmi les automobilistes au goût sûr!

Dans chacune de ses courbes gracieuses, cette reine de la route est longue et basse—et sa *ligne animée* lui donne un style élancé. Elle est marquée en tout au coin d'une impétueuse jeunesse, comme dans l'angle hardi de ses visières de phare, doublées de chrome.

A l'intérieur, vous découvrirez des tissus de haut luxe et de merveilleux coloris. En outre, vous vous détendrez dans un confort luxueux —car la Plymouth est *plus spacieuse* que nombre de voitures bien plus coûteuses!

Mais malgré son style éblouissant, ses dimensions spacieuses et ses moteurs puissants 6 ou V-8, la nouvelle Plymouth est offerte *à prix populaire!* Quoi d'étonnant que les automobilistes l'acclament comme étant l'aubaine de l'année.

Couleurs inédites de printemps!

Une gamme plus étendue de nouvelles couleurs, comprenant de ravissantes nuances pastel, des coloris unis et distingués, ou des combinaisons exquises deux tons, est maintenant offerte par Plymouth. Passez nous voir et nous serons heureux de vous montrer ces coloris aussi inédits qu'enchanteurs.

Nouveau Style Sportone!

Vous pouvez désormais avoir des sedans et d'autres carrosseries Plymouth en deux tons comme les décapotables à toit rigide. C'est la nouvelle ligne Sportone —dont la moulure exclusive prolonge la couleur contrastante sur le côté et l'aile arrière.

Construite au Canada par Chrysler Corporation of Canada, Limited

Passez nous voir sans tarder, pour LA PLUS SENSATIONNELLE AUBAINE de l'anné

Denault & Lorrain Limitée

361 St-Jacques — Tél: 4444 — St-Jean Que

Les Mauvaises Herbes des Pelouses

Le propriétaire d'une pelouse devrait envisager la lutte aux mauvaises herbes comme un tournoi où deux équipes se livrent combat sous ses yeux. Son équipe: c'est l'herbe à gazon qu'il veut voir remporter la victoire ou, à tout le moins, maintenir ses positions d'une façon honorable. Le camp adverse est fourni par la nature qui depuis des millénaires a entraîné à ce genre de combat des plantes qu'on nomme mauvaises herbes. Elles sont rompues à toutes les misères, si bien qu'elles peuvent profiter des conditions adverses, que celles-ci viennent de la nature ou de la négligence de l'homme.

A ce jeu, déclare M. Richard Cayouette, agronome du Bureau provincial de la protection des plantes, on voit que la lutte contre les mauvaises herbes commence dès l'instant où on décide d'établir une pelouse—et c'est également vrai de toute autre culture. En effet, si on veut mettre les chances du côté des herbes à gazon, qui sont des plantes moins entraînées à tirer parti des sols pauvres et arides, il faut leur donner comme arène un sol tout à fait propice à leur croissance. En travaillant ce sol, écrit encore M. Cayouette, on prendra soin d'enlever toute racine de l'ennemi, qu'il se nomme chiendent, pissenlit, chicorée ou laiteron. On y incorporera une nourriture abondante et riche sous forme d'un fumier bien décomposé, aussi exempt que posible de toute graine de mauvaise herbe. A ce sol propice on confiera, en quantité suffisante, une semence de première qualité.

Travailler ainsi, c'est placer au départ beaucoup de chances du côté de l'équipe pelouse. En effet, dans ce sol idéal, la bonne semence bien nourrie fournira une herbe si vigoureuse et si dense que la nature aura bien peu de chances d'établir solidement l'une ou l'autre de ses mauvaises herbes.

Obtenir un bon départ, ce n'est pas encore gagner la victoire. L'effort du début a besoin d'être soutenu pour ne pas défaillir. C'est ici que les soins apportés au bon entretien d'une pelouse ont leur importance. Il faut tondre l'herbe au bon moment, maintenir la richesse du sol par l'addition appropriée d'engrais, fournir au gazon une humidité suffisante et prodonde. Les arrosages superficiels favorisent les mauvaises herbes au détriment des graminées.

Encouragée de cette façon, l'équipe pelouse a de bonnes chances de soutenir convenablement la lutte contre le camp adverse des mauvaises herbes. Ces dernières auront bien peu de chances de s'établir solidement. Si parfois le propriétaire constate qu'elles réussissent quand même à s'infiltrer, il lui est permis d'intervenir. Il a à sa disposition tout l'arsenal moderne des herbicides sélectifs qui tuent les mauvaises herbes sans endommager les graminées: le 2,4-D contre le pissenlit, le plantain et plusieurs autres plantes indésirables, qui sont sensibles à l'action de ce produit chimique; le cyanate de potassium contre la digitaire et l'arséniate de sodium contre le mouron, le trèfle blanc et la digitaire. Ces produits chimiques peuvent, s'ils sont employés en temps opportun rendre les plus grands services. Il faut bien se convaincre, toutefois, qu'ils ne sont pas un palliatif à la négligence et à l'incurie de l'homme. On ne peut par conséquent leur demander le miracle de donner une belle pelouse si, par ailleurs, on néglige les soins essentiels à la bonne croissance de l'herbe à gazon. Sur un sol pauvre, trop aride, les herbicides détruiront les mauvaises herbes, tout comme ailleurs, mais les graminées n'auront pas suffisamment de vigueur pour reconquérir le terrain laissé libre par la disparition de leurs ennemis. Ces derniers s'établiront de nouveau et tout sera à recommencer.

Vraiment...

Le dédain pour la vieillesse est une caractéristique de beaucoup de jeunes qui semblent croire que le monde est à eux. Ils oublient que notre globe tourne sur lui-même toutes les 24 heures et que, parfois, leur jeune génie ne peut subir l'épreuve du temps.

Une récente étude révèle que 64% des plus grands exploits furent accomplis par des hommes ayant dépassé la soixantaine. En détaillant cette étude nous constatons que c'est entre 60 et 70 ans que furent accomplis 35% des grands exploits du monde, 23% entre 70 et 80, et 8% après 80 ans.

Le travailleur âgé tient une place importante dans l'industrie et, en regardant le problème de la vieillesse d'une façon raisonnable, l'industrie découvrira que ceux de plus de 65 ans sont d'un grand intérêt pour elle.

L'idée préconçue à propos des gens d'âge n'est pas seulement une caractéristique de ceux qui sont âgés, eux-mêmes. Les plus inflexibles sont parfois les jeunes qui obstinément refusent de céder sur la question d'employer des travailleurs plus âgés.

x-x-x

Des observateurs de la presse américaine ont voulu s'étonner de la faiblesse de l'Assemblée Nationale française devant la croisade pourtant ridicule du poujadisme que l'élection récente, heureusement, a balayé. En Angleterre, également, les critiques des journaux opinent du bonnet et écrivent que pareille initiative anarchique serait impossible en terre britannique. Holà, chers messieurs ! Les gouvernements nord-américains ne se trouvent-ils pas pratiquement sans moyens, sans défense, réduits à quia, devant les réclamations excessives et les sommations grossières du travail organisé qui défie ouvertement l'autorité dûment constituée? Quelle est donc la différence entre un gouvernement de France tremblant devant un Poujade faisant la grève contre le fisc et des Cabinets américain et canadien baissant pavillon devant des unions ouvrières en guerre contre l'industrie? Dans chaque cas, c'est l'ordre même qui cède devant la subversion.

Les employés féminins comptent maintenant pour 56 pour cent des employés des banques à charte du Canada.

Doublez l'agrément et la valeur de votre propriété

RICHELIEU ASPHALT

Cour — Entrée de garage — Chemin privé

QUOIBION & FRERES

Tél. Henryville 22-R-13 — Saint-Jean 8-1377

1-4

TEL. 2361 **BEAUREGARD** **190 Richelieu**

Aimé Chapdelaine, Prop.

Les spéciaux de juin sont offerts à nos clients dès maintenant. Les prix que nous annonçons ne sont valables qu'en autant qu'il nous en restera en magasin. Nous vous conseillons de faire votre choix le plus tôt possible.

TOILE A FOND BLANC
imprimé pour robes de toute occasion pour la femme ou la fillette
Rég. $1.39 — Spécial **79c la verge**

CREPE DE COTON
fini acetate
Rég. $1.59 — Spécial **98c la verge**

SHANTUNG IMPRIME
Crêpes fini soie imprimés pour robes
Rég. $1.59 — spécial **98c la verge**

NYLON GAUFFRE IMPRIME
de jolis motifs pratique pour l'été
Rég. $1.98 — Spécial **98c la verge**

BENGALINE A FOND BLANC
imprimé une belle valeur
Rég.$1.39 — Spécial **79c la verge**

CORDTEX RAYE
petite quantité
Rég. $1.79 — Spécial **59c la verge**

CHROMESPUN
petite quantité
Rég. $1.19 — Spécial **49c la verge**

COTON GAUFFRE CRYSKAY
uni et imprimé très pratique
Rég. 89c — Spécial **49c la verge**

COTON AMERICAIN ET GLACE
Rég. 98c — Spécial **49c la verge**

VOILE UNI POUR ROBES LEGERES
Rég. 69c — Spécial **49c la verge**

COTON IMPRIME
Rég. 49c — Spécial 3 verges pour **$1.00**

MATERIEL A DRAPERIE 47"
de largeur — avec de légères imperfections
Rég. $2.49 — Spécial **$1.29 la verge**

SERVIETTES DE TOILE
Rég. 39c — Spécial **29c chaque**

COTON FINI CHROMESPUN
imprimé de jolis petits motifs
Rég. 98c — Spécial **49c la verge**

RATINE 36"
rayée ou de fantaisie pratique pour le bain ou robes de chambre
Rég. $1.89 — Spécial **$1.39 la verge**

En plus, nous avons en magasin les plus nouveaux tissus, dont la plupart nous sont exclusifs.

La Broderie orientale pour blouses ou robes.

Les soies Dacron - Orlon - Acetate et nous avons aussi les plus nouvelles cotonnades venant de l'Europe et de l'Amérique.

Si vous ne voyez pas ce que vous désirez, demandez-le, nous nous ferons un plaisir de vous renseigner.

Magasin Beauregard

190 Richelieu **St-Jean**

La suppression...

(Suite de la page 17)

ces qui veulent coopérer avec lui pour offrir à leurs familles les meilleures conditions possibles d'habitation.

Les autres provinces en profitent. Principalement Ontario. Malheureusement, Québec reste en arrière. Dans tous les cas où l'emprunteur a bénéficié de la loi fédérale, notre gouvernement provincial refuse même d'appliquer sa propre loi, par laquelle il paye une partie de l'intérêt sur les emprunts pour la construction de logis.

Ce refus de coopération par le gouvernement de Québec est l'un des plus grands obstacles à la solution du problème de l'habitation dans notre province.

Si nos familles pouvaient bénéficier simultanément de la loi fédérale et de la loi provinciale, on en verrait un bien plus grand nombre construire leur propre logis.

x—x—x

M. Duplessis prononce bien peu de discours sans exalter les bienfaits de la stabilité. Quand il parle, on croirait même à la stabilité des principes de moralité politique, affichés si hautement vers 1935 et 1936, durant l'assaut du "Salon de la Race".

Eh ! bien, si M. Duplessis veut réaliser, en cette province, une belle oeuvre de stabilité, il ne saurait mieux faire que d'adopter une politique de collaboration avec Ottawa en matière d'habitation, afin que toutes les forces travaillent dans le même sens, nous comme dans le reste du Canada. Quand M. Duplessis voudra faire bénéficier ses administrés des avantages offerts par la loi nationale de l'habitation; quand il collaborera avec Ottawa pour supprimer les taudis, pour aider nos municipalités à financer l'organisation de la voirie, de l'aqueduc et du drainage, pour mettre à la disposition de nos familles les différentes formules de financement de l'habitation contenues dans la loi nationale du logement et dont les autres provinces savent tirer profit; quand M. Duplessis acceptera de payer une partie de l'intérêt sur les prêts consentis aux familles par l'intervention de la Société centrale d'Hypothèques et de Logement comme sur les autres prêts; c'est à partir de ce moment que nous prendrons au sérieux les intarissables dissertations de M. le Premier Ministre sur la stabilité; c'est alors que nous nous réjouirons de voir l'autorité provinciale pratiquer, enfin, une politique intelligente de stabilité sociale, par l'établissement d'une famille dans sa propre maison, chaque fois que la chose est possible.

La stabilité sociale, ce ne doit pas être un simple thème de vains discours, mais un article de tout programme politique sérieux.

x—x—x

Mesdames et messieurs, un dernier mot !

Il est souverainement regrettable que toute une presse dévouée à notre gouvernement provincial actuel s'occupe aussi peu de faire connaître à notre population les grands avantages que la province de Québec pourrait retirer aussi bien qu'Ontario et les autres provinces d'une législation féconde comme la loi nationale de l'habitation.

Sur ce point comme sur tant d'autres, le mouvement séparatiste, qui a maintenu M. Duplessis au pouvoir trop longtemps, coûte excessivement cher à notre province.

Ontario avance rapidement, grâce à l'esprit dynamique et constructif de ses gouvernements; Québec n'avance que sous la poussée de l'extraordinaire prospérité nord-américaine actuelle, ses chefs politiques n'ayant d'imagination que pour perfectionner leurs méthodes de propagande et d'organisation électorales.

Eugène L'HEUREUX.

Magasins THRIFT Stores

UNE COMPAGNIE DU QUEBEC

• Angle des rues Richelieu et St-Jacques, Saint-Jean

• 21 PLACE DU MARCHE, SAINT-JEAN

SPECIAUX
A PRIX EXTRA REDUITS
+ LIVRAISON GRATUITE

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

TAIES D'OREILLERS

QUALITE SURFINE – 42 POUCES

"TEX-MADE" ourlées

AVEC UNE VALEUR DE $33. OU PLUS DE COUPONS DE CAISSE ACCUMULES ET DATES DU 30 MAI OU APRES.

1¢ CH.

CAFE	MAXWELL HOUSE CHASE & SANBORN	sac 1 lb	93¢
BLE D'INDE	AYLMER DORE CREMEUX	2 btes 20 oz	29¢
FROMAGE	"KRAFT" VELVEETA	pqt ½ lb	29¢
CHEER	NOUVEAU - BLEU	pqt géant	77¢
MARINADES	"DAISY" SUCREES MELANGEES	pot 24 oz	29¢

SPECIAL DE LA SEMAINE A "UN DOLLAR"

PECHES "LYNN-VALLEY" MOITIES

5 btes 20 oz 1.00

VIANDES DE LA MEILLEURE QUALITE INSPECTEES PAR LE GOUVERNEMENT

MEILLEURE QUALITE
ROTI DE HAUT-COTE
Inspecté par le Gouvernement
BAS PRIX ! lb 35¢

MEILLEURE VIANDE DE QUALITE !
BOEUF HACHÉ
TOUJOURS FRAIS
lb 29¢

"TENDERBRAND"
DESOSSES
ROULÉS COTTAGE
lb 59¢

PREMIERE QUALITE
BOLOGNE AU MORCEAU
TRES NUTRITIF !
lb 25¢

FRUITS ET LEGUMES FRAIS DE LA PREMIERE QUALITE

MELON D'EAU DE FLORIDE CHACUN 99¢
MORCEAUX FRAIS COUPE LB .08c

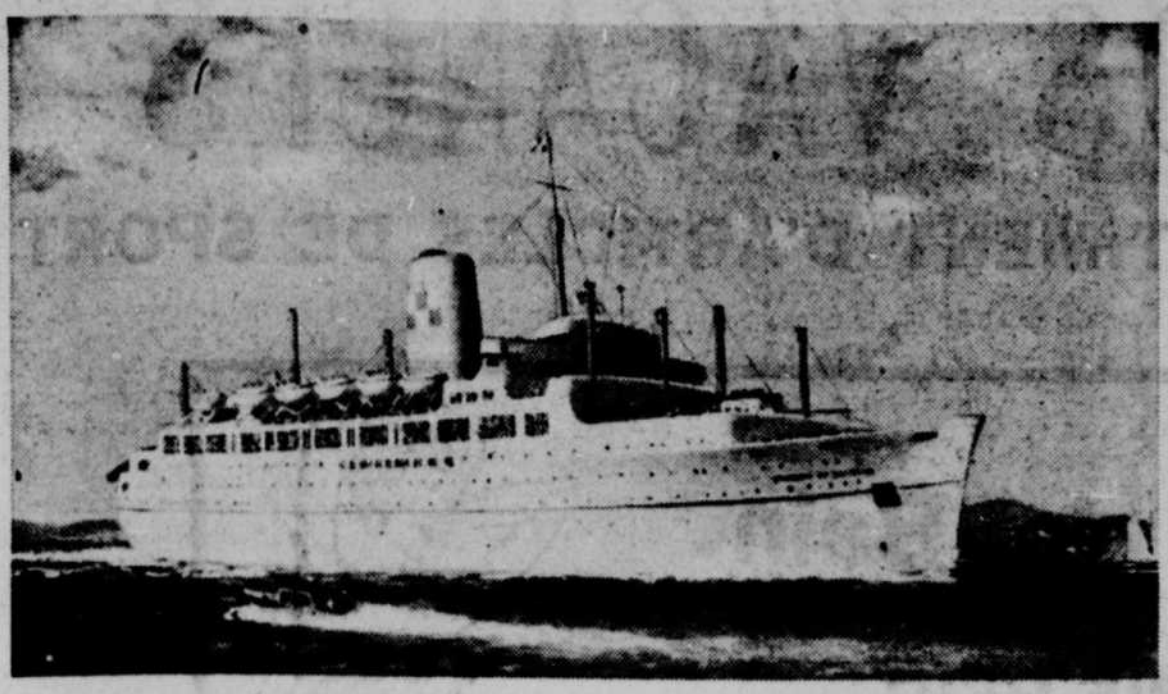
FEVES Jaunes, ouvertes - Importées Fraîches
Très tendres — Bas prix — LB 19¢

PRIX EN VIGUEUR LES 1er, 2, 3 et 4 JUIN 1955 (A.F.) THRIFT STORES LIMITED

GARANTIE 100% DE SATISFACTION

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

Le nouvel "Empress" du Pacifique Canadien



Lorsque Sa Majesté la reine Elizabeth baptisera le nouveau paquebot "Empress of Britain", au cours de la cérémonie de lancement qui aura lieu sur la Clyde, près de Glasgow, en Ecosse, le 22 juin prochain, une nouvelle page sera ajoutée à la longue et glorieuse histoire des services maritimes du Pacifique Canadien. Voici comment un artiste a conçu l'aspect que présentera, une fois terminé, le nouveau paquebot aérodynamique de 22,500 tonnes qui doit entrer en service au printemps de 1956.

A VENDRE
COMMERCE
"Pâtisserie Yvette"
Bonne clientèle. - Aubaine.
S'adresser à
22 St-Charles St-Jean
Tél. 2324

UNE CARRIÈRE TECHNIQUE

Jeunes gens! — L'Armée canadienne vous offre l'occasion d'apprendre gratuitement une spécialité technique. Vous serez même payés tout le temps que dureront vos études et votre apprentissage.

Dans l'Armée, vous pouvez apprendre toutes les spécialités techniques qu'on trouve dans le civil. Vous pouvez vous faire une carrière honorable et fructueuse.

Passez vous renseigner au centre de recrutement de votre région.

VOTRE ARMÉE

ABB-6F

FUNERAILLES DE M. JOSEPH OSTIGUY

(Suite de la page 21)

Caille, Rolland Poirier, Emile Dextradeur, Wilfrid Dubois, Cho.-Henri Poirier, Joseph Oligny, Joseph Roman, Adrien Mallette, Roger Moreau, Joseph Lemaire, Maurice Boissonneault, Gérard Dextradeur, Egide Oligny, Jean-L. Villeneuve, Domina Houle, L.-Omer Perrier, Emile Perrier, Donatien Poirier, Médard Beaudin, Henry Grégoire, Elisée Landry, Arcade Therrien, Laurent Couture, Marcel Frédette, Armand Tougas, Lucien Gagnon, père, Philippe Desnoyers, Dermot Carbray, Albert Vézina, Armand Samoisette, Edgard Hébert, Charles Moreau, Euclide Brosseau, Maurice L'Heureux, Roméo Poutré, Arthur Dubois, Roger Houle, J.-E. Gagnon, Léopold Barry, Rolland Poirier, Arthur Norribon, Pierre Moreau, Maurice Roy, Lucien Gagnon, fils, Léonide Guillotte, Servule Lamoureux, Wilfrid Berthiaume, Delphis Poirier, Armand Pilon, Antonio Granger, Antoine Dépelteau, Eugène Ouimet, Hervé Gagnon, René Lanciault, Armand Richard, Eugene Landry, Philémon Oligny, Léonard Daudelin, Emile Péloquin, Rolland Lanciault, Rémi Lanciault, Joseph Chabot, Gustave Couture, Charles Ferdais, Aimé Moreau, Urgel Marcil, Félix Poirier, Josaphat Rolland, Albert Thibodeau, Roch Moreau, Gustave Sévigny, C.-Henri Gagnon, Wilfrid Alexandre, Jean Harbec, Philippe Lorrain, Aimé Poirier, Philibert Audet, Wilfrid Dubois, Raoul Laurin, Euclide Bleau, P-Emile Oligny, P.-Eugène Oligny, Omer Couture, François Houle Roger Boutin, Alfred Oligny, Laurent Dextradeur, Aimé Latour, Elphège Reid, Roger Roman, Georges Samoisette, Alcidas Narbonne, Orphée Pilon, Willie Pétrin, Willie et René Frédette, André Rousselet, Philodore Ouimet, Jean Denicourt, Henri Clark, Léopold Boudreau; Mmes J. Huard, Camille Boutin, Joseph Durocher, Lucien Martel, E. Ménard, Rémi Boudreau, Antoine Ménard, J. Poirier, S. Duclos, Joseph Bombardier, Gérard Lapointe, Joseph Roy, Sinaï Oligny, Paul Tremblay, Joseph Raymond, Philippe Oligny, A. Rhinchart, G. Harbec; Mlles Marie-Louise Richard, Raymond, Denise Moreau, Anita et Mariette Poirier, Suzanne Oligny, Lucille L'Heureux, Claire Benoit, Lucie et Pierrette Oligny, Flore et Albertine Poirier, Louise et Marcelle Richard Aldina Lanciault, Laurette Croisetière; MM. Jos. Godin, Edmond Bienvenu, André Sylvain, Jacques Oligny, Thimothé Couture, Bernard Bisaillon, Hector Bégnoche, Claude Mallette, Luc Boissonneault, Léopold Lanciault, Maurice Caillé, Fabien Towner, Albert Croisetière, G.-H. Choquette, Roger François Oligny, Léontien et J.-Guy Oligny, Pierre-M. Thuot, Joseph Savage, Hildège Payant, Jean Bérand, P. Oligny, et autres.

Les membres de la famille J. Oligny, sensibles à toutes les marques de sympathies reçues, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, visite ou assistance aux funérailles, les leur ont témoignées.

Concours pour le Trophée

C'est Jack Causion, du Club St-Jean, qui mène le bal dans le concours pour le trophée Lord Calvert, accorde annuellement au joueur considéré le plus utile à son club dans la Ligue Provinciale. Causion est au premier rang, après la première compilation des votes à la suite d'un début de saison exceptionnel.

Le voltigeur du St-Jean, un dangereux frappeur, a accumulé dix-sept points jusqu'ici. Des représentants de la presse, de la radio et de la télévision participent au scrutin, dans tous les centres du circuit.

Un vote de première place donne trois points, un vote de deuxième place, deux points, et un vote de troisième place, un point.

Le trophée Calvert est en compétition pour la troisième année consécutive. De nouveau Jack Clifford de la Maison Calvert a pris une entente avec le président Albert Molini de la Ligue Provinciale pour l'organisation de ce concours. Le gagnant du circuit se mérite un magnifique trophée. Et le gagnant dans chaque ville de la Ligue se mérite également une récompense spéciale.

En 1953, c'est Bob Diers, du Sherbrooke, qui s'est assuré la palme. Walter Stuifbergen, du Drummondville, l'a emporté l'an dernier. Le scrutin est organisé pour chacune des joutes régulières. Les marqueurs officiels font parvenir leurs choix au statisticien de la Ligue, Jean Pouliot, de Québec, qui prépare la compilation.

Morris, du Club Burlington, est au deuxième rang, avec onze points à la suite de la première compilation. Newman, du Trois-Rivières, suit un point en arrière. Wyre, du St-Jean, est sur un pied d'égalité avec Newman. Bill Robertson, du Québec et Vince Plumbo, du Burlington, sont sur un pied d'égalité, en quatrième place dans le concours du joueur de distinction, avec neuf points chacun. Norm Dussault est le leader du Club Sherbrooke avec sept points. Dussault est suivi de près par Salgado du St-Jean; Fandozzi et Marinko, du Québec; Pharr, du Trois-Rivières, et Barker du Thetford Mines.

CLAVIGRAPHES, PAPETERIE, ETC.

Que penser du gouvernement provincial qui a trouvé le moyen, depuis son arrivée au pouvoir, d'acheter pour 35 millions de clavigraphes, d'accessoires de bureau, de papeterie, etc.?

La plupart de ces marchandises proviennent de la firme G. Martineau de Québec, dont le principal intéressé est le fils du Conseiller Législatif qui doit pourvoir la caisse électorale de l'Union Nationale.

Débarrassez-vous de BOUTONS et CLOUS

Débarrassez-vous rapidement des vilains boutons et clous grâce à l'onguent médicamenté du Dr. Chase. Il est antiseptique, calme et soulage.

LENTE CICATRISATION ONGUENT Antiseptique DR. CHASE

53-13F

Lavable! Sèche très vite! C-I-L SPEED-EASY Satin

Fini mural au caoutchouc synthétique

Grâce au SPEED-EASY Satin, vous occuperez le soir même une pièce peinturée dans le jour. Ce fini satiné sèche vite, résiste au dur usage . . . aux lavages répétés. Aucune odeur de peinture ni trace de pinceau. Utilisable sur plâtre, planche murale, maçonnerie — n'a pas besoin d'apprêt. 10 couleurs pastel et blanc — aussi 9 couleurs "Coronation".

OFFRE SPECIALE DE JUIN
40% de Réduction couleurs discontinuées
Rég. $7.05 le gal — Spécial $4.00
Rég. $2.20 la pinte — Spécial $1.25
LESIEUR & FRERES LTEE
169 Richelieu Tél. 4433 Saint-Jean

COLLET ARÔME SAVEUR INCOMPARABLES... dans les nouvelles BIÈRES BRADING

BRADING'S Ale
BRADING'S Cincinnati Cream LAGER
BRASSÉES AU RALENTI = Saveur plus veloutée

POUR VOS VACANCES

VOYEZ NOTRE ASSORTIMENT D'ARTICLES DE SPORT

Costumes de Bain

ROSE MARIE REID

CATALINA

PEDIGREE

SOUTIEN-GORGES SOLEIL

HALTERS

SHORTS

SLACKS

SACS ET CHAPEAUX DE PLAGE

BONNETS DE BAIN

GILETS DE COTON ET ORLON

BLOUSES SANS MANCHE

BOURSES ET GANTS D'ETE

JUPES DE COTON

BAS NYLON "WHISPER"

STRETCH-ON

BAS NYLON SANS COUTURE

BAS COURT NYLON

SANS GRANDEUR

PANTIES NYLON

une grandeur convient

à toutes les tailles

PYJAMAS COURTS

ROBES DE NUITS COURTES

Nouvelle Brassière Exquisite Form

QUI SE PORTE DE 3 MANIERES

FOURRURES FURS

Chabot Frères

LINGERIE

217 Richelieu Tél. 6671 St-Jean

LE CANADA-FRANÇAIS

Circulation A.B.C.
Membre de la "Classe A
Membre de la "Classe A Newspapers"

Hebdomadaire dévoué aux [illegible]ts de toute la région.

Directeur-prop. : [illegible]or Perrier

Fondé le 1er juin 1860
95 ans d'existence.

VOL. XCVI No. 1 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'[illegible]ILLE — JEUDI, 2 JUIN 1955

Salle de Lecture Assemblée Législative

95ième Anniversaire

Avec le présent numéro, nous entrons dans notre 95ième année d'existence; loin de nous l'idée de nous énorgueillir d'une si belle vitalité, mais nous ne pouvons laisser passer le fait sous silence, parce que nous sentons le besoin de dire notre reconnaissance et notre appréciation à toutes les personnes qui nous ont aidés à parcourir le chemin qui nous mène vers le Centenaire. Que tous nos annonceurs, lecteurs, lectrices, abonnés, collaborateurs, collaboratrices, amis de la cause, grands et petits, trouvent ici à l'occasion de ce 95ième anniversaire, notre plus sincère et chaleureux merci.

Nous avons toujours fait tout notre possible pour soutenir les bonnes causes, nous avons donné tout notre appui aux questions qui intéressent notre ville et toute la région; nous avons surtout veillé sur les intérêts de la classe ouvrière; nous avons aidé notre jeunesse à atteindre son idéal, dans tous les domaines qui l'intéressent; nous avons donné notre large encouragement à titre gratuit, à chaque bon mouvement sachant bien que le journal hebdomadaire reste envers et contre tous, le meilleur medium pour atteindre chaque catégorie de gens, intéressés au progrès. Nous voulons continuer et nous faisons avec le présent numéro nos premiers pas dans notre 96 ième année, prélude du centenaire que nous célébrerons (si Dieu nous prête vie) dans 5 ans. Nous nous sentons alertes, courageux, toujours disposés à donner le meilleur de nous-même, pour que notre ville et toute notre région, sachent que leur magnifique appui qui n'a jamais failli, constitue une dette que nous espérons solder avec l'aide de la divine Providence, céleste rémunératrice qui ne se laisse pas vaincre en générosité.

A 95 ans en journalisme, le passé garantit l'avenir. Sans faux orgueil, nous avons la satisfaction du devoir accompli et c'est avec sérénité que nous continuons à monter.

LA DIRECTION.

Faits & Gestes

La dernière grève aux usines Ford du Canada, a couté $60 millions en pertes de ventes et a entrainé une diminution de $57 millions dans les profits. Ceci prouve, encore une fois, que les grèves ne sont payantes pour personne et encore moins pour les représentants qui doivent prolonger forcément leur date de livraison.

o-o-o

Les organisateurs qui ont vu à mettre sur pied, la célébration en l'honneur de Bernard Geoffrion, ont eu une heureuse initiative qui a su porter fruits dans plusieurs milieux. Pour le baseball même, ce fut une recette additionnelle et ensuite la publicité qui s'est étendue par toute la province, moyennant les journaux montréalais.

o-o-o

Un grand quotidien de l'Ontario blâme les habitants de cette province pour ne pas savoir attirer les américains chez-eux. Le journal en question souligne en exemple la Province de Québec, qui possède à elle seule plus d'attraits touristiques que le Canada tout entier. Evidemment ici, on ne pense pas la même chose et on fait bien de prêcher de demeurer tel que l'on est; après tout ce sont les piastres qui parlent.

"D'une semaine à l'autre":—

UNE TAXE A REVISER.

Il ne sera pas ici question de chiffres. Tout d'abord, parce que l'espace manque; et ensuite parce qu'il sera toujours possible de revenir sur le sujet avec des données mathématiques confirmées.

C'est, aujourd'hui du moins, uniquement sous l'angle du sens des valeurs comparées, que nous voulons pour le moment considérer cette taxe à reviser.

A l'encontre de plusieurs autres centres, St-Jean impose une taxe sur les loyers d'immeubles. Et c'est au fond, je crois, une excellente mesure.

Personne, en effet,ne contestera que les locataires reçoivent des services de la communauté municipale; services pour lesquels il n'est que juste de les appeler à payer leur quote-part.

D'ailleurs, cette taxe n'existerait-elle pas que, nécessairement, il faudrait trouver une équivalence,... sur le dos des propriétaires naturellement.

La revision qui s'imposerait ne porte donc pas sur le principe même de cette taxe; mais bien sur sa modalité. Ici, à Saint-Jean, cette taxe est de 6 p.c., du loyer; et il n'est que juste qu'une taxe locative ne soit pas déterminée selon un montant fixe, qui pourrait être arbitrairement trop bas pour certains, et prohibitivement trop élevé pour d'autres. Par surcroit, on a poussé l'équité jusqu'à accorder une diminution proportionnelle sur la taxe locative frappant des logements chauffés par le propriétaire, afin précisément de ne pas taxer le chauffage, mais la location même.

Ce dont on n'a cependant pas tenu compte, c'est que, depuis l'avant-guerre, les prix sinon la valeur des loyers a été presque partout doublée, et en certains cas, triplée. De sorte que, selon le jeu bien ordinaire des mathématiques, les taxes locatives ont doublé, et parfois triplé.

Si, par contre les taxes immobilières n'ont pas elles-mêmes doublé, il faut bien conclure que c'est le locataire qui a assumé le gros de la casse dans l'augmentation du coût d'administration.

D'ailleurs, avec la cherté des loyers, est survenu un autre phénomène. On a vu des logements se subdiviser en deux, trois ou quatre petits logis. Chacun des nouveaux locataires a été appelé à payer sa taxe sur son propre loyer; ce qui en soi, n'était que juste et légitime. Mais si le logement ainsi subivisé n'a pas vu sa valeur d'imposition foncière augmenter sensiblement, j'aurais peine à me convaincre que, d'un autre point de vue, le locataire porte sa plus que large part du fardeau.

Il y a de quoi se livrer à maintes réflexions et à quelques calculs, — qui pour n'être pas ... biliaires ni acrimonieux, ne chercheront pas moins à voir d'un peu plus près, une forme d'impôt qui touche la majorité de la population.

—JEAN FREDERICK.

Impressionnante cérémonie à la Villa Saint-Jean

Dimanche, le 5 juin, à quatre heures de l'après-midi, Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre bénira le Chemin de la Croix extérieur de la maison de retraites fermées. Tous sont conviés à cette belle cérémonie religieuse. Les anciens retraitants se feront sans doute un devoir d'y venir nombreux et d'y amener leurs parents et amis.

PROCHAINES RETRAITES:

Vend. 3 au 5 juin :

Officiers des Ligues du Sacré-Coeur.

Dim.. 12 et 13 juin:

Barbiers-coiffeurs. (Ouverture à 8 hres a.m., par la messe; clôture, le lendemain à 7 hres p.m.).

Ven.. 17 au 19 juin :

Montréal-Sud et paroisses avoisinantes.

N.B.—Pour les renseignements et les inscriptions, on s'adresse aux organisateurs ou à la Villa Saint-Jean, 468, rue Champlain, Saint-Jean, P.Q., Téléphone: 2539.

Voyage Annuel de l'Orphéon

Cette année, les membres de l'Orphéon de Saint-Jean-Iberville prendront leur congé annuel, dimanche prochain, le 5 juin, fête de la Sainte Trinité; à cette occasion la chorale des Rév. Frères Maristes, que l'on entend toujours avec plaisir, les remplacera à l'orgue.

Les gais musiciens et chanteurs se rendront à Saint-Armand où ils seront les hôtes de M. le curé G. E. St-Onge, ex-vicaire d'Iberville; leur visite coincide avec la solennité de l'Ouverture des Quarante-Heures; c'est dire que l'Orphéon sera à l'honneur à l'orgue pour la messe paroissiale à 9.30 a.m. et à la cérémonie du soir, à 7.30 hres.

M. le curé Saint-Onge reçoit les visiteurs à dîner dans la salle du sous-sol de l'église et quelques invités seront également présents à ces agapes familiales. Un programme de chant sera rendu dans l'après-midi.

Mlle Lucie Hamel, talentueuse organiste et professeur, sera au piano.

PARTIE DE CARTES des Dames Patronnesses de l'Hôpital de Saint-Jean

Vous êtes toutes invitées, mesdames, à prendre part à notre partie de cartes qui aura lieu le 9 juin prochain, à 2.30 hrs p.m. sur la terrasse de l'Hôpital et du Pavillon des Garde Malades.

Si la température était inclémente la partie de cartes aura lieu quand même ce jour là, mais à l'intérieur dans la salle du Pavillon des Infirmières.

On demande aux membres de se faire un devoir d'être présentés, de former une table si possible, et d'amener leurs amies.

Nous accepterions avec reconnaissance quelques cadeaux pour prix de présence.

Réservez vos billets dès maintenant' en communiquant avec Mmes O. Lamoureux, tél. 8-1647, et J. G. Gagnon, tél. 6967.

NOUVEL OPTOMETRISTE A IBERVILLE

Il nous fait plaisir de porter à la connaissance du public que M. Denis Monette, B.A.O.D. a ouvert un bureau en notre ville.

M. Denis Monette est le fils de M. Albert Monette, marchand de meubles; il a gradué au Séminaire de St-Jean en 1952 et à l'Université de Montréal en 1955.

A notre jeune concitoyen, vont nos bons voeux de franc succès.

Cercle d'Economie Domestique Saint-Edmond

L'assemblée régulière de notre cercle aura lieu lundi, le 6 juin, à 7 hres 30 p.m. Mesdames, n'oubliez pas le programme du mois qui consiste à confectionner une robe ou jupe en coton aux couleurs vives, à votre choix.

Revêtissez votre vêtement pour la soirée, nous aurons une parade de modes, ce sera amusant et cela nous apportera des idées nouvelles pour nos toilettes printanières. Un prix sera tiré parmi les concourantes.

La secrétaire.

CONCOURS DU CERCLE AGRICOLE DE ST-JEAN

INSCRIPTION

Deux concours sont organisés pour 1955, soit:

A. — **Blé d'Inde sucré;** entrées closes le 1er juillet.

B. — **Prairies neuves:** entrées closes le 1er juin.

S.V.P., vous inscrire immédiatement, dans l'un ou l'autre de ces concours, en donnant vos noms avec un droit de $1.00 au soussigné. J. R. St-Arnaud, agronome.

AVIS IMPORTANT

Toutes les dames du Cercle d'E. Dom., N.D.A., sont convoquées à leur réunion mensuelle, mardi le 7 juin. On discutera des préparatifs de notre Congrès Diocésain (19 juin), et de notre exposition, (19 au 26 inclusivement). Préparons nos articles à exposer! Pensons à notre "campagne de charité" de ce mois, et à la partie pratique, "la ronde des cotonnades". N'oublions pas notre retraite fermée du 3 au 5 juin.

A mardi soir prochain!

R. G., (sec.).

NOUVEAU LOCAL

La Caisse Populaire de St-Jean occupera son nouveau local à 201 St-Jacques à partir du 6 mai 1955.

A la Société des Concerts on prévoit un gros succès pour la compagne d'abonnement

Tout St-Jean et Iberville se trouvent sous le signe de la Société des Concerts cette semaine.

Selon les premiers rapports des auxiliaires, parvenus au Secrétariat de la Campagne lundi et mardi, tout indique que l'objectif de 750 membres sera atteint sinon même dépassé. On s'attend à ce que les retardataires ne pourraient malheureusement plus être inscrits comme membres une fois que la capacité de la Salle des Concerts sera atteinte. Le comité se permet donc d'insister auprès des personnes intéressées pour qu'elles s'inscrivent immédiatement auprès de leur auxiliaire ou au secrétariat, ch. 202, Centrale Catholique, téléphone 7533, afin de s'éviter ainsi tout désappointement.

Jusqu'à 70 membres

Aidés sans doute par l'atmosphère bienveillante de la population, certains auxiliaires se sont surpassés et ont inscrit jusqu'à 70 membres alors que des rapports de 10, 20, 30 et même 50 cartes, placées et payées, sont nombreux.

Les comités remercient dès maintenant tous ceux qui collaborent à l'oeuvre de la Société pour le travail déjà accompli et ils les engagent à fournir un dernier effort, ces trois derniers jours, pour qu'au samedi 4 juin un succès triomphal puisse venir couronner leurs efforts et apporter à St-Jean et Iberville une splendide série de concerts 1955-56.

Cartes valables partout

Rappelons que les cartes de membre sont valables partout où des Concerts Community sont organisés notamment à Montréal, Notre-Dame de Grâce, Ville Mont-Royal, Granby, etc.

Festival à Saint-Jean

Un grand festival sportif aura lieu au Stade Municipal de Saint-Jean le lundi, 6 juin, à 8 heures du soir, alors que l'Ecole Supérieure Notre-Dame Auxiliatrice, sous la direction des Frères Maristes, offrira un programme varié et intéressant. Au cas de pluie la fête sera remise au mercredi, 8 juin.

Un grand feu d'artifice clôturera la soirée et Mlle Gymnaste assistera à ce festival auquel tous les écoliers, parents et amis sont cordialement invités. Les billets pourront être obtenus à l'entrée du stade.

Feu M. Albert Ostiguy de Saint-Alexandre

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de M. Albert Ostiguy, âgé de 41 ans décédé mercredi, le 1er juin, à sa demeure.

Ses funérailles auront lieu samedi, le 4 juin, à 10 heures en l'église paroissiale de Saint-Alexandre.

Le ralliement pour l'église se fera à la demeure du défunt à 9.45 hres. Nos sympathies aux membres de la famille éprouvée.

Entre nous Sportifs...

par MARC BRAIS

Dans la présente édition de nos Canadiens, il s'y trouve trois noms que les amateurs de baseball doivent principalement retenir. Ces joueurs en question, Salgado, Glamp et Causion sont appelés à aller très loin dans le baseball et de la manière dont chacun d'eux figure dans le moment, il est à se demander s'ils demeureront avec l'équipe durant toute la saison.

Ce trio peut à lui seul, changer la face du classement du circuit Molini et jusqu'à date, on peut avancer telle déclaration, car c'est précisément ce qui s'est produit. On se rappelle, au cours de la semaine du 8 mai dernier que Glamp, à lui seul avait vaincu Québec en trois occasions, par son formidable coup de bâton. Salgado, avec son "no hit-no run" a prouvé qu'il avait l'étoffe nécessaire pour remporter 17 ou 18 gains au cours de la cédule, tandis que Causion semble vouloir dominer la ligue pour la moyenne offensive, toute la saison.

Au moment de composer ces lignes, Glamp avait 11 home runs à son crédit, Causion détenait une moyenne individuelle de .385 au bâton, alors que Salgado avait remporté 6 victoires d'affilée, sans connaître la défaite une seule fois.

Seul, le club québecois, a subi moins de revers que les nôtres, mais avant qu'il puisse nous rejoindre, il faudra aux Braves une série de 8 gains consécutifs, ce qui est peu probable car l'opposition est trop forte chez les autres équipes. Les Canadiens détiennent une avance de 3 parties complètes sur Québec et de 5 aux dépens du Trois-Rivières.

A moins de changements radicaux, chez les autres clubs, St-Jean leur damera le pion, toute la saison durant, car notre département de lanceurs est trop bien équilibré pour fléchir au dernier moment. A l'attaque, les preuves sont là pour nous donner confiance; c'est-à-dire que quand il y a faiblesse au bâton, la défensive est excellente et vice-versa pour les gros frappeurs.

En résumé —

L'exploit le plus sensationnel de la semaine et probablement de toute la saison est la magnifique performance de Salgado qui obtenait une joute sans point ni coup sûr et qui vint à un cheveu près, d'obtenir une partie parfaite, si ce n'eut été de l'erreur que l'on a accordée au troisième but Glamp.

Salgado a en effet remporté la victoire 4-0 après avoir lancé les 7 manches régulières sans accorder aucun hit, aucun but sur balle, et avoir la distinction de faire face à seulement 22 cogneurs. Cet artilleur cubain a démontré beaucoup d'étoffe dans ses lancers, sans pour cela, s'exténuer à lancer trop fortement au frappeur adversaire. Branch Rickey l'avait envoyé à St-Jean en promettant que ce dernier deviendra vite populaire auprès des amateurs et qu'il avait l'étoffe voulue pour s'assurer la vedette dans plusieurs rencontres.

Frankie Glamp, pour sa part, continue à démontrer qu'il possède beaucoup de puissance en dépit de ne pas être des mieux, physiquement. Frank cogne d'une force qui rappelle les beaux jours de Gravino et ses circuits, jusqu'à présent, ont été crapes à des distances approchant les 400 pieds. Inutile de dire que ce joueur s'attire de nouveaux admirateurs à toutes les joutes.

Samedi à Thetford-Mines, Vest a passablement bien figuré après avoir accordé seulement 6 coups sûrs. Deux graves erreurs de Kolaza ont cependant été néfastes aux nôtres qui perdaient 4-3 aux mains des Mineurs. Wrye et Buell ont cogné tous deux, pour le circuit.

Dimanche après-midi, les amateurs ont assisté à un programme double digne de l'ex-ligue provinciale. Salgado a bien espacé 6 hits pour remporter son 6e triomphe, tandis que les nôtres en obtenaient 11 contre Carson et Zieysto. Glamp et Thomas ont frappé pour le circuit dans cette 1ère joute.

La 2e partie fut plus mouvementée, si l'on considère que les partisans croyaient assister à une défaite de leurs favoris. St-Jean prit une avance de deux points dès la première manche et ce n'est qu'à la 4e que les Mineurs purent en obtenir autant. Au même engagement, les Canadiens ripostèrent avec un point additionnel. Le compte fut à nouveau égalé au début de la 7e reprise.

Dans la manche supplémentaire, Thetford-Mines avait pris une avance de 2 points, pour mener 5-3. C'est alors que Hardy et Causion s'amènent chacun avec un hit, avec un homme de retiré. C'est au tour de Glamp de frapper son deuxième home run de la journée, mais celui-là d'une importance vitale, lequel donnait une victoire de 6-5 aux Canadiens. Ce circuit fut cogné à une distance approximative de 385 pieds. C'était aussi le 11e coup de quatre buts de Glamp.

Samedi —

St-Jean	110 001 000—3	7 3
T.-Mines	120 010 00x—4	6 0

Vest, Bullock (8) et Zavaterro; Silcott et Hudnall. Circuits: Wrye et Buell.

Dimanche —

T.-Mines	000 100 000—1	6 2
St-Jean	000 221 10x—6	11 1

Carson, Zieysto et Hudnall; Salgado et Thomas. Circuits: Smith, Glamp, Thomas.

2e partie —

T.-Mines	000 200 12—5	7 3
St-Jean	200 100 3x—6	11 0

Oliver, Buckles (8) et Hudnall; Lakatosh, Luciano (5) et Thomas. Circuit: Glamp.

Potins —

L'affaire organisée en faveur de Boom-Boom Geoffrion s'est révélée un éclatant succès. Le tout l'aurait été davantage si la température avait été plus clémente. — Jean-Pierre Roy a plusieurs trucs dans son sac pour s'attirer une publicité quelconque. Son retour dans le baseball avec Sherbrooke, fera un grand bien dans les assistances de cette ville. — René Valois vient de refuser de s'aligner avec Thetford-Mines. René trouve cette ville trop éloignée de St-Jean et ne tient pas à déménager, pour le moment du moins. — André Dion vient d'être nommé publiciste pour le club de baseball St-Jean. C'est une belle acquisition pour les Canadiens et nous sommes assurés qu'André était un choix plus que logique.

TABAC A CIGARETTES

SPECIAL VIRGINIA	$1.23	IMPORTED VIRGINIA	$1.55
CENTURY VIRGINIA	$1.33	LANCASTER	$1.59
ESCADRILLE	$1.38	AVEC L'ACHAT	
GOLDEN CENTRAL	$1.44	DE ½ LB DE TABAC	
AMERICAN BLEND	$1.44	500 TUBES	24c
GOLDEN GATE	$1.44	1000 TUBES	33c
SUNKIST VIRGINIA	$1.54		

CENTRAL TOBACCO - 195b, St-Jacques - St-Jean

Le Club Cycliste Olympique à Granby Dimanche prochain

MM. Denis Lefebvre et Pierre Raymond prendront part à leur première course, cette saison. Roger Cayoto est le favori pour remporter la course de la classe B, soit 12 milles; Bertrand Boivin sera probablement sur son vélo pour cette course de 12 milles; Denis Boivin et Jim Claude Richard seront aussi avec le Club Olympic à Granby.

On nous apprend de Granby, que plusieurs cyclistes de renom tels que Fluvid De Bonna, Mario Franciscutti, Wilfrid Chevrier, Guy Morin, Bernard Ribouche ont déjà fait parvenir leurs inscriptions pour la course de dimanche prochain; cette course est de 100 kilomètres, ce qui représente 62.5 milles. La course débutera à 2.15 heures précises; plus de 100 concurrents sont attendus. Le parcours de 1 mille suivra les rues Laval, St-Francis, Robinson, Laval, classe B.

La course de 12 milles débutera à 1 heure et se poursuivra sur le même parcours que la C.W.A. Ce sera la seule journée, cette année, où la C.W.A. et l'A.C.C.E. tiendront une course dans la même ville, le même dimanche.

Denis Lefebvre, jeune cycliste de 19 ans, faisant partie du Club Olympic de St-Jean depuis 2 ans, devrait selon de bonne source, remporter du succès cette saison. Tous ceux qui ont l'avantage de le connaître ont dû remarquer son ardeur à s'entrainer depuis déjà quelques mois. Denis ne devrait donc pas tarder à livrer une dure lutte à ces as de la bécane venant parfois des autres provinces et même des Etats-Unis pour enlever ces championnats tant convoités dans le monde cycliste.

LE CLUB KINSMEN DE ST-JEAN

Ouverture officielle de la Petite Ligue de Balle Molle de St-Jean

Samedi, le 28 mai, était l'ouverture officielle de la Petite Ligue de Balle Molle Kinsmen. Le tout commença avec une parade partant du Parc Marchand; la fanfare de l'Académie était en tête; plusieurs invités suivaient la fanfare; les chefs de la ligue et quatre clubs des jeunes venaient ensuite.

Parmi les célébrités, figurait le fameux joueur de hockey Canadien de la Ligue N.H.L., Bernard "Boom-Boom" Geoffrion qui a lancé la première balle avec Harold Savoy pour la recevoir. Les autres invités étaient M. Alphonse Lorrain, représentant le maire, MM. les conseillers Richard Mercier, Eugène Lasnier, J. T. Shannon, Eugène Chartrand. Les représentants des chefs étaient H. J. Savoy, Dominion Blank Book Co. Ltd., le chef S. Tremblay, Association juvénile de la Police, Gaston Bélanger, Singer Mfg Co., Jean Lorrain, Cables Conduits & Fittings Ltd. L'exécutif de la Petite Ligue de Balle Molle adresse ses sincères remerciements aux personnes suivantes: à M. Jean-Paul Trahan qui a prêté ses quatre camions pour la parade; à M. H. Lemaire et à la Brigade Ambulancière St-Jean, qui ont été en devoir pour la parade et pour la partie double après la parade; au chef Stanley Tremblay, qui a fait du beau travail en permettant à la parade de se rendre jusqu'au stadium de la Petite Ligue; sans avoir à arrêter, au président Norm McQuillen et son comité, qui ont su si bien organiser la parade; au vice-président Joe Hughes qui a distribué les rafraichissements aux membres de la fanfare; à M. Phil. Brault qui a donné les bulletins pour la saison de balle molle 1955; à M. Denis Guérin qui s'est occupé de ces bulletins afin qu'ils soient imprimés à temps; à M. Ron Smith pour ses gros efforts à amasser de l'argent pour nos clubs.

Bill Tully, secrétaire,
Petite Ligue Balle Molle.

o-o-o

LE CLUB KINSMEN DE ST-JEAN A ELU DES NOUVEAUX OFFICIERS

A une réunion régulière tenue au Club de Golf de St-Jean un nouvel exécutif a été élu pour la saison 1955-56. La liste des officiers est comme ci-dessous:

Georges Savoy, président; Bob Mulvaney, 1er vice-président des Projets; Jim Kellet, 2ème vice-président des Organisations; Paul Paulauskas, trésorier; Bill Tully, secrétaire; Jean-Louis Gauthier, secrétaire-archiviste.

Directeurs des Projets — Norm McQuillen, Léon Gagnon.

Directeurs des Organisations — Ed. Bricks, Phil. Brault.

Présidents des Projets en Position — Armand Baraby, Petite Ligue de Balle Molle; Denis Guérin, Vente des Pommes; Ron Smith, Divertissements; Denis Guérin, Editeur du Bulletin.

C'est avec grand plaisir que Armand Baraby fut choisi comme membre à vie du Club Kinsmen.

Le Club Kinsmen de St-Jean a bien été représenté à la convention du district 6 à l'Hôtel Mont-Royal 19 au 22 mai.

L'attendance des délégués — Georges Savoy, Bob Mulvaney, Paul Paulauskas, Bill Tully.

Non-délégués — Harold Savoy, Norm McQuillen, Armand Baraby, Léon Gagnon, Jack Reid, Larry Gage, Georges Simard.

On veut aussi remercier ceux qui ont acheté un espace pour annoncer dans le programme souvenir de la convention du district 6: MM. Joe Hughes, Phil Brault, St. Johns Restaurant, St. Johns Transport, St. Johns Express, St. Johns Baseball Club.

Les manufacturiers canadiens ont produit quelque 101,460 bicyclettes en 1953.

Fêtes des Pères
Juin le 19

Fêtez mieux sa FETE cette ANNEE en venant faire vos achts de Cadeaux chez

FRS PAYETTE & FILS LTEE

Nous vous donnons cette liste de suggestions pour son CADEAU du 19 juin, FETE DES PERES

Robe de plage	Pantalons Sport
Gilet de laine	Chemise blanche
Cravates	Robe de chambre
Chapeau	Complet à son choix
Canne	Mouchoirs avec initiale
Parapluie	Gilet de Fantaisie
Chaussettes	Chemises Sport

Un personnel d'expérience vous aidera au choix de son CADEAU

— CHEZ —

Frs. Payette & Fils Ltée

254 RICHELIEU SAINT-JEAN

Magnifique célébration des "Noces d'Argent" de M. et Mme Emile Péloquin

Au Chalet des Raquetteurs, samedi soir le 28 mai, décoré du "25" argenté traditionnel, 350 personnes environ étaient réunies pour commémorer un évènement heureux, celui qui illumine par l'astre d'argent, 25 années de vie conjugale. Les élus du jour étaient nos excellents concitoyens, M. et Mme Emile Péloquin (née Jeannette Lasnier), dont les parents et amis tenaient à souligner joyeusement, cette date anniversaire du 7 juin 1930.

M. le maire de la Cité de St-Jean, M. Armand Ménard, MM. les échevins, MM. les membres de la Commission scolaire, M. le maire de la municipalité, avaient tenu à représenter la Cité, en cette fête à des citoyens estimés. Etaient présents: MM. les échevins Eugène Lasnier, R. Mercier, Alph. Lorrain, Eugène Chartrand et J. Shannon, et leur épouse, ainsi que M. Philodor Ouimet, maire de la Municipalité de St-Jean et Mme Ouimet, et nombre d'autres invités.

Le maitre de cérémonie de la soirée était, M. Elzéar Lacombe, ami des jubilaires, et dont les services sont souvent requis à cette tâche délicate, aussi s'acquitta-t-il encore avec esprit, courtoisie et affabilité.

L'Ensemble Fournier comme orchestre, exécuta comme habituellement elle le fait avec brio, la musique variée et choisie qui convient, et plait au cours d'une telle soirée.

Vers 10 hrs, au son de l'orchestre, nos jubilaires très jeunes d'apparence avec leur physionomie souriante, comme tous les connaissent déjà, pour les avoir vus à la présidence du Club et du Cercle Champlain des Raquetteurs, et M. Péloquin, maintes fois comme maitre de cérémonie lors de soirées, firent leur entrée imposante. Mme Péloquin très élégante en toilette rose cendrée, au bras de son époux, suivis de leurs proches parents: M. et Mme Joseph Péloquin et M. et Mme Pierre Lasnier, avantageusement connus à St-Jean.

M. le maitre de cérémonie au nom de tous, salua au micro, leur arrivée et les fit placer aux fauteuils réservés à leur intention; après la bienvenue, félicitations et voeux, M. Lacombe invita les enfants de M. et Mme Emile Péloquin, Rita, Mme Marcel L'Héreault, de Ste-Marie de Beauce, Mlle Lise, et Paul, à venir se placer près de leurs parents; alors Mlle Lise vint au nom des enfants, parents et amis, lire l'adresse de circonstance, et exprima avec un charme touchant, les sentiments filiaux, délicats et sincères ressentis à l'égard de leurs bons et chers parents, ces sentiments symbolisés par cette gerbe de "25" magnifiques roses rouges, et parmi, deux blanches et une rose à être remises aux trois enfants, que vint offrir à la maman, la gracieuse petite Danielle Lasnier, fillette de M. et Mme l'échevin Lasnier; en même temps, que la mignonne Claudette, fillette de M. et Mme Normand Lasnier, vint offrir au papa, la "bourse" traditionnelle, témoignage tangible de l'affection des siens, et de l'estime de tous les nombreux amis présents. Ce fut le moment de douces effusions familiales.

M. Lacombe fit part alors de deux télégrammes de félicitations, à l'adresse de M. et Mme Emile Péloquin, de l'Honorable Alcide Côté, député, et Ministre des Postes; aussi de M. et Mme Louis-Philippe Granger, de St-Jean.

Puis est invité M. le Maire à adresser la parole. M. Ménard se dit très heureux en termes amicaux, d'offrir en cette occasion à M. et Mme Emile Péloquin les hommages de la Cité de St-Jean et de leur adresser en son nom celui de son épouse, des échevins et de l'assistance, les félicitations et voeux de bonheur qui les conduiront aux Noces d'Or.

M. le maitre de cérémonie remercie M. le Maire; et ajoute que cette fête a un double cachet, mentionnant qu'une autre bonne surprise est destinée aux jubilaires. Comme M. Emile Péloquin, dit-il, donne ses bons services à La Laiterie Granger, depuis environ 27 ans, alors les employés de cette maison ont voulu offrir un cadeau-souvenir durable à leur ami, en un magnifique fauteuil de repos, en cuirette pâle, "dévoilé" par deux compagnons de M. Péloquin, comme lui, anciens au service de La Laiterie Granger, en les personnes de M. Albert Hébert et de M. Jean Brault. Le magnifique fauteuil de repos provenait de la Maison de Meubles bien connue, Armand Boyer, de St-Jean.

Et M. Lacombe avant de terminer ces hommages à nos jubilaires, désire raconter divers faits intimes de la vie débutante de jeunes mariés, d'il y a 25 ans de M. et Mme Emile Péloquin; ces réminiscences n'ont pas manqué de raviver de bien doux souvenirs, et d'amener chez nos amis, le large sourire de jeunesse et de la vraie joie qui les caractérisent. M. Péloquin alors, bien qu'ému, en son nom et celui de son épouse, en peu de mots, mais ceux du coeur, remercia parents et amis, de ces éloquents témoignages d'estime, en ce 25e anniversaire de leur mariage.

Puis M. le maitre de cérémonie invite toute l'assistance à la suite des jubilaires à venir faire la grande marche autour de la salle, pour venir prendre le vin d'honneur, et offrir chacun en particulier, ses félicitations et voeux à M. et Mme Emile Péloquin.

Comme l'on en était à ce moment agréable, un regrettable incident, une panne subite d'électricité et qui se prolongea jusqu'au matin, vint ralentir le programme proposé; mais les bonnes volontés se rallièrent, et l'orchestre continua sa musique de danse; et grâce à l'initiative et à l'obligeance de M. St-Amand et de la Ville, l'on obtint deux lanternes fortes d'éclairage, qui à l'occasion rendirent un grand service; c'est ainsi que l'on pût continuer la soirée si bien commencée, circuler dans la salle avec les liqueurs et rafraichissements, et distribuer le goûter.

Tous comprirent que c'était un cas rare, où il fallait faire face aux évènements, et l'esprit d'entr'aide y réussit pleinement.

L'organisation, dont M. Paul Péloquin profite de l'occasion pour remercier l'assistance de leur bonne coopération, surtout la Ville de St-Jean, par M. le Maire et Messieurs les échevins, et M. St-Amand, de Choquette & St-Amand, entrepreneur en construction, qui ont sauvé la situation causée par le manque d'éclairage, et tous ceux qui ont contribué à faire malgré tout, de cette soirée, un événement inoubliable.

Aux remerciements et félicitations à M. Paul Péloquin et ses aides dans l'organisation, nous ajoutons les félicitations et meilleurs voeux de santé, bonheur, longue vie, à M. et Mme Emile Péloquin à l'occasion de leurs "Noces d'Argent," souhaitant qu'ils s'acheminent heureux avec leurs enfants, petits-enfants et ceux qui leur sont chers, dans la voie d'Or du Cinquantenaire.

Le "Canada-Français," et son directeur, offrent aussi ses voeux sincères de bonheur à M. et Mme Emile Péloquin, en ce 25e anniversaire.

Mme R. P. de B.

Salaire annuel garanti !

Il semble qu'il n'y a que deux façons de garantir un salaire ou un revenu annuel déterminé à toute la population. On peut obliger ceux qui travaillent habituellement toute l'année à contribuer au maintien d'un revenu permanent pour les ouvriers exposés à souffrir du chômage. Cela pourrait fonctionner de diverses façons, sous forme d'assurance-chômage ou de mesure de sécurité sociale, mais cela reviendrait à taxer les employés stables en faveur des autres. Et il serait également possible de garantir le salaire et l'emploi en contrôlant toute la production, la consommation, les importations et les exportations, les prix et les salaires, etc. Ce serait, en somme, revenir aux contrôles du temps de guerre. Les manufacturiers, par exemple, pourraient s'engager à payer le même salaire au même nombre d'employés durant toute l'année, à condition qu'il n'y ait jamais de baisse dans les ventes. Pour que les ventes restent toujours au même niveau, il faudrait instituer le rationnement, empêcher les gens de trop acheter, pour les garder toujours en appétit, comme en U.R.S.S., c'est-à-dire fixer le niveau si bas qu'il ne puisse baisser davantage.

"Conrad Langlois"
La Patrie,
Montréal, Québec.

Solution impraticable !

Il n'y a rien que nous aimerions mieux que de voir chaque personne possédant un emploi stable et bien rémunéré. Nous n'apportons pas d'argument à l'encontre du salaire annuel garanti dans un esprit de triomphe. Mais il est impossible que les risques du capital soient confinés à la direction, alors que les bénéfices du socialisme seraient accordés aux ouvriers. Aussi étranger et instable que notre système économique puisse paraître, nous ne croyons pas que ce changement l'améliorerait.

Création "55"

• Gem-Tones
• Bouclés
• Fibrenes
• Charcoal Grey

HABITS
sur mesure
à la main

26 semaines pour payer

Ajustement parfait
Service de 1 semaine

$55.00 et plus

JOE TRIFIRO & FRERE

221 Richelieu Tél. 2260 St-Jean

• SUR ECRAN GEANT •

ST-JEAN, QUE. TEL. 2558

CARTIER

• SALLE CLIMATISEE •

JEUDI – VENDREDI – SAMEDI

2 grands succès en technicolor

UN GRAND FILM MUSICAL

Mitzi GAYNOR — David WAYNE — Oscar LEVANT

"The I don't Care Girl"

— AU MEME PROGRAMME —

UN FILM D'ACTION ET D'AVENTURES

Cornel WILDE — Constance SMITH

"TREASURE OF THE GOLDEN CONDOR"

DIMANCHE A MERCREDI

5 - 6 - 7 - 8 Juin

Un Somptueux film en couleurs

Les Chansons du film : "Je t'ai donné mon coeur..." "Mon amour et ton amour..." "Toujours sourire..." etc... autant d'airs célèbres chantés par

2 grandes voix du monde!

MARTHA EGGERTH
JAN KIEPURA

chantent les airs toujours célèbres et aimés dans

LE PAYS DU SOURIRE

en couleurs

Prod. BEROLINA-FILM

EN PROGRAMME DOUBLE AVEC

UN FILM PUISSANT OU UNE LUTTE ANGOISSANTE SE DEROULE ENTRE LE DEVOIR ET L'AMOUR... !

Frank VILLARD — Madeleine LEBEAU

"MANDAT D'AMENER"

JEUDI – VENDREDI – SAMEDI

9 - 10 - 11 JUIN

CINEMA SCOPE

John WAYNE — Claire TREVOR

THE HIGH AND THE MIGHTY

COLOR BY TECHNICOLOR

NAISSANCES

A Notre-Dame, le 29 mai, a été baptisé Joseph, Louis, Philippe, Marc, né le 24 mai, enfant de M. Louis-Philippe LaRochelle presseur, et de Esther Bégnoche. Le parrain a été M. Georges LaRochelle et la marraine Amanda Boisvert, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Rosario Bégnoche, grand'mère.

A Notre-Dame, le 29 mai, a été baptisée Marie, Thérèse, Rita, Lyne, née le 24 mai, enfant de M. Jean-Paul Brindamour et de Andrée Pelletier. Le parrain a été M. Emile Desrochers contremaitre et la marraine Thérèse Lapierre, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 29 mai, a été baptisée Marie, Danielle, Manon, née le 17 mai, enfant de M. Réal Gamache, voyageur, et de Germaine Laroche. Le parrain a été M. Armand Gamache et la marraine Ida L'Ecuyer, son épouse, grand'oncle et grand'tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 28 mai, a été baptisé Joseph, André, Jean, Claude, né le 17 mai à l'hôpital, enfant de M. Roland Larose et de Florence Chagnon. Le parrain a été M. André Rheault et la marraine Claire Chagnon, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 29 mai, a été baptisée Marie, Cécile, Louise, Sylvie, née le 25 mai, enfant de M. Jacques Tétrault mécanicien et de Yolande Poirier. Le parrain a été M. Jean-Louis Poirier et la marraine Cécile Galipeau, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Francine Poirier, tante.

A Notre-Dame, le 29 mai, a été baptisé Joseph, Eugène, Claude, né le 20 courant, enfant de M. Arthur Paradis commis, et de Gisèle Boulerice. Le parrain a été M. Eugène Paradis et la marraine Florence Vandette, son épouse, grands-parents de l'enfant.

A St-Edmond, le 29 mai, a été baptisé Joseph, Jean, Guy, né le 18 courant à l'hôpital, enfant de M. Calixte Daudelin menuisier, et de Françoise Charette. Le parrain a été M. Jean H. Turgeon de Montréal et la marraine Blanche Daudelin, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Adolphe Daudelin, grand' mère.

A St-Edmond, le 29 mai, a été baptisée Marie, Béatrice, Johanne, née le 22 courant à l'hôpital, enfant de M. Valmore Caron opérateur, et de Gisèle Verreault. Le parrain a été M. André Ouellette menuisier de St-Luc et la marraine Béatrice Caron, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Henri Tardif, grand'mère.

A Notre-Dame, le 28 mai, a été baptisée Marie, Reina, Christine, née le 22 mai à l'hôpital, enfant de M. Guy Dion opérateur et de Ghislaine Robichaud. Le parrain a été M. Oscar Robichaud et la marraine Carmelle Dion, grand-père et tante de l'enfant.

A St-Edmond, le 28 mai, a été baptisé Joseph, Antoine, Réjean, né le 21 mai à l'hôpital, enfant de M. Philippe Lasnier et de Marie-Claire Guertin. Le parrain a été M. Antoine Lasnier commis et la marraine Louise Lépinay, son épouse, de Montréal-S.d, oncle et tante. Porteuse, Mme Marcel Guertin, tante.

A St-Edmond, le 29 mai, a été baptisée Marie, Hélène, Johanne, née le 19 courant à l'hôpital, enfant de M. Fernand Brunet camionneur et de Germaine Boucher. Le parrain a été M. Richard Boucher d'Iberville et la maraine Rose Boucher, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Fernand Brunet, mère.

A St-Edmond, le 29 mai, a été baptisé Joseph, Claude, Jocelyn, né le 21 avril à l'hôpital, enfant de M. Gérard Lavallée tricoteur et de Carmelle Gilbert. Le parrain a été M. Aimé Lavallée de Napierville et la marraine Anna Girard, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Denise Lavallée, tante.

A Notre-Dame, le 29 mai, a été baptisée Marie, Rachel, France, née le 23 mai, enfant de M. Benoit Daniel tailleur, et de Madeleine Angers. Le parrain a été M. Maurice Angers et la marraine Rachel Paquin, son épouse, grands-parents de l'enfant.

A Notre-Dame, le 29 mai, a été baptisée Marie, Nicole, Monique, née le 29 courant, enfant de M. Jean-Claude Ménard commis, et de Françoise Thibodeau. Le parrain a été M. Lionel Ménard et la marraine Marie-Anna Houle, son épouse, grands-parents de l'enfant.

A la Cathédrale, le 29 mai, par M. l'abbé Pierre Lanctôt, a été baptisée Marie, Marguerite, Simonne, Jocelyne, née le 23 mai, à l'hôpital de St-Jean, enfant de M. Roger Isabelle, chauffeur d'autobus et de Aline Provost de N.D.A. Le parrain a été M. Julien Provost, de Sherbrooke, et la marraine Simonne Rodrigue, oncle et tante de l'enfant.

A la Cathédrale, le 29 mai, par M. l'abbé Pierre Lanctôt, a été baptisée Marie, Léda, Lise, née le 13 mai, à l'hôpital de St-Jean, enfant de M. Roméo Landry et de Irène Huet. Le parrain a été M. Lionel Paquette, de St-Edmond et la marraine Roma Huet, oncle et tante de l'enfant.

A la Cathédrale, le 29 mai, par M. l'abbé Pierre Lanctôt, a été baptisée Marie, Sylvie, Ginette, née le 19 mai, à l'hôpital de St-Jean, enfant de M. Bernard Préville et de Annette Duhaime, de N.D.A. Le parrain a été M. Donat Duhaime, de St-Lin des Laurentides et la marraine Jeanne Allard, grands-parents de l'enfant.

A Notre-Dame de Lourdes, le 29 mai, par M. l'abbé I. Provençal, a été baptisé Joseph, Gérard, Jean, Guy, né le 26 mai, à l'hôpital de St-Jean, enfant de M. Maurice Brault, marchand et de Germaine Bazinet. Le parrain a été M. Gérard Brault, oncle et la marraine Mme Vve Hector Brault, de L'Acadie, grand-mère. Porteuse, Cécille Brault, tante.

A la Cathédrale, le 29 mai, par M. l'abbé Pierre Lanctôt, a été baptisée Marie, Suzy, Linda, née le 19 mai, à l'hôpital de St-Jean, enfant de M. Hilaire Gagnon et de Claire Couture. Le parrain a été M. Marcellin Couture, cultivateur de St-Pierre de Broughton, et la marraine Laura MacDonald, oncle et grand'mère, représentés par Anselme Couture, son frère, et Céline Gagnon, tante.

MARIAGES

Denis-Greendale

A Notre-Dame, le 28 mai, a été célébré le mariage de M. Jean-Paul Denis, fils de M. Pierre Denis et de Yvonne Boucher de St-Edmond, à Mlle Lucille Greendale, fille de M. Frank Greendale et de feu Gertrude Bourdeau. Les témoins ont été MM. Pierre Denis et Alfred Paulhus, oncle de l'épouse.

Daniel-Trudeau

A Notre-Dame, le 28 mai, a été célébré le mariage de M. Jacques Daniel militaire, fils de M. Clovis Daniel et de feu Parmélia Bertrand, à Mlle Clarisse Trudeau secrétaire, fille de M. Jean-Louis Trudeau et de Elisa Laguë. Les témoins ont été MM. Louis Daniel et Jean-Louis Trudeau.

Allard-Thibodeau

A la Cathédrale, le 28 mai, par M. l'abbé Pierre Lanctôt, a été célébré le mariage de M. André Allard, de L'Acadie, fils de M. Eusèbe Allard, boucher et de Ida Rancourt, à Mlle Jeannine Thibodeau, fille de M. Laurier Thibodeau rentier et de Béatrice Gagnon de St-Edmond. Les témoins ont été MM. Eusèbe Allard, père de l'époux et Laurier Thibodeau, père de l'épouse.

Therrien-Simard

A la Cathédrale, le 28 mai, par M. l'abbé Paul Deland, a été célébré le mariage de M. André Therrien, de N.D.A., fils de M. Georges Therrien et de Blandine Deschamps, à Mlle Huguette Simard, fille de feu Emile Simard et de Thérèse Bisaillon. Les témoins ont été MM. Georges Therrien, père de l'époux, et André Simard, frère de l'épouse.

Va-et-Vient

M. et Mme Joseph Pichette, M. et Mme Réal Taschereau, de Granby, visitaient dimanche dernier, M. et Mme Paul Pichette, de la rue Champlain.

Le Rév. Frère Louis Clément, du Collège Saint-Vincent de Paul, visitaient sa mère, Mme L. Bisson, en fin de semaine; également chez Mme Bisson, M. Roger Sarrasin de Montréal, et Mlle Estelle Fournier, de Québec.

M. Florian Rougeau, de la Californie; M. et Mme Adrien Fournier, de North-Adams, Mass., visitaient récemment M. et Mme Réal Fournier, de cette ville.

M. et Mme F. A. Baillargeon et leur fille: Françoise, de Farnham, en visite chez leurs fille et gendre, M. et Mme Armand Picard et chez M. et Mme Georges Sirois, de cette ville.

Mme Louise Beaulieu est de retour parmi nous après un séjour à Montréal, chez des parents.

Bénédiction d'un Comptoir familial dans le diocèse de Saint-Jean

La région de Ville Jacques-Cartier dans le diocèse de Saint-Jean est reconnue pour les conditions de vie pénibles qui y existent. Le Service social de St-Jean tente toutefois de les améliorer. Sa plus grande réalisation à cet effet est, sans contredit, l'établissement d'un centre où les travailleurs sociaux pourront recevoir leurs dirigés, et où les gens pourront acheter à des prix avantageusement bas, des vêtements ou assortiments de maison.

Le comptoir familial de Ville Jacques-Cartier procurera à la personne que la fortune ne favorise pas la satisfaction de choisir ce qui lui convient et, en lui vendant les marchandises, éviter l'humiliation du don. Les marchandises sont cueillies selon le principe de la Saint-Vincent de Paul, puis remises en état de service par une équipe de bénévoles. Le grand principe du comptoir familial est donc de ne rien acheter et de ne rien donner.

La bénédiction du Foyer Ozanam aura lieu dimanche soir, le 5 juin, à huit heures. Son Excellence Monseigneur Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, officiera à la cérémonie. L'Honorable Roch Pinard, secrétaire d'état, et M. Auguste Vincent représenteront le gouvernement fédéral, tandis que M. Redmond Roche et A. Dupré, le gouvernement provincial. Les curés de tout le diocèse, les maires des municipalités des comtés de Verchères et de Chambly, les présidents des Commissions scolaires, les médecins, les bienfaiteurs, les travailleurs sociaux, bref 350 personnes ont été invitée.

Cet évènement sera donc la cause d'une grande joie pour ceux qui travaillent à grandir leurs frères, de quelque façon que ce soit.

(Communiqué)

Messe Réparatrice

A la Centrale Catholique, mardi le 24 mai, une assemblée de la Messe Réparatrice réunissait quelques zélateurs et zélatrices. Le Rév. Père Eric Volant, des Ordres Prémontrés, expliquait les différentes parties de la Sainte Messe.

Transportons-nous au moment de l'Offertoire.

Il n'y a pas d'oeuvre aussi sainte et aussi divine que cet adorable mystère dans lequel l'Hostie vivifiante qui nous a reconciliés à Dieu le Père, s'immole chaque jour entre les mains du prêtre.

La sainte messe, tire par conséquent, son infinie grandeur de l'identité qu'elle a avec la croix et de la gloire qu'elle procure à Dieu.

Lui accordons-nous tout le respect auquel elle a un droit absolu? Chaque jour, le Sauveur de nos âmes, face à la divine justice, élève le calice de son sang et crie miséricorde pour nos fautes.

Et tout cela a lieu devant nos regards. En sommes-nous stupéfiés, ravis, touchés aux larmes, changés un peu, bouleversés à fond, transformés? Et sommes-nous fiers de la majesté de Celui qui, sous nos yeux, chaque matin, devient de notre race, la race humaine, pour nous élever à la sienne la race de Dieu, dans les éblouissantes splendeurs de la sainte Messe.

Marie-Paule Grenier.

Les approvisionnements Industriels

La hausse du rendement a accru la demande relative à la houille, à l'acier, à l'électricité et aux matières premières importées. La production houillère n'a pas monté comme on l'espérait, et l'on a dû recourir à l'importation. La production sidérurgique a établi un nouveau record, mais, récemment, il a fallu des importations supplémentaires. Les matières premières importées, bien qu'en quantité moindre pour l'ensemble de l'année, ont commencé à augmenter à partir du deuxième trimestre.

Opératrices d'Expérience
DEMANDEES
dans robes pour dames
Emploi permanent
aussi opératrices, pour faire
des vêtements d'enfants
à la maison
KAYDEN MNFG.
76a Richelieu Saint-Jean
Tél. 8-1911
0-2

LIVRAISON-RAPIDE
EN SIGNALANT
- 2106 -
LIVRAISON GRATUITE
par auto – au travers la ville

VALEUR EXTRAORDINAIRE
- LENTHERIC -
jusqu'à 50% de réduction

Tweed - Toilet - Essence rég. 3.25 à	$2.00
Tweed - Stick - Cologne rég. 2.50 à	$1.50
Sel de bain - arome asst rég. $1.95 à	$1.25
Talc "A Bientôt rég. $0.75 à	$0.50
Poudre pour le bain rég. $2.50 à	$1.50
Déodorant Cologne Dito rég. $1.75 à	$0.90
Cologne Iceberg rég. $1.60 à	$0.90
Cologne Repartie rég. $2.50 à	$1.50
Cologne Confetti rég. $2.00 à	$1.25
Sachet - Shanghai - A Bientôt rég. $1.40 à	$1.00
Deodorant Spray Dito et Stick Cologne Tweed, à	$1.85

TRES GRAND SPECIAL
- FINNS -
"NAGEOIRE EN CAOUTCHOUC"
VALEUR REGULIERE $4.75
EN
SPECIAL
toutes les grandeurs
$2.69
EXTRA SPECIAL
FINNS pour enfants $2.19

Pharmacie Armand Bourgeois
Angle Saint-Jacques et Champlain Tél. 2106 Angle Saint-Jacques et Champlain

Feu M. Sarento Gavaris

A Montréal, samedi, le 28 mai, est décédé M. Sarento Gavaris, avantageusement connu parmi nous, où il exploitait le restaurant Gavaris, qui fut toujours largement achalandé. Le regretté défunt était âgé de 69 ans et il laisse dans le deuil, outre son épouse, née Chryssilla Jarvis, une fille: (Josée Mme Jim Stathof: un gendre: M. Jim Stathof; et un petit-fils, Billy.

Ses funérailles ont eu lieu mardi après-midi à Montréal.

Nos sympathies aux membres de la famille en deuil.

Feu Monsieur Armand Tétreault

Mercredi, 1er juin est décédé après une courte maladie, M. Armand Tétreault célibataire, à l'âge de 51 ans et 4 mois; il laisse dans le deuil son père, M. Ulric Tétreault de cette ville, ainsi que des cousins et cousines.

Ses funérailles auront lieu vendredi le 3 courant à 9.30 heures en l'église de Mont Saint-Grégoire et l'inhumation au cimetière paroissial.

Nos sympathies à la famille.

Feu Madame Louis Normandin

Mercredi, le 1er juin, est décédée Mme Louis Normandin, née Albina Laramée, âgée de 72 ans et 4 mois; la regrettée défunte a succombé à une courte maladie.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, trois filles : (Annette) Mme Paul L'Hérault; (Jeanne) Mme Damien Primeau; Pauline) Mme Roger Landry; trois fils : Wilfrid, Georges et Paul; trois brus et trois gendres ci-haut nommés et onze petits-enfants.

Ses funérailles auront lieu samedi, le 4 juin, en l'église Saint-Edmond à 10.30 hres.

Nos sympathies à la famille en deuil.

Funérailles Blanches

A St-Edmond, le 25 mai, ont eu lieu les funérailles de Linda, enfant bien-aimé de M. Roger Beaulieu et de Jeannine Guay, décédé le 24 courant à l'Hôpital St-Luc à Montréal, à l'âge de 2 mois. M. l'abbé Donat Marcoux, vicaire, présidait à la cérémonie. Nos sincères sympathies.

SINCERE MERCI A TOUS

Aux nombreuses marques de sympathies offertes aux membres de la famille éprouvée par la mort de M. Fernand Godin, il faut ajouter les noms suivants: Mlles Helen et Muriel Buck, Mme L. P. Cloutier, Mlle Cécile Cloutier, Mlle Germaine Dextraze, Mlle Yvonne McNulty, la famille Alfred Gauthier et Mme Noël Gibeau.

A tous, la famille redit un sincère merci.

NOUVELLES LACORDAIRE

EN MARGE DU CONGRES

Toutes nos activités convergent maintenant vers le Congrès diocésain, qui se tiendra, (comme on le sait), dimanche le 19 juin, à Napierville. Mgr Gérard-Marie Coderre, Evêque de Saint-Jean, a bien voulu accepter de venir chanter une messe solennelle, et nous y adresser ses directives. Le R. P. Villeneuve, O.M.I., aumônier général, tient à venir rencontrer les Lacordaires de St-Jean, et nous aurons l'avantage de l'avoir parmi nous toute la journée : il prêchera aux messes basses, assistera au FORUM, prêchera le Salut, et nous adressera ses encouragements le soir, à l'assemblée publique. M. Raynald Parent et M. l'Aumônier Antoine Rémillard, qui reviennent du Centre Canadien, nous ont obtenu de nombreuses promesses d'assistance de tout l'Exécutif Canadien, et nul doute que les activités ne dérougiront pas cette année. Les projets s'élaborent et le programme est très chargé.

Voici les principales réunions de la semaine :

Mercredi, le 1er juin, réunion du Comité du Congrès à Napierville: c'est la dernière touche, tous sont priés d'être présents.

Jeudi le 2 juin, assemblée du Conseil de la Cathédrale.

Dimanche prochain, le 5 juin, aura lieu la FONDATION OFFICIELLE du Cercle de Sherrington. Tous les Cercles sont cordialement invités à déléguer des membres et d'y envoyer leur drapeau. M. Armand Lestage, président de ce Cercle, jusqu'ici en formation, a préparé un magnifique programme pour toute la journée. Dimanche, le 12 juin, s'ouvrira NOTRE GRANDE SEMAINE DE PROPAGANDE préparatoire au Congrès: M. Charles Vézina, propagandiste général parcourra tout notre diocèse.

Importance du lacordarisme

Le mouvement Lacordaire est avant tout, un mouvement apostolique. Notre belle devise : "Dieu ler Servi", l'indique, d'ailleurs clairement. SERVIR DIEU, n'est-il pas le premier souci de tout chrétien digne de ce nom? Le mouvement Lacordaire, ne doit englober que des chrétiens et des apôtres. Il a pour but essentiel le salut et la perfection des âmes.

Mais sur son sens apostolique, se greffe un caractère national : le premier facteur de vie d'un peuple, c'est la santé physique; la santé physique assure à l'âme une vie saine et féconde, et donne au corps sa puissance de travail.

L'alcoolisme est l'ennemi No 1 de la santé: il produit dans l'organisme un effet mortel qui, malheureusement, se transmet aux générations futures. Combien de riants berceaux convertis en froides petites tombes crient vengeance à un père alcoolique ! Et combien de bras, l'actif national est-il privé?

D'éminets médecins s'expriment ainsi : "C'est le grill qui fait le lit de la tuberculose". Les buvettes et les grills sont les grands pourvoyeurs de nos hôpitaux et de nos asiles.

Chez nous, des affirmations sont confirmées. Le taux de la tuberculose, de l'aliénation mentale et des autres fléaux de la santé physique et morale, monte au rythme de notre alcoolisation. A tout prix, il faut endiguer ce flot néfaste qui déferle avec violence sur notre société. Les hôpitaux débordants, les santes délabrées, les foyers malheureux, les morts prématurées, les crimes de toutes sortes, la criminalité enfantine, la prostitution, voilà l'oeuvre de l'alcoolisme !

Mais si la santé est un élément essentiel de vie, c'est cependant par l'esprit qu'un peuple rayonne et s'impose à l'attention du monde et qu'il gravit la route de son destin. De brillantes carrières ont été noyées dans la boisson, des cerveaux puissants, des chefs de file lui ont été sacrifiés impitoyablement. Un peuple avance sur l'exemple et l'orientation de son élite: à lui d'être instruit de son devoir, d'être conscient de ses responsabilités.

Par sa passion effrenée de l'alcool, aiguisée par une propagande mensongère et une tradition pernicieuse, la race canadienne-française se prive donc de l'arme indispensable à son succès et à sa grandeur: l' "éducation". Le père ivrogne, qui, à cause de sa passion, prive ses enfants du bienfait de l'instruction, les lance dans la vie insuffisamment armés pour soutenir le combat du gagne-pain et jouer leur rôle dans la société.

Sur le terrain économique, l'alcool nous appauvrit; il pige au coeur même de notre économie, déséquilibrant et tarissant le budget populaire. Nous ne sommes pas riches, les millionnaires, chez nous sont rares, cela s'explique. L'alcoolisme, en s'attaquant à l'ouvrier comme au professionnel, s'attaque au centre même de notre économie. Certains, aveuglés par la passion ou le préjugé, plaident la cause du commerce alcoolique; à ceux-là, les statistiques répondent que les profits de l'alcool ne peuvent jamais combler les dépenses qu'il occasionne et le tort qu'il fait.

Combien l'alcoolisme entrave la vie morale! L'alcool est la cause profonde de ce débordement de moeurs qu'étale la société moderne. Les hommes en boisson perdent le sens de l'honneur, méprisent leurs responsabilités de chrétien et de citoyen. Et les femmes sous l'influence des vapeurs alcooliques oublient tout sentiment de leur dignité et n'assument plus la garde vigilante de leur vertu. C'est ainsi que la foi s'éteint dans les âmes, les coeurs se dessèchent, le respect dû à l'autorité s'avilit, le prestige maternel est flétri, les moeurs se contaminent, la famille et la société se disloquent.

Une réaction s'impose pour la restauration du présent et la sécurité de l'avenir. L'armée Lacordaire vous attend; tout en servant le Christ, nous servons aussi la patrie. De la charité plein le coeur, partons à la conquête du BONHEUR de la société canadienne-française.

PAUL HEMMINGS,
secrétaire diocésain

Habitation subsidisée !

Le plus grand mal de l'habitation subdivisée, est qu'elle n'aide que rarement ceux qui en ont besoin: c'est-à-dire ceux qui sont véritablement incapables de payer un loyer normal. Trop souvent, elle aide ceux qui n'en ont pas besoin, alors que ceux qui en auraient besoin, sont laissés à l'écart. Un exemple de ceci est le dernier projet d'habitations de la ville de Toronto, Regent's Park South. Aucune famille, dont le revenu est moins de $150. par mois ne sera admise dans les nouveaux logements, à moins qu'elle ne demeurait sur les lieux avant la démolition des maisons qui se trouvaient dans ce district. On admettra ainsi des familles dont le revenu n'excédera pas $367. par mois. En d'autres mots, des propriétaires de Toronto, gagnant de $60. à $70. par semaine, paieront plus de taxes pour fournir des logements à bon marché à des familles gagnant de $80. à $90. par semaine. En attendant, des familles gagnant de $30. à $35. par semaine, continueront à vivre dans des taudis.

"Fort Erie Times Review",
Fort Erié, Ontario.

La production de savon au Canada a une valeur annuelle de $40,000,000.

Bénédiction du Nouveau Monastere Servantes du T.S. Sacrement

Cette Congrégation "a pour but propre l'adoration perpétuelle, nuit et jour, de la Sainte Eucharistie, pour idéal fascinant l'imitation de la Sainte Vierge."

La Bénédiction du nouveau monastère et sa chapelle publique aura lieu samedi, le 11 juin 1955; la première messe célébrée dans la chapelle, l'inauguration de l'Exposition Perpétuelle du Saint-Sacrement et l'imposition de la clôture canonique auront lieu dimanche le 12 juin 1955.

L'Adoration Nocturne de Saint-Jean-de-Québec, responsable de l'organisation de ces fêtes, est heureuse d'adresser une cordiale invitation à tous les membres de votre organisation ou mouvement à l'occasion de ces évènements de la plus haute importance pour le diocèse.

Aux heures prescrites plus bas, le public sera admis à la visite du monastère et de la chapelle, samedi le 11 juin. Il est à noter que ce sera occasion unique de franchir la clôture de ce monastère de moniales qui "prieront et souffriront pour l'éternité de tous"; car après que Son Excellence aura imposé la clôture canonique, dimanche le 12 juin, les portes du cloître deviendront à jamais infranchissables et les religieuses ne deviendront visibles qu'à travers la grille.

Voici le programme détaillé.

SAMEDI, le 11 juin 1955:

2.00 à 5.00 h. p.m.—Visite du monastère et de la chapelle publique.

3.00 h. p.m.—Bénédiction du monastère et de la chapelle publique.

Allocution de S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre.

Allocution de S. H. le maire de Saint-Jean.

7.30 à 9.00 h. p.m.—Visite du monastère et de la chapelle publique.

DIMANCHE, le 12 juin 1955 :

10.00 h. a.m.—Messe célébrée par Son Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre. Sermon par un Père du T. St-Sacrement.

Première Exposition du Saint-Sacrement.

Imposition de la clôture canonique par Son Excellence.

5.00 h. p.m.—Salut et Bénédiction solennels du Très Saint-Sacrement.

N.B.—Seules les personnes détenant une carte d'admission pourront trouver place dans la chapelle, pendant la célébration de la Sainte-Messe.

Adresse du monastère: coin des boulevards Lajeunesse et Gotlin, à Saint-Jean.

Téléphone du monastère: St-Jean, 3-2555.

ATTENTION !

Occasion Unique

A VENDRE : Magnifique chalet n'ayant jamais été habité. 22 x 36; armoire de cuisine, évier, électricité complète. Sera déménagé sur votre propre terrain, si désiré.

INFORMATIONS :

Tél. 8-1024

OUVERTURE PLAGE O.T.J.

SAMEDI LE 4 JUIN 1955

HEURES D'OUVERTURE
JUSQU'AU 27 JUIN 1955
DE MIDI A 9.00 HEURES

CONDITIONS D'ADMISSION :
LES MEMES QUE LES ANNEES PASSEES.

CARTES D'ABONNEMENTS EN VENTE
AU RESTAURANT DE LA PLAGE
ET A LA PORTE

ATTENTION

PUBLIC D'IBERVILLE ET DE SAINT-JEAN

LE RESTAURANT TERMINUS

106 - 1ère Rue **IBERVILLE**

est géré par E. Guidotti

Ancien chef de cuisine et propriétaire du Buffet de la Montagne. C'est donc avec une ambition réelle que nous cherchons à satisfaire notre clientèle. En plus des mets de restaurant, en général, nous avons toujours

NOS SUCCULENTS POULETS DE CPAIN ROTIS AU BAR-B-Q

et nos fameux "Fish & Chips" préparés exclusivement avec du filet de haddock frais. Le Fish & Chips s'apprête bien pour emporter et nous invitons les ménagères et les manufacturiers, à nous téléphoner leurs commandes le jeudi soir. Le prix du Fish & Chips est de 45c et comprend 1 filet de Haddock, une généreuse portion de patates frites et 1 brioche. Il constitue en lui-même un repas très riche en alimentation et il devrait figurer le vendredi, sur les bonnes tables.

GOUTEZ-Y ET VOUS SEREZ ENCHANTES

POUR VOS COMMANDES, TELEPHONEZ à 7344

Afin de rendre notre Fish & Chips populaire, pour chaque portion que vous achetez, vous recevrez gratis un billet numéroté que vous déposerez dans un récipient dans le restaurant. Tous les samedis, quatre billets seront tirés et le premier recevra $2.00 en argent, les trois suivants recevront une portion de Fish & Chip à titre de consolation.

Le vendredi nous nous spécialisons dans le Fish & Chips - dans les Fèves au Lard préparées dans notre cuisine à Mont Saint-Grégoire - et la bonne soupe aux Pois à la Canadienne.

Patronisez le Restaurant Terminus pour votre plus grand avantage.

GARE AU FEU

C'est le printemps, gare aux feux d'herbes et de brousse.

C'est le temps du grand nettoyage; on brûle les feuilles sèches et les déchets. C'est une bonne pratique, mais encore faut-il le faire avec soin et prudence.

Avant de vous mettre à brûler, je vous demande instamment de vous pénétrer des conditions suivantes:

1. Ne brûlez jamais les herbes sèches ou autres déchets par un temps sec et venteux. Le meilleur temps de faire cette opération dangereuse, c'est lorsque l'herbe est recouverte de rosée et qu'aucun vent ne souffle.
2. Donnez avis de votre intention de brûler, au Chef de pompier de votre municipalité. Il se peut fort bien que vous dussiez avoir recours au service de pompiers. Si le vent s'élève, n'oubliez pas qu'une négligence coupable peut vous ruiner en incendiant vos demeures et vos dépendances, et celles du voisin, si vous perdez contrôle de la flamme qui rampe dans l'herbe.
3. Lorsque vous brûlerez, contre le vent, vous pourrez mieux maîtriser la flamme, si elle devient dangereuse.
4. Avant de commencer à brûler, pourvoyez-vous des outils nécessaires à éteindre le feu rapidement tels que : boyau de jardin, râteaux, balais, pelles et extincteurs si possible. De toute façon, il faudra beaucoup d'eau prête à lancer sur le feu avec seaux ou des pompes.
5. Si vous avez des déchets à brûler, faites-le sur une aire de terre bien nettoyée, voyez à ce que le feu ne s'étende pas hors de cet emplacement. Que ces déchets soient brûlés en très petite quantité. Mais il est toujours défendu de faire brûler les déchets ou du papier dans la ville. Cependant, lorsque ce travail sera terminé, éteignez bien les braises et les cendres chaudes, l'hiver et même l'été, au moyen de beaucoup d'eau; noyez-les, puis ratissez le tout, en vous assurant que le feu est bien mort avant de quitter l'endroit où vous venez d'accomplir ce travail. Je vous demande de toujours être prudent au sujet du feu.

J'attire aussi l'attention des conducteurs de bicycles, sur le fait d'être très prudents; de ne pas conduire deux ou trois de front; de respecter les enseignes de circulation. Quand vous êtes en groupe, vous devez circuler à la file indienne, c'est-à-dire un en arrière de l'autre et le plus près possible de la chaîne du trottoir. Je demande aussi aux automobilistes, de surveiller votre vitesse, et de protéger les piétons dans les rues de la ville.

Je demande aussi à tous les membres du Club Juvénile d'être présents pour votre réunion, au théâtre Impérial, samedi, le 4 juin, à 9.00 hres a.m. Venez en foule.

Stanley TREMBLAY,
Chef de Police

Film censuré !

Une production de l'Office national du film "Le Parlement à l'oeuvre" a été retirée de la circulation à cause de la critique que certains personnages n'y paraissaient pas. Ni le premier ministre ni le chef de l'opposition n'y était en vedette. Comme il s'agit de deniers publics, les contribuables pourraient bien exiger de voir ce film. Ils ont payé pour et devraient avoir quelque chose pour leur argent. Ce film devrait être intéressant à voir. Les films prohibés ont une saveur spéciale. De toute façon le public pourrait se rendre compte de l'incompétence de l'Office nationale du film pour laquelle les contribuables paient également.

"Sherbrooke Daily Record"
Sherbrooke, Québec.

Immigration ou exportation

La seule alternative à l'augmentation de la population, est d'étendre nos marchés étrangers, mais par leurs demandes constantes et non économiques d'un pouvoir de gain maxima, les Canadiens causent la hausse des prix de leurs produits au point, que le reste du monde trouve de plus en plus difficile de les acheter.

"Times Journal"
Fort-Williams, Ont.

DOMINION

KETCHUP HEINZ — bout. 11 oz. — 25c
Fait de tomates bien mûres

SAUCE CHILI — bout. 12 oz. — 35c
"Heinz" ajoute du piquant aux mets

SOUPE HEINZ — 2 boites 10 oz. — 25c
Aux tomates — Nouveau bas prix !

ALIMENTS HEINZ — 2 boites 5 oz. — 19c
Tamisés — pour bébés

FEVES CUITES — 2 boites 15 oz. — 35c
"Heinz" végétariennes

MOUTARDE — 2 pots 6 oz. — 25c
Préparée "Heinz"

CEREALES — paquet 8 oz. — 20c
"Heinz" pour enfants — assorties

Soupes-Champignons — 2 boites 10 oz. — 33c
"Heinz" Nouveau bas prix !

VINAIGRE — 2 bout. 8 oz. — 23c
"Heinz" blanc — pour salades !

SPAGHETTI HEINZ
dans la sauce aux tomates
2 boîtes 15 oz. 29c

SAUMON SOCKEYE
GOLD SEAL - SURCHOIX
Boite 7¾ oz. 39c

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

PATATES nouvelles — 5 lbs 33c / 10 lbs 65c
De Californie — No. 1 — blanches et longues

RHUBARBE — 6 paquets 19c
Fraiche du Québec — servez en sauce ou en tarte

LAITUE en feuilles — 2 gros pieds 09c
Du Québec — vert tendre, croustillante

PAPIER CIRE — rouleau 160 pieds — 33c
"Appleford" Food Saver

PECHES BRIGHT — 2 boites 15 oz. — 39c
De Choix — en moitiés

FEVES VERTES — 2 boites 15 oz. — 35c
"Aylmer" de choix, coupées, variété "Blue Lake"

APPRET A SALADE — pot 16 oz — 33c
"Richmello"

BREUVAGES — 2 boites 12 oz. — 23c
"Old Colony" pas de dépôt, pas de bouteilles à retourner

JUS D'ORANGE — 2 boites 20 oz. — 29c
"J. William Horsey" avec sucre

Demandez à votre magasin
DOMINION
les détails au sujet de la
COURSE AU TRÉSOR
avec les
Fameuses Marques

VIANDES 100% GARANTIES
POULET DEPECE — GRADE "A"
Servez à votre famille — les morceaux qu'elle préfère !

CUISSES ET POITRINES — lb 75c
POUR UN PLAT SAVOUREUX

AILES — lb 29c

JAMBON désossé — lb 49c
Dans l'épaule "Royal" aucune perte

ROTI de Boeuf — lb 69c
Dans les côtes - désossé et roulé - boeuf de marque rouge ou bleue

ROTI de Haut-Coté — lb 29c
(Palette) - tendon dorsal enlevé - idéal pour boeuf à l'étuvée

PRIX EN VIGUEUR LES 2 - 3 - 4 JUIN 1955
DOMINION STORES LIMITED — 165 Jacques-Cartier

COUPEZ
le coût des vivres chez DOMINION

Programme spécial au Stade, dimanche

LE GEANT GOLIATH

Les 4 nains de la TV — Paul Baillargeon et Géant Goliath

La deuxième soirée de lutte de la saison, au Stade Municipal, dimanche soir 5 juin, comporte un programme étoile. Les promoteurs ont voulu ainsi assurer entière satisfaction aux amateurs qui se font toujours nombreux aux séances de lutte. On a eu la preuve, lors de la soirée d'inauguration, qu'une autre belle saison, avec des athlètes de premier ordre, nous est réservée, cette année encore.

Le programme pour dimanche soir 5 juin présentera des athlètes tels Baillargeon et le Géant Goliath, en plus des quatre nains les plus populaires au Forum.

La finale sera une rencontre entre Paul Baillargeon, le plus fort des six frères Baillargeon et le Géant Goliath Talum. Les amateurs qui aiment les exploits de force musculaire seront servis à souhait dans ce combat qui sera de deux dans trois, à finir.

La semi-finale sera un combat par équipes entre les quatre nains de la TV. Little Beaver et Lord Brook feront face à Sky Low Low, et Fuzzi Cupid. Cette rencontre à elle seule vaut le prix d'entrée.

Le combat spécial sera entre Marshall Lewis et Yvon Row. Deux athlètes très agiles qui mettront toute leur adresse dans cette rencontre limitée à 30 minutes. Le combat d'ouverture mettra aux prises Bob Ethier et Raymond Couture.

Pas besoin de longue littérature, seuls les noms des 12 lutteurs à ce programme suffisent pour démontrer ce qui attend les amateurs qui seront au Stade Municipal, dimanche soir 5 juin.

On peut se procurer des billets réservés à la Pharmacie Sagala ou au Stade Municipal. Les prix d'admission demeurent les mêmes, soit $1.25 pour les loges et la terrasse, $1.00 pour les estrades. Les enfants sont admis au prix de 0.50.

LITTLE BEAVER

Avec nos Canadiens de Saint-Jean

La journée Bernard "Boum Boum" Geoffrion, a été couronnée d'un franc succès même si la température, à certains moments semblait ne pas vouloir coopérer avec les organisateurs de cette magnifique fête en l'honneur d'un de nos concitoyens. Bernard habite parmi nous que depuis un peu plus d'un an et ne compte, parmi la population de St-Jean, que des amis. Presque tous les invités se sont empressés de répondre à l'invitation de Roland Viau, président du comité de réception. Parmi les invités de marque, on pouvait remarquer Bernard et sa gentille épouse, l'hon. Paul Beaulieu, ministre de l'Industrie et du Commerce, M. le maire Armand Ménard, le président des Canadiens Armand Leblanc, les échevins, les directeurs du Club, "Butch" Bouchard et sa famille, Dollard St-Laurent, Jacques Beauchamp, Jerry Trudel, Jacques Viau, L.-O. Laporte; c'est donc dire que les membres de l'Hôtel de Ville et les directeurs du Club de Baseball, ont fait de cette fête une réussite qui restera longtemps marquée dans la mémoire de nos concitoyens. Après les deux joutes, un buffet froid fut servi à l'Hôtel de Ville, puis ce fut la signature du heros de cette fête, dans le grand livre d'or de la Cité.

Dans la lutte pour le championnat de la Ligue Provinciale, St Jean mène toujours le bal avec 22 victoires contre seulement 9 défaites. Salgado, un Porto Ricain, âgé de seulement 21 ans va faire couler beaucoup d'encre cette saison. Il détient toujours la formidable moyenne de 1,000 avec six parties de gagnées, contre aucune défaite. Avant de venir jouer ici, il jouait pour Waco, un autre club ferme des Pirates de Pittsburgh. Mercredi soir dernier, il était le premier lanceur depuis la fondation de la Ligue Provinciale, organisée, à lancer une partie parfaite. Un seul joueur réussit à toucher le premier but sur une erreur de Glamp. Dans la joute de dimanche après-midi, il n'accorda que 6 coups sûrs. Donc, dans ces deux dernières joutes, il n'a accordé que 6 hits, avec aucun but sur balle. Dimanche dernier, Frank Glamp, notre 3ème but, y est allé de 3 circuits en deux joutes, il en réussit un dans la première joute et dans la deuxième, 1 à la 2ème manche avec un coureur sur les buts, et le 2ème à la huitième, avec 2 joueurs sur les buts, en plus de compter le 3ème point, c'est donc dire qu'il est présentement avec une dixaine de circuits à son crédit. En date du 24 mai, nos Canadiens de St-Jean avaient un total de 24 coups de circuits, soit 9 de plus que son plus proche rival, Burlington avec 16. Sur la défensive, les hommes de Steeve Mizerak, ont conservé une moyenne de 946 et à l'offensive, c'est-à-dire au bâton 260. Alors, nous sommes assurés qu'en passant une soirée au Stadium Municipal, l'action ne manque jamais.

Au Club de Golf

Plusieurs membres ont participé au tournoi marquant l'ouverture officielle de la saison. Les équipes suivantes ont merité les magnifiques prix offerts pour cette circonstance: Mme Ghislaine Hébert et M. Serge Grégoire, Mme Marie Camaraire et M. Roger Gaudreau, Mme Pauline Johnson et M. Alphonse Brossard, Mme Jacqueline Smith et M. Marcel Délage, Mme Germaine Poirier et M Dr Lord.

La présentation des prix fut faite par le président M. Jean Sagala, assisté du prof. M. John MacPherson, au cours de la danse dans la soirée. Près de 200 membres ont assisté à cette danse précédée d'un buffet succulent.

La prochaine danse aura lieu le 4 juin. Tous les membres et leurs amis sont invités à venir se divertir au son de l'orchestre Emblem Harmony. Cette danse débutera à 9.30 heures p.m.

A fin de se rendre au désir des membres, il y aura une danse semblable tous les deux samedis au cours de la saison. Le succès de ces danses sera assuré en autant que les membres y prendront part.

BALLE-MOLLE

Il y a déjà quelque temps, la Ligue Industrielle de la Cité de St-Jean, tenait sa première assemblée. M. Donat Lussier, homme bien connu dans le domaine de la balle-molle, fut réélu président pour la troisième année.

Pour cette saison 1955, la Ligue comprend quatre clubs:

Le Club Labatt, M. Charles Degondre, gérant; le Club Corticelli, M. Jacques Collin, gérant; le Club Cdn. Potteries, Mr. Cliff Winter, gérant; le Club St-Pierre, M. Gérard Raymond, gérant.

Ces quatre Clubs sont cédulés pour 21 parties. Le président de la Ligue désire faire connaître aux spectateurs que ni les propriétaires des terrains, ni les propriétaires des clubs se tiennent responsables des accidents qui pourraient leur arriver au cours d'une partie.

Venez et encouragez les joueurs, car la saison est déjà commencée.

Merci.

Le secrétaire.

Questionnaire Canadien

1 Quelle est la moyenne de personnes par famille au Canada?

2. En quelle année la ville d'Ottawa fut-elle choisie comme capitale du Canada?

3. Quelle est le point du Canada le plus à l'ouest?

4. Le Canada compte environ 26,000 milles de routes pavées, quelle est la longueur de ses voies ferrées?

5. Est-ce que le Canada achète plus des Etats-Unis qu'il ne leur vend?

REPONSES :

5. En 1953, les importations des Etats-Unis se sont chiffrées à $3,-229.7 millions et les exportations à $2,433.6 millions.

4. Environ 44,000 milles.

3. Le Mont St-Elias, dans le Yukon.

2. En 1857.

1. Environ 3.7 personnes.

(Québec-Presse).

CHAUFFEUR FATIGUE CHAUFFEUR A DEMI

Le chauffeur d'automobile fatigué est responsable de plus d'accidents que tout autre, dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec qui attribue une bonne partie de cette fatigue à la boisson, d'abord, et ensuite aux trop longues randonnées. Comment peut-on expliquer, par exemple, qu'un automobiliste voyageant sur une route en bonne état de droite perde tout à coup le contrôle de son volant? Cela arrive cependant et l'on voit des automobilistes qui, non seulement perdent ainsi la vie parce qu'ils ont conduit alors qu'ils étaient trop fatigués, mais ont été la cause de la mort d'autres automobilistes ou autres usagers de la route. Faites donc preuve de Courtoisie au Volant, vous dit la Ligue de Sécurité. Ne prenez pas le volant si vous êtes trop fatigués. Vous seriez les premiers à le regretter.

L'industrie de l'élevage du bétail, dans la région de Calgary, a commencé en 1874.

ATTENTION! MESDAMES! MESDEMOISELLES!

Vente Extra Spécial Profitez des Offres Exceptionnelles

Coton (everglaze) Glacé, importé, la verge	.45	Marquisette de Nylon	.90
Toile imprimée 44" large	.60	Organdi de Nylon	.90
Soie de Nylon, acetate de soie, imprimée pour robes	.60	Tulle de Nylon	.90
Marquisette pour rideaux (blanche et crème)	.40	Belle Bengaline, qualité extra	1.00
Nylon uni et fleuri 44" large	.90	Toile unie 44 - 45" large	.90
Nylon gauffré 44 - 45" large	.90	Toile d'Irlande 44 - 45" large	1.10

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

FIL TOUJOURS GRATUIT AVEC TOUT ACHAT

COMPAREZ NOS PRIX AVEC CEUX DE N'IMPORTE QUEL MAGASIN

NOUS VENDONS TOUJOURS A MEILLEUR MARCHE QUE N'IMPORTE QUEL AUTRE MAGASIN.

Shefford Woolens

40 Place du Marché (sous-sol de l'Hôtel Poutré) Saint-Jean

SAINT-BLAISE

Le 29 mai, a été baptisée: Marie, Bernadette, Ginette, enfant de M. Gérald Bonneau et de Marie-Ange Galand. Le parrain a été M. Oliva Bonneau, marraine: Bernadette Boucher, son épouse, de Ste-Sabine; grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Estelle Bonneau, tante du bébé.

Nos félicitations.

MM. et Mmes Philippe Duquette, de l'Assomption, Gérard Turcotte, Leblanc, d'Iberville, en promenade chez M. Arthur Turcotte, dernièrement.

M. et Mme Léo Moreau, et leur famille de St-Jean, chez M. Lucien Tremblay, récemment.

M. et Mme Roy, de Lacolle, chez M. et Mme Joseph Albert Thibodeau, dimanche dernier.

Mlle Jeannine Bonneau, de Ste-Sabine, M. Léo Maher de Saint-Alexandre, visitaient M. et Mme Jean-Marie Guay, dimanche dernier. Celle-ci passe quelques semaines chez son frère, M. Gérald Bonneau, du village.

Malgré la mauvaise température, un grand nombre de paroissiens se rendaient en pèlerinage à Notre-Dame du Cap, organisé par les enfants de Marie.

Mme Elphège Oligny, M. et Mme Alfred Oligny et leur enfant; M. et Mme Philémon Oligny et leurs enfants prenaient le dîner chez M. et Mme Maurice Boissonnault, de Cantic, récemment. C'est avec plaisir que les élèves ont accueilli leur professeur, M. Léo Leclerc, de retour parmi eux, après une courte maladie, et ils remercient Mme Adolphe Charbonneau et Mlle Gertrude Bissonnette, qui ont eu la générosité de le remplacer pendant son séjour à l'hôpital.

SABREVOIS

M. et Mme Aimé Lafrance, (née M.-Anna Rathé), sont les heureux parents d'une fille, baptisée: Marie, Louise, Jacqueline, Claudette. Parrain et marraine : M. et Mme Maurice Groulx, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

A M. et Mme Rolland Beaudin, (née Gisèle Hébert) est née, une fille, baptisée : Marie, Denise, Francine. Parrain et marraine : M. et Mme Jacques Beaudin, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

M. et Mme Vanasse, de Coaticooke, se sont portés acquéreurs de la ferme de Mme Eugène Cloutier. Nous leur souhaitons bienvenue parmi nous, ainsi qu'à leur famille.

Ces jours derniers, M. et Mme Lorenzo Tremblay, Mlle Antoinette Tremblay, M. Albert et Jacques Tremblay, de Sabrevois; Mme Rosaire Béchard, de Saint-Jean; Mme Renée Dupuis, d'Iberville; Mme Léandre Robichaud, d'Henryville, de passage à Montréal, afin d'assister au départ du R. P. Paul Béchard, o.m.i., qui, après avoir passé quinze ans au Basutoland, Afrique, retourne, cette fois, comme aumônier des Lépreux. Le R. P. P. Béchard, est le frère de Mme L. Tremblay.

Dimanche dernier, fête de la Pentecôte, avait lieu la communion de quatorze enfants de notre paroisse; à la cérémonie du soir, il y eut rénovation des promesses du baptême, et consécration au Sacré-Coeur et à la Sainte Vierge.

En l'église Ste-Cunégonde, dimanche le 29 mai, a été baptisée, par M. l'Abbé Roger Boyer: Marie- Claudette, France, née le 26 mai, enfant de M. et Mme Claude Léger, (née Dolorès Rodrigue). Parrain et marraine: M. et Mme Léonard Bonneville, oncle et tante; porteuse: Mlle Léonne Léger, également tante du bébé. Nos félicitations sont acquises aux heureux parents.

R. Frère Anselme, F.E.C., de Montréal; Mme Arthur Pouliot, Mme Rémi Leduc, M. et Mme François Pouliot, de Beauharnois; M. et Mme Léonard Bonneville, de St-Sébastien; Mme Ludger Léger, Mlle Léonne Léger, M. Gérald Léger, de cette localité; Mlle Marie-Jeanne Hébert, d'Iberville, se rendaient à Montréal, dimanche dernier, chez M. et Mme Claude Léger.

LACOLLE

M. Wilfrid Girard, de Montréal, visitait son fils, Philippe, le jour de l'Ascension.

M. et Mme Conrad Charbonneau, de Granby, étaient en visite chez M. Nelson Fournier, dernièrement.

M. Laurent Poirier et Mlle Rose-Emma Poirier sont de retour parmi nous, après avoir écoulé deux semaines à Verzenes, Vt., chez Mlle Léontine Poirier.

M. et Mme Valère Lavarière, de Ludlow, Mass.; M. et Mme Aimé Rancourt, de St-Jean, et leurs enfants étaient en visite chez M. et Mme André Parent, en fin de semaine.

Mlle Louise Paré, élève de quatrième année, fille de M. et Mme Ulric Paré et Mlle L. Champagne, élève de neuvième année, se sont classées premières aux examens de catéchisme. Nos félicitations.

Les 5, 6, 7 juin, nous aurons un triduum prêché par un P. Franciscain. Venez en foule assister à ce triduum, pour la paroisse.

Mme Alfred Fontaine, de Montréal, et son fils, Jean-Marc, sont en promenade chez M. et Mme Ferdinand Lussier.

HENRYVILLE

Nous aurons la visite de notre évêque vénéré, Mgr Douville, samedi, le 4 juin, à 3.00 hres p.m.; Son Excellence conférera le sacrement de confirmation aux enfants, et le lendemain, dimanche, Monseigneur adressera la parole aux paroissiens, aux messes de 8.00 hres et de 10.00 hres. Assistons en foule aux différentes cérémonies présidées par notre Evêque; ce sera la meilleure manière de lui témoigner notre profonde vénération et notre filial attachement.

N'oublions pas la date du 1er vendredi du mois, le 3 juin. Soyons nombreux à la messe et à la Table Sainte, pour honorer le Sacré-Coeur de Jésus, dont c'est le mois de dévotion particulière.

ILE-AUX-NUIX

A M. et Mme Lionel Ethier, (née Rita Rémillard), est née une fille, baptisée sous les noms de: Marie, Denise, Murielle. Parrain et marraine: M. et Mme Robert Rémillard, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Georges Gaudreau, et leur fillette, Carmen, étaient de passage à Montréal, chez des parents et amis, la semaine dernière.

M. et Mme Robert Roussin et leurs enfants: Michel, Normand, Ginette et Diane; M. et Mme Bachand, tous de Montréal; M. Joseph Plante, de Lacolle, M. et Mme Rodolphe Bisaillon, M. et Mme Paul-Henri Langlois, étaient en visite, dimanche, chez M. et Mme Gaston Clément.

Mme M. Rémillard passent une quinzaine chez leur fille, Mme Lionel Ethier.

SAINTE-BRIGIDE

Il me fait plaisir de transmettre le message de la J.A.C. de Mt St-Grégoire aux membres jacistes de notre paroisse.

Félicitations à la J.A.C., de Ste-Brigide pour la fête paroissiale qui a été réussie. Tout a été bien apprécié. Merci de nous avoir si bien reçus. Vous êtes cordialement invités à Saint-Grégoire, le 5 juin, au soir, au "Buffet de la Montagne", pour une soirée semblable.

LA J.I.C.
DE SAINT-GREGOIRE.

PIKE-RIVER

M. et Mme Bernard Bélisle, (née Jeanne Guérin), sont les heureux parents d'un fils, baptisé : Joseph, Denis, Jacques. Parrain et marraine: M. et Mme Denis Bélisle; porteuse: Mme Philias Bélisle, grand'mère de l'enfant. Nos félicitations.

ST-ALEXANDRE

Dans notre église, dimanche le 29 mai, a été baptisée: Marie, Danielle, Edith, enfant de M. et Mme Guy Lacoste, (née Henriette Quintin). Parrain et marraine: M. et Mme Henri Quintin, grands-parents; porteuse: Mme Hertel Lacoste, grand'mère de l'enfant.

Nos félicitations.

ST-IGNACE DE STANBRIDGE

Dimanche dernier, a été baptisé par M. l'abbé R. Beauregard, Joseph, Arthur, André, enfant de M. et Mme Félix Poutré (Madeleine Grenon). Parrain et marraine : M. et Mme Arthur Grenon, oncle et tante de l'enfant; porteuse : Mme Victor Grenon, autre tante du bébé. Félicitations aux parents et bienvenue au bébé André.

Ces jours derniers, est décédée Mme Henri Simard, à l'âge de 97 ans et 2 mois. Elle laisse dans le deuil : trois filles et un garçon : Mme Arthur Santerre (Odena), de St-Ignace; Mme Hector Marchand, (Rosalia), de Saint-Jean; Mme Omer Marchand, (Rosa), de Clarenceville; M. J.- Ernest Rémillard, de Montréal; ses gendres M. Arthur Santerre, MM. Hector et Omer Marchand; une bru: Mme Ernest Rémillard; vingt-et-un petits enfants et cinquante-huit arrière-petits-enfants.

Le service fut chanté, jeudi, le 26 mai, en l'église de Saint-Ignace. M. le curé Rosario Beauregard, curé de la paroisse, fit la levée du corps et chanta le service, assisté de M. le curé Henri Martel, curé de Notre-Dame de Stanbridge, et M. le curé H. Fournier, curé de Ste-Sabine comme diacre et sous-diacre.Le chant fut exécuté par la chorale de Cowansville. Les porteurs étaient ses petits-fils. MM. Emile Santerre, Alexandre Santerre, Jean Marchand, André Marchand, Guy Marchand et Gracien Marchand.

La dépouille mortelle fut inhumée au cimetière paroissial. M. J. Dion de Bedford, avait la direction des funérailles. La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies.

A tous les membres de la famille, nos plus sincères condoléances.

L'IMPOT PROVINCIAL

Bien que Maurice Duplessis ait, au moins à quinze reprises différentes, condamné tout impôt provincial sur le revenu, il a néanmoins assujetti les contribuables de la province au paiement d'un tel impôt qu'il a créé et qui subsiste.

Dans ce domaine, personne ne conteste à la province de Québec son droit constitutionnel, mais il est juste de souligner que cet impôt n'a d'autre but que de payer des déficits encourus par la mauvaise administration et les gaspillages de l'Union Nationale.

ECOUTEZ

La Chronique des Hebdos à Radio-Canada chaque dimanche, de 1hre à 1.15 hre

M. GERARD BRADY,

ancien Président de l'Association des Hebdos et directeur de l'Homme Libre de Drummondville, nous y donne dans un style tout à fait personnel "les petites nouvelles de chez nous."

ST-JEAN, QUE. TEL.: 3738

CAPITOL

STATIONNEMENT GRATIS

GRATIS AUX DAMES
Tous les lundis et samedis soirs - TIRAGE d'un set de vaisselle, 52 morceaux 8 couverts, importé d'Angleterre, sans aucune charge supplémentaire.

MERCREDI ET JEUDI 1 - 2 JUIN

Perdu sur une île déserte pendant 28 ans, 2 mois et 19 jours

— AUSSI —
CONSTANT POUR SERVIR L'HOMME, MAIS SOUDAINEMENT DEVIENT UN FRANKENSTEIN D'ACIER
Richard EGAN — Dans
"GOG" THE KILLER — EN COULEURS

VENDREDI ET SAMEDI 3 - 4 JUIN

Leurs têtes étaient si hautes dans les nuages qu'ils ne savaient pas que leurs pieds étaient dans la boue

— SECOND FILM —
SPECIALEMENT FILME POUR ECRAN GEANT

Anthony DEXTER • Martha ROTH • Lee CRANEY • Robert CLARKE • Victor Manuel MENDOZA

Dim. - Lun. - Mar 5 - 6 - 7 Juin

CRAWFORD-REED-DEREK
L'inexorable ENQUÊTE

2 excitantes versions françaises

SUPER-COLOR
ABBOTT COSTELLO RENCONTRENT LE CAPITAINE KIDD

COMMENÇANT MERCREDI 8 JUIN
Glenn Ford dans "BLACKBOARD JUNGLE"
Johnny Carpenter "THE LAWLESS RIDER"

"FOTO-NITE" JEUDI SOIR
1ère $400. — 2ème $40.

LE SENTIMENT DE LA RESPONSABILITE

Quand les diplômés de 1955 feront leurs demandes d'emploi, le service du personnel accordera plus d'attention aux candidats qui se seront montrés capables, pendant leurs années de collège ou d'université, d'accepter des responsabilités. A ceux, par exemple, qui auront fait partie du conseil des étudiants ou de la rédaction du journal de l'école ou qui auront participé à l'organisation des sports ou des affaires de leur classe ou de leur institution. Les employeurs prendront de préférence les jeunes gens qui, d'une manière ou d'une autre, sans cela nécessairement avec beaucoup d'éclat, auront fait preuve qu'ils ne craignaient pas les responsabilités.

Il faut toutes sortes de gens pour faire marcher les affaires. Un homme peut très bien se débrouiller sans pour cela être capable de diriger, même quand il occupe une situation importante. Le fait est que les jeunes gens— aussi bien que les hommes et les femmes de la classe de '45 ou de '35 — capables d'assumer la responsabilité de diriger, d'organiser et d'expédier les affaires, sont peu nombreux et par conséquent très recherchés.

Aucun service commercial ou industriel ne peut marcher tout seul. Il faut un chef. Même dans un orchestre composé d'excellents instrumentistes il faut un directeur. Quelle que soit la virtuosité des musiciens, ils ont besoin du bâton du chef d'orchestre pour jouer à l'unisson.

Quelles sont les qualités nécessaires pour être capable de prendre des responsabilités? Ce sont l'intelligence, la connaissance du coeur humain, l'imagination, l'énergie, l'enthousiasme, la rapidité dans la décision, et de bonnes manières. Un proverbe dit qu'une armée de moutons menée par un lion vaut mieux qu'une armée de lions menée par un mouton.

Genres de responsabilités

On distingue deux sortes de responsabilités dans les affaires: le sens des responsabilités de l'homme qui est en train de faire son chemin, et le sens des responsabilités de celui qui est arrivé au faîte de sa carrière. Les années et le succès apportent un sentiment de responsabilité générale qui remplace l'esprit personnel d'aventure.

Un jeune homme qui débute dans les affaires a trois moyens de prouver qu'il est capable d'endosser des responsabilités: premièrement, accepter la responsabilité de ses propres actes; deuxièmement, démontrer qu'on peut compter sur lui en ce qui concerne l'argent, les marchandises ou les tâches qu'on lui confie; et troisièmement, prouver qu'il sait exécuter les ordres généraux sans instructions supplémentaires.

En sa qualité d'être sociable, dont l'existence et le bonheur dépendent de ses rapports avec d'autres êtres humains, l'homme a des responsabilités envers la société aussi bien que dans son travail journalier. Nous avons tous un nombre plus ou moins grand de grosses ou petites obligations selon nos talents et notre situation. L'adresse et le savoir peuvent mener à la catastrophe sans le balancier de la responsabilité sociale.

Il faut se tenir en contact avec son milieu et agir honnêtement envers son prochain. L'homme honorable ne se considère pas le centre de l'univers et ne relègue pas tous les autres êtres humains à des rôles secondaires dans le drame personnel de son existence.

Tout le monde a des charges de famille. Dans l'ordre pratique, cela signifie pourvoir au confort et à la santé de la famille, payer les dettes, faire des économies et accroître le bien-être des membres de la famille quand on le peut.

Mais toutes ces responsabilités dans les affaires, envers la société et la famille, reposent sur nos responsabilités envers nous-mêmes. Il faut être réellement courageux pour accepter d'être responsable de tout ce qu'on fait, pour ne pas chercher à éviter les conséquences mais vouloir les prendre sur soi. Cela demande de la patience, du courage et de la confiance en soi, trois qualités qui paraissent essentielles pour prendre des responsabilités dans n'importe quel domaine de la vie.

Nos actes sont régis par notre conscience et nous obéissons tous à un code personnel. Nous commettons tous des fautes, mais nous reculons devant certaines choses. Notre code les interdit. D'un autre côté, notre personnalité s'enrichit du bien que nous faisons et auquel nous consacrons nos efforts.

Ceux qui trouvent la tranquillité d'esprit dans l'obéissance à leur code personnel, et dont les actions inspirent le respect et la confiance, n'ont pas à briguer les faveurs pour faire leur chemin dans la vie. Ils acquièrent petit à petit la considération et l'honorabilité.

Dans les affaires

Dans les affaires, comme dans la vie, il est essentiel d'apprendre à obéir. Celui qui ne connaît pas l'importance de se conformer à des instructions n'est pas digne de commander.

Les chefs de service ont le droit de s'attendre à l'obéissance, mais ils doivent penser à la nécessité de renforcer le moral de leurs subordonnés. Pour cela ils leur laissent une certaine liberté d'action et encouragent l'initiative. Dans un de ses romans, Walter Scott fait dire à son héros: "Je voudrais bien que mon père me laisse un peu plus de liberté d'action, ne serait-ce que pour me procurer le plaisir de faire de mon propre gré ce qui lui est agréable."

Chacun doit accepter des responsabilités dans son propre domaine et selon sa capacité. Il y a une grande différence entre le rôle d'un subordonné et le rôle de son supérieur. Le contremaître prend sur lui beaucoup de choses auxquelles ne saurait se hasarder un ouvrier.

Il est généralement entendu dans les affaires que l'employé rend compte de son travail à son chef et que c'est à celui-ci qu'incombe la responsabilité de faire faire le travail et de préparer les plans d'exécution.

Il est dangereux d'aller trop loin comme il est arrivé à Churchill. Il écrit dans ses Mémoires: "Ma carrière était ruinée temporairement en 1915 à cause des Dardanelles, et une entreprise suprême fut abandonnée, parce que j'avais essayé d'exécuter une opération militaire de première importance tandis que j'occupais une situation subordonnée. Il est imprudent de tenter pareilles entreprises."

Ne comptez pas sur les autres

Adoptez comme principe de ne pas vous appuyer sur votre chef ou vos collègues.

Dans les affaires, aucun ouvrier, jeune ou vieux, n'a le droit de s'attendre à des faveurs de la part du contremaître, et celui-ci a parfaitement raison d'utiliser les ouvriers à l'avantage de la compagnie et selon la compétence avérée de chacun.

Au contraire, l'employé ambitieux cherche à apprendre la technique et les raisons de son travail. Il imite son chef, de façon à comprendre ses décisions et les raisons qui le font agir. Il ne lui donne aucune occasion de surveiller son travail pour s'assurer qu'il s'en acquitte parfaitement.

Quand il devient chef lui-même, il se trouve dans des circonstances quelque peu différentes. Il faut alors qu'il apprenne à surveiller de près un travail accompli par ses subordonnés, et à faire preuve de vigilance sans toutefois porter atteinte à l'autorité qu'il leur a déléguée.

On peut résumer ainsi la responsabilité du chef de service: organiser le travail, donner à chaque subordonné des instructions précises, et contrôler les résultats. Il a des problèmes importants à résoudre, mais il sait s'entourer de conseillers intelligents et de bons ouvriers pour exécuter le travail qui conduit à leur solution.

La responsabilité n'est pas synonyme de dictature. La persuasion est un atout indispensable pour gagner la bonne volonté des ouvriers. Ce n'est pas une méthode abstraite de discussion ou de démonstration. C'est plutôt l'art de découvrir les intérêts essentiels des gens, et de leur faire comprendre les moyens dont ils disposent et les besoins à satisfaire. C'est un moyen reconnu et éprouvé de faire faire le travail à la perfection et avec ardeur, ce qui est en somme le but du chef de service.

La responsabilité du chef et de l'ouvrier ne s'arrête pas à l'exécution du travail. Il faut y mettre tout son talent et s'efforcer de faire le travail encore mieux, d'évoluer pour ainsi dire, dans notre propre intérêt et celui de nos employeurs.

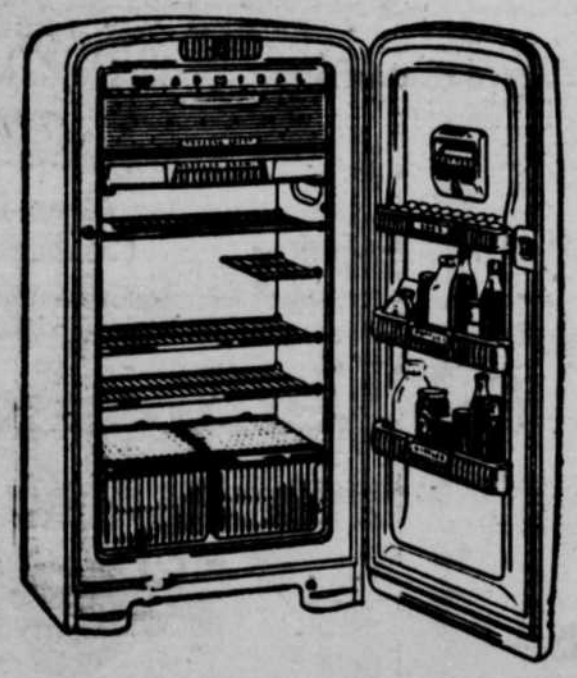
La responsabilité est une chose vivante, qui croît ou dépérit. Sa croissance chez l'ouvrier se manifeste par le perfectionnement d'un procédé ou du rendement de sa machine, par les économies effectuées au moyen de meilleures méthodes, ou par des suggestions à son chef quand leur application dépasse la portée de son champ d'action.

Une obligation de ce genre est proportionnée aux aptitudes de chacun. Quiconque tient à être considéré digne de confiance est moralement obligé de faire de son mieux quel que soit son emploi. Les gens de talent, du fait que noblesse oblige, y sont particulièrement tenus. C'est pour eux non seulement une question d'obligation envers les autres mais envers eux-mêmes.

(Suite à la page 46)

LE MAGASIN J. ALBERT COTE

REPETE L'OFFRE SENSATIONNELLE DE L'AN DERNIER AVEC LES MEMES BAS PRIX.



Admiral

A partir de $199.00

Avec l'achat d'un nouveau

Modèle 1956

Refrigérateur "Admiral"

vous recevrez gratuitement les vivres ci-dessous:

1 brique crème glacée
5 pqts nourriture congelés pois, fèves, broccoli, jus 'orange et limonade.
1 poulet
1 roti de boeuf ou de porc
5 chops de porc
½ lb de bacon
1 pinte de lait
6 bouteilles Coca-Cola
1 gros Ginger Ale
1 jus de "blended"
1 jus de tomate
1 bouteille Ketchup
1 pot moutarde
1 bte lait évaporé
1 pot cornichons
1 pot olives
1 lb de beurre
1lb de margarine
1 pot mayonnaise "Miracle Whip"
1 pqt fromage Velveeta
1 lb Shortening
1 pqt pruneaux
1 lb graisse
1 carton tomates
1 pot beurre de peanut
1 pot confiture fraises
2 pqts de carottes
1 doz oranges
1 pomme de laitue
1 doz. "Oeufs Grade "A"

DONC, NE RETARDEZ PAS, PROFITEZ DE CETTE OFFRE SENSATIONNELLE CHEZ

J. ALBERT COTE

137 Richelieu St-Jean Tél 9464

NOUVELLES D'IBERVILLE

VISITE PASTORALE DE S. E. MGR Arthur Douville, Evêque de Saint-Hyacinthe

Cette belle fête de la Pentecôte, dimanche le 29 mai, restera mémorable à Iberville, par l'arrivée à 3 hrs au son des cloches de St-Athanase, de notre Evêque, S. E. Monseigneur Arthur Douville, venu depuis 3 ans, en Visite Pastorale de nos trois paroisses, les 29, 30 et 31 mai.

Malgré la température incertaine, avec pluie même de cette journée, l'on avait décoré la 9e avenue, la 1ère rue, une haie de drapeaux en face de l'église, du presbytère, et les rues et avenues sur le parcours de Monseigneur, aux autres paroisses. La Fanfare de l'Union Musicale avec son directeur en tête, M. Vincent Brunelle, s'était portée à sa rencontre au Parc Mercier, précédée de nos constables, en charge de la circulation; puis les paroissiens s'étaient rendus ainsi que la population, aux abords de l'église et du presbytère, pour y accompagner et recevoir une première Bénédiction de son Evêque. La Chorale de St-Athanase avec son directeur M. L.-O. Perrier, s'était groupée sur la véranda du presbytère, ainsi que le Clergé attendant la venue de Son Excellence.

Tous les nombreux confirmants, les petites filles en robe et voile blanc, avaient été obligés de prendre place à l'église à cause de la pluie.

Son Excellence Monseigneur Douville était accompagné de M. l'abbé Rosario Lavallée, du R. P. Harvey, O.P., tous deux prédicateurs de la visite, du cérémoniaire, M. l'abbé François Ménard, de Mgr H. V. Lajoie, C.S., curé de St-Athanase, de M. le curé J. O. Beauregard, de MM. les vicaires I. Descoteaux et J. P. Laflamme, et autres membres du clergé.

Puis Son Excellence escorté des enfants de Choeur, d'un nombreux clergé, et de la Chorale de la paroisse, en procession fit son entrée solennelle à l'église illuminée, dont le maître-autel resplendissait de lumière et de fleurs, et pendant que l'orgue résonnait des accords des grandes fêtes religieuses. Monseigneur après un court salut au S. Sacrement, au maître-autel, vint prendre place au trône dans le sanctuaire, et M. l'abbé Rosario Lavallée fit aux enfants, futurs confirmés de ce jour, la prédication sur le sacrement qu'ils vont recevoir de l'Evêque, la réception du St. Esprit qui les comblera de ses dons merveilleux. Et Mgr Douville présida à la cérémonie de la Confirmation, à 275 enfants, garçons et filles de ville et campagne. Le parrain et la marraine de confirmation furent M. et Mme Philodor Guillet.

Après la cérémonie, M. l'abbé Lavallée fit encore une courte allocution aux nouveaux confirmés, et ce fut la sortie solennelle de l'église. Les marguilliers anciens et nouveaux de la paroisse, se rendirent ensuite au presbytère, pour une visite à S. E. Mgr Douville.

Le soir, il y eut le mois de Marie, et sermon par Son Excellence, sur la "Perfection, par la Charité."

Lundi matin 30 mai, une messe fut célébrée à 8 hrs par Monseigneur; c'était la messe de 1ère Communion des confirmés de la veille, en grande partie. Son Excellence distribua la Ste. Communion à ces petits, et prononça le sermon.

Après cette messe, Monseigneur présida à une séance de Catéchisme dans l'église, à tous les élèves des écoles de la paroisse.

Après une visite au Pensionnat C.N.D. l'avant-midi, S. E. Mgr Douville partit vers 3 hrs moins le quart, quittant notre belle paroisse pour se rendre à St-Noël-Chabanel, puis au Sacré-Coeur, en visite de confirmation ; les écoliers et la population accompagnaient notre Evêque en cette paroisse.

Et c'est avec émotion que nous avons vu notre Pasteur du diocèse nous visiter, dispenser le Sacrement des "forts," et multiplier ses bénédictions, dont nous garderons pieusement le souvenir de sa visite toujours mémorable parmi ses ouailles.

Que nos enfants les confirmés, ceux de la 1ère communion, conservent toute leur vie, ces grâces des sacrements reçus parmi eux, durant la visite de notre Evêque.

Cercle d'Economie Domestique paroisse du Sacré-Coeur

Après l'amicale rencontre du mois dernier, les mamans ont bien compris, que faire partie du C.E.D., est un moyen épatant d'échanger leur amitié, tout en profitant de quelques heures de detente, c'est pourquoi, à chaque mois, nous voyons augmenter le nombre de nos membres. Pour le mois de mai, bienvenue à Mesdames Jean Moss et Renée Mailloux; nous sommes heureuses de vous compter parmi nous.

Notre fête des Mères fut des plus intime. Après une assemblée intéressante au possible, et plus vivante que jamais, nos mamans firent honneur au léger goûter préparé pour elles. Une de nos mamans, notre chère dame Breton reçut un joli bouquet de corsage, qu'elle accepta avec beaucoup de reconnaissance. Mmes Bessette et St-Pierre nous donnèrent un magnifique résumé d'une lecture ayant pour sujet: "Comment cultiver son Ame". Merci, Mesdames, pour ce beau travail.

Chères Membres, n'oublions pas notre congrès du 11 juin, a Beloeil; un congrès, c'est peut-être un dérangement, mais, pour tout le bien qu'on en reçoit, cela en vaut bien la peine.

Il faut dire un gros merci à Mme St-Pierre, pour l'agréable soirée qu'elle a organisée, dimanche, le 22 mai. Toujours aussi généreuse, elle a offert en tirage une jolie carpette de sa confection, laquelle fut gagnée par Mme Gosselin. On reconnait bien là, votre bon coeur et votre dévouement pour le cercle, chère madame, un merci sincère à toutes, nous vous attendons le 9 juin, car c'est toujours un plaisir de vous retrouver toutes.

LA SECRETAIRE.

PROCHAIN MARIAGE

M. Roger Lemaire et Mlle Claire Thibert, de St-Jean.

Aux Filles d'Isabelle "d'Iberville dernière Assemblée, ce soir, jeudi.

Filles d'Isabelle du Cercle "Iberville" n'oubliez pas ce soir, votre dernière réunion avant les vacances; l'assemblée commencera à 8.15 très précises afin de permettre de finir assez à bonne heure, tout en donnant la part du Fonds Social.

Soyez nombreuses, d'intéressantes questions seront discutées; le programme des vacances sera donné; le rapport du bingo du 26 mai dernier; une surprise pour une Fille d'Isabelle, en particulier, laquelle? Vous le saurez si vous venez. De plus, le bingo régulier; n'oubliez pas d'apporter votre petit cadeau pour le fonds social; c'est avec raison que vous pouvez être contentes de ce que Mlle Dora Rancourt et Mme F. Smith ont pu vous procurer de plaisir par votre généreuse et fidèle contribution de chaque mois.

Pour terminer, un prix de $5.00 sera tiré pour toutes les personnes qui seront présentes. Apportez votre goûter, si vous le désirez et chacune devrait le faire, de même que tasse et soucoupe, car le breuvage sera servi gratuitement.

A ce soir, jeudi, le 2 juin, venez faire la revision de votre belle année, vous en serez fières, tout comme l'est votre régente, pour la belle coopération que vous lui avez donnée au cours de l'année écoulée.

Adrienne Campbell,
régente.

Feu Mme Z. Oscar Thuot

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Mme Z. Oscar Thuot, née Régina Labossière, survenue lundi le 30 mai, à l'âge de 63 ans et 9 mois, après une longue maladie.

La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, 2 filles: (Rita) Mme Joseph Hughes et (Lucette) Mme Daniel Ferland; 3 soeurs: Mlles Rose et Maria Labossière, (Louisa) Mme Wilfrid Poirier; 1 frère: M. Henri Labossière; 2 gendres: MM. Jos. Hughes et Daniel Ferland; 14 petits enfants; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. L. N. McQuillen, Wilfrid Poirier, J.-Bte Bissonnette, Mme Henri Labossière, MM. et Mmes Henri et Lucien Thuot; plusieurs neveux et nièces. Ses funérailles ont lieu ce matin, jeudi, à 10 heures en l'église Notre-Dame et l'inhumation au cimetière d'Iberville.

Nos sincères condoléances à la famille.

LOISIRS SAINT-NOEL - IBERVILLE

BENEDICTION

des automobiles – motocyclettes et bicyclettes.

dimanche le 5 juin à 1.30 p.m.

Bienvenue des autorités – Conseils de sécurité

Bénédiction – Défilé

Terrain de l'Ecole Chabanel – rue Mercier

Garage Donat Gingras — Hudson - International
United Auto Parts — R. Mercier, gérant
Garage G. Deslauriers — Meteor-Mercury-Lincoln
Iberville Gas Bar — Paul Rondeau
Geo. Rainville — Atelier de réparations
Albert Berger — Gasoline - Huile

La Pharmacie Gareau & Lemieux

100 - 1ère RUE IBERVILLE

Tél: 3660

LIVRAISON RAPIDE

—SPECIALITE : PRESCRIPTIONS—

PRESCRIPTIONS

3 Pharmaciens diplômés

à votre service

15 HEURES PAR JOUR

DIMANCHE COMPRIS

Nous irons chercher vos ordonnances et les retournerons sans frais additionnels.

SIGNALEZ 3660

COLLECTIONNEZ NOS TIMBRES DE "L'ETOILE D'OR"
PRIMES ET CADEAUX
Demandez-les à chaque achat au comptoir ou par téléphone.

EN UN CLIN D'OEIL

PHOTOGRAPHIE

SERVICE ULTRA-RAPIDE — OUVRAGE GARANTI
TOUT OUVRAGE CONFIE A NOTRE PHARMACIE. AVANT 10 HRES P.M. SERA PRET A MIDI LE LENDEMAIN.
Caméras — Albums — Films - Toutes grandeurs
Films en couleurs — Ampoules-Eclair (Flash)

Articles indispensables Pour l'Eté

Insecticides contre maringouins et mouches
Remedes contre herbe à puce.
Remedes contre pied d'Athlete.
Préparations contre transpiration.

POUR LA PLAGE

- FLOTTEURS DE TOUS GENRES
- BAIGNOIRES EN PLASTIQUE
- BONNETS DE BAIN
- HUILES - LOTIONS - CREMES pour bronzer
- NOXEMA - VERRES FUMES.

Voeux de guérison

Les Enfants de Marie, de St-Athanase sont heureuses d'apprendre le retour au foyer de leur dévouée présidente, Mlle Marcelle Messier, qui a dû être hospitalisée à St-Jean. Des voeux pour un parfait rétablissement lui sont acquis.

CARNET SOCIAL

Mme Fremence Smith était à Montréal, mardi dernier, à l'occasion de la mort de M. Sarento Gavaris.

Mlle Adrienne Campbell était de passage à St-Hyacinthe, en fin de semaine dernière, visitant sa soeur religieuse, Soeur Suzanne du Bon Pasteur, de même que la famille Hertel Campbell, éprouvée par la mort de leur chef bien-aimé et dont les funérailles ont eu lieu, lundi, le 30 mai.

M. et Mme Gérard Dubé et leurs enfants: Claude et Lise, de Montréal, chez M. et Mme Léonard Campbell, dimanche dernier.

M. et Mme Ross Boucher, M. et Mme Frank Doherty et leur fils, Francis, de Hartford, étaient en visite chez M. et Mme Albert Boudreau et M. et Mme Ernest Boucher, de cette localité, ces jours derniers. Mlle Rita Boucher, de Montréal, visitait M. et Mme Ernest Boucher et M. et Mme Albert Boudreau, de cette localité dernièrement.

La semaine dernière, M. et Mme Alfred Goyette, de Springfield Mass., frère et belle-soeur de M. l'Echevin Armand Goyette, actuellement en Europe avec sa famille, visitaient leur belle-mère Mme Charles-Henri Goyette, de la 2ème rue, aussi des parents à Montréal. Nos anciens concitoyens sont toujours les bienvenus à Iberville.

Mme Vve François Lamarche de Farnham, qui demeure maintenant à Iberville, avec sa soeur Mme Chs-Henri Goyette, assistait dimanche dernier 29 mai, aux Noces d'Or à l'église de Farnham, de ses beau-frère et belle-soeur, M. et Mme Alfred Lamarche de cette ville. Il y avait réception ensuite à la demeure de ces derniers.

NAISSANCES

A St-Athanase, le 29 mai, par M. l'abbé I. Descoteaux, a été baptisée Marie, Claudette, Louise, Mariette, née le 26 mai, enfant de M. Gilles Leclair et de Thérèse Fortin. Le parrain a été M. Elphège Fortin et la marraine Maria Goyette.

A St-Athanase, le 29 mai, par M. l'abbé I. Descoteaux, a été baptisé Joseph, Emile, Roy, Normand, né le 21 mai, enfant de M. Roy Iler et de Marcelle Dugas. Le parrain a été M. Emile Buisson et la marraine Thérèse Dugas, oncle et tante de l'enfant.

A St-Noël-Chabanel, le 24 mai, par M. l'abbé B. Pépin, a été baptisée Marie, Anna, Linda, née le 19 mai, enfant de M. René Lefebvre et de Monique Langlois. Le parrain a été M. Charles Langlois et la marraine Emilienne Goyette, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Zéphyr Goyette, grand'mère.

A St-Noël-Chabanel, le 29 mai, par M. l'abbé F. Tanguay, a été baptisée Marie, Claire, Gisèle, née le 19 mai, à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Henri Grénier et de Annette Patenaude. Le parrain a été M. Marcel Grénier et la marraine Claire Gosselin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Monique Grénier, cousine.

A St-Noël-Chabanel, le 29 mai, par M. l'abbé F. Tanguay, a été baptisée Marie, Monique, Joanne, née le 24 mai, à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Noël Bernard, marchand et de Jeannette Dupuis. Le parrain a été M. Emile Dupuis et la marraine Délia Tremblay, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Alice Bernard, tante.

Soupers de Première Communion

Dimanche dernier, avait lieu, au Club Bellerive, un souper de première communion, en l'honneur de Mlle Suzanne Faille, fille de M. et Mme Maurice Faille, de cette ville. Assistaient à la fête, outre ses parents, sa soeur, Michelle, M. et Mme Jean-Louis Faille; Frère Jean Faille, c.s.v., M. et Mme Gaspard St-Louis; M. Raymond Faille, de St-Lambert; M. et Mme Victor Hébert; Mlle Rachelle Hébert, de cette ville.

Un autre souper était aussi offert au même endroit, en l'honneur du jeune Jean-Claude Charrette, fils de M. et Mme Jean-Luc Charrette, de notre ville. Participaient à la fête, outre ses parents : son frère, Guy; Mme Vve Joseph Turgeon, Mme Vve Joseph Landry et son fils, Carol, MM. Roland, Lucien et Denis Landry; Mlle Georgette Landry; M. Réjean Delongchamp, de l'Assomption.

De nombreux cadeaux et félicitations furent offerts aux heureux du jour.

La vie d'autrefois

Les aises et l'ygiène. — Le laisser-aller de nos ancêtres — A la Cour du Roi Soleil. — Versailles au temps jadis.

Le mot "confort" est tout moderne; son négatif "inconfort" n'a même pas encore ses lettres de grande naturalisation en notre langue académique. C'est dommage, car, même appliqué à de l'ancien, il caractérisait très bien les insuffisances de la vie du temps jadis où les aises et l'hygiène étaient si mal comprises — presque indifférentes — qu'une simple petite bourgeoise d'aujourd'hui ou un artisan de quelque tenue ne sauraient se contenter, faste à part, de la manière d'être, dans les soins de leur personne et de leur intérieur domestique, des grandes dames et des grands seigneurs d'autrefois.

De bonne heure, dans les nobles maisons et dans celles de la riche bourgeoisie, il y eut un grand luxe de table, mais ce ne fut guère qu'au 18ème siècle que l'usage de la fourchette se généralisera. On mangeait à deux plongeant les doigts dans l'escuelle remplie des viandes découpées et pour les sauces on s'aidait du pain et de la cuiller qui, elle, est d'usage antique. Il est vrai qu'il était de coutume de se laver les mains avant et après le repas, dans les **bassins à laver** et les **aiguières** que les pages promenaient autour de la table; on buvait à la même coupe ou au même verre, ce qui ne pouvait être agréable à la rigueur que si l'on avait une jolie femme pour partenaire.

Ce n'est guère qu'à table que l'on se lavait les mains. Montaigne qui, en sa qualité d'original, estimait le "baigner salubre" blâmait fort ses contemporains de tenir leur membres encroustés et leurs pores estoupés de crasse."

Cependant, ce laisser-aller à la "pouacrerie" ne pouvait que progresser : quand Louis XIV apparaissait comme un dieu dans la Galerie des Glaces du Palais de Versailles, alors qu'il ne s'était pas lavé le matin ! Une étude publiée par une revue parisienne nous a montré que, même au 18ème siècle, les soins de la personne n'étaient pas encore dans les moeurs et l'on pense tout de suite à ce que devait être ce merveilleux Versailles où se mouvaient les milliers de personnes de la Cour pour qui, comme pour le commun, le savon et l'éponge étaient accessoires insolites. "Ainsi, ces boiseries si joliment fouillées se patinaient au contact de mains malpropres; dans ces boudoirs qui semblaient faits pour servir de temples aux amours flottaient des odeurs suspectes; les hôtes de ces pompeuses chambres, au sortir de leurs lits surmontés de dais à bouquets de plumes blanches enfilaient tout droit leurs chausses et coiffaient leurs huileuses perruques. En fait de matériel de toilette, rien si ce n'était sur quelque commode pansue, une de ces minuscules cuvettes et un de ces pots à eau de poupées, tels qu'en représentent certains tableaux de Bailly".

Le compte des salles de bains de Versailles est vite fait : Louis XV avait la sienne, charmante et encore aujourd'hui intacte; la Dauphine, Mme du Barry, la comtesse de Provence jouissaient du même privilège réservé sans doute aux raffinés.

Mais, si les cabinets de bains ou de toilette étaient objets de grand luxe, d'autres cabinets, non moins indispensables étaient tout-à-fait inconnus. On avait de grands parapluies de cuir qu'on ouvrait pour traverser les cours et sous lesquels on s'abritait de ce qui tombait des fenêtres. La Morandière, qui écrivait en 1764, nous fait un tableau de Versailles qui est celui d'une sentine. Un jour on vide sur la chaise à porteurs de la Dauphine un pot d'excréments qui éclabousse ses aumôniers et sa suite et qui les contraignit à l'abandonner pour aller changer d'habits". Le parc, les jardins, le château même, nous dit-il encore, font soulever le coeur par leurs mauvaises odeurs. Les passages de communication, les cours, les bâtiments en ailes, les corridors sont remplis d'urines et de matières fécales; au pied même de l'aile des ministres, un charcutier saigne et grille ses pors tous les matins; l'aventure de St-Cloud est couverte d'eaux croupissantes et de chats morts".

Jusqu'à la porte de la chambre du roi montait l'infection; là, derrière un paravent, un gros suisse vivait, cuisinait, mangeait, dormait.

Vers 1830, Violet-le-Duc, encore étudiant, visita un jour le château de Versailles en compagnie d'une vieille marquise qui avait connu la Cour en ses derniers beaux jours d'avant la Révolution. La noble dame reconnaissait bien les grands salons et

(Suite à la page 46)

LES PRIX SONT DE PLUS EN PLUS BAS
—CHEZ—
LAFLAMME & FRERE
EPICIERS-BOUCHERS — BIERE et PORTER
Tél: 2665 — 83 - 1ère rue IBERVILLE, Qué. — Tél: 2665
LIVRAISON GRATUITE (IBERVILLE et ST-JEAN) — COFFRETS FRIGORIFIQUES A LOUER

CANARDS DU LAC BROME "PREPARES" lb .69
BOEUF HACHE Frais et Maigre lb .31
EPAULE FUMEE SANS JARRET lb .40

COEURS DE BOEUF lb .24
ROTI DE BOEUF de l'Ouest - Haut Côté lb .35
Saucisse Fumée NU-WAY lb .33
STEAK DE BOEUF de l'Ouest - désossé lb .57
TETE FROMAGEE BRUNET Bol de verre 16 oz. .29

JUS DE RAISIN "WELCH" Bout. 32 oz. .43
SIROP DE TABLE Raymond - bout 23 oz. .33
Hot Chicken Sauce GAZA - BTE 15 oz. .23
SIROP EWING'S POUR LIQUEUR Bout. 13 oz. .33
SPREAD MOM'S POUR LA TABLE 2 lb .55

SALADE de FRUITS PRESIDENT - 28 oz. LA BOITE .38
PATE AU POULET POUR SANDWICH Bte 7 oz. .27
POULET ENTIER CUIT - PRET A SERVIR Bte 3¼ lbs 1.71
MIEL BRUN JARRE 12 OZ. .15
BEURRE No. 1 de crème pasteurisée lb .59

BANANES MURIES A POINT 2 lbs .31
LAITUE LOCALE "FRISEE" 2pds .15
RADIS ROSE BUDS 3pqs .10
TOMATES CELLO .17
CAROTTES CALIFORNIE 3pqs .29

PATATES No. 1 DU MAINE 2 .19 sac 50 lbs
Fraises Californie LA BOITE .29
ORANGES SUNKIST dz .29

PRIX EN VIGUEUR LES 2 - 3 - 4 JUIN

LES PETITES ANNONCES

REPARATIONS d'accessoires électriques, telles que balayeuses de toutes marques. Vente de balayeuses neuves ou usagées. Représentant de "Hoover." S'adresser à: W. Pétrin, tél. 8-3101. j.n.o.

A VENDRE: Terrain 50 x 100 rue St-Louis et Boyer. S'adresser à Georges Rémillard, 346 Laurier, St-Jean, Tél: 2694. f-n-o.

A VENDRE: 10 terrains 62 x 100, près de l'église et de l'école St-Noël-Chabanel, facilités de paiement. S'adresser à Paul Laflamme, 54-8ième Avenue, Iberville. Tél: 5360 j-n-o.

AU no. 232 Bouthillier, St-Jean, magasin de vêtements usagés de toutes sortes, échange de livres français et anglais 6-5

A VENDRE: Poêle usagé, au bois ou à l'huile, combiné au gaz, au bois et à l'huile, en bonne condition à prix d'aubaine. S'adresser à Gérald Greene, 60 Chemin Richelieu. Tél.: 6033. jno

AVEZ-VOUS DES MEUBLES A FAIRE REMBOURRER? Si oui, confiez votre travail à des experts. Pour toutes informations, Tél. 4372 ou 5245; plus de 275 échantillons au choix; conservez le cachet ancien de vos meubles, tout en les modernisant. Nous payons les appels de longue distance. En confiant vos travaux à A. Pépin, vous épargnez la moitié du coût de meubles neufs. j-n-o

Pour couture, robes, manteaux, faits sur mesure, garniture, lingerie de maison, réparations, bords de robes et manteaux faits à la main. S'adresser à 129 Notre-Dame.

Pour vos échanges d'accessoires électriques dans les meilleures marques consultez-moi sans obligation. Pour information, Téléphonez le jour ou le soir à M. Robin, Tél. 8-1169.

POUR ACHETER vos stores vénitiens à meilleur marché et à qualité égale, voyez un expert: Marier Venitian Blinds, 161a Frontenac, St-Jean. Nous faisons aussi la réparation et le nettoyage, et avons du galon et de la corde en nylon. Service prompt Tél. 4273. j-n-o

A VENDRE: bouillotte à couverture, pelle, pic, godendard, poulie, cable, porte-mortier. S'adresser à Emile Marchand, 264, St-Jacques. jno

A VENDRE: cause de sante, tout l'équipement de manufacture, de blocs de ciment; malaxeur, convoyeur, machine pour faire les blocs, 2,000 planches en fonte; moteur de 7½ forces; moteur de 1 force; planeur, embouveteur, avec moteur de 8 forces et un de 3. S'adresser à: Ant. A. Samson, Henryville.

A VENDRE: chalet de 6 pièces, vérandah, très grande et chambre de bain, à Venise en Québec; s'adresser à M. Jean Pépin, 22-1ère rue, Iberville, tél: 5620. jno

A VENDRE: Davenport de seconde main, 3 morceaux; rouge et gris; peu d'usage. S'adresse à A. Pépin, 79, 8ème Avenue, Iberville. Tél.: 4372 ou 5245. j-n-o-

TERRAINS A VENDRE: 60 x 110; prix raisonnabe. S'adresser à Maurice Courville, St-Luc. 48-6

RESIDENCE d'été meublée, à vendre ou à louer. S'adresser à M. Roméo Bessette, Tél.: 6653 ou 8-1421. jno

A VENDRE: 400 poches d'avoine "Roxton" pour semence, graine de trèfle et sarrazin et engrais chimique. S'adresser à: Edouard Oligny, St-Blaise. Tél.: 5804. 48-3

A VENDRE: ou à louer: chalet de 6 pièces, sur l'Ile Ste-Thérèse; s'adresser, tél.: 3703, après 6 hres p.m. 49-3

A VENDRE: Paletot de printemps en gabardine beige 42" pour homme, manteau de printemps en cachemire" de laine bleu-marine 40" pour dames. Le tout, très propre. Tél. 2605. J.N.O.

A VENDRE: poêle émaillé, avec brûleurs $35.00; sans brûleurs $12.00; S'adresser à: 280 Bouthillier, (au 2 ieme) tél. 2354. J.N.O.

A VENDRE: piquets de cèdre et aussi poteaux de cèdre et bois sec pour l'été en bois de corde s'adresser à M. Henri Payant Sherrington. Qué. J.N.O.

A VENDRE: Roulotte 7x12 meublée avec divan, table, armoires et électricité 172 ou 162 Missisquoi. Iberville Mr. Albert Masseau. J.N.O.

A VENDRE: terrain à Iberville près rue Missisquoi; 55x125, $400. S'adresser à: tél. 6904. J.N.O.

SA VENDRE: ou A LOUER: chalet 5 pièces avec solarium meublé; toilette dans le chalet, électricité, situé à l'Ile Ste-Thérèse. S'adresser à: Léo Senécal 964, Champlain St-Jean. Tél. 7982 ou 3237. 50-4

A VENDRE: ameublement de maison, actuellement à 85 Richelieu. S'adresser tous les soirs de 7 hres à 9 hres; Tél.: 6706 ou 3673. jno

A VENDRE: ou à ECHANGER: Ford 1938, coupé, bon état, cause de maladie. Tél.: 4696. jno

A VENDRE: set de salon à sections, 4 mcx., en frisé de laine gris et rouge. Comme neuf. Valeur de $289.00 pour seulement $125.00. S'adresser le soir à: 10 Notre-Dame. Tél.: 8-1800. jno

POUR ACHAT ou VENTE de terres, propriétés, etc. S'adresser à: Thomas Lévesque, Notre-Dame de Stanbridge. 5 51-3

A VENDRE ou à LOUER: beaux terrains avec chalets, ou terrains seuls, sur la Rivière Richelieu, à 1 mille de St-Jean; électricité, téléphone sur place. S'adresser à: 461 Missisquoi, Iberville. Tél.: 5981. 51-3

A VENDRE: 350 cages usagées pour l'élevage du hamster, bon marché, s'adresser par tél.: 9203. 51-3

A VENDRE: machine à coudre: "Industrielle" (de manufacture); en bonne condition. S'adreser à: 38, 1ère rue, Iberville. Tél.: 3634. jno

A VENDRE: terrains de différentes grandeurs, en face de la rivière Richelieu; Panel Maurice, bien propre; mécanisme parfait. Bâtisse en blocs de ciment, 45-x50, grand terrain, près de la ville; arrosoir à patates Massey Harris 4 rangs; bon ordre; bon marché. S'adresser à: Tél.: 8-1080.

A VENDRE: annonce Néon "Tourist". Aubaine. S'adresser à: 472 Champlain, St-Jean. 52-3

A VENDRE: terrain situé sur le boul Séminaire, près de la rue St-Louis, grandeur 54x88. S'adresser à 36A, Collin. Tél.: 6449. 52-3

A VENDRE: terre noire et terre grise. S'adresser à: Joseph Bonneau, St-Alexandre, tél. 7022 ou 8-2728. 52-4

A VENDRE: maison 10 pièces: aqueduc, bain, grange-étable, garage 2 étables, 2 arpents, tout est peinturé $3000. comptant, balance $50. par mois. S'adresser à: Rodolphe Bessette, Mont St-Grégoire. 52-4

TERRE a VENDRE: 180 arpents dont 10 arpents en bois, 25 vaches à lait et roulant avec tracteur. S'adresser à Albert Chouinard, St-Brigide, R.R. No 3. 52-4

A VENDRE: tapis de turquis 9x12 très propre tél. 8-2427.

A VENDRE ou à ECHANGER: cottage situé dans St-Edmond, contre terre, dans Iberville ou environs, sur la route nationale. S'adresser: Tél.: 8-3163. 52-3

A VENDRE: Ford 1949; très propre, licence 1955. S'adresser à: Tel. 9376; 293, Notre-Dame, St-Jean. 52-4

A VENDRE: 2 poêles McLary émaillés blancs et noirs; 1 au bois; 1 au gaz, très propre. S'adresser: Maurice Davignon, Mont St-Grégoire. Tél. 7759. 52-2

A VENDRE: Plymouth 1948; bon moteur, très propre, couvre-siège, chaufferette, radio, 5 bons pneus. S'adresser à: Paul Sénécal, 1058, Champlain, St-Jean. Tél. 4978. 52-2

A VENDRE: chalet meublé, situé sur l'Ile Ste-Thérèse; s'adresser par tél.: 2001. 52-2

A VENDRE: camion pick up Mercury 1948, $400. S'adresser à 130, De Salabery, St-Jean. Tel.: 5729. 52-3

A VENDRE: terre de 223 arpents; 75 de cultivable, clôture et grange neuves; maison fini plâtre, bien propre; pouvant faire sucrerie, à 3 milles de St-Jean, $8,000.; cause de maladie. S'adresser à: D. Miclette, 4e rang, Iberville, passé le chemin de fer C.P.R., samedi et dimanche, seulement. 52-3

A VENDRE: télévision Admiral 21"; en bon ordre; $150.; machine à coudre Singer $25. S'adresser à: 243, boul. St-Joseph. 52-3

A VENDRE: coque de yatch, 15 pieds par 54 pces, (Lake Craft), comme neuve; s'adresser après 6 hres p.m., tél.: 6682. jno

A VENDRE: poêle Bélanger, en granit blanc, avec 2 brûleurs, en bon état, s'adresser à: 348 Laurier, tél.: 6306, St-Jean.

A VENDRE: Chevrolet 1951, Power Glide, en bonne condition, 25 milles au gallon, bons pneus, air conditionné, radia, seat cover, très propre. S'adresser à: 182, Collin, Tél.: 6537. 52-2

A VENDRE: chalet avec beau terrain 100x50, belle grève, bien des arbres, l'eau à la chantepleure, électricité. Pas cher. S'adresser à: tél.: 3567. 52-4

A VENDRE: beau chalet, presque neuf, avec électricité et eau courante, rang Richelieu; s'adresser: 235 Cousins. Tél.: 9445.

A VENDRE: motocyclette BSA 250 CC., aussi un Harley Davidson 74 cc. S'adresser: 43, rang Bord de l'Eau, Richelieu, 2856. Tél.: FO. 2-7477. 52-2

A VENDRE: terrain situé rue Laurier, entre Foch et St-Charles. S'adresser à: 29 boul. St-Joseph, St-Jean, tél.: 6575. 52-2

A VENDRE: poêle Islet noir et blanc, avec ou sans brûleurs ABC, aussi tournaise à l'huile Coleman, n'ayant chauffé que 60 gallons. S'adresser à: Léonard Benjamin, Montée St-Luc, tél. 7094. 52-2

A VENDRE ou à ECHANGER: pour camion ou auto, semi-trailer Dodge 4 tonnes, chaussé sur 10 pneus 920 neufs, brake à l'air, radio, chaufferette. Bon prix. S'adresser: 24 Pinsonnault, St-Jean. Tél.: 9493. 52-2

A VENDRE: foin; 120 tonnes pressées sur le champ. S'adresser à Henri Brosseau, Route 36, Haut de Lacadie. 52-2

A VENDRE: maison située sur la rue Collin. S'adresser à: 65, Collin, St-Jean. Tél.: 4276. 52-2

A VENDRE: les meubles de trois appartements, lit complet, avec trois bureaux, 2 divans, set de boudoir, trois morceaux, 1 laveuse, tables, chaises, 1 fournaise neuve duoterme, 1 buffet de cuisine, 1 lit de plume, oreillers de plume et d'autres articles. S'adresser: 108 St-Louis, St-Jean. 52-2

A VENDRE: grand lit en érable rouge. S'adresser à: 7286. 52-3

A VENDRE: poêle de marque l'Islet, avec brûleurs ABC, presque neuf. S'adresser: Tél.: 6459. 52-2

A VENDRE: poêle combiné, bois et charbon et gaz propane, en très bon état. S'adresser: 300 St-Jacques. Tél.: 6776. 52-2

A VENDRE: oeufs de faisans pour couver et faisans d'un jour. S'adresser: 107, 2ème Avenue, Iberville. Tél. 2904. 52-4

A VENDRE: Morris 1948, en bonne condition; termes faciles; aussi carrosse Lloyd; $20.00 comptant. S'adresser à: Tél.: 8-1035.

A VENDRE: terrain 55 par 93, au coin Pinsonnault et Fortin. S'adresser à: 251 Fortin. Tél.: 4116. 52-4

A VENDRE: jeune chien. S'adresser à 76, Collin, St-Jean. Tél.: 2074. 52-2

A VENDRE: télévision 21"; piano automatique; poêle à l'huile Bélanger, avec brûleur ABC; poêle Coleman avec pot; poêle à gaz propane; frigidaire; machine à laver Connor; set de chambre à coucher; set de cuisine; chesterfield; tapis; balayeuse électrique; cireuse à plancher; plusieurs autres articles; bon marché; cause de départ. S'adresser à: 11, 8ème Ave, Iberville. Tél.: 5430. 52-2

A VENDRE: carrosse très propre. S'adresser à 160 McKenkie King, St-Jean. 52-2

A VENDRE: maison avec terrain et garage, dans quartier St-Edmond. S'adresser à: Tél.: 9378. 52-4

A VENDRE: set cuisine chromé, six chaises, set de chambre, bureau double, noyer, couvre lit tenture, etc., très propre. Cafetière Sunbeam, neuve. Robe dernier modèle 18 ans. Autres articles à grand sacrifice. Tél.: Chambly: FO. 2-3804. 52-2

A VENDRE: Pontiac 1952, Sedan propre comme neuf, milage garanti: 19,000 milles. Pontiac 1951, Sedan très propre, milage: 38,000 milles. S'adresser à: Laurent Séguin, Mt Saint-Grégoire. Tél.: 7964.

A VENDRE: poêle electrique 220 v.; 23" de largeur; fourneau 16", 3 ronds recouverts sur le dessus; garantie bien chauffer; $35.; s'adresser à: 333, Laurier, St-Jean. Tél.: 6683.

A VENDRE: belle ferme de 156 arpents, bien bâtie; avec tracteur neuf et machinerie, animaux. Accepterais propriété dans St-Jean. S'adresser à M. Ed. Gagné, St-Lin des Laurentides, ou à 369, St-Georges, St-Jean. 52-5

A VENDRE: Dodge 1949, air conditionné, radio, pneus neufs, très propre. Aubaine. Aussi carrosse Gendron gris pâle: $20.00. S'adresser à 214 Bouthillier, St-Jean.

A VENDRE: machine a laver "Connor" en bonne condition. S'adresser à: 171B Dollard, St-Jean.

A VENDRE: Mercury 1941 en très bon ordre, avec radio. S'adresser à tél. 8-2062.

A VENDRE: robe cocktail, vert pâle, 11 ans pouvant servir pour mariée, fille d'honneur ou pour un bal; aussi menottes; portée une fois. S'adresser à: 32C Mercier, St-Jean. Tél. 3597. J.N.O.

A VENDRE: Dodge sedan 4 portes 1950. S'adresser à: Roaire St-Pierre Talon, St-Luc. Tél. 7997. 1-2

A VENDRE: pour cause de santé commerce d'articles de toilette; ménage complet et linge usagé. S'adresser à: 71 St-Charles, St-Jean, tél. 6367. 1-3

A VENDRE: Camion "Picks-up" Mercury 48 ½ tonne $400. S'adresser à: 130 De Salaberry St-Jean. Tél. 5729 1-3

A VENDRE: robe blanche de mariée, genre cocktail, grandeur 14 ans. Tél. 8-1630 52-3

A VENDRE: remorque domestique 20x6x6 intérieur sylvacord plywood, prête à meubler, 161 Richelieu, St-Jean. J.N.O.

A VENDRE: lots de 50x150; bonnes conditions S'adresser à: Roland Roy, 70 Talon St-Luc. 1-2

A VENDRE: Plants de tomates rouges, roses et jaunes. S'adresser à Roland Roy, 70 Talon, St-Luc. Tél. 8-2937 1-2

A VENDRE: ou à ECHANGER: pour un camion de la même année: Chevrolet "35" en parfaite condition. S'adresser à: 8-2668. 1-2

A VENDRE: Roulotte mobile (Trailer) meubles et vaisselle (complète) pour loger et coucher 3 personnes. S'adresser à. 211a Richelieu. Tél. 8-1668 1-2

A VENDRE: frigidaire Esco 8 bidons. S'adresser à: Mme Omer Marcel Grand Bernier. Tél. 7737.

A VENDRE: poêle blanc "Bélanger" à bois, presque neuf avec brûleurs à l'huile et réservoir; 4 ans d'usage seulement très propre. S'adresser à 308 St-Jacques à toute heure. Tél. 3-08. 1-3

A VENDRE: ou à LOUER: Roulotte à patates frites, installation gaz propane équipement complet. Unique aubaine. S'adresser Lionel Gingras, St-Angele de Monnoir Tél. 605-s-4 Co. Rouville P.Q.

A VENDRE: aubaine: carrosse gris et blanc, tout neuf à 278a St-Charles St-Jean. 1-2

A VENDRE: vaches devant renouveler bientôt troupeau à l'épreuve de la brucellose. S'adresser par tél. 5089.

A VENDRE: chiens setter anglais, 3 mois enregistrés descendant d'une mère qui pointe la perdrix et la bécasse. S'adresser à: Joseph Clouâtre 322 Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: poêle à bois et charbon ou à l'huile, réfrigérateur, lessiveuses usagées en parfait état. S'adresser à: 149 Richelieu. J.N.O.

A VENDRE: camion Pinel ½ tonne "Chevrolet" 1952. Peinture neuve, pneus neufs, moteur parfait état, véritable occasion. S'adresser 149 Richelieu. J.N.O.

A VENDRE: occasion d'aubaines: poêle moderne avec brûleurs A.B.C. en très bon ordre, prélarts neufs, petit poêle électrique 110-120 divan-studio, stores vénitiens le tout à très bas prix. S'adresser à 126 Collin St-Jean.

A VENDRE: terrain commercial situé coin boulevard du Séminaire et St-Michel. S'adresser à: 367 Collin St-Jean.

A VENDRE: 2 chaudières trayeuses De Laval Magnetic. S'adresser à Joseph Tarte, Marieville. Tél.: 330-W. 1-2

A VENDRE: tracteur Farmall en bon état. S'adresser à: Georges Prud'homme, Lacolle. Tél. 441. 1-3

A VENDRE: Chevrolet 1950 coupé 5 passagers; pneus neufs; licence "55" en bonne condition; $125. S'adresser à: 355, Vaudreuil, St-Jean. Tél. 8-2549.

A VENDRE: machine à coudre "Singer" en ordre; $20. set de chambre complet, sofa-lit et autres articles de ménage S'adresser par Tél. 8-2549. 1-2

A VENDRE: bicycle pour fillette, pneus ballons, 24; $30. radio pour auto, garantie $22.00 S'adresser à Louis Bouchard, Lacolle. Tél. 617.

A VENDRE: petit poêle avec bruleurs "Me Clary" S'adresser après 6 p.m. à 231 B St-Jacques. St-Jean.

A VENDRE: 50 poules "Leghorn" blanches en ponte; 75 poulettes de 3 mois Rhode-Island, rouges. S'adresser à 209 Blv. Séminaire S-Jean. Tél. 2247 1-3

A VENDRE: 4 terrains 55x125 environ; sur la route 7 à Iberville. S'adresser à: 199 St-Denis St-Jean. Tél. 7566 1-3

A VENDRE: cottage 1½ étage fini ardoise d'amiante 1er étage chambre, salon cuisine, cuisinette, chambre de bain; 2e étage 2 chambres, chambre de toilette, garage en ardoise 13x24; école garçons et filles, de l'autre côté de la rue. S'adresser a 60 6eme ave. Iberville. 1-3

A VENDRE: Bungalow 9 pièces; chauffage central; garage double. S'adresser à: 521, Laurier St-Jean. 1-2

A VENDRE: Monarch 1950 Peinture presque neuve, overdrive, radio, flacher, tout équipée, en parfait ordre et pas cher S'adresser à 39a 10 ème ave Iberville Tél. 5136. 1-3

A VENDRE: cottage moderne 5½ pièces; garage brique et pierre; chauffage central; tuile dans la cuisine et chambre de bain; bonne condition; prêt de 2%. S'adresser à 17, Cousin, Saint-Jean, téléphone: 9519. 1-3

A VENDRE: 2 lits d'enfant 27x54 matelas et couvre-pieds, si désiré. Mme M. Girard. Tél. 8-1821.

A VENDRE: set de salon bien propre; set de boudoir, 3 mcx; Plymouth 41; S'adresser à 120 N. Dame, St-Jean.

A VENDRE: chalet meublé 7 pièces véranda garage. St-Blaise bord de l'eau. Tél. OR.- 3-3144. 1-2

A VENDRE: moulin à laver de marque Easy en bonne condition, seulement $ 25. S'adresser à 95 Notre Dame.

A QUI LA CHANCE: OLDSMOBILE comme neuve. Pneus neufs, etc. S'adresser au "Canada-Français, St-Jean.

A VENDRE: terrain 50x104, situé dans le rang Richelieu, près du Chalet des Raquetteurs. S'adresser à: 18B, 4e rue, Iberville. Tél.: 8-1806. 1-3

A VENDRE: poêle à l'huile au bois, 4 ronds, 2 brûleurs, water ont, avec réservoir à l'huile de 50 gallons, au complet. Le tout garanti. Aubaine. S'adresser: 249 Notre-Dame, Saint-Jean. Tél.: 3624.

A VENDRE: maison moderne 5 pièces, finie brique et plâtre, système de chauffage, située dans Cité Ouvrière, rue Saint-Laurent. Prix: $9.000. Comptant: $3.000. Tél.: 5941. 1-2

A VENDRE: laveuse presque neuve, poêle à l'huile 2 feux, marque "perfection". Aussi fourneau avec thermomètre sur la porte. S'adresser: 99 Collin. Tel.: 4627.

A VENDRE: carrosse Lloyd gris pâle, comme neuf. S'adresser à: 199 boul. St-Joseph St-Jean. Tél.: 8-1680.

A VENDRE: Mercury 1940, en très bon ordre, très solide et avec pneus neufs. Aussi radio de maison Rogers Magestic 5 lampes à prix d'aubaine. S'adresser: Tél.: 8-2660, après 7 hres au soir.

BELLE TERRE A VENDRE: 120 arpents, dont 4 de bois, sucrerie, maison et bâtiments, 3 milles de St-Alexandre, occasion. S'adresser à: Maurice Patenaude, Rang des Irlandais, St-Alexandre. 1-2.

A VENDRE: 2 propriétés dans Iberville, à 8 et 8A, Mercier, une vacante; s'adresser à: M. Roméo Bessette, Tél.: 8-1421 et 6653. jno

A VENDRE: terrain, montée St-Luc, face aux limites de la Ville, grandeur 100x100. S'adresser à: 409A, Mercier St-Jean. 1-3

A VENDRE: piquets de cèdre. S'adresser à: Joseph Desjardins, 136 Missisquoi, Iberville. Tel.: 6184. 1-4

A VENDRE: cottage modèle, brique et pierre, chauffage automatique à l'huile, situé côté sud de la rue Dollier, avec avantage de rabais provincial de 3 p.c. S'adresser: 180, Chaussée. Tél.: 3905. 1-4

A VENDRE: maison de 2 logis de 5 pièces chacun, grand terrain et garage, rue Missisquoi. S'adresser: François Thuot: Tél.: 5894. 1-2

A VENDRE: cottage neuf, 5 appartements, près de l'église, $6,500.00, comptant: $2,000.00. S'adresser à: 27B, 8ème Ave, Iberville. Tél.: 5815.

A VENDRE: tapis turquis de salon 7x9; très propre. S'adresser par Tél. à: 2901.

A VENDRE: studio en velours, très propre, avec tiroir, prix: $25.00. S'adresser à: 169, rue Longueuil, Saint-Jean.

Ce n'est plus un secret pour personne . . .

que le plus grand nombre d'acheteurs satisfaits ont réalisé leur rêve en s'adressant au Bureau des "IMMEUBLES SAINT-JEAN". "VOUS AUSSI" pouvez effectuer une transaction immobilière rapide et avantageuse en communiquant avec les représentants des :

IMMEUBLES SAINT-JEAN

EVALUATION ADMINISTRATION ASSURANCE

315, Jacques-Cartier, — Tél: 4232

J.-R. ROBERT, Tél: 4232 V. DUPUIS, Tél: FL. 8308

dont quelques offres seulement suivent ci-après :

SPECIAL : Prop briques 9 apts, lot 2 arpents, site champêtre, 10 milles de Saint-Jean $3,800. Regl succession.

TRES SPECIAL : Rue Bouthillier : prop 2 logis 7 - 3, libre Rev. $1000. Seulement $7,800, dont $1500 comptant.

EXTRA SPECIAL : Joli cottage neuf 4 gr apts, solarium, garage, terrain ombragé, bord du Richelieu, Iberville $6,800

ULTRA SPECIAL : Prop neuve 2 logis 5 - 4 apts, garage, lot 96 x 200 site enchanteur, Talon $9,750 Comptant $2,750

RUE VAUDREUIL : Cottage neuf 5 apts modernes. Occ. $8,800.

RUE N.-DAME : Prop. rénové 2 logis 5 apts, 3 garages, Rev. $1020. à $7,800. Comptant : $2,800. Aubaine

RUE ST-GEORGES : Prop. neuve 2 logis 5½ - 3 apts, garage, solarium, libre $10,700. Comptant : $2,700. Occasion rare.

RUE FRONTENAC : Prop. 4 logis, garage, Rev. $2,300. - $21,000

RUE RICHELIEU : Joli cottage 4 apts, solarium, garage $6,800

OPPORTUNITE pour acheteur sélect. Luxueux bungalow pierre 7 apts chauffés, garage, sous-sol aménagé, terrain, paysagé, site résidentiel Iberville, Conditions raisonnables.

BLVD GOUIN : Cottage briques 5½ apts modernes, libre. Occ.

BLVD LAJEUNESSE : Cottage 5 apts avec 3 terrains 80 x 117 Aubaine pour contracteur à $8,500. Comptant : $2,800.

RUE ST-JOSEPH : Cottage briques 5 apts chauffés, $11,800.

BLVD SEMINAIRE : Prop. briques 2 logis 5½ apts, solarium, valeur $16,500. à $13,800. cause départ, autre aubaine.

CHANCE UNIQUE : Cottage 6 apts chauffé, solarium, garage, valeur $10,000. seulement $7,800. Comptant $1,500.

AUBAINE : Chemin Richelieu, cottage 4 apts, libre $4,800.

RUE ST-JACQUES : Immeuble 2 magasins, 3 logis, Occ. $19,500

RUE COLLIN : Joli cottage 5 apts chauffés, libre. Occ. $10,800.

RUE FRONTENAC : Cottage 7 apts, régl. succession : $9,800.

RUE DOLLIER : Cottage briques 5½ apts chauffés. Prêt 2%

COMMERCES : Restaurant, épiceries, boucheries, garages, etc. rapportant gros revenus, prix avantageux.

St-Luc, Lacolle, St-Valentin, St-Bernard, Ste Brigide, Pike River, etc. Fermes diverses avec ou sans roulant, plusieurs occasions. Etc. Etc., et de nombreuses autres opportunités.

A VENDRE: poêle à bois et charbon, blanc. "Enterprise"; 2 ans d'usure: $40.00; radio-cabinet, avec pick-up, "Crosley", à très bon marché: $25.00; poêle électrique, 2 ronds, avec fourneau; 110 v.: $35.00. S'adresser à: François Beaudet, Tél.: 6859 ou 8-1393. 1-2

A VENDRE: chargeuse à foin Cockshutt. Tél.: 3288.

A VENDRE: toilette blanche 12 ans, en nylon et dentelle, pour mariée. S'adresser: Tél.: 4252.

A VENDRE: carrosse Gendron, très propre. S'adresser à: 116, 9ème Ave. Tél.: 4332.

A VENDRE: restaurant situé dans bon centre; bon chiffre d'affaire. S'adresser par téléphone: 4352.

A VENDRE

MAGNIFIQUE CHALET: 7 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, grand vivoir, garage, terrain 110x150, grève privée. Comptant: $4,000. Balance facile.

ETABLISSEMENT NETTOYAGE A SEC, équipement complet, 2 camions. Belle occasion. Comptant: $8,000. Balance facile.

TALON: cottage 6 pièces, chauffage central, garage. Comptant: $4,000. Balance facile.

CHALET: meublé, 3 pièces, plus solarium. Prix: $1,300.00.

TERRAINS: Route Nationale Saint-Luc, 70x100: $800.00 ILE SAINTE-THERESE, 80x160: $900.00. TALON, bord de l'eau 150x100: $1,500.00. Conditions faciles. Echangerait pour propriété à revenus.

EPICERIE - BOUCHERIE licenciée, 25 milles de St-Jean, chiffre affaires: $40,000. Comprend propriété logis 8 pièces, 2 autres magasins loués, 3 garages.

SAINT-GERMAIN: Bungalow 4 pièces, chauffage central, garage. Comptant: $2,500. Balance facile.

LUCIEN BINEAU, Courtier,
Téléphone: 2024

A VENDRE — *OCCASION*: Buick "Special" 54 un équipement au complet. Aussi Dodge Regent 53 bien équipé. Les deux en très bonne condition. S'adresser à: 158 Fortin St-Jean. Tél. 6503 1-2

A VENDRE: accessoires de conserverie 3 autoclaves, 30 paniers, pompe à eau capacité 3,000 gallons à l'heure, couseuse à fèves, blanchisseuse à tomates (scalder) table pour peler, chaudières, 4 arpents de terre, fabrique et entrepôt le tout en très bonne condition. S'adresser à Mme Vve H. Harbec Farnham, tél. 2763. J.N.O.

A VENDRE: glacière très propre marque Monarch; aussi dactylographe portatif presque neuf marque Royal. S'adresser à: 159 N. Dame, tél. 8-3168.

A VENDRE: Buick coupé 1937 avec licence, en très bonne condition $100. S'adresser à: 10F 1ère rue, Iberville tél. 5628. J.N.O.

A VENDRE: terrain 90x200, borné: au Bord de l'Eau, à Talon. Tél.: 3169.

EMPRUNTERAIS $3,000., 1ère hypothèque, sur propriété. Tél.: 7275.

A VENDRE: sofa double, 1 simple, carrosse et petite "sleigh"; le tout à très bas prix. S'adresser: 13-10ème Ave, Iberville.

A VENDRE. Chevrolet 1951, Sedan De Luxe, Power Glide, tout équipée, 31,000 milles. Parfaite. Condition: $1,200.; une table et 4 chaises en bois vernis: $10.00; laveuse "Easy", avec séchoir: $60.00; carrosse anglais: $10.00. S'adresser à: 16-B, 2ème Ave, Iberville.

A VENDRE: piano, en très bonne condition, aussi, réservoir à l'huile de 250 gallons. Tél.: 8-2091.

A VENDRE: tapis Wilton, 9x12; peu d'usage; prix d'aubaine; s'adresser par tél.: 2100. jno

A VENDRE: bon poêle Findlay, pouvant servir pour chalet, cuit très bien. Prix: $15.00; aussi chalet très propre, bien meublé, à Iberville, en face de l'O.T.J. S'adresser par Tél.: 8-1019.

A VENDRE: Dodge Sedan 49, très propre, air conditionné, radio, pneus neufs; aussi carrosse gris pâle, très propre à: 214 Bouthillier, St-Jean.

A VENDRE: serins, bons chanteurs, femelles $2.50, aussi nourriture à oiseaux, et une belle cage neuve. S'adr., à 22, 2e rue Iberville. Tél.: 3859.

A VENDRE: Pontiac 1952, 35,000 milles, très bonne condition, doit vendre immédiatement. Tél.: 8-3281.

A VENDRE: 3 rugs de prélart, 1 set de chambre, 1 set de salle à diner, 1 poêle combiné électrique, brûleurs et réservoir à l'huile, 1 parure de chambre; à 428 Mercier. Tél.: 6915.

A LOUER: logis 2 et 3 pièces. S'adresser à: 161, Grande Bernier, St-Jean. Tél.: 3533. 40-3

A LOUER: Chambre meublée, place centrale, usage du téléphone et frigidaire. 231 Bouthillier, St-Jean. Tél. 2795 j-n-o

A LOUER: Garages situés a 240-A Bouthillier. S'adresser à: 71 St-Jacques, St-Jean

A LOUER: Sous-sol moderne, pour commerce, à l'épreuve de l'humidité. 25x40 pieds, bon centre d'affaires. S'adresser à: 364 Laurier, ou 96 Richelieu. Tél. 2011. j-n-o

BELLE grande chambre à louer; s'adresser à 262, Richelieu, St-Jean.

A LOUER: grande chambre; entrée privée; bon chez-soi: site

A LOUER: logis 4 pièces; chambre de bain dans un haut. S'adresser à: 60, 4ème rue, Iberville. Tél.: 3888. 43-2

A LOUER: logements 3-4 et 5 grandes pièces, dans maison appartements, avec poêle électrique, frigidaire, fournaise à l'huile, etc. S'adresser à: 14, Pinsonnault, St-Jean, apt. 23. Tél.: 4223. j.n.o. tranquille; usage du téléphone. S'adresser à: 269, Collin, St-Jean. Tél. 6911. j.n.o.

A LOUER: local pour industrie: 4000 pds de plancher. S'adresser à M. Maurice Farand, Hôtel St-Jean, tél.: 6886. jno

A LOUER: logis 2 pièces: chambre et cuisine. S'adresser à: 39, St-Paul ou 323, Notre-Dame, St-Jean. J.N.O.

CHAMBRE à LOUER, avec pension si désiré, pour messieurs: autobus à la porte: s'adresser à 22-4ème rue, Iberville, tél.: 2605 jno

A LOUER: logis de 10 pieces, chauffé; site idéal pour professionnel désirant bureau attenant. S'adresser à 199 Richelieu, St-Jean. jno

A LOUER: local commercial à 229 Champlain. S'adresser à Tél.: 5516 j-n-o

A LOUER: garage, une place; s'adresser à 189, Richelieu, St-Jean. jno.

A LOUER: maison 5 pièces, et droit de culture sur terre de 5 arpents, avec verger, située à environ 3 milles de S.-Jean. Pour renseignements: M. André Massé. Tél: 4441. Propriété de M. Philippe Baillargeon.

A LOUER: chambre avec 2 lits jumeaux; chambre de bain privée. S'adresser à: Tél.: 6772 ou 3552. jno

A LOUER: logis de 5 pièces; chambre de bain; chauffé; eau chaude fournie à l'année; fini de luxe. $75.00 par mois; s'adresser à 116 St-Charles, St-Jean, tél.: 7265. jno

A LOUER: logis neuf 2 pièces, dans un bas, chambre de toilette, eau chaude, prélarts fournis. Permis de la cave, près aéroport, 165 Des Carrières. Libre le 1er juin. Tél.: 8-3270 50-3.

A LOUER: magasin à 161, rue Richelieu, St-Jean. jno

A LOUER: logis 4 pièces, Chemin Richelieu, libre le 1er juin; tél.: 2410. jno

A LOUER: entrepot 40x65; s'adresser à Stanley Foisy, Iberville, tél.: 4462. jno

CHALET d'été à louer: situé à un mille au sud de St-Jean, trois pièces meublées, électricité, eau courante, chaloupe, flotte, etc. Site idéal, avant le Club de Golf, signalez: 2533, Mme Alain L'Heureux. jno

A LOUER: chambre, bon chez soi, eau chaude. S'adresser à 177, McKenzie King, St-Jean, tél.: 4191. 51-3

A LOUER: chalets 3 pièces plus véranda; électricité et eau; situés sur rang Bord de l'Eau, à Sabrevois, voisin de Plage Labelle. S'adresser à: Ludger Léger, Rang Bord de l'Eau, Sabrevois. jno

A LOUER: grande chambre meublée, pour personne seule, homme ou femme. S'adresser à 658 St-Jacques, Tél.: 7248. 51-3

A LOUER: 1, 2 ou 3 pièces, meublées, chauffées, éclairées, s'adresser à 255 Richelieu (3e étage). Tél.: 3961. jno

A LOUER: chalet 3 pièces, meublées avec chaloupe. S'adresser à: 75, Rang du Bord de l'Eau, Iberville. Tél.: 5972. 51-4

A LOUER: local chauffé, éclairé; eau chaude à l'année; meublé ou non; pour commerce, bureau ou logement; dans le centre; coin St-Jacques et Laurier, au sous-sol du magasin Bergeron. S'adresser à: Magasin Bergeron, 152, St-Jacques, le jour, à: 199A, Laurier, St-Jean, après 6 hres p.m.

A LOUER: 2 chambres meublées, éclairées; lavabo; poêle et frigidaire. S'adresser à: 23, De Salaberry, St-Jean. jno

A LOUER: à Iberville, logis neuf, moderne, 5 pièces, 50A Mercier. S'adresser à Maurice Bonneau. Tél.: 4973. 52-2

A LOUER: chambre meublée, près de l'aviation; usage du téléphone; frigidaire, garage, permis de cuisine à: 68 Des Carrières, au Grand Bernier; Tél. 4383. jno.

A LOUER: logement 3 pièces: $20.00 par mois, 452 rue St-Georges, St-Jean. S'adresser: téléphone: St-Lambert: ORchard 1-7607, après 6 hres p.m. charge renversée. j-n-o

A LOUER: 2 chambres, cuisine avec fenêtre et balcon, chambre meublée avec garde-robes, chambre de bain, fenêtres et calorifères, pièces privées avec droit de téléphone. S'adresser: 167 Mayrand, tél.: 2089..

A LOUER: chambre pour fille seulement; s'adresser à 71 St-Jacques, St-Jean. jno

A LOUER: logis de 4 pièces, chambre de bain, eau chaude, grande cave cimentée; libre le 1er juillet, s'adresser à: 83 St-Pierre, St-Jean. Tél. 4454. 52-3

A LOUER: logis 2 pièces; ménage fait à neuf; dans un bas; libre, $20.00 par mois. S'adresser à: 4B, Boulevard des Erables, Iberville. Tél.: 8-2430. 52-2

A LOUER: logis de 4 pieces, avec chambre de bain, chauffé, eau chaude fournie, dans un haut, $50. par mois. Libre le 1er juillet, 511 Mercier.

A LOUER: 2 logis, 3 pièces chacun; libres; chalet avec douche, à Talon. S'adresser par tél.: 5860. jno

A LOUER: pour la saison: chalet sur l'Ile Ste-Thérèse. S'adresser par tél.: 6363. 52-3

A LOUER: logis 5 pièces, moderne, chambre de bain, eau chaude, jardin si désiré; situé au village St-Luc. S'adresser à: Paul Marcil, St-Luc, 4009. 52-2

A LOUER: grande chambre avec lit double pouvant servir pour couple ou 2 amis, place tranquille, usage du téléphone si désiré. S'adresser à: 282 Collin. Tél.: 9362, St-Jean. 52-2

A LOUER: logis 3 pièces, situé sur rue Cousin. S'adresser à: 44, Saint-Pierre, St-Jean.

A LOUER: logement chauffé, 3 grands appartements modernes, eau chaude fournie à l'année. Idéal pour jeune couple, libre le 1er juillet. S'adresser à: 285 De Salaberry, St-Jean. 52-2

A LOUER: grande chambre située 29 boul. St-Joseph, St-Jean. Tél.: 6575. 52-2

A LOUER: 2 appartements, bord de l'eau, eau courante, toilette, chaloupe, entrée privée. Location à la semaine. S'adresser à: M. ou Mme Roland Goyette, Iberville. Tél.: 4011. 52-2

A LOUER: chambre, droit de cuisine et frigidaire. S'adresser: 199 Collin, St-Jean. Tél.: 2897. 52-2

A LOUER: 4 pièces chauffées, prélarts posés, s'adresser: 75, 1ère Rue Iberville, tél. 2436, le soir: 3803. jno

A LOUER: sur la route de Napierville, maison de 6 appartements avec toutes les commodités, garage, service d'autobus à la porte, S'adresser à M. Gaston Roy, Lacadie. Tél.: 3236. 52-2

A LOUER: belle grande chambre sur devant, eau chaude à l'année, usage du téléphone, bon chez soi, s'adresser à: 123, Richelieu. St-Jean, P.Q. 52-3

A LOUER: chambre double meublée avec toilette pour couple sans enfants, ou fille, usage du téléphone, s'adresser à: 231, Bouthillier, St-Jean, tél.: 2795. jno

A LOUER: logis 2 apts, meublé, chauffé, éclairé. S'adresser: 244 St-Jacques, St-Jean, tél.: 2566. jno

A LOUER: chalet meublé, situé à l'Ile Ste-Thérèse, eau, électricité, garage, chaise de parterre, usage des chaloupes, grand terrain, beau site. S'adresser à 244 St-Jacques, St-Jean. Tél.: 2566. jno

A LOUER: logis de 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie; un de 4 pièces. S'adresser par tél.: 6647 ou à 174 Cousin, St-Jean. 52-3

A LOUER: chalet à la saison ou au mois; beau terrain avec des arbres, électricité, eau à la champleure, belle grève. S'adresser par Tél.: 3567. 52-4

A LOUER: logis 3 pièces, éclairé, chauffé, situé au Village St.-Luc, $25. par mois. S'adresser par Tél.: 4053. 52-2

A LOUER: belle chambre meublée près de l'aviation; tranquille, téléphone, frigidaire; permis de cuisine. S'adresser à: 78, Des Carrières, Grand Bernier. Tél.: 4383.

A LOUER: petit logis de deux appartements dans un bas, entrée privée. Paroisse St-Edmond. Prix: $30.00 par mois. Tél.: 2440. 52-3

A LOUER: chambre pour fille. S'adresser à: 126, Frontenac. Tél.: 8-3169. 52-2

A LOUER: logis de 2 pièces près du terrain de l'Aviation. S'adresser à: 214 Foch, tél.: 2427. jno

A LOUER: logis de 5 pièces, au village St-Luc, s'adresser à: M. Paul Marcil, tél.: 4009. 52-2

A LOUER: 2 grandes pièces sur le devant, entrée privée, permis de cuisine. S'adresser à: 263, boul. du Séminaire St-Jean.

CHAMBRE et PENSION, lit double; s'adresser à: 236 Cousin, St-Jean, tél.: 9517. 52-2

A LOUER: : faites vos réservations à bonne heure pour vos vacances. Chalets meublés avec électricité et eau courante. Situé dans les Laurentides. Plage sablonneuse. Idéal pour les enfants. Pour renseignements, écrivez à: Chalets La Feuille d'Erable, M. Maurice Bellefleur prop., La Minerve, Co. Labelle. 52-3

A LOUER: maison de 9 pièces à 18 2è rue, Iberville. S'adresser le soir de 7 à 8 hres à 17, 5ème ave, apt. 9, chez Mme Léo Dumas, tél. 3802.

A LOUER: 2 pièces meublées, genre petit logis avec droit cuisine, frigidaire et téléphone. S'adresser à 401 Mercier St-Jean. 1-2

A LOUER: chambre et cuisinette meublée chauffée, électricité, eau chaude à: 241 N. Dame, St-Jean, tél. 2462.

A LOUER: logis 4 pièces dans un haut chauffé, plancher vernis, prélart posé dans cuisine, chambre de bain en tuile, salorium et garage. Libre le 12 juin à: ½mille de St-Jean, chemin Richelieu. S'adresser 25 St-Denis, St-Jean.

A LOUER: grande chambre avec lavabo, chambre et pension. S'adresser: 127 Mercier à St-Jean.

A LOUER: ou à VENDRE: 3 châlets sur la route Richelieu, à 3 milles d'Iberville, tous meublés. S'adresser à Adélard Bouchard, 320 Jacques-Cartier, St-Jean.

A LOUER: logis de 2 appartements. S'adresser: Adélard Bouchard, 320 Jacques-Cartier, St-Jean.

A LOUER: belle chambre avec poêle électrique, droit de cuisine, frigidaire, téléphone, bain et eau chaude à l'année. S'adresser: 166 McKenzie King.

A LOUER: logis de 3 pièces et chambre de bain, chauffé, éclairé, eau chaude fournie; A VENDRE: meubles de chambre pour chalets. S'adresser à: 3, 7e Ave, tél.: 2853, Iberville.

A LOUER: logis remis à neuf; 4 pièces, plus chambre de bain, eau chaude, à 42 rue Montcalm. Tél.: 7686, Iberville. 1-2

A LOUER: logis 4 pièces dans un bas, chambre de bain moderne; cave et garage; situé près du Club de Golf, à 2 milles de St-Jean; libre le 1er juillet. S'adresser par tél. à: 3228.

A LOUER: 3 pièces meublées, chauffées, éclairées, eau chaude à l'année. Libre. S'adresser 25 St-Denis, St-Jean.

A LOUER: 2 chamores, simple ou doubles une sur le devant, meublées ou non usage du téléphone. S'adresser 405 Mercier, St-Jean.

A LOUER: logis de 6pièces, chambre de toilette avec bain, eau chaude, garage, 8ème maison passée le golf $45.00 par mois. S'adresser 313 rang Richelieu, St-Jean.

A LOUER: logis de 3 pièces, chambre de bain réservoir à eau chaude $25.00 par mois; S'adresser à: 143 1ère rue, Iberville tél. 2059. J.N.O.

A LOUER: logement moderne de 4 pièces, site très avantageux, chauffé, eau chaude à l'année, réfrigérateur et poêle électrique fournis. Prix $60.00 par mois. S'adresser par écrit à casier postal 234, St-Jean. P.Q. ou téléphoner à: 3030. J.N.O.

A LOUER: maison de 5 pièces, grand jardin, garage à 3 arpents de l'église, près de la rivière; à vendre: bicycle pour fille et garçon. S'adresser à: D. Brisebois, Lacadie, tél. le soir 7804.

A LOUER salon double et autres chambres. S'adresser à: 42 St-Jacques. 1-2

A LOUER: chambre. S'adresser 81 Grégoire St-Jean.

A LOUER: logis 3 pièces, peinture à neuf. S'adresser à: 393 Baillargeon, St-Jean.

A LOUER: logis de 6 pièces, libre. S'adresser à 138 Champlain, St-Jean, tél. 4756. J.N.O.

A LOUER: à 314 Notre-Dame 2 grandes pièces, bas entrée particulière, meublées ou non. Tél. 8-2281. 1-2

A LOUER: logis 3 pièces. S'adresser à: 284 Foch, St-Jean.

A LOUER: belle grande chambre, eau chaude à l'année, bon chez soi. S'adresser à: 285 Richelieu, appartement 2.

A LOUER: 3 pièces dans un bas à: 256 Blvd. Gouin, libre le 1er juillet; aussi garage sur la rue Notre-Dame. S'adresser à: 252 Blvd. Gouin, tél. 9314 1-2

A LOUER: logis de 4 pièces, chambre de bain, au village de St-Luc, avec garage et près de l'école. S'adresser par tél. 5907.

A LOUER: logement 2 pièces, neuf, avec cave cimentée. $25.00 par mois, 82B Grégoire. S'adresser, Tél.: 3256. 1-2

A LOUER: chambre éclairée et chauffée, eau chaude, eau froide, entrée privée, usage du téléphone. S'adresser à: 49 St-Paul, St-Jean. Tél.: 6468. 1-2

A LOUER: magnifique 3 pièces, repeint à neuf, situé sur la rue Laurier, entre St-Denis et St-Hubert. Pour occupation immédiate. Tél.: 8-1024.

LOGEMENT A LOUER: de 4 pièces, dont 2 chambres; situé au No 155 rue Mackenzie King, aussi garage pour auto, à la même adresse. S'adresser à: 161 rue St-Jacques. Tél.: 8-2408. 1-2

A LOUER: chalet sur le bord de l'eau, à Iberville, à ½ mille des Frères Maristes. S'adresser à: 346, Jacques-Cartier, St-Jean. Tél.: 3678. jno

A LOUER: jolie maison 6 pièces; très propre; bien située, sur grand terrain; libre le 1er juillet. S'adresser par tél.: : 4210.

A LOUER: chambre pour jeune fille seule; eau courante. S'adresser à: 71, St-Jacques, jno.

A LOUER: 2 logis de 5 pièces, un haut et un bas chacun, plus chambre de bain et douche; près de l'église St-Noël; s'adresser à: 16-2ème Ave, coin 1ère rue, Iberville. Tél.: Ste-Sabine, 63-12. 1-3

A LOUER: logis de 3 pièces, possession immédiate. S'adresser à: 279 Trahan, St-Jean.

A LOUER: logis moderne 4 pièces, situé à: 28 Mercier. Prix: $52.00. Libre le 1er juillet. S'adresser à Mme Descoteau, sur les lieux, ou: Téléphoner: 5941. 1-2

MADAME — Pourquoi gâcher toute une vie pour quelques poils follets. La seule méthode recommandée par les médecins. Adressez-vous au Studio Charmis, 242 St-Jacques, lundi et mardi.

JE FAIS la réparation de toutes marques de machines à coudre; ouvrage garanti; installation de moteur vente de tout accessoire. S'adresser: L. Nadeau, 59, Grégoire, St-Jean. Tél 7224. 38-12

COUVERTS complets, usagés, pour trayeuses toutes marques, pièces rechange. Vente et Service. S'adresser à: 228 St-Hubert, St-Jean. j.n.o.

LIMEUR de scies; scies rondes, égoines, godendard creusés, redressés, limés; soudage de scies à ruban; aiguisage de couteaux et planeurs, haches, ciseaux, etc., service rapide. S'adresser à: J.-A. Racine. 456, Laurier, St-Jean. Tél.: 4774. 43-12

DEMANDEES: tricoteuses ayant leur machine et sachant faire le modèle de bas à carreaux "Argyle". Si vous êtes intéressées à tricoter, appelez Astoria Hosiery Reg'd 365, St-Jacques, St-Jean, Tél. 7662.

SALON DE PARIS vous annonce un Spécial pour permanentes à froid; adultes: ondulation $0.65; enfants: $0.50; coupe: 0.50. S'adresser à: Mme Hervé Senécal, 29a, 5ième Ave, Iberville. Tél. 8-1792. 50-4

ON DEMANDE fille pour ouvrage général de maison. S'adresser à: 323, Notre-Dame ou à 39, St-Paul, St-Jean. Tél.: 6796. jno

JE FAIS la réparation de toutes marques de machines à coudre; ouvrage garanti; installation de moteur, vente de tout accessoire. S'adresser: L. Nadeau, 59, Grégoire, St-Jean. Tél.: 7224. 51-13

ATTENTION! A tous mes clients, l'ouverture de ma shop, tous les soirs, de 5 à 9 hres, et le samedi, de 11 hres a.m., à 9 hres p.m. D. Bombardier, Bicycle Shop, 436, St-Jacques, Saint-Jean. Tél.: 8-3319. 51-4

AVIS DE REQUETE
POUR DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que LUVINA MALLET, des cité et district de Montréal, comté d'Hochelaga, Province de Québec, demeurant dans la cité de St-Jean, comté d'Iberville, Province de Québec, ménagère, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, ALFRED GARRETT LAMBERT, peinturer, des cité et district de Montréal, comte d'Hochelaga, Province de Québec, pour cause d'adultère. Date de Montréal, le 19ème jour d'avril 1955.

DAVID N. LACK,
Le Procureur de la requérante.—
660 St-Catherine Ouest,
Suite 616,
Montréal, Qué. 50-4

GARDE-BEBE: graduée de l'Hopital de la Miséricorde, cas privé; travail le soir. S'adresser par tél.: 6911.

ON DEMANDE: à louer, logement de 3 ou 4 pièces, dans le centre de la ville. S'adresser le soir: Tél.: 3005, Saint-Jean.

POUR REPARAGE de vos cheminées, adressez-vous à un bricoleur d'expérience: M. Charles Masson. Tél.: 4768. 52-2

DEMOISELLE ou DAME demandée pour travailler dans un restaurant à la baie Missisquoi, chambre et pension fournies. Pour informations: Tél.: 5628. Travail immédiat. jno

POUR vos excursions ou vacances, reduisez vos dépenses jusqu'à 75 p.c., en louant une remorque meublée pour 5 personnes. Tél.: 4249. Adressez-vous à: 22 rue Trahan, St-Jean. 52-2

BONNE DEMANDEE: pour maison privée; adultes seulement; s'adresser à: 16 Richelieu, Iberville, Tél.: 3702. jno

BAIN TURC, massages, rayons ultra-violets, culture physique au Centre Athlétique de St-Jean. Souffrez-vous d'embonpoint? Avez-vous des muscles endoloris? Etes-vous fatigué et nerveux? Voulez-vous posséder un teint hâlé? Si oui, téléphonez dès aujourd'hui pour un rendez-vous à 9172. Jean-Marie Benoit, Prop. 52-4

NE JETEZ pas vos vieux chapeaux. Pour remodelages de tous genres, apportez-les en toute confiance à: Mme L. Beausoleil, 282, Collin, St-Jean, tél. 9362. 52-4

SERVANTE DEMANDEE avec expérience et références pour logis de 4 pièces. S'adresser en personne au Salon Lilianne, 209, Laurier, St-Jean.

BONNE DEMANDEE. Références exigées. Bon salaire. Tél.: 2093. jno

A PRETER: $2,000. ou plus sur 1ère hypothèque, s'adresser à 107 Cousins. 52-2

JEUNE HOMME de 25 ans, sérieux, honnête, bilingue, demande emploi comme chauffeur d'auto ou de camion; a chauffé 8 ans sans accident. S'adresser à tél.: Lacolle 774

OFFRE de SERVICES: les personnes désireuses d'avoir les services de lavage de murs, planchers, peintures, peuvent s'adresser à: Léon Ethier, 106, Missisquoi. Tél.: 6211. Ouvrage garanti. 1-4

POUR CAMIONNAGE à bons frais: s'adresser à: J.-L. Bombardier, 260, Gouin, tél.: 7475.

PERDU: le 28 mai, porte-monnaie, contenant clefs, argent, adresse: Pike-River. S'adresser à: 96 Foch, Saint-Jean. Tél.: 8-1387.

QU'Y A-T-IL dans un nom? de l'argent, si c'est des poussins Bray. Demandez la liste des prix courants. Nous avons des poulettes, un jour et parties, ou poussins mêlés. Broilers, demandez les détails. Confiez-nous votre commande. Agents: Gérard Brault, 582 St-Jacques, St-Jean; Edmour Lussier, Laprairie; Léopold Martin, Lacolle; Origène Denault, Sherrington; Tél.: Central St-Rémi: 648-21.

CHAMBRE et PENSION: belle chambre avec lit double; s'adresser par tél.: 9514. 1-2

ON DEMANDE: petite auto pour enfant, en bon état, tél.: 7038. 1-2

TROUVEE: sacoche d'enfant; la réclamer à: 26-5ème Ave, Iberville. Tel.: 7212.

FILLE ou FEMME demandée pour après-midi seulement, travail général de maison. S'adresser: 252, Fortin.

SERVANTE demandée pour maison privée; références exigées; s'adresser à: 28-4ème Ave, Iberville. Tél.: 6066.

UN PORTE-MONNAIE contenant une assez forte somme d'argent a été perdu dans l'autobus Boulais, vendredi matin, à 8.00 hres. Généreuse récompense à qui le rapportera, à Françoise Fortin, 255 St-Louis, St-Jean, ou téléphoner à: 6871.

ATTENTION: je fais la réparation de machines à coudre à domicile; 28 ans d'expérience, ouvrage garanti. S'adresser à W. Lapalme, 288 Champlain, St-Jean. Tél.: 8-1042.

ON DEMANDE: tricoteuses de bas à carreaux, pour hommes, avec ou sans expérience. S'adresser à: 192, Saint-Michel, St-Jean. Tél.: 8-1493.

J.-ALBERT MORIN.—Réparation de toits, ou toits refaits à neuf, 15 années d'expérience. Rte 40, Iberville. Tél.: 2084. jno

NOUS SOMMES 2 jeunes filles pouvant garder enfants en tout temps. S'adresser : Tél.: 4593. 1-3

PERDU: petit cochon de 2 mois; le rapporter, contre récompense à: M. Rosaire Bédard, St-Valentin. Tél.: 9266.

PRENDRAIS enfants de tous âges, en pension; bon soin; $25.00 par mois. S'adresser à: Mme Arthur Bérubé, Mt St-Grégoire, P.Q. 1-3

SERVANTE demandée: ouvrage general de maison. Références exigées. S'adresser à: 180 Chaussé. Tél.: 3905.

CHAUFFEUR de taxi demandé, service de nuit. S'adresser à: 313 Saint-Jacques, St-Jean. Tél.: 4474.

FEMMES, FILLES DEMANDEES: travail occasionnel pour institutrices ou ménagères intelligentes, demeurant à, ou aux environs de St-Jean. Enquête sur l'opinion publique. Emploi d'un automobile, un avantage, non essentiel. Ecrire à : Canadian Facts Limited, 1466 Drummond, Montréal.

ON DEMANDE A ACHETER: un cheval pesant 1,200 ou 1,300 lbs; devra être garanti; paiera comptant. S'adresser: Tél.: 7776.

CHALOUPE, partie à la dérive, si retrouvée, communiquer avec M. Georges Larivière, 69, 9ème Ave, Iberville. Tél.: 2350 ou 2913.

PERDU: chapelet, cristal de roche, monture argent avec étui cuir repoussé. Initiales : A. G.; sur rues Saint-Jacques et Champlain. S'adresser : Tél. : 2600.

PERDU: verres fumés, monture pâle, sur rues St-Jacques et Champlain. S'adresser: Tél.: 2600.

PERDUES: 2 clefs sur petite chaine; 1 petite avec petite amulette, "bateau", svp.: apporter au Canada-Français, 84 Richelieu, St-Jean.

PERDU: du Woolworth au bureau de Poste, petit gilet jaune pâle, en tricolette pour dame; le rapporter au Canada-Français, 84 Richelieu, St-Jean.

AVIS DE VENTE

Province de Québec, District d'Iberville. Cour Supérieure No 8154, Paul-Emile Perreault, Demandeur vs Josaphat Garceau, Défendeur. — Le 11ème jour de juin, 1955, à 10.00 hres de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au No 383 Saint-Georges, dans la Cité de St-Jean, district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: meuble de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Richard Forget, H.C.S. Tél.: 8-1487. St-Jean, P.Q., ce 27 jour de mai 1955.
R. FORGET, HCS

CANADA C-367
Province de Québec Cour Municipale
District d'Iberville. de la Cité de Saint-Jean, Que.
La Cité de Saint-Jean, Que.,
DEMANDERESSE
—vs—
M. Percy Patenaude,
4743 Wiota,
Los Angeles, California.
DEFENDEUR

Il est ordonné au défendeur ci-haut mentionné de comparaitre dans le mois, devant cette Cour.
Saint-Jean, Qué.,
ce 26 mai 1955.
J.-Wilfrid BOUTIN,
Greffier
de la Cour Municipale
de la Cité de Saint-Jean, Qué.
1-2

AVIS LEGAL

Canada, Province de Québec, District d'Iberville, No 7877. Dans la Cour Supérieure. GERARD DESLAURIERS, demandeur, vs GERARD DOUCET défendeur.

Avis public est par les présentes donné que les biens meubles et effets mobiliers dudit défendeur saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le samedi, 11ème jour de juin, 1955, à 11 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires du gardien en cette cause, au No 662 rue Saint-Jacques, en la Cité de Saint-Jean, et consistant en 1 automobile, marque AUSTIN, portant Licence No 311472 Québec, 1954.
Conditions : Argent Comptant.
Saint-Jean, 2 juin, 1955,
ROLAND GUAY, H.C.S.

Canada, Province de Québec, District d'Iberville, No 10509
DANS LA COUR DE MAGISTRAT, District d'Iberville.
Dr Gérard Dussault, médecin, de Lacolle, District d'Iberville,
Demandeur
vs
John Harrison, de Lacolle, District d'Iberville,
Défendeur

Il est ordonné au Défendeur de comparaitre dans le mois.
St-Jean, ce 27 mai 1955.
M. Maurice Côté,
Député Greffier C.M.
1-2

CE QU'IL FAUT pour meubler le camp: lit-sommier, divanette, table ronde, table carrée avec panneau au centre, set de cuisine, lits de camp, moulin à gazon, bicycle de garçon, tout, à prix d'occasion. S'adresser: 58, 2ème rue, Iberville.

BONNE DEMANDEE pour ouvrage général de maison. Tél.: 2894. 1-2

VENDEURS DEMANDES: hommes ambitieux, qui désident établir son propre commerce dans une ligne très avantageuse, bien connue, conditions faciles. S'adresser au représentant "Watkins", M. Gérard Roy, 100 Grégoire, St-Jean. Tél.: 8-1947.

LE SENTIMENT...

(Suite de la page 41)

Handicaps

Il y a des gens qui évitent les lourdes responsabilités et il y a de nombreuses raisons pour cela.

Les uns sont paresseux. Ils mettent leur confort personnel au-dessus des nécessités de leur tâche, de sorte qu'ils n'éprouvent pas les profonds sentiments et ne partagent pas la largeur de vue qui poussent d'autres hommes à s'acquitter de leurs responsabilités.

D'autres sont indifférents. Il n'y a rien de plus exaspérant que de voir des employés ou des ouvriers qui se laissent vivre et qui font juste le travail qu'on leur donne.

D'autres sont sans idéal ni ambitions. Au lieu de se dire: Comment puis-je mettre mes qualités ou mon talent au service de cette compagnie, ils demandent: "Quel est votre plan de pension? Est-ce que je recevrai des augmentations régulièrement?" Ils préfèrent une pitance assurée à la chance de se débrouiller en liberté par leurs propres moyens. Ils sont comme la vache qui, menant une vie bien ordonnée et sans souci du lendemain, pense que les cerfs et les chevreuils sont des vagabonds sans feu ni lieu.

D'autres sont égoïstes. Quand un homme, jeune ou vieux, n'éprouve plus que "l'envie" de réussir au lieu d'en avoir "la volonté," il est sur le point de s'apitoyer sur son propre sort et de perdre le sentiment de la responsabilité.

D'autres sont timides et manquent de confiance en soi. Si vous attendez pour agir que toutes les chances soient de votre côté, vous ne tenterez jamais rien. "Qui ne risque rien, n'a rien" dit le proverbe. La timidité affaiblit la volonté, et l'homme timide refuse d'engager sa responsabilité dans une entreprise sauf quand il a des associés susceptibles de partager le blâme en cas d'insuccès.

Obstacles au progrès

Outre les défauts qui empêchent les gens de profiter des avantages que leur procurerait une part de responsabilité dans les affaires, certaines tournures d'esprit militent contre ceux qui prennent des responsabilités.

Le danger pour le chef de service, c'est qu'il est tout seul. Il est privé de l'effet salutaire que produit le frottement journalier à toutes sortes de gens. Il est enclin à s'habituer à l'idée de sa propre importance que ne rachète aucun sentiment d'humilité. Il lui arrive de devenir tellement imbu de ses responsabilités qu'il en perd la notion de la réalité. Parfois, il devient arrogant, suprême défaut.

L'arrogance est beaucoup plus dangereuse que la simple vanité. "C'est, dit lord Beaverbrook dans son récent ouvrage 'Don't Trust to Luck,' le sentiment de compétence et de pouvoir qui ne connait pas de frein." L'homme qui connait la valeur réelle du pouvoir est satisfait, comme Robespierre, d'en posséder l'essence sans paraître en désirer le rang et l'apparat.

Un homme de ce calibre sait qu'il n'y a peu de principes absolus dans la nature ou la vie humaine. Il ne considère pas les jugements de certains hommes comme entièrement bons et d'autres comme entièrement faux, mais prend le juste milieu qu'aucun n'est entièrement vrai et aucun entièrement faux. De cette manière il est moins porté à l'arrogance et à l'abus du pouvoir.

Chacun de nous a besoin de l'appui de ses collègues pour arriver au succès, mais ce n'est pas une raison pour demander constamment comment nous devons accomplir la tâche qui nous a été confiée. Celui qui dit. "Dois-je faire ceci ou cela?" essaie simplement de rejeter la responsabilité sur les autres et de se mettre à couvert.

L'homme intelligent s'occupe de produire des résultats dans son domaine au lieu d'inventer des prétextes. Les "excuses" sont en si mauvaise odeur que beaucoup de chefs refusent de les écouter, et que des ouvriers qui commettent des erreurs s'abstiennent d'en donner des explications même quand celles-ci sont vraies et raisonnables.

La pratique de la responsabilité

La pratique est le seul moyen d'acquérir le sentiment de responsabilité. Cela demande de l'imagination pour voir les nouvelles perspectives qui s'ouvrent devant nous; de la perception, pour reconnaitre les occasions favorables; et du jugement, pour décider quelle est la façon dont on veut vivre. Voici une petite expérience à la fois intéressante et instructive. Prenez un problème, simple ou difficile, qui se présente dans votre travail journalier, et au-dessus de vos fonctions et de vos responsabilités actuelles. Recueillez les faits pour et contre; jugez-les à votre manière, puis décidez ce que vous feriez si vous en aviez le choix; comparez votre résultat avec ce que votre chef a décidé; repassez l'enchainement de votre raisonnement pour voir si ce qui est arrivé quand la décision a été adoptée vous fait changer d'idée.

Celui qui cherche à se rendre digne d'un poste comportant la responsabilité apprend à analyser avec soin et patience les questions auxquelles il doit répondre. Il s'habitue à distinguer rapidement entre le nécessaire et le superflu. Il étudie les motifs qui font agir les hommes et juge les possibilités et les probabilités avec précision et sans parti pris.

Le groupe est la meilleure école du monde pour cet apprentissage. Dans un groupe discipliné, les caractères nerveux et irritables sont mal à l'aise. les membres apprennent à dissimuler leurs antipathies et leurs désappointements et à garder leur sang froid. Ils s'instruisent sur place. Ils débarrassent leur esprit de nombreux préjugés et se préparent ainsi a raisonner juste à mesure qu'ils travaillent à leur avancement.

Les postes de responsabilité demandent du courage. Tous les hommes ont du courage jusqu'à un certain point, mais on peut cultiver le courage comme toutes les autres qualités.

Le chef qui tient à obtenir des résultats ne s'expose pas aux dangers les yeux fermés. Au contraire, il étudie soigneusement la situation, s'assure qu'il possède l'autorité nécessaire, et agit comme si le résultat ne faisait aucun doute. On ne peut pas toujours attendre d'avoir tous les atouts dans la main.

Le plus grand courage consiste à prendre une décision et en accepter la responsabilité. Nelson répondit à l'Amirauté: "C'est sur moi seul que repose le blâme pour l'ignorance qui a causé mon erreur de jugement"; Northcliffe dit à ses subordonnés: "Mieux vaut se tromper que de ne prendre aucune décision"; et Churchill, quand on paraissait douter de la sagesse de ses décisions, dit à la Chambre des Communes: "C'est parce que tout va mal et menace d'aller encore pire que j'exige un vote de confiance."

Justice et jugement

Celui qui est responsable du travail de ses subordonnés doit prendre garde que personne sous ses ordres ne souffre d'injustice ou ne soit lésé. Il montre en cela la même largeur d'esprit que Gengis-Khan envers un de ses généraux qui avait perdu une bataille. Gengis-Khan alla avec lui sur le champ de bataille, lui demanda ce qui était arrivé et lui montra ses erreurs.

Les chefs ne perdent pas de temps à chercher les fautes, mais prennent toutes les précautions possibles pour qu'elles ne se reproduisent pas à l'avenir. En même temps, ils ne poussent pas la générosité au point d'oublier d'être justes, car en pardonnant trop facilement aux coupables ils pourraient faire tort aux "bons."

Chester L. Barnard, président de la Fondation Rockefeller, disait il y a quelques années aux diplômés du Massachusetts Institue of Technology: "La capacité de faire preuve de jugement au moment nécessaire est, comme le discernement, inséparable de l'idée de responsabilité. Tout le monde peut parier à coup sûr. Mais peu de gens sont à la fois capables de bien juger et de courir le risque de ne pas se tromper."

Pour bien juger, l'homme chargé de responsabilités s'appuie sur des exemples. Il aura souvent à se lancer dans l'inconnu, sans carte ni boussole, mais quand il trouvera des joints de repère, ou les récits de voyageurs plus ou moins dans le même cas, il s'en servira. Il profitera des leçons de l'expérience en les adaptant aux circonstances du moment. Mais, après tout, chacun est libre de commettre ses propres erreurs, et c'est là le plus important facteur dans l'acquisition du sens des responsabilités.

Esprit de suite

La suite dans les idées est généralement une chose excellente. Mais l'homme d'affaires qui se vante de ne jamais changer d'idée ne prouve pas pour cela qu'on peut compter sur lui. Il y en a de plus sages qui sont toujours prêts, quand ils voient qu'ils se sont trompés, à changer d'opinion sans crainte des critiques.

Pour être logique, il faut réfléchir soigneusement, comparer notre conduite d'aujourd'hui avec celle d'hier et avec celle des autres, par rapport au présent et au passé. La vérité change avec les temps et les pays. "Vérité en deçà des Pyrénées, erreur au delà" disait-on au siècle de Louis XIV.

Celui qui sait accepter des responsabilités avoue qu'il est incertain quand il n'est pas sûr. Il ne prétend pas tout savoir. Il reconnait la justesse des arguments contre la décision qu'il se prépare à prendre aussi bien que la solidité de sa position. Il ne fait pas de promesses qu'il ne peut pas tenir.

L'homme de cette trempe se rendra compte que son devoir l'oblige à accepter des responsabilités, et cela à son tour le conduira au pouvoir et au commandement. C'est ce qui sépare la médiocrité de la renommée. Mais si grand que soit le succès d'un homme dans la vie, il reste toujours responsable de faire faire le travail; c'est une tâche qu'il ne peut pas déléguer, même s'il le voulait.

Le genre de responsabilité que nous cherchons n'arrive pas toujours à point nommé. L'occasion se présente souvent à l'improviste, quand on s'y attend le moins. Nous pouvons la hâter par le travail, par l'endurance, par les sacrifices, par l'observation, par l'étude. Cela suppose la volonté de faire des choses désagréables si c'est notre devoir, et la volonté de ne pas faire des choses agréables que nous ne devons pas faire.

Avant de décider de chercher des positions pleines de responsabilités, il est bon de suivre le conseil de F. C. Haddock dans "Power of Will": apprenez en quoi consiste ce que vous vous proposez de faire; apprenez ce que signifient l'échec et le succès; connaissez quelle est votre faiblesse et quels sont vos pouvoirs; comparez un moyen d'action avec un autre; et comprenez bien, avant de partir, la manière de procéder. Puis, partez sans vous arrêter.

La question d'accepter les responsabilités que nous impose la vie est, après tout, une simple affaire. Quand arrive le moment de répondre à l'appel, il ne s'agit pas de faire de belles phrases mais de prendre une décision. En face d'une situation ou d'une entreprise, la question se pose: sommes-nous prêts ou non à en accepter la responsabilité? D'après la logique la plus élémentaire, on ne peut pas accepter et en même temps ne pas accepter la responsabilité.

La vie d'autrefois

(Suite de la page 43)

les galeries d'apparat, mais dans l'enfilade des petits appartements démeublés et net, elle était déroutée, ne s'y reconnaissant plus. Cependant l'on parvint à un endroit où un tuyau de décharge, crevé par la gelée, avait inondé le parquet d'immondices. Devant cette infection, la vieille marquise s'écria en riant : "Ah ! je m'y revois ! Voilà le Versailles de mon temps. C'était partout comme cela !"

Versailles était aussi glacial. On imagine d'abord des boules creuses de cuivre, d'argent ou d'or remplies d'eau chaude, qui étaient des chauffe-mains portatifs. La mode vint ensuite des chauffe-pieds et même, au 18ème siècle, un cordonnier ingénieux mit un moment à la mode des souliers avec talons à bouilloires.

Les fumistes n'avaient pas réussi à donner aux luxueuses cheminées des appartements de Versailles un rayonnement de chaleur suffisant puisque Dangeau rapporte que, le 1er mars 1695 le vin et l'eau gelèrent à la table du roi. Mme de Maintenon en était réduite à se calfeutrer l'hiver dans une niche "blottie dans un grand fauteuil avec des oreillettes et un toit pour se préserver du froid et des courants d'air". On multipliait les paravents qui devinrent vite des meubles d'art exquis.

Louis XV avait si froid dans son lit que, bien avant qu'il fit jour, il se réfugiait dans son cabinet, échafaudait les bûches et soufflait sur les braises. Lorsque je me lève, disait-il, avant qu'on soit entré, j'allume mon feu et je n'ai besoin d'appeler personne; il faut laisser dormir ces pauvres gens, je les en empêche assez souvent.

Oui votre journal !

le plus important

pourquoi ?

LE CANADA-FRANÇAIS

2 abonnés contre 1 dans Saint-Jean-Iberville contre tout autre journal.

7400 **abonnés payés, rayon de 25 milles**

Circulation certifiée A. B. C.

48 pages et plus de nouvelles de la Région

Les annonceurs comme le lecteur préfèrent un journal libre, sans sollicitation et par conséquent une question de choix et non de sentiment; un journal dont la circulation est dans le district et non à des milles en dehors, éloignant ainsi la zone d'intérêt direct.

Lisez le Canada-Français et annoncez-y vos produits

Si vous y faites de bonnes annonces,
VOUS FEREZ DE BONNES AFFAIRES !
Téléphonez 2368

POUR VOS REPASSAGES

Ayez donc dans votre matériel de repassage des plaquettes de carton coupées aux mesures des pièces de linge pliées. Elles porteront l'indication de celles qui doivent être pliées selon ledit format.

Toute hésitation ou erreur de pliage au moment du repassage du linge seront évitées et votre armoire présentera des piles correctes de torchons, serviettes ou chemises sans pièces indisciplinées, plus longues ou plus larges que le format adopté.

—Préparez le linge à repasser, la veille si possible et au moins plusieurs heures à l'avance. Vous travaillerez mieux et plus vite.

1°—Triez le linge pour éliminer le linge à raccommoder ou insuffisamment propre. Les taches cuites et fixées par la chaleur du fer à repasser s'élimineront plus difficilement par la suite.

2°—Ramassez les pièces identiques. On gagne du temps et on plie plus facilement de la même manière les pièces de même nature que l'on repasse les unes après les autres par série (chemises d'homme, taies d'oreillers, etc.)

3°—Humectez le linge plat soit à l'aide d'une bouteille avec bouchon en pomme d'arrosoir, soit avec un vaporisateur. Le système de pulvérisateur fly-tox est parfait pour cet usage. Il permet un travail très rapide. Bien entendu, il doit être uniquement réservé aux pulvérisations d'eau pure.

Le linge fin peut être humecté simplement en le roulant dans un torchon propre mouillé.

Roulez le linge très serré pour que l'humidité se répartisse également sur toute la pièce.

4°—Apprêtez à l'amidon cuit, gomme ou fécule, les objets qui doivent l'être et laissez-les sécher.

—Plus le linge à repasser est fin, plus le molleton doit être épais. Par contre, un lainage très épais peut être repassé sur une toile posée à même la planche.

—Avant de commencer à repasser étirez chaque pièce dans tous les sens pour commencer à la défriper. Etirez entre les doigts les dentelles, frappez fort contre un coin de table les franges des serviettes de toilette qui se décollent les unes des autres retrouvant ainsi flou et légèreté.

—Ne faites pas aller et venir le fer à petits coups, ce qui sèche le tissu sans le défriper, mais appuyez fortement le fer, de droite à gauche en respectant le droit fil dans le sens de la chaîne, qui est généralement celui de la longueur de l'objet. Les bords sont repassés en travers pour les empêcher de "goder". Les parties doubles tels ourlets, empiècements, plis, doivent être repassés des 2 côtés.

—Commencez toujours par les dentelles et broderies, les volants, cols, poignets, ceintures, avant de repasser le corps de l'objet.

—Ne repassez jamais dans le biais, sauf pour assouplir une pièce trop ferme, mais il est alors nécessaire de recommencer dans le droit fil pour rendre son aplomb à l'objet traité.

—Etalez toujours pendant quelques heures le linge qui vient d'être repassé afin de ne le ranger que parfaitement sec.

Pour Repasser les lainages sans les lustrer

Vous savez naturellement que l'emploi d'une patte-mouille est indispensable. Mais vous ignorez peut-être, car le procédé n'est pas très connu, qu'en interposant un morceau de même tissu que celui du vêtement qu'on repasse, entre ce vêtement et le toile mouillée, on obtient des résultats impeccables, sans faux pli, ni trace inopportune.

Taches jaunes produites par le fer

Tamponner à l'eau boriquée (1 pincée de borax pour ½ tasse à café d'eau) ou à l'eau oxygénée.

Sur du linge de coton ou fil blanc, savonner immédiatement, rincer, sécher en tamponnant avec un linge sec et repasser à travers une toile sèche.

Ces taches ne sont pas seulement des taches de roussi dues au fer trop chaud. Elles peuvent être produites par un fer trop tiède passé sur du linge trop humide.

L'obésité peut écourter la vie

L'obésité, qui prédispose aux maladies, abrège sans aucun doute la longévité; l'important, quand on veut maigrir, ce n'est pas tant de supprimer certains aliments que de manger moins d'un peu de tout. Voilà les deux principaux points d'un article de numéro de juin de Sélection du Reader's Digest.

"A 50 ans, dit l'auteur, médecin et expert en diététique, un homme en bonne santé apparente peut compter sur une vingtaine d'années de survie. S'il est gros, il perd un tiers de ses chances de vivre ce laps de temps. Le risque est encore plus grand chez les sujets dont l'embonpoint remonte à l'adolescence. Le taux de mortalité des gens obèses à 20 ans est de 80 p.c. supérieur à la moyenne."

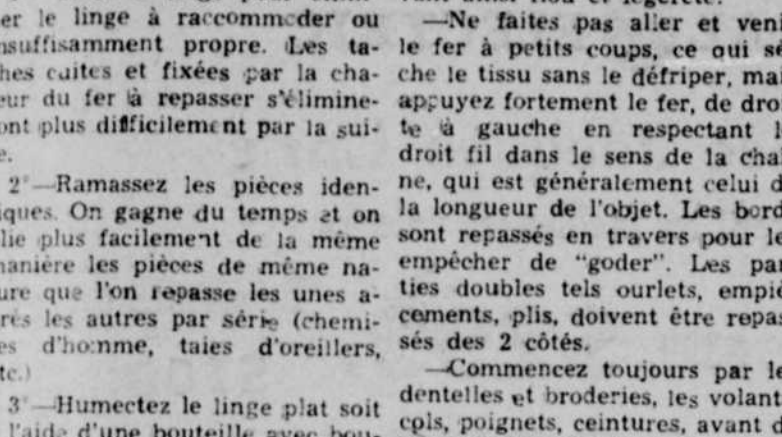
Une surcharge de poids, qu'il s'agisse d'un sac de ciment ou bien de graisse, accroît le travail du coeur, la fatigue des articulations. Toutefois, depuis quelques années, on tend à penser que le principal danger ne consiste pas tant à être gros qu'à le **devenir.** Grossir comporte en soi un risque. Pendant qu'on grossit des lésions des vaisseaux sanguins peuvent survenir, entraînant l'artériosclérose, durcissement des artères qui, au niveau du coeur, provoque l'angine de poitrine. Dans l'artériosclérose, la paroi artérielle s'infiltre de corps gras, en particulier celle des coronaires, les gros vaisseaux nourriciers du coeur. Et si le coeur vient à manquer de sang, c'est la crise cardiaque. Les poussées d'embonpoint rapides sont les plus dangereuses. C'est pendant ces périodes d'obésité "active" que risquent de se produire les dépôts graisseux internes des artères.

Est-ce à dire qu'il n'y a plus rien à faire une fois qu'on est gros? Nullement, répond l'auteur de l'article de Sélection. Si les infiltrats graisseux des artères n'ont pas dépassé un certain stade, ils sont susceptibles de régresser et de disparaître. D'après les statistiques des compagnies d'assurances, la longévité d'un obèse s'accroît indiscutablement lorsqu'il maigrit.

Il n'est pas facile de ne pas grossir. Si l'on a une tendance à l'embonpoint, c'est une surveillance à vie qui s'impose. Trop de gens, après avoir réussi à maigrir, laissent leur poids remonter, faute d'être convaincus de la nécessité de se surveiller à cet égard.

Ce qui compte en définitive dans les régimes amaigrissants, c'est qu'il est préférable de restreindre **tous** les aliments, à l'exception peut-être des protéines, plutôt que d'éliminer certains d'entre eux seulement. Il n'y a vraiment aucun motif valable de supprimer plutôt le pain, le sucre et les pommes de terre que n'importe quel autre aliment. Le principe fondamental d'une alimentation saine est la variété du régime. Si vous voulez maigrir, mangez moins, mais mangez de tout.

La ville de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, possède l'une des plus grosses cale-sèche du

Salle Climatisée
IMPERIAL
Jeudi - Vendredi - Samedi
L'Armée Américaine aux Prises avec les Guerillas "Black Cats"


— en ajouté —
L'histoire de la Nouvelle-Orléans ne peut être décrite qu'avec le sang ou le feu ! !

Aussi : "LOST PLANET" No. 3

Imperial
ST. JEAN P.Q.
Dim. – Lun. – Mar. – Mer. 5-6-7-8 Juin
Continuel Dimanche * Matinée Lundi à 1.30 p.m.
Un Déchainement Effroyable de VIOLENCE ET DE PASSIONS : Seules des femmes de sa trempe pouvaient les aimer ! !
PRIX REGULIERS

GLENN FORD · BARBARA STANWYCK
EDWARD G. ROBINSON

AUSSI*

NOUVEAU PROGRAMME D'ETE
du 5 JUIN au 5 SEPTEMBRE 1955
SAMEDI et DIMANCHE : Représentations continuelles
LUNDI et JEUDI : Matinée à 1.30 p.m.
SUR SEMAINE : Les portes ouvriront à 6.15 p.m. et le Film Principal débutera à 8.20 p.m.

Voici nos Prix d'été sur nos Téléviseurs

GENERAL ELECTRIC

PROFITEZ DE CETTE VENTE POUR ECONOMISER DE $70.00 A $150.00 SUR LES TELEVISEURS ULTRA-VISION LES PLUS IMITES MAIS JAMAIS EGALES

DANS 3 MOIS VOUS PAIEREZ $70.00 A $150.00 DE PLUS POUR CES MEMES APPAREILS! DONC N'ATTENDEZ PAS.

MODELE C21C25

GENERAL ELECTRIC

et Maurice Jacques Enr'g

vous offrent les meilleures valeurs

MODELE CONSOLE 21" No. C21C25	Rég. $399.	**$299.**	Economie de **$100.**
MODELE CONSOLE 21" No. C21C22 avec porte	Rég. $479.	**$359.**	**$120.**
MODELE CONSOLE 21" No. C21C9 avec porte	Rég. $549.	**$399.**	**$150.**
MODELE TABLE 17" CTT13	Rég. $249.	**$179.**	**$70.**
MODELE TABLE 21" C21T13	Rég. $369.	**$269.**	**$100.**

LEGER ACOMPTE ET 18 à 24 MOIS AVEC L'INTERET LE PLUS BAS DE LA REGION.

Chez **Maurice Jacques** Enr'g

COMPAREZ... avant D'ACHETER

Comparez La Qualité - Les Prix - Le Service

ET VOUS CONVIENDREZ QUE

GENERAL ELECTRIC

ET

MAURICE JACQUES ENRG.

VOUS OFFRENT LA MEILLEURE VALEUR EN FAIT DE

REFRIGERATEURS

MODELE JLA-92 — 9.2 CUBES..... Rég. $334.95.....	**$259.**
Modèle JLB-92 — 9.2 CUBES..... Rég. $369.00.....	**$279.**
MODELE JLD-87 — 8.7 CUBES..... Rég. $399.00.....	**$299.**

Garantie de remplacement de 5 ans sur le mécanisme réfrigérant

Modèle illustré No. JLB 92 9.2 cubes avec porte à gauche ou à droite

DIMENSIONS : Hauteur 55⅝" Largeur 31" Profondeur 28 7/8"

Rég. $369 pour $279

NOTRE SERVICE EST VOTRE GARANTIE DE SATISFACTION

TEL·4275

Maurice Jacques ENRG.

149 Richelieu, St-Jean, Qué.

Ecoutez CJMS 1280 à Votre Cadran

Lun. - Mer. - Ven. 6.15 à 6.39 p.m.

chance de gagner un fer à Vapeur G-E.